Edition de 5 H.

LE SOLEIL

MEMBRE DE L'A. B. C.

Edition de 5 H.

50e ANNEE—No 219 — EDITION QUOTIDIENNE — QUEBEC, JEUDI 17 SEPTEMBRE 1931 — CIRCULATION EN AOUT 52,918 —PRIX : DEUX CENTINS

LA ROUTE QUEBEC-MONTREAL SERA BIENTOT ELARGIE

C'est l'honorable M. J:-N. Francoeur, ministre des Travaux et du Travail, qui annonce cette nouvelle aujourd'hui à Montréal — Le Ministre déclare qu'une entente a été conclue entre les gouvernements de Québec et d'Ottawa.

Montréal, 17. P.C.) — "Une entente générale entre les représentants du gouvernement canadien et ceux de la province de Québec a été conclue, hier, au sujet des travaux qui seront entrepris dans notre province afin d'aider aux chômeurs et au sujet de la distribution des secours directs, a déclaré l'honorable J.-N. Francoeur, ministre des Travaux Publics et du Travail.

"Nous nous sommes entendus sur toutes les questions, d'une façon générale", dit le ministre, "bien qu'il y ait encore quelques détails à régler avant que les travaux soient entrepris.

"En outre du boulevard de Montréal", ajouta l'honorable M. Francoeur, "le gouvernement, grâce aux mêmes arrangements, élargira la route Québec-Montréal de façon à la rendre semblable aux tronçons de la route trans-Canada. Les autres routes construites ou à être construites dans Québec, pour soulager le chômage, se feront d'après le même accord, de même que les ponts à être construits sur ces routes. Un memorandum contenant une description générale des arrangements sera étudié par le cabinet probablement demain.

"Bien que d'accords sur les grandes lignes, il y a des différences d'opinions sur quelques questions entre les gouvernements, notamment pour ce qui regarde les ponts de péage. Les ministres d'Ottawa s'opposent à ces sortes de ponts et refusent de contribuer à leur construction même pour le soulagement du chômage, mais on s'attend à ce qu'on en vienne à une entente après des discussions ultérieures.

"Le gouvernement fédéral a endossé chaudement le mouvement du retour à la terre inauguré par l'honorable Hector Laferté, ministre de la Colonisation grâce auquel 5,000 familles ont été enlevées des villes et établies sur des fermes, avec l'appui nécessaire jusqu'aux récoltes de 1932. Ottawa contribuera sa part dans ce mouvement, qui sera intensifié à partir de maintenant.

"Le soulagement direct aux sans-travail sera distribué l'hiver prochain sur la même base que l'an dernier ; le gouvernement du Dominion, celui de Québec et la municipalité payant chacun un tiers.

Comme auparavant, ces fonds seront distribués par l'intermédiaire de l'autorité municipale, après que les demandes de cette dernière auront reçu l'approbation du comité du chômage de la province, lequel opérera de la même façon que l'an dernier.

FEU M. N. NADEAU

Nous avons appris avec regret la mort survenue hier soir à Montréal, d'un ancien québecois, M. Maurice Nadeau, fils de feu Adélard Nadeau et de dame Joséphine Verret.

Etabli dans la métropole depuis une dizaine d'années, M. Nadeau a succombé aux atteintes d'une maladie qui le forçait à rester inactif depuis près d'un an.

Le défunt était âgé de 29 ans. A Québec comme à Montréal, il était très avantageusement connu et la nouvelle de sa mort causera un deuil.

Il laisse pour le pleurer, sa femme, sa mère, deux frères et plusieurs sœurs, MM. Alphonse et Roméo Nadeau, de Montréal ; madame Bernard (Juliette), madame Blouin (Cécile), madame Choquette (Esthèle), de Montréal et mesdames Lebuy (Anita et Yvette Nadeau), de New-York.

Il était aussi le petit-fils de Mme Vve Louis Nadeau et le neveu de M. Alfred Nadeau, fonctionnaire municipal.

Ses obsèques auront lieu samedi, à Montréal, et il sera inhumé dans le cimetière St-Charles, dans l'après-midi, après l'arrivée du train qui ramènera la dépouille de Montréal.

A la famille en deuil, "Le Soleil" offre ses plus sincères condoléances.

DECEDE



JACQUES MOREL, 18 ans, qui est décédé subitement à Rimouski mardi dernier.

Faits divers de partout

LA "MAISON DES INFANTS"

Madrid, 17.— Un incendie d'une extrême violence a réduit en cendres la 'Maison des Infants", située dans le parc du Prado.

Ce pavillon appartenait à l'infante Marie-Christine et à l'infant don Alfonso.

Dans les dépendances où logeaient les familles de quelques gardiens, tous les meubles ont été détruits, ainsi que plusieurs carrosses et voitures de prix.

UN CAVALIER SE TUE

Paris, 17.—Le maréchal des logis Corbin-Jombart, 22 ans, fils du commandant du 10e R. A. D., en garnison à Rennes, s'est tué dans une course hippique. Il disputait un steeple-chase à Saint-Grégoire, près de Rennes, quand son cheval, s'étant dérobé, vint buter contre le tronc d'un pommier. Le cavalier fut désarçonné et alla s'écraser contre l'arbre. La mort fut presque instantanée, consécutive à une fracture du bassin.

CRIME D'UN IVROGNE

Paris, 17.—A Angerville, près d'Etampes, un journalier, Henri Gouy, 42 ans, au cours d'une discussion d'intérêts, a tué sa femme d'un coup de fusil de chasse. Gouy est réputé à Angerville comme ivrogne invétéré. C'est parce que sa femme, qu'il brutalisait, lui refusait de l'argent pour boire qu'il l'a tuée .

Le meurtrier s'est constitué prisonnier à la gendarmerie d'Angerville. Il a été écroué à la prison d'Etampes.

ESCROC ARRETE

Paris, 17.—On vient d'arrêter, à Lille, le nommé Olivier Boyaval, 32 ans, agent d'affaires à Charmes (Aisne), recherché par les Parquets de Reims et Laon pour escroqueries et abus de confiance.

Cet individu, qui a habité longtemps la région, avait su capter la confiance d'une nombreuse clientèle. Il s'était fait remettre des sommes représentant des frais d'enregistrement, et avait négocié des titres de dommages de guerre, en présentant un acte notarié de vente truqué, faussement signé.

PSEUDO-POLICIERS CONDAMNES

Paris, 17.—Récemment, à la fête des Loges, en forêt de Saint-Germain, un garçon boucher avait été abordé par deux individus se disant inspecteurs de la Sûreté générale.

Les pseudo-policiers, sous prétexte de vérifier ses papiers, l'avaient entraîné dans une roulotte, l'avaient roué de coups et n'avaient pas omis de le délester de sa montre et de son portefeuille.

Arrêtés, les agresseurs, deux forains, Roger Pazier et Edmond Piednoël, firent des aveux.

Ils ont comparu devant le tribunal correctionnel de Versailles, qui a condamné le premier à quatre mois de prison et le second à six mois de la même peine.

ABUS DE CONFIANCE

Paris, 17.—Il y a dix-huit mois, M. Gabriel Demasse, ancien notaire et maire de La Neuville-en-Hez (Oise), cédait son étude et son écharpe municipale pour venir installer à Paris un bureau d'affaires. Il s'occupait de constitution de Sociétés et de prêts hypothécaires. Grâce aux nombreuses connaissances qu'il possédait dans l'Oise, il réussit à s'y faire une clientèle qui avait pleine confiance en lui.

Cette confiance était certainement trop grande... Aussi, bien grande était la déception des clients quand ils apprirent, le mois dernier, que M. Demasse... avait mis la clé sous la porte.

Dernièrement, le juge d'instruction de Clermont-de-l'Oise décernait un mandat d'arrêt contre l'ex-maire dont les détournements atteignent un million de francs.

SOMMAIRE

Deuxième page
Feuilleton
Dans nos paroisses
Troisième page
Nouvelles de Québec
Quatrième page
Editorial
Sixième, 7e et 8e pages
Radio
Neuvième page
La vie sociale
Dixième page
Nouvelles diverses
Onzième page
Chez les ouvriers
Douzième et 13e pages
Pages féminines quotidiennes
Quatorzième page
Nouvelles diverses
Quinzième page
Il a payé sa dette à la société
Dix-septième page
La paralysie infantine à New-York
Dix-huitième page
Dans nos théâtres
Dix-neuvième page
Nouvelles de Lévis
Vingtième page
Finance
Vingt-unième page
Nouvelles diverses
Vingt-deuxième et 23e page
Sport
Vingt-quatrième et 25e page
Petites annonces classées
Vingt-sixième page
Nouvelles diverses
Vingt-septième page
Naissances et décès
Vingt-huitième page
Nouvelles générales

COMITE QUI AIDERAIT A L'EXPOSITION

L'EPIDEMIE DIMINUE

Montréal, 17. (P.C.)—D'après le Dr Cushing, président du comité montréalais de la paralysie infantile qui a parlé aujourd'hui devant l'Association américaine des médecins scolaires, l'épidémie est en voie de décroissance à présent.

DIFFICULTES NOMBREUSES A RESOUDRE

Après les marins, ce sont les maîtres et les maîtresses d'écoles qui protestent contre la diminution de 15 pour cent que le gouvernement MacDonald fait subir à leur traitement.

Londres, 17.—(A.P.)— Tout nouveau refus des marins d'obéir aux ordres de leurs officiers, sera l'objet de sanctions disciplinaires en vertu du Navy Discipline Act, a déclaré aujourd'hui à la Chambre sir Austen Chamberlain, premier lord de l'Amirauté. En réponse à d'ironiques questions pour savoir si les diminutions contre lesquelles protestèrent les équipages étaient de celles auxquelles l'ex-gouvernement travailliste avait provisoirement consenti, il déclara que, lorsqu'il assuma les devoirs de l'Amirauté pour le nouveau gouvernement national, il trouva les instructions d'après lesquelles devaient être imposées ces diminutions.

M. MacDonald ajouta que le gouvernement travailliste, lorsqu'il en vint à examiner ces dernières, fut avisé par l'Amirauté qu'elles seraient loyalement acceptées par les équipages, pourvu qu'il y eut réduction générale dans les services publics et aussi dans le "dole".

Londres, 17.—(P.C.)—Les maîtres et maîtresses d'écoles, qui se distinguent par leurs protestations contre la diminution de 15 p. c. qu'on veut faire subir à leur traitement, sont maintenant secondés par l'exécutif de l'organisation qui groupe les autorités régionales d'éducation dans tout le pays. Ce corps vient d'adresser au premier ministre et à Sir Donald MacLean, président du Board of Education, un manifeste par lequel il décline toute responsabilité pour cette diminution, jugée trop radicale.

Londres, 17.—P.C.)—Le speaker a accepté la motion d'un député travailliste, par laquelle la Chambre s'ajourne pour débattre l'affaire de la flotte. Ce débat commence ce soir même. Quant à l'armée, un porte-paroles du War Office a informé la Chambre qu'officiers et soldats avaient accepté les diminutions de solde, mais que l'Army Council avait formé un comité pour enquêter des cas où ces diminutions seraient cause de privations trop dures. Les grands chefs de la marine se réunissent à Londres demain pour procéder à l'enquête ordonnée par l'Amirauté. Les amiraux qui commandent dans les ports d'attache ont été convoqués pour prendre part à cette enquête.

A ATLANTIC CITY

Washington, 17. (P. C.).—L'honorable W.-D. Herridge, ministre du Canada à Washington, accompagné de son épouse est parti aujourd'hui pour Atlantic City, où il prononcera ce soir, un discours devant l'Association du Barreau Américain. Ni M. Herridge ni son épouse n'ont voulu donner d'entrevues officielles, le ministre canadien se contentant de dire qu'il réservait ses remarques pour Atlantic City et Mme Herridge qui est la sœur de l'honorable R.-B. Bennett déclarant que la légation canadienne à Washington lui plaisait beaucoup.

MESMIN DECORE

Paris, 17.—(A. P.)—François Piétri ministre du budget, a déclaré au cabinet aujourd'hui que, pour les 5 premiers mois de l'exercice en cours le rendement des impôts dépassait de $8,000,000 les prévisions. Cet excédent imprévu vient surtout des impôts indirects et de la douane M. Piétri dit que le budget de l'an prochain est à peu près complet et qu'il sera déposé devant la commission des finances de la Chambre bientôt.

M. Laval a formellement informé ses collègues que M. Briand et lui iraient à Berlin dans la dernière semaine du mois. Sur la recommandation du ministre de l'air le cabinet a octroyé la décoration posthume de chevalier de la Légion d'honneur à René Mesmin, tué avec Joseph Lebrix près d'Ufa, Sibérie, la semaine dernière. Lebrix était déjà décoré.

LE MYSTERE DU YACHT DE C OLLINGS



La police de New-York tente de trouver la solution du mystère qui entoure le meurtre de Ben-P. Collings, en haut à gauche, 38 ans, riche ingénieur minier, qui disparut au cours d'une promenade en yacht et dont on vient de retrouver le cadavre. Sa femme, à droite, madame Lillian Collings, a raconté à la police que son mari avait été attaqué et jeté par dessus bord. En bas, à gauche, leur fillette de cinq ans qui fut abanbonnée sur le yacht après que sa mère eut été enlevée.

HUIT BLESSES DANS UNE COLLISION

Le groupe voyageant dans un sedan Pontiac rencontre un coupé Ford qui roulait sur le mauvais côté de la route et les deux voitures culbutent dans le fossé.

Edmundston, N.-B., 17.—Huit jeunes gens de cette ville ont été sérieusement blessés dans un accident d'automobile, en revenant de Van Buren, Maine.

L'une des victimes, Burns Hay, fils de M. et Mme H.-N. Hay, a une jambe fracturée ; Alice Matheson, fille de M. et Mme Matheson, des vertèbres fracturées ; sa soeur Cécile, des coupures et des contusions ; Floyd Reed, fils de M. et Mme G.-H. Reed, une côte fracturée ; Henry Lachance, fils de M. et Mme Edmond Lachance, une vertèbre déplacée ; James Neville, fils de M. John Neville, de Madawaska, Maine, la clavicule fracturée ; Mlle McKinney et Mlle Peters, toutes deux de St-Jean, et hôtes de la famille Matheson, de sérieuses blessures internes.

Le groupe voyageant dans un Sedan Pontiac, revenait d'Edmundston par la route qui longe le côté américain. Au sommet d'une montée, dans la paroisse St-David, l'automobile vint en collision avec un coupé Ford venant dans la direction inverse et qui se trouvait du mauvais côté de la route. Les deux voitures furent renversées et culbutèrent dans le fossé.

Les voyageurs du Ford, D. Dubé et F.-R. Cyr, disparurent de la scène de l'accident avant qu'il fut possible de donner aucune aide aux blessés. Le Révérend Père Hevey, curé de St-David, Maine, fut l'nu des premiers à se porter au secours des victimes. Il les mit tous dans son automobile et les transporta à l'hôpital privé d'Edmundston, où le Dr P.-H. Laporte leur donna les soins voulus.

Le lendemain tous furent transportés chez le Dr Albert Sormany, qui prit des photographies aux rayons X pour déterminer la gravité et la nature des blessures.

D'après les rapports qui circulent ici les officiers de voirie américains vont prendre action contre les occupants de l'automobile Ford.

UN NAVIRE SOMBRE

Hambourg, Allemagne, 17.—(P. A.)—On rapporte que le navire à moteur "Ernestine", allant de Skpen, Norvège, à Plensburg, Allemagne, a sombré aujourd'hui avec les cinq hommes qui étaient à bord.

UNE COULEUVRE

Entendant dire depuis longtemps que certaines conduites de notre aqueduc n'étaient pas en bon ordre, une petite couleuvre d'à peine 10 pouces de long a décidé d'en avoir le cœur net. Elle entra donc dans un tuyau et se dirigea vers le centre de la ville. Puis, satisfaite de son voyage, alla attendre patiemment qu'on vienne la délivrer près d'une borne-fontaine. La chose se produisit en effet hier, au grand ébaudissement des pompiers qui venaient de tourner la valve. Ils s'emparèrent de la minuscule créature et allèrent la porter à l'Université Laval pour examen. D'un coup d'oeil, un professeur de l'établissement reconnut une couleuvre.

ATTRACTION HETLERISTE EN BOCHIE

On se propose de donner comme spectacle populai une représentation en miniature de la bataille de Verdun, lors du congrès des "nazis" de Thuringe à Gera.

Berlin, 17.—Un feu d'artifice monstre, "l'enfer de Verdun", sera la grande attraction du prochain Congrès des nazis de Thuringe à Géra. M. Hitler, l'ex-ministre thuringien Frick, le prince Guillaume de Prusse doivent y assister. D'immenses affiches donnent le détail de la stupéfiante quantité de poudre, d'obus et d'explosifs qui, malgré ces temps de détresse, serviront à ce spectacle.

Il commencera par une salve de 100 coups de canon, puis des retraites aux flambeaux annonceront le commencement des hostilités. Les tirs de barrage, le feu des mitrailleuses, le bruit assourdissant de quatre batteries de différents calibres, les schrapnells, les lance-mines, le hurlement des sirènes alimenteront l'ardeur patriotique des nazis. 100 bombes et grenades, accompagnées d'éclairs simulés et de grondements de tonnerre, serviront d'apothéose.

Les milieux plus raisonnables de l'opinion publique s'élèvent contre cette façon de transformer en amusement la place la plus sanglante de l'histoire mondiale. Cela d'autant plus que "l'enfer de Verdun" a surtout pour buut de couvrir les frais occasionnés par cette manifestation hitlérienne.

VICTOIRE SOCIALISTE

Madrid, 17.—(A. P.)—Le bloc socialiste dans l'Assemblée contituante a remporté une victoire hier en faisant voter par 170 voix contre 152 un amendement au premier article du projet de constitution, qui ainsi modifié portera que l'Espagne est une "république libérale et démocratique de travailleurs". Auparavant il n'était question que de république démocratique.

SERAIT-CE UNE VRAIE MUTINERIE ?

Quelques appréciations de la presse anglaise sur les actes d'insurbordination dont se sont rendus coupables les marins anglais de la flotte de l'Atlantique.

Londres, 17-(P.C.) — La presse anglaise n'a pas voulu, jusqu'aujourd'hui, publier d'articles de fond sur ce qu'ont fait les équipages de la flotte de l'Atlantique. Quelques journaux préfèrent encore garder le silence mais ceux qui consentent à parler expriment le regret de ce qui est arrivé.

"La marine a donné à la nation un choc, dit le Daily Mail. Quelques marins anglais, avec leur manière d'y aller de tout coeur, sont allés trop loin. Quelle que soit la bonne humeur montrée, le refus d'obéir aux ordres sur la flotte de Sa Majesté est quelque chose de grave. Les matelots peuvent avoir de vrais griefs, mais les hommes de la flotte de l'Atlantique ont pris le mauvais moyen de les signaler à l'attention."

Le Morning Post, conservateur, use de franc parler, ce qui, dit-il, n'est pas la mode aujourd'hui. Il voit dans ce qui s'est passé sur la flotte de l'Atlantique une mutinerie véritable, tout en admettant que les équipages agirent en hâte et avant que les faits leur eussent été exposés.

Le commandant Kenworthy, député travailliste qui fait autorité dans les choses navales, écrit dans le Herald. Il prend à divers points de vue la défense des marins, tout en admettant qu'il existe des moyens par lesquels tous les grades peuvent faire connaître leurs griefs. Il attribue le mouvement d'insubordination à la soudaineté avec laquelle une diminution considérable de solde fut portée à la connaissance des équipages. La même opinion est émise par le correspondant naval du Daily Telegraph.

ON LE RECHERCHE

St-Jean, N.-B., 17.—(P. C.)—La police provinciale du Nouveau-Brunswick a entrepris de chercher dans tout le pays Arthur-N. Burgess, secrétaire-trésorier de Gale Gurgess and Co'y à St-Jean, Le mandat d'arrestation émis contre lui porte qu'entre le 1er juin et le 14 septembre il s'appropria illégalement $2,400 appartenant à Routledge Jarvis & Co'y.

DES REPRESAILLES

Sydney, 17. (P.C.)—On rapporte aujourd'hui que les maisons japonaises qui font l'importation de la laine veulent passer à l'Afrique-sud une partie des commandes qu'elles donnaient à l'Australie. Elles en agiraient ainsi en représailles pour les nouveaux droits qui grèvent les produits japonais entrant en Australie.

GANDHI NE PARLE PAS MAIS AGIT

Le Mahatma reste silencieux depuis son discours de lundi devant la Commission fédérale — Il recherche cependant les entretiens particuliers avec les hommes politiques Anglais.

Londres, 17.—(P.C.) — Depuis son discours de mardi, Gandhi est resté silencieux à la commission fédérale. Il recherche les entretiens particuliers avec les hommes politiques anglais, paraissant attacher plus d'importance à cette manière d'agir qu'aux discussions en comité.

La commission a entendu cet après-midi J.-L. Gavin-Jones, représentant des Européens de l'Inde, exprimer l'opinion de ceux qui l'avaient envoyé, à savoir : que nulle autorité ne devrait être confiée à un gouvernement indien ne représentant pas en même temps les états indigènes et toutes les classes de la population dans l'Inde anglaise. Il a également réclamé pour les Européens de là-bas le droit à un électorat séparé, disant que sans cela aucun d'eux n'aurait chance d'être élu.

Gandhi a déclaré aujourd'hui hors de la commission que, si le gouvernement ne pouvait lui donner l'assurance qu'il accepte le programme nationaliste d'indépendance complète, sauf telles sauvegardes dans l'intérêt même de l'Inde, lui-même s'embarquerait sur le premier paquebot en partance pour Bombay. Il a, toutefois, promis au gouvernement de ne pas recommencer la campagne de désobéissance civile avant que la conférence n'ait eu amplement le temps de souscrire aux demandes nationalistes.

En attendant, le Mahatma doit prononcer plusieurs discours dans l'intérêt de la cause indienne, avec la permission même de M. MacDonald. Hier soir, il harangua les députés travaillistes. Mercredi prochain il parlera au Guildhall Londres ; le 8 octobre, à une réunion de sociétés missionnaires ; le 21 du même mois devant le clergé anglais à l'abbaye de Westminster. Il s'est également engagé à parler devant les groupements ouvriers du Lancashire et d'ailleurs, et cette prise de contact sera d'autant plus importante que son boycottage des marchandises anglaises fut le principal facteur de la ruine du commerce textile anglais avec l'Inde depuis un an.

Londres, 17.—P.C.)—Gandhi a déclaré à la commission fédérale que ses discussions lui paraissaient interminables et propres à n'aboutir à rien. Depuis le discours du Mahatma mardi elle a discuté nombre de détails figurant à l'ordre du jour sous l'en-tête: "méthodes directes et indirectes d'élection".

Le leader nationaliste dit qu'il a commencé à se sentir oppressé lundi par cette perte de temps, et que ce senhtiment est devenu si fort qu'il se voit forcé de protester contre la façon de procéder de la commission. Il demande que celle-ci fasse une place dans ses délibérations au suffrage universel pour adultes dans l'Inde entière sans s'arrêter aux considérations de richesse, de classe ou d'analphabétisme.

"Sans doute, dit-il, je veux que notre peuple apprenne à lire et à écrire, mais il va falloir attendre aux calendes grecques pour cela, et je ne suis pas disposé à attendre aussi longtemps qu'il puisse voter."

PROJET DE TRAITE

Ottawa, 17.—(P. C.)—On rapporte que le Canada et le Brésil sont peut-être à la veille de négocier un traité de commerce. On croit savoir que le Brésil voit d'un oeil favorable l'abandon en perspective de son système de tarif unique pour tous les produits entrant dans ce pays pour un système d'ententes bilatérales avec tarifs de faveur ou non. Le trafic entre le Brésil et le Canada atteint entre $5,000,000 et $6,000,000 par année On croit qu'un traité de commerce aurait pour effet d'accroître considérablement ce chiffre.

L'exécutif de la Chambre de Commerce offre aux autorités municipales de former ce comité — Son Honneur le Maire Lavigueur accepte cette coopération désintéressée et opportune.

Lors du dîner des hommes d'affaires pendant l'exposition, dans les quelques remarques qu'il faisait, le maire Lavigueur, président de la Commission, se déclarait heureux du concours apporté dans tous les domaines pour faire de l'exposition de cette année un succès. Le but n'a pas été manqué et tout en se réjouissant des résultats obtenus, malgré l'incertitude de la température, notre premier magistrat ajoutait que la Commission se remettait immédiatement à l'oeuvre pour faire encore mieux dans l'avenir. Il lançait au commerce et à l'industrie un nouvel appel en faveur d'une collaboration encore plus étroite afin de mettre notre exposition sur un pied d'égalité avec celle de Toronto.

Les hommes d'affaires de cette ville n'ont pas été lents à répondre et dès ce midi, le maire recevait une délégation de l'Exécutif de la Chambre de Commerce, composée du président, M. A.-G. Penny, de M. Victor Châteauvert et de M. Loudin, le secrétaire.

Ces messieurs sont allés auprès du maire et président de l'Exposition, lui proposer la formation d'un comité qui travaillerait, à l'avenir, de concert avec les directeurs de l'exposition pour assurer son développement au point de vue industriel et commercial. Ce comité se composerait de membres de la Chambre de Commerce et prêterait main forte, en quelque sorte, à l'exposition.

Une semblable proposition avait été faite déjà, si on s'en rappelle bien, mais pour des raisons que nous ignorons, elle n'avait pas eu de suite. Aujourd'hui, le maire Lavigueur, que nous rencontrions après l'entrevue, à son bureau, nous déclarait qu'il était très heureux de cette démarche des hommes d'affaires de Québec qu'il l'approuvait pour sa part sans réserve, confiant qu'elle rencontrera également l'approbation de ses collègues de la Commission de l'Exposition.

L'exposition de Québec est aujourd'hui une entreprise solidement assise qui ne demande qu'à progresser et comme nous le faisait observer M. le maire, c'est avec le concours de tous ceux qui peuvent nous aider que nous arriverons au succès complet.

Dans le domaine de l'agriculture, avec le précieux concours des gouvernements, avec le rétablissement des fêtes du Mérite Agricole au parc de l'exposition, nous pouvons, ajoutait-il, nous reposer en toute confiance en l'avenir, dans ce domaine, et nous voudrions qu'au point de vue commercial et industriel, notre exposition ne le cède en rien aux plus grandes organisations du genre.

Ce projet de formation d'un comité qui collaborerait avec la Commission de l'Exposition sera bien accueilli, croit-on, d'une façon générale et ce n'est là, nous dit-on, que le commencement de tout un plan d'organisation qui assurera à l'exposition, avec l'excellent travail accompli jusqu'à présent, la place à laquelle elle a droit d'aspirer.

UN PROCES

Moscou, 17.—(A. P.)— A.-P. Kanutine, qui était à la tête de Sevostles, l'un des plus grands trusts soviétiques du bois, subit maintenant son procès avec huit de ses collègues devant la cour suprême soviétique pour avoir causé une lourde perte au trust par sa mauvaise administration. Le trust dont les opérations couvrent 22 millions d'acres et emploient 126,000 travailleurs, avait, dit-on, perdu 30 millions de roubles ($15,000,000) à la fin de l'exercice 1929-30 par suite de la maladministration de Kanutine.

Ce dernier fut accusé par les Izvestia d'avoir, comme président du conseil d'administration, fait fi des avis de source socialiste, et de s'être entouré d'un groupe de pseudo spécialistes, ses favoris, parmi lesquels étaient des ennemis de l'Etat pour raisons de classe.

DECEDE



M. MAURICE NADEAU, de Montréal, autrefois de Québec, décédé hier soir, à l'âge de 29 ans.

UN LONG VOYAGE

Gibraltar, 17.—(P.C.)—William-Albert Robinsen, 28 ans, de Milwaukee, vient de jeter l'ancre de son yacht de 10 tonnes "Svaap", dans le port ici aujourd'hui. Il arrivait des iles Baléares. Il a déclaré avoir rencontré beaucoup de mauvais temps mais il a malgré ses misères l'intention de retourner aux Etats-Unis par le même moyen, en passant par les iles Canaries. Il avait quitté New-York au mois de juin 1928. A son retour, il aura couvert la distance de 31,000 milles.

GANDHI EST MECONTENT

Londres, 17.—(A.P.)—Mahatma Gandhi, l'ascète de Hinde, s'est déclaré mécontent du choix des représentants de l'Inde à la Conférence de la Table Ronde. Il a protesté, déclarant à la session d'aujourd'hui que ces membres du comité de l'Inde n'étaient pas des représentants de la nation Indoue, mais plutôt du gouvernement. On ne sait pas encore si le Gouvernement anglais a l'intention de changer quelques membres du comité de manière à satisfaire le terrible "saint" oriental.

DANS NOS PAROISSES

Saint-Sauveur

Jours de Jeûne

Demain et samedi seront des jours de jeûne et d'abstinence à l'occasion des Quatre-Temps. Ne l'oublions pas.

Chemin de la Croix

A 7 h 30, demain soir, à l'église paroissiale, il y aura exercice du chemin de la Croix, suivi d'une séance de confessions.

Conférence St-François-Xavier

Tous les membres de la Conférence St-François-Xavier, de la Société St-Vincent de Paul, sont priés d'assister à la réunion de cette conférence qui aura lieu dimanche prochain, à 8 h 45 au lieu ordinaire des réunions.

Pèlerinage au cimetière

Si le temps le permet, le pèlerinage annuel de notre paroisse, au cimetière, se fera dimanche prochain.

Grand'messes du jour

Demain, à l'église paroissiale :

5 h. 30, pour les âmes, aumônes du trone.

6 h. 15, pour Dame Napoléon Dionne, recommandée par les employés du Quebec Railway, Division Montmorency.

7 h., pour J.-B. Gagnon, recommandée par les employés de la maison Kresge, succursale St-Sauveur.

7 h. 45, pour Dame Honoré Lefebvre, recommandée par sa fille, Mme Hervé Dubois.

Saint-Joseph

Vendredi : 6.15 a.m.: Grand'messe pour feu Mme Pierre Paquet recommandée par son époux.

7.00 a.m.: Grand'messe pour feu Elzéar Bédard recommandée par son épouse.

Samedi 7.00 a.m.:Grand'messe pour feu Elzéar Bédard recommandée par son épouse.

On est actuellement à préparer dans la paroisse St-Joseph un grand bazar pour la mi-novembre.

Saint-Malo

Vendredi

7.00 a. m. : Grand'messe pour feu Jos. Gingras, recommandée par sa famille.

7.00 a. m. : Service de la Ste-Famille de feu dame Emile Dionne.

Samedi

7.00 a. m. : Grand'messe pour les défunts de l'Union de Prières.

8.00 a. m. : Grand'messe d'action de grâce.

Belvédère

Vendredi, 18— 7.15 Pour le repos de l'âme de feu Mlle Alice Davignon, recommandée par "Sirois, Sirois & Lesage".

Samedi, 19— Commencement d'une retraite préparatoire à la fête des SS. Martyrs Canadiens. Cette retraite sera prêchée par le Rév. Père Primeau, S.J.

NE PAS CONFONDRE

M. Jules Paquet qui est actuellement compromis dans l'affaire du Lac Fairy, n'est pas M. Jules Paquet, demeurant au numéro 29, rue St-Germain, Québec.

GARDE D'HONNEUR LAURIER

Tous ceux qui désireraient faire partie de cette nouvelle garde peuvent s'adresser au commandant, lieutenant-colonel Raoul Roussel, No 3-1132, jeudi soir à 8 heures, où à la salle, 261 rue Franklin, jeudi.

Nous tenons à remercier tous ceux qui ont bien voulu encourager notre Garde nouvellement fondée et espérons qu'ils continueront, comme par le passé, à lui prêter leur appui.

OBSEQUES DE M. J.-A. LAFRANCE

Mardi, le 15 septembre, à neuf heures, avaient lieu les funérailles de monsieur J.-Arthur Lafrance, époux de Dame Gymodocée Gosselin, décédé à l'âge de 65 ans. La levée du corps fut faite par le R. P. Adolphe, assisté comme diacre par le R. P. Dominique et comme sous-diacre, par le R. P. Guy. Officiaient aux autels latéraux, les RR. PP. Julien et Antoine.

Suivaient le corps du défunt : J.-A. Lafrance, frère, G.-P. Lafrance, fils, L. Lafrance, frère, A. Paradis, E. Lemieux, beau-frère, W. Giguère, beau-frère, Pierre Lemieux, cousin, Louis Lemieux, cousin, Harmon Lafrance, cousin, L. Lafrance, neveu, Alex. Chateauvert, P. Gosselin, beau-frère, A. Gosselin, beau-frère, Evans Gelly, cousin, G. Cloutier, cousin, Ed. Vézina, beau-frère, P. Vézina, neveu, Aug. Lafrance, cousin, Z. Thériault, cousin, A. Nolin, cousin, Jules Therrien, P. Lafrance, cousin, W. Cantin, P.-E. Magna, neveu, J.-A. Therrien, cousin, L.-N. Bergeron, F.-X. Dumontier, J.-A. Bédard, N. Bédard, W.-A. Hallassey, Evariste Bédard, A. Bérubé, Gilbert, J. Guay, J.-A. Levesque, E.-P. Bérubé, H. Bérubé, E. Paiement, C.-E. Tremblay, P. Gailloux, G. Bornais sr, A. Lefebvre, de Langlois & Paradis, Nap. Bédard, P. O'Brien, Eus. Michaud, J.-E. Delisle, H.-O. Blanchette, E.-G. Giasson, H. Simard, E. Ampleman, J.-S. Proteau, O. Tailleur, M. Cormier, Art. Gignac, Townslay, Rev. Frère C. Bastien, M. Labrecque, gérant Banque Provinciale, E. Thorn, E.-P. Bérubé, A. Bérubé, G.-E. Lavallée, Alex. Martel, Omer Leclerc, G. Martin, G.-E. Baril, Albert Lapointe, H. Daigle, Alp. Baron, Jos. Trudel, E. Baron, Gervais, Security.

Couronnes: M. Cantin, Pony Brand; Quebec Photo Engravers.

Offrandes de messes: Mlle G. St-Hilaire, M. et Mme W. Giguère, M. E.-P. Bérubé, M. et Mme L.-N. Bergeron, J.-A. Lafrance, Mlle R.-E. Gosselin, M. et Mme J.-N. Therrien, Mlle Juliette Gosselin, famille Lacasse et Michaud, M. et Mme E. Lemieux, M. et Mme Harvey, J.-E. Dussault, M. J. Trudel, famille P. Boucher, M. et Mme Ant. Nolin, Mme Alp. Paradis, Mme Jules Rhéaume, Mlle Maria et Antoine Lafrance, M. et Mme L. Lafrance, M. et Mme Normand Lafrance, Mme L. Caron Mme E. Roberge, Mme E. Lafrance, M. et Mme C. Bergeron, M. C.-A. Lafrance, M. et Mme P. Therriault, M. Geor. Lafrance, M. et Mme H. Cantin, Mme G. Devilaire Lafrance, la famille J. Therrien, J. Macon, J.-W. Boucher, M. et Mme Edg. Vézina, Paul Vézina, M. et Mme Marcel Lapointe, M. et Mme Gérard Cloutier, M. et Mme G. Doré.

Bouquets spirituels: Mlle Alex. Bédard, Mlle G. Girard, E. Bédard, épicier, M. et Mme J.-Ed. Dubé, Mlle Emilia Bédard, M. et Mme N. Bolduc, M. et Mme R.-X. Jalbert.

Télégrammes: M. Alfred Lafrance, Amos; M. J.-D.-V. Lafrance, Amos.

Cartes sympathies: Eug. Furois, P. Giguère, M. et Mme J.-E. Chapleau M. Osc. Drouin M.P.; M. Paul Nelly, O'Brien, M. J.-J. Hunt, ptre curé, E. Hupé, M. Desrosiers, gérant Banque Nationale, notaire Bolduc.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison R.-H. Jalbert.

CEREMONIE DE VETURE ET DE PROFESSION

En la fête des Sacrés Stigmates de saint François d'Assise, sous la présidence de Sa Grandeur Mgr J.-A. Desmarais, évêque coadjuteur de St-Hyacinthe, assisté du R. P. Gardien et du R. F. Dominique, O.P.M. se déroulait au Sanctuaire de l'Adoration Perpétuelle une cérémonie des plus imposantes.

Sa Grandeur Mgr Desmarais, répondant au désir de sa jeune soeur, venait bénir ses Epousailles spirituelles et recevoir ses serments de fidélité à l'Epoux de son choix, Jésus-Christ crucifié.

M. M. de la Purification compte déjà une soeur dans l'Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie: M. M. Joseph-Assumpta, supérieure en Chine, et un frère dans l'Ordre des Frères Mineurs, le R. P. Victor, O.F.M. C'était donc une fête de famille que le distingué prélat était appelé à présider.

Champ de famille privilégié que celui où le Divin Maître s'est choisi un évêque, un religieux et deux religieuses ! Heureux parents d'avoir offert au Seigneur le meilleur de leur coeur !

En même temps que M. M. de la Purification, quatre autre novices émettaient, en ce jour, des Voeux triennaux: M. M. Vitalène, M. M. des Sts Innocents, M. M. de St-Imbert et Sr M. de St-Tatien.

Prononcèrent des voeux perpétuels: M. M. de St-Théophile et S. M. de St-Philibert.

Ces heureuses professes peuvent chanter désormais en leur coeur : "Toute à Jésus jusqu'au dernier soupir".

A cette même cérémonie, sept postulantes revêtaient le saint Habit : Mlles Marie-Jeanne Gendron, de Ste Rosalie, en religion, M. M. N.-D. des Pins; Colette Bourgoin, de Montréal, en religion, M.M. de St-Gennard; Marie-Rose St-Onge, de St-Jacques de Parisville, en religion, M. M. Matidia; Thérèse Roy, de Montréal, en religion, M.M. de St-Célédoine ; Irène Jobin, de Québec, en religion, M. M. Livrade; Cécilia Fontaine, de St-Jacques de Granby, en religion, S. Marie de St-Viane; Lucia Morissette, de Drummondville, en religion, S. M. Marie Placidie.

L'allocution de circonstance fut faite avec beaucoup d'onction par le R. P. Victor, frère de Sa Grandeur Mgr Desmarais et de M. M. de la Purification.

Assistait au choeur M. l'abbé Chouinard.

FUNERAILLES DE M. JOHNNY BOURGELAS

M. Johnny Bourgelas, décédé le 9 septembre 1931, à l'âge de 80 ans a eu d'imposantes obsèques samedi matin en l'église de Ste-Anne-de-la-Pocatière..

Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse Antonia Michaud, trois fils: M. Léonce, Arsène et Lucien Bourgelas; Dix filles: Mme Antonia Mailloux, (Adélia), de Québec; Mme Ernest Boucher, (Marie-Anna) de Montréal; Mme Armand Lizotte (Clara) de Lowell, Mass; Mme Emile Gingras (Amanda), de Québec; Mlles Marie-Louise, Alice, Joséphine, Juliette, Hortence et Jeannette Bourgelas.

Une imposante cérémonie religieuse s'est déroulée samedi matin à 9 heures en l'église paroissial de Ste-Anne-de-lz-Pocatière, à l'occasion des obsèques de M. Johnny Bourgelas. De nombreux parents et amis lui ont rendu un ultime et touchant hommage en suivant le cortège funèbre et en assistant à ses obsèques en l'église paroissial.

Le service fut chanté par M. l'abbé Guimond curé de la paroisse assisté comme diacre M. Wilfrid Dubé professeur au Collège sous-diacre M. Thomas Bélanger vicaire.

Le deuil était conduit par les fils du défunt : MM. Léonce et Arsène Bourgelas ses petits-fils M. Georges Mailloux et M. Roger Gingras de Québec. Ses gendres M. Ernest Boucher de Montréal et M. Emile Gingras de Québec; ses beau-frères M. Honorius Martin, Joseph Boucher, Alfred Lebrun et André Gagnon ; ses neveux : Emile et Charles Philippe Lebrun et Jos. Boucher; ses Cousin, M. Eugène Michaud, Armand Michaud, Arsène Bernier.

Dans le cortège on remarquait M. Philippe Anctil, père, M. Philippe Anctil fils, Léo nard, Robert Anctil, M. Jos Boucher de Charny, M. Eugène Déry, M. Stanislas et Donat Bernier, M. Eugène Moro, M. Joseph Dionne, M. Joseph Pelletier, M Jos. Arteau, M. Joseph Dionne M. François Dionne, M. Narcisse Tiboutot, M. Alphonse Martin, M. Joseph Coursie, M. Arsène Ouellette M. Ludeger Pelletier, M. Léon Levesques, etc.

Ste-Sophie de Lévrard

—M. et Mme Cyrille Beaudet, Mlle Marguerite Beaudet, M. J. Chamberland, de Montréal, de passage chez M. Marc Tousignant.

—M. et Mme Omer Leblanc, de Montréal, de passage chez M. Alfred Leblanc.

—Mlle Patricia Fournier, de Québec, en visite chez son oncle M. Alphonse Fournier.

—Mme Thomas Bibéau, est revenue de La Tuque chez sa soeur Mme Joseph Trottier.

M. et Mme Albert Morissette, de Victoriaville, de passage chez M. Alphonse Fournier.

—M. et Mme David Delisle, de Ste-Cécile, de passage chez M. Pierre Lemay.

—M. et Mme Zéphir Lesage, de Montréal, et leur fillette Yvette, de passage chez M. Léon Dusseault.

FEU M. T. DARVEAU

Nous avons annoncé brièvement hier la mort d'un des plus vieux citoyens du quartier St-Roch, M. Télesphore Darveau, ancien employé de l'Hôpital Civique et de la morgue, poste qu'il a occupé pendant 25 années.

Monsieur Darveau est décédé à l'âge avancé de 80 ans et 4 mois. Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse qui lui survit, née Malvina Baillargeon, 4 fils, Charles, tabaconiste de l'avenue Bourlamarque, Jules, débardeur, Lauréat et Joseph, demeurant aux Etats-Unis ; trois filles, Dame Chs-Henri Roy (Anna), de Montréal, Dame Arthur Laflamme(Clara), de Ste-Pétronille, I. O., et Mlle Bertha Darveau. Il laisse également ses gendres, MM. Chs-H. Roy, de Montréal, et Art. Laflamme, de Ste-Pétronille ; 19 petits-enfants et 10 arrières petits-enfants.

Monsieur Darveau est décédé muni de tous les derniers secours de la religion et entouré des membres de sa famille.

Buckland

Vie sociale

Dimanche soir le 6 M. et Mme Octave Nadeau et leurs enfants Wilfrid, de St-Camille, Antoinette et Albertine, de Normandin, Lac St-Jean, Bernadette, de Québec, Léonie de St-Philémon, et Marie de Buckland se réunissaient chez leur fils M. Omer Nadeau ui leur donna un souper succulent ensuite plusieurs parents et amis vinrent passer la veillée avec eux et ce ne fut qu'à une heure très avancée que tous se séparèrent enchantés de cette belle réunion.

—Mlle Alice Gagnon accompagnée de sa jeune nièce Mlle Dorothy Fontaine étaient de passage au milieu de nous ces jours derniers.

—Le jeune fils de M. Alfred Nolet qui s'était infligé quelques légères blessures à la figure en se faisant frapper par la machine de M. Treffié Corriveau est maintenant en bonne voie de guérison.

—Mme Sauveur Laflamme en promenade à Standon.

— M. et Mme Alphonse Carrier de passage à St-Nazaire et à St-Malachie.

Baptême

M. et Mme Joseph Corriveau font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 9 sous les prénoms de Marie-Lucille-Germaine. Parrain et marraines M. et Mme Augustin Goupil, oncl et tante de l'enfant.



Le manteau qui pèse sur le cou

--- sur une épaule

--- sur le dos ou la poitrine . . .

est de patron 'défectueux'



Une coupe garantie élimine tous ces défauts qui gâtent le confort d'un manteau de fourrure.



La vignette ci-contre . . .

montre un de nos manteaux de rat-musqué canadien naturel. Il est bon qu'on redise que c'est un des plus beaux et des meilleurs rat-musqué au monde.

LE **dessin** nouveau fait avec les peaux et le contraste des nuances des peaux, donnent à ce manteau sa note de jeunesse.

Doublures de crêpe de divers patrons et couleurs.

FACILITES DE PAIEMENT SI DESIRE

J.-B. Laliberté LIMITEE

145 rue St-Joseph 48 rue de la Fabrique

Du Café Frais— *qu'est-ce?*

DANS les pays producteurs de café, le café éventé est une chose inconnue. On y achète le café fraîchement torréfié tous les deux ou trois jours. Ou en grains verts et juste un peu torréfiés chaque jour. Le café conserve ainsi intacts sa saveur et son arome . . . *Aujourd'hui,* grâce à une méthode de livraison à l'épicier absolument nouvelle, vous pouvez, vous aussi, déguster du café frais.

Les importateurs de café ont beaucoup modifié leurs méthodes depuis qu'ils approvisionnent en café les ménagères canadiennes!

On eut d'abord le café en grains, dans des coffres.

Puis le café en paquets de papier.

Ce fut ensuite la boîte de carton.

Et enfin la boîte métallique d'aujourd'hui. C'est-à-dire que le mode d'envoi alla toujours en s'améliorant. Mais il y manquait encore quelque chose . . . Personne pourtant ne semblait se douter que, *quel que soit le contenant,* le café se détériore assez rapidement après avoir été torréfié. Les savants d'aujourd'hui nous en donnent les raisons:

Chaque livre de café contient environ une demi-tasse d'huile. Cette huile délicate, quand elle est fraîche, a tout l'arome et toute la saveur du vrai bon café. Fraîche, elle aide en plus à la digestion. Eventée, elle devient rance, toxique—sa délicieuse saveur se perd. Mauvaise digestion, maux de tête, insomnie en résultent fréquemment!

. . .

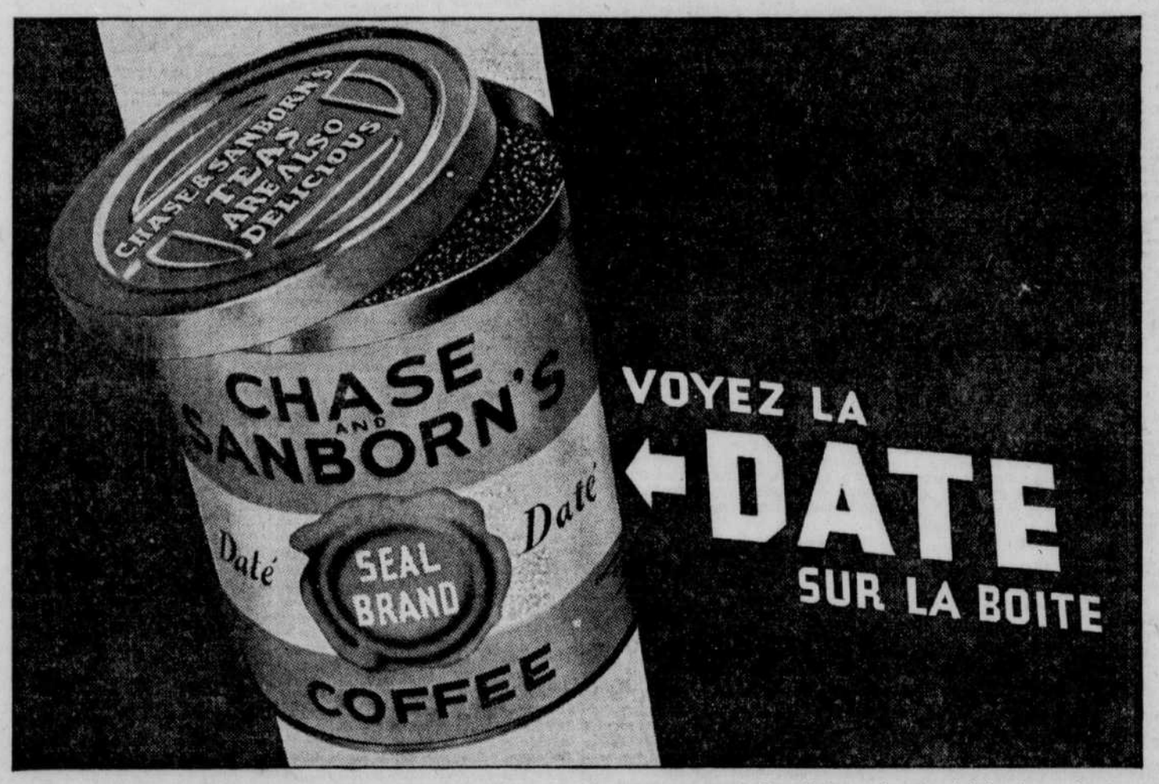
UNE VÉRITABLE RÉVÉLATION! Le café, tout comme les aliments tels que lait et beurre—est périssable!

De là le nouveau système sans précédent établi par Chase & Sanborn. Le café est maintenant livré tout frais, comme les aliments périssables, d'après le même système qui apporte tous les jours la Levure Fleischmann à votre épicier!

Chaque boîte de café porte la date de sa livraison. Et aucune boîte ne peut rester plus de 10 jours sur les étagères de votre épicerie.

Achetez aujourd'hui une boîte de Chase & Sanborn d'une livre ou d'une demi-livre . . . dégustez sa saveur, reconnue depuis plus de 50 ans. Voyez quelle différence la fraîcheur apporte au meilleur café.

Boîtes d'une demi et d'une livre.



Comme garantie de sa fraîcheur, toute boîte de Café Chase & Sanborn porte la date du jour où votre épicier la reçoit

FEUILLETON DU "SOLEIL"

LA CONQUETE DE LA TERRE

par PIERRE LAVAUR

Reproduction autorisée pour les journaux ayant un contrat avec la Société des Gens de Lettres

No 44

Ayant constaté que chacun était présent et à sa place, le grand chef leva le bras pour réclamer l'attention, et tous les regards se convergèrent vers lui pour recueillir l'expression de ses pensées.

Ce qu'il dit, ou plutôt ce qu'exprimèrent tour à tour les divers jeux de sa physionomie, se résumait à ce qu'on savait déjà. La situation, déjà si angoissante, serait bientôt intenable, puisque, loin de vouloir composer, les Humains se faisaient de plus en plus menaçants et offensifs. Puisque, d'autre part, on était maintenu sur la Terre par des ordres impérieux, comment résoudre le double problème :

1o. De se procurer la subsistance indispensable ;

2o. De parer victorieusement aux attaques de plus en plus audacieuses et redoutables des hommes décidément révoltés contre leurs envahisseurs ?

Le grand chef demandait à tous ses lieutenants de l'aider à trouver les moyens pratique d'obtenir ces deux résultats, faute de quoi c'était, pour l'armée astrale, l'extermination prochaine par la faim ou par les armes, sinon par les deux, concurremment. Il priait donc chacun de parler à son tour, pour donner son avis et émettre toutes les suggestions que pourrait lui inspirer la gravité de la situation.

Sur cette invitation, les officiers se levèrent, à tour de rôle pour faire connaître chacun son point de vue. Comme les opinions étaient assez variées, parfois même contradictoires, il fallut les reprendre les unes après les autres pour les soumettre à la critique d'une discussion serrée. Ces débats se prolongèrent plusieurs heures, et si toute la lumière désirable n'en ressortit point, on put toutefois les résumer dans leur ensemble par les conclusions pratiques suivantes :

1o Il serait demandé d'importants renforts aux Jupitériens supérieurs, pour permettre de fortes attaques simultanées sur plusieurs points importants non encore pourvue d'armes et de munitions anti-astrales ;

2o On réclamerait, en même temps, les engins ou forces capables de lutter victorieusement contre les effets du self-protector, de façon à pouvoir atteindre le grand persécuteur lui-même, et assurer, par sa mort, la conquête de la Terre et l'établissement de l'hégémonie jupitérienne ;

3o Enfin, on requerrait les Jupitériens campés dans d'autres régions du globe terrestre, de ravitailler d'urgence le corps expéditionnaire du sud-est de la France.

Cet ordre du jour ayant été unanimement approuvé, le grand chef donna tous les ordres nécessaires pour qu'il fût exécuté avec toute la diligence possible.

Malheureusement, la chose la plus urgente était précisément la moins facile à obtenir. Les Jupitériens, dont les détachements étaient répartis sur d'autres points du globe, n'étaient guère disposés à se mettre à la portion congrue pour fournir des vivres à leurs frères affamés.

Ils songeaient, d'abord, à se bien nourrir eux-mêmes, et cauculaient ensuite que, pour ne point s'exposer à une disette semblable à celle dont se plaignaient les Jupitériens de Provence, le mieux était encore d'accumuler les provisions amassées, en prévision des mauvais jours. Et ce raisonnement n'était guère fait pour les inciter à sacrifier leurs réserves au salut de leurs congénères défavorisés.

D'autre part, la soudaine arrivée des renforts demandés, c'est-à-dire d'une centaine de Jupitériens aux dents longues et à l'appétit insatiable, acheva de désorganiser l'embryon de ravitaillement qui donnait ecore l'illusion qu'on mangeait quelquefois. Il fallut espacer les repas, diminuer encore les rations ; et ces mesures de rigueur ne purent ajourner que de quelques heures la catastrophe si souvent prévue et tant redoutée. Le moment vint où il fallut bien avouer aux troupes que l'on n'avait plus rien, absolument plus rien à leur donner à manger.

Ce fut une explosion de désespoir, mêlé de rage. Desespoir, parce que le jeûne représente pour les Jupitériens la pire des disgrâces, le comble du malheur, la calamité suprême. Rage, parce que ces affamés étaient littéralement soumis au supplice de Tantale. Partout, dans la région, ce n'était que boutiques regorgeant de comestibles de toutes sortes, pâturages peuplés de bestiaux, basses-cours grouillantes de volailles, potagers débordants de légumes, vergers exubérants de fruits ; de toutes les maisons, deux fois la journée, s'échappaient de succulentes odeurs de fricots ; hommes jeunes et enfats mangeaient partout, de tout, à satiété. Pendant ce temps, les Astraux n'avaient d'autres ressources, devant ces richesses inaccessibles pour eux, que d'écouter gronder, au fond de leurs estomacs vides, leur appétit inassouvi.

On a raison de dire que la faim est mauvaise conseillère. Qui dénombrera jamais les crimes de tous genres qu'elle a dictés et fait commettre. Elle a suscité des vols et des assassinats ; elle peut inspirer des trahisons aussi.

C'est, en l'occurrence, ce qui arriva.

L'un des douze officiers du grand état-major avait participé à l'attaque de la villa du Belvédère, au Roucas-Blanc. Il devait faire partie de la deuxième vague d'assaut, si la première n'avait pas été définitivement arrêtée à mi-chemin de son but. Il connaissait les aîtres de la propriété, et savait que le maître du logis était celui-là même qu'entre les Astraux l'on avait surnommé depuis "le Grand Persécuteur". Et l'officier pensait :

"Puisque c'est lui qui nous fait mourir, lui seul serait capable de nous sauver... Au lieu de périr de faim, dans cette armée impuissante, si je mettais mes services à la disposition de cet homme ?... Après tout, je puis lui être très utile en le renseignant sur nos organisations et nos projets... Cela l'intéresserait sans doute, et, en rémunération, il ne refuserait pas de me nourrir, ce qui est très facile pour lui.

Or, depuis deux jours, Eleuthère Caminade était préoccupé d'un nouveau souci. Il lui revenait, de divers côtés, que si son self-protector était toujours aussi efficace pour tenir les Astraux en échec et repousser leurs agressions, ceux-ci semblaient avoir trouvé le moyen d'éviter l'emprise atomique, qui, normalement, devait les attirer et les agglutiner d'une façon irrésistible contre le rempart magnétique sur lequel ils venaient s'échouer puis y mourir.

Or, c'était là un fait grave. Happé par la force atomique, un Jupitérien pouvait être considéré comme mort. S'il parvenait à échapper à cette attraction, il restait l'ennemi actif et offensif qu'il fallait pourchasser à coups de télécuteur ou combattre à l'aide des boulettes atomiques. L'opération se trouvait donc dédoublée, et reprérait, de ce chef deux fois plus de temps et de peines. Or, il importait, comme dans toute guerre qui veut être victorieuse aux moindres frais, de procéder le plus rapidement possible. —C'est ce que répétait Eleuthère Caminade, en se promenant, ce matin-là, dans son jardin. Il se creusa la tête pour imaginer quelle force négative les Jupitériens pouvaient bien opposer au magnétique atomique et comment il arriverait, lui, à annihiler ladite force négative.

Il marchait lentement le long des allées, les mains derrière le dos, le front incliné, les paupières baissées, le regard en dedans, complètement absorbé par sa méditation scientifique, lorsque, tout à coup, la sensation d'une grande ombre qui se dressait brusquement entre lui et le soleil lui fit instinctivement relever la tête.

— Oh ! s'exclama-t-il en sursautant..

A un mètre devant lui, il voyait un Jupitérien arrêté qui le saluait du regard et du sourire, agitait un petit drapeau blanc, en témoignage de ses intentions pacifiques.

La première pensée du savant fut: "C'est vrai !... Je n'ai pas armé le self-protector, hier soir. J'étais si loin d'imaginer qu'*ils* oseraient revenir de mon côté..."

Puis :

"Au fait, cela vaut peut-être mieux, puisque ce gentleman, qui me semble fort bien disposé, a pu, de la sorte, arriver jusqu'à moi sans dommages. Je pense qu'il m'apporte des nouvelles intéressantes de ses congénères..."

Toutefois, ce fut la main sur le self-protector qui ne quittait jamais sa poche droite, qu'il posa au Jupitérien la question :

— Qui êtes-vous et que demandez-vous ?

La réponse fut :

— Officier de l'armée jupitérienne, je désire parler au maître de ce logis.

— C'est moi. Que me voulez-vous?

— Vous proposer un marché intéressant.

On se rappelle que Caminade, entièrement absorbé par sa fabrication intensive, n'avait point assisté à la séance solennelle de la mairie, où avait été reçu l'ambassadeur jupitérien. Mais on lui en avait fait le compte rendu très fidèle.

Aussi pensa-t-il, d'abord, que le nouveau plénipotentiaire qui s'introduisait subrepticement dans sa propriété, allait lui renouveler les requêtes, propositions et menaces que le conseil municipal avait rejetées avec tant de fracas.

"Je l'enverrai promener de même, songeait-il à part soi. Mais laissons-le d'abord s'expliquer. On s'instruit toujours à écouter les gens..."

Or, il fut agréablement surpris quand l'autre lui eut exposé ses désidérata et offert ses services.

(A suivre)



FAITES CHAUFFER ET SERVEZ

Les Cuisines Clark vous aideront à préparer plus rapidement de meilleurs repas.

Préparées au Canada depuis plus de 50 ans.

FEVES au LARD CLARK

(Avec Sauce aux Tomates, Chili ou Ordinaire) 56



vichy célestins

Eau de régime des dyspeptiques. — Toujours indiquée pour le rhumatisme, la goutte et l'arthritisme.

Consultez votre médecin

AGENCE VICHY-CELESTINS 2037 AVE. MOUNT COLLEGE - MONTREAL

CONTRE le RHUME RIEN DE PLUS EFFICACE QUE LE SIROP GAUVIN Pour le Rhume

Le TIRAGE du "Soleil" *quotidien dépasse, dans la ville comme dans la campagne, celui de TOUS les autres journaux français et anglais du soir et du matin réunis.*

LE SOLEIL

Le sentiment n'y fait rien
Si vos annonces dans le journal qui est le, vos marchandises se vendront.
A Québec, tout le monde lit "Le SOLEIL", il va de soi que vous devez y annoncer ce que vous avez à vendre

50e ANNEE—No 219 QUEBEC, JEUDI 17 SEPTEMBRE 1931 EDITION QUOTIDIENNE—PRIX : DEUX CENTINS

Chez Nous

Nous avons plus d'une fois protesté contre certaines défenses de stationner dans nos rues. Quelques-unes d'entre elles sont tellement absurdes que nous nous demandons comment il se fait que les autorités municipales les aient permises.

En bordure de la rue Saint-Vallier, au bas de la côte d'Abraham, face au cap et tout près du "Soleil", on a posé des affiches pour empêcher les automobiles de "parquer". Nous avons déjà demandé le pourquoi de cette défense, et nous n'avons reçu d'autre réponse que celle-ci. "Les propriétaires le demandent."

S'il faut que tous les propriétaires de la ville obtiennent ainsi la satisfaction de tous leurs caprices, il n'y aura bientôt plus de place pour aucun automobile dans nos rues. Il faudra construire des parcs de stationnement aériens.

Nous trouvons surtout arbitraire la défense de stationner rue Saint-Vallier, près de chez nous. Les véhicules qui s'y trouveraient ne nuiraient en rien à la circulation, attendu qu'il y a là un véritable parc où l'on pourrait mettre deux ou trois voitures de front sans entraver la route.

Nous avons été tentés, plus d'une fois, de faire supprimer ces affiches. Nous avons eu quelque considération pour les capricieux bénéficiaires de telles nuisances publiques, mais si on veut à tout prix créer des embarras inutiles aux propriétaires d'automobiles, nous serons obligés d'élever de telles protestations que les autorités municipales seront bien obligées de changer de méthode dans la distribution exagérée des défenses.

"LE SOUVENIR CANADIEN"

La souscription en progrès pour le monument commémoratif Basilique nationale du Canada au Christ-Roi à Gaspé

(PREMIERE LISTE)

Le Gouvernement et la Législature de la Prov. de Québec	$100,000.00
La Cité de Montréal	25,000.00
L'hon. M. Redolphe Lemieux, C. P. sénateur	2,000.00
Feu le regretté Card. Rouleau, archev. de Québec	1,000.00
S. Exc. Mgr Courchesne, évêque de Rimouski	1,000.00
S. Exc. Mgr Decelles, évêque de St-Hyacinthe	1,000.00
Le Séminaire de Québec	1,000.00
Les Dames Ursulines, Québec	1,000.00
La Banque Canadienne Nationale à Québec	1,000.00
La Banque de Toronto, à Gaspé	500.00
M. le Comm. Gustave Proteau, Québec (1o)	500.00
M. le Comm. Eug.-P. DeBlois, Québec (1o)	500.00
Les Croisés du CHRIST-ROI (sec. san. de la L. U. C. R.)	500.00
The West Canadian Collieries, Ltd. Londres, Angl.	5,000 fr
M. Guernier, député de St-Malo aux Ch. de France	1,000 fr
M. W.-F. Prior, de Lille, France	625 fr
M. Emond Ory, Lille, France	500 fr
Mme G. Boutry-Ory, Lille, France	100 fr
Mme C. Dubrule-Ory, Lille, France	100 fr
La Supérieure et l'Institut des SS. NN. de Jésus et Marie, Outremont, P. Q., (1o)	350.00
L'Association des Gaspésiens de Montréal	350.00
M. le Chev. L.-A. Tremps, Québec	250.00
M. Amédée Denault, Québec	250.00
L'hon. M. Thomas Chapais, sén. (1o)	500.00
Mgr Eug.-C. Laflamme, ch., Vic. Cap, Québec	100.00
L'hon. M. Frank Carrel, C. L., Québec	100.00
La Congrégation Notre-Dame, à Montréal (1o)	100.00
M. le Chan. L.-F. Côté, Rimouski	100.00
Mgr J.-E. Laberge, curé de St-Jean-Baptiste, Québec	100.00
M. l'abbé Horace Gagnon, curé de N.-D. du Chemin, Québec	125.00
L'Institut des Sœurs de Ste-Anne, Lachine, P. Q.	100.00
M. le Comm. J.-M. Pettigrew, Québec (1o)	100.00
M. Didace Bouchard, Ste-Anne des Monts, P. Q.	100.00
L'Assoc. cath. des Voyageurs de Commerce, Montréal	100.00
Le R. P. Marie-Clément, A.A., et les Srs de Ste-Jeanne d'Arc	100.00
M. le Chev. C.-A. Langlois, Québec (1o)	100.00
M. le Comm. C.-J. Magnan, Québec	100.00
L'Assoc. cath. des Voy. de Com. section N.-D., Québec	100.00
M. J.-R. Gauthier, agr., Rimouski, P. Q.	100.00
M. J.-P. Garneau, libr., Québec	100.00
M. le Comm. Geo. Bellerive, Québec	100.00
La Ligue Univ. du CHRIST-ROI, Paray-le-Monial, France (à suivre)	500 fr

UN INCENDIE

St-Eleuthère, 17.—Le feu a complètement détruit, lundi dernier, la demeure de M. Frank Michaud et quelques dépendances appartenant à MM. Michaud, Zéphil Caron et H. Ducharme. L'incendie fut découvert dans la nuit ; il prit naissance dans un hangar la propriété de M. Michaud et se propagea rapidement. Les pompiers volontaires firent, cependant, du bon travail, malgré les ressources plutôt rudimentaires dont ils disposaient, en empêchant les flammes de se communiquer aux maisons du voisinage. L'on évalue les dommages à $3,500 environ et il n'y a pas d'assurance dans aucun cas.

TEMPERATURE



Toronto, 17.—(P.C.)—Il y a eu des averses dans l'Ontario et le Québec, aussi dans l'Ouest, où il a fait très frais, la gelée faisant même son apparition dans certains districts.

PRONOSTICS

Ottawa et Haut St-Laurent:—Temps éclairci et frais ce soir. Vendredi beau et frais.

Bas St-Laurent: Vents changeants, pluies de temps en temps. Vendredi temps éclairci.

Golfe et côte Nord: Forte brise du sud-est et sud-ouest; pluie de temps en temps ce soir et vendredi.

LE REV. PERE COUET, DOMINICAIN, SE NOIE AVEC TROIS COMPAGNONS AU PORTAGE DES ROCHES

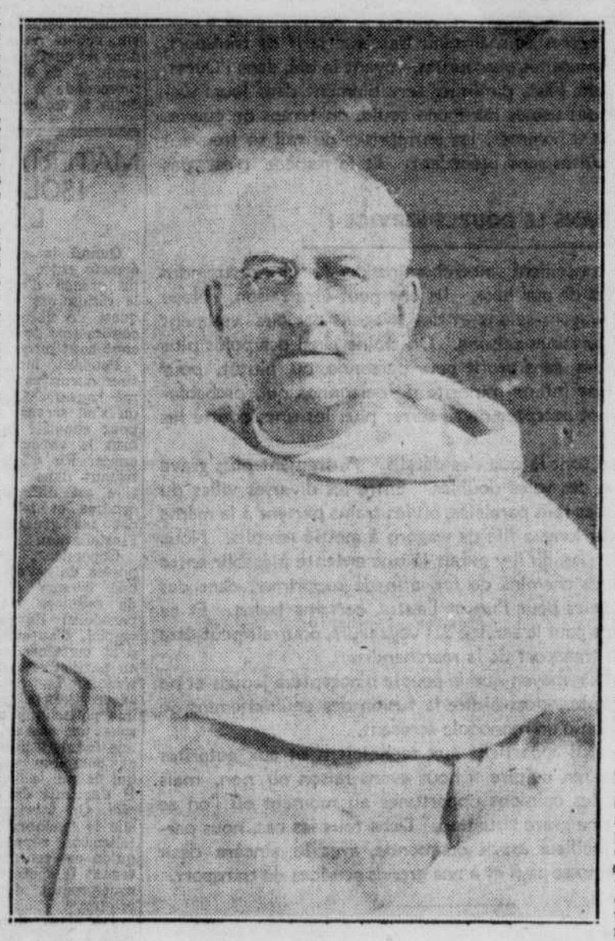
Ce religieux bien connu à Québec, où il faisait du ministère depuis quelques années, était parti vendredi pour aller visiter son frère à Chicoutimi — Hier après-midi, en compagnie de ses neveux, Réal et Joseph Couet et de M. Augustin Gagné, il allait faire une promenade en chaloupe sur la rivière Chicoutimi — Soudain l'embarcation chavira dans un remous et les quatre compagnons furent précipités à l'eau en plein courant près du Portage des Roches — Des témoins du terrible drame tentèrent vainement de porter secours aux victimes qui disparurent l'une après l'autre sous l'onde — Cette nouvelle tragédie, qui cause un grand deuil chez les RR. PP. Dominicains, a provoqué un vif émoi.

La communauté des Révérends Pères Dominicains vient d'être lourdement éprouvée de nouveau. Il y a à peine quelques jours, cinq jeunes religieux de cette communauté se noyaient dans la rivière Ottawa. Hier, une tragédie semblable causait la mort d'un autre membre de cette institution, le Révérend Père Couet, attaché à la maison des Dominicains à Québec.

Chicoutimi, 17. (Spécial) — Le R. Couet, O.P., ses deux neveux, MM. Joseph et Réal Couet, de Chicoutimi, et M. A. Gagné, de Laterrière, se sont noyés, hier après - midi, au Portage des Roches, au cours d'une excursion de pêche.

La nouvelle de la tragédie parvint à Chicoutimi vers 6 heures, hier soir, et elle jeta l'émoi et la consternation dans toute la région, spécialement à cause de la personnalité de l'une des victimes, si bien connue dans le monde religieux de la province de Québec, et dans la région saguenayenne où le R. P. Couet venait assez souvent se reposer des fatigues de son ministère.

Les autres victimes étaient aussi bien connues et M. Joseph Couet, frère du R. Père Couet, et père de deux des victimes (MM. Réal et Joseph Couet) âgés de 24 et de 20 ans) reçoit aujourd'hui des sympathies de toutes les parties de la province pour le deuil immense qui le frappe.



LE REV. PERE COUET

VIOLENT COURANT

La tragédie a été causée par la rupture d'un barrage qui se trouvait à la tête du lac Kénogami; la rupture du barrage causa un violent courant qui prit par surprise les quatre excursionnistes et fit chavirer leur embarcation avant qu'ils aient eu le temps de faire quoi que ce soit pour protéger leur vie. De la rive, un cultivateur, M. Henri Tremblay, vit chavirer l'embarcation, il entendit les appels au secours des naufragés et il tenta de leur porter secours en sautant dans une petite embarcation. Mais la force du courant l'empêcha de se rendre assez proche et son aviron fut brisé. Il eut grand'peine à regagner la rive, après avoir brisé son aviron en faisant une tentative désespérée pour s'approcher du père Couet de ses compagnons.

Un grand nombre d'ouvriers qui travaillaient non loin du lieu de la tragédie entendirent aussi les cris des victimes mais ils ne purent rien faire pour les aider, à cause de la rapidité avec laquelle le courant violent à cet endroit, emporta vers la mort le religieux et ses compagnons d'infortune.

IL DEVAIT REVENIR

Le Révérend Père Couet était parti de Québec vendredi dernier pour venir passer une courte vacance chez son frère, M. Joseph Couet, à Chicoutimi, et il devait repartir pour la vieille capitale, hier soir. Dans le courant de l'avant-midi, hier, le religieux avait retenu son lit à bord du train qui quitte Chicoutimi vers dix heures p.m., et ce n'est qu'après avoir bien organisé son voyage de retour que le R. P. Couet, partit avec ses deux neveux pour se rendre au Portage des Roches faire une excursion de pêche.

En arrivant à cet endroit, le P. Couet et ses neveux demandèrent à M. Gagné, vieux cultivateur de l'endroit, de leur prêter une chaloupe. Ce dernier y consentit avec plaisir et il accompagna les excursionnistes à la pêche.

LE DRAME

Les excursionnistes conduisirent leur chaloupe près d'un remous où M. Gagné leur avait dit qu'ils trouveraient du poisson et ce remous se trouvait non loin d'une écluse où travaillaient environ soixante et dix hommes occupés à la réparation de la digue. Le P. Couet et ses compagnons pêchaient depuis quelques instants lorsque leur embarcation fut prise tout à coup dans le remous. Comme le courant était très fort à ce moment, par suite de la rupture de l'écluse que les ouvriers étaient à réparer, la chaloupe chavira lançant dans les eaux tourbillonnantes les quatre malheureux pêcheurs qui se mirent à lancer des appels au secours.

DES SECOURS

Les ouvriers qui travaillaient non loin de là virent la chaloupe tourner en cercle dans le remous pendant que le père Couet, ses deux neveux, et M. Gagné, tentaient de s'en approcher pour s'y agripper afin d'attendre l'arrivée des secours. Ce fut, dans la troupe des ouvriers, un moment de grande émotion. A quelques pieds d'eux quatre personnes étaient en danger de mort et ils étaient impuissants à les aider puisqu'ils n'avaient pas d'embarcation à leur disposition. Sur la rive, un cultivateur, M. Henri Tremblay, avait aussi entendu les cris des quatre malheureux et il s'empressa de trouver une chaloupe et d'y monter. Malheureusement encore, la chaloupe n'avait qu'un aviron et comme le courant était très fort, M. Tremblay eut toutes les misères du monde à s'éloigner de la rive. Quand il fut arrivé à quelque cinquante pieds du remous, M. Tremblay cassa son aviron tellement il faisait des efforts pour arriver vite au secours du Père Couet et des autres naufragés. Son aviron cassé, M. Tremblay n'avait qu'une chose à faire pour sauver sa propre vie et c'était de regagner la rive.

Rendu à terre, M. Tremblay se mit en quête d'une rame pour remplacer l'aviron brisé et au moment où il allait repartir pour se rendre au milieu de la rivière il vit disparaître sous l'onde la dernière des quatre victimes de la tragédie.

Pendant ce temps, les ouvriers de l'écluse avaient lancé une corde aux naufragés mais ils n'avaient pas pu la saisir et tous les quatre disparurent. Il n'avait fallu qu'une dizaine de minutes pour consommer ce drame qui plonge dans le deuil, pour une deuxième fois en peu de jours, l'Ordre des Dominicains.

GRAND DEUIL

Le deuil entrait en même temps dans des familles très estimées de Chicoutimi, de Québec, de Lévis et de St-Henri car le Révérend Père Couet appartenait à une famille nombreuse et distinguée et dont les membres occupent des positions importantes dans les affaires.

Dès que les témoins de la tragédie eurent réalisé que tout était bien consommé, ils s'empressèrent de téléphoner à Chicoutimi pour annoncer la triste nouvelle. De Chicoutimi, le télégraphe porta la nouvelle au couvent des Dominicains, à Québec, et aux membres de la famille du Père Couet. Dès hier soir, un religieux de l'Ordre des Dominicains partait pour Chicoutimi afin de voir au transport des restes mortels du Père Couet à Québec.

On organisa immédiatement ensuite la recherche des cadavres des victimes. Il y a une dizaine de pieds d'eau à l'endroit où les quatre personnes se sont noyées et on a fouillée le lit de la rivère sans retrouver les corps des victimes.

Le plus durement frappé par cette tragédie est certainement M. Joseph Couet, de Chicoutimi, qui perd son frère et deux de ses enfants. Deux autres frères survivent au R. P. Couet. Ce sont M. Arthur Couet, gérant de banque à Lévis, et M. Léon Couet, marchand, de l'Assomption. Le R. P. Couet laisse aussi trois soeurs, madame André Baribeau, de Québec, et mesdemoiselles Elmina et Camille

(Suite à la page 27, 2e col.)

UN CONGRES

La ville de Québec sera représentée au congrès annuel du Citizens Research Institute, qui doit avoir lieu à Hamilton, Ont., les 7, 8 et 9 octobre prochain.

M. P.-N. Verge, trésorier et directeurs des services municipaux, sera le délégué de la Cité avec M. O.-N. Matte, chef du bureau des cotiseurs. Le programme de ce congrès est des plus intéressants et les représentants de Québec seront au nombre de ceux qui présenteront des travaux au cours des séances.

LA POLICE ARRETE UN CHAUFFEUR

Un conducteur de taxi comparaît ce matin en Cour de Police pour y répondre à une accusation de vol avec violence sur la personne d'un citoyen de St-Louis de Kamouraska — Acquittement et condamnations.

Un citoyen de St-Louis de Kamouraska, M. Jean-Baptiste Paradis, meunier, était de passage à Québec mardi pour régler certaines affaires personnelles. En passant au Palais, il héla un taxi et lui demanda de le conduire à Sillery où il voulait visiter son cousin. Le chauffeur de taxi partit aussitôt en prenant la route du Cap-Blanc. Rendu à un endroit isolé il stoppa et exigea le paiement du prix du transport. M. Paradis lui répondit qu'il ne le paierait qu'à l'arrivée. Le chauffeur reprit le volant et revint vers la ville. Avec son client il se rendit dans un hôtel où ils prirent tous deux une consommation. C'est alors que le chauffeur de taxi demanda encore une fois le paiement d'une somme de trois piastres. Lors de l'arrêt subit, sur la route, son prix avait été de deux piastres. M. Paradis protesta avec énergie, déclarant qu'il ne lui devait rien puisqu'il ne l'avait pas conduit à l'adresse donnée. "C'est assez d'avoir perdu ma soirée", ajouta-t-il. Mais son conducteur ne l'entendait pas de la sorte il se précipita sur son vis-à-vis déchira la poche de son pantalon et lui enleva en un tour de main, une somme de $57 qu'il avait sur lui.

Voilà du moins la déclaration qui a été faite au détective Lacasse par M. Paradis. Ne sachant pas le nom, ni le numéro de la licence du chauffeur en question, il pria la police de faire les démarches nécessaires pour le retrouver et pour le mettre sous arrêt. Le détective Lacasse prit l'affaire en mains et un peu plus tard le chauffeur de taxi était incarcéré. Il est maintenant accusé d'assaut grave et de vol avec violence.

Le prévenu comparaîtra ce matin en Cour des Sessions de la Paix. Il devra donner les raisons de son étrange conduite.

Roméo Cunningham, de St-Tite-des-Caps, accusé d'avoir causé du désordre et d'avoir tiré des pierres au cours d'une manifestation politique, a plaidé coupable hier à l'accusation portée contre lui. Le juge Fortier a condamné le jeune homme à $5.00 d'amende.

M. le magistrat Dubeau a acquitté sur le banc hier après-midi un jeune homme de cette ville accusé d'incendiat. En l'absence du jeune homme qui seul avait la clef de son logement, le feu se déclara à ses appartements et détruisit une partie du mobilier. Quelque temps auparavant, le locataire du logement avait pris une assurance de mille piastre contre le feu. On trouva même sur le plancher des linges imbibés de pétrole.

Déclarant qu'il y avait des choses très étranges dans cette cause, le juge acquitta quand même l'accusé, lui donnant le bénéfice du doute.

Le jeune enthousiaste qu'il y a quelque temps, se promena la nuit dans les rues de Rimouski, en faisant un tapage infernal avec son auto, pour le seul plaisir de s'amuser, a comparu hier devant M. le magistrat Ouellet, où il a dû répondre à une accusation de vagabondage. Le président du tribunal servit une verte semonce au jeune et le condamna finalement à $10 d'amende et les frais. Il lui conseilla de ne jamais recommencer pareil tintamarre car il serait puni beaucoup plus sévèrement.

Sir François Lemieux, juge en chef de la Cour Supérieure, présidera demain matin, à onze heures, à la cérémonie de prestation du serment de M. Louis Demers, comme juge des Sessions de la Paix.

AVIS

L'ASSOCIATION DES CHANTEURS ET LA PASSION

L'Association des Chanteurs de Québec donne avis à ses membres et à toutes les personnes qui ont répondu à son invitation de faire partie du choeur de la Passion de bien vouloir se rendre, jeudi soir le 17 courant, à 48 rue St-Gabriel, ou aura lieu la 1ère repétition. On est prié de ne pas manquer la 1ère répétition, qui débutera à 8 heures précises.

A cause du nombre très limité des répétitions, le directeur compte surtout sur des chanteurs et chanteuses capables de lire la musique à première vue.

DE NOMBREUX ADVERSAIRES EN PRESENCE

Plus de trente aspirants brigueront les charges aux facultés de Médecine et de Droit chez les Etudiants — Appel nominal ce soir—Assemblée contradictoire des étudiants en Droit.

La campagne électorale aux facultés de médecine et de droit de l'Université Laval bat son plein et l'on prévoit des assemblées mouvementées pour ce soir, alors que se fera l'appel nominal des candidats aux différentes charges dans ces deux facultés. Vingt-quatre heures avant l'appel nominal on donnait hier dans les divers camps la liste des candidats qui brigueront les suffrages de leurs confrères et à moins de changements imprévus, trente-deux aspirants seront sur les rangs pour se disputer les honneurs.

La journée d'hier a été fertile en événements et de nouvelles candidatures qui n'étaient pas très attendues ont surgi tout à coup sous de très heureux auspices. Jusqu'à hier, en médecine, M. Henri de St-Victor paraissait devoir être élu par acclamation à la présidence de la faculté de médecine mais, comme nous l'avions laissé entendre, un sérieux candidat devait lui être opposé à la dernière minute, et ce candidat c'est M. Roméo Depeyre. La lutte entre les deux candidats promet d'être l'une des plus contestées qui se soient vues depuis longtemps et elle suscite un intérêt considérable chez la gent universitaire.

M. Henri de St-Victor est le fils de M. H.-R. de St-Victor, agent consulaire de France à Québec et la popularité dont il jouit est un sérieux atout dont il va essayer de tirer tous les avantages pour assurer sa victoire.

M. Roméo Depeyre est surtout connu pour ses succès scolaires, tant au Petit Séminaire où il a recueilli de nombreuses palmes et où il a hautement figuré au nombre des "Académiciens" qu'à l'Université, où la continuation de ses succès a attiré sur lui la sympathie et l'estime de ses confrères. En sorte que l'on peut dire que la charge de président dans cette faculté va être chaudement contestée et que la majorité du vainqueur ne sera pas très forte.

M. Irénée Lapierre, de Breakeyville, à qui plusieurs partisans avaient offert la candidature contre M. de St-Victor, a décliné cet honneur, mais a accepté la candidature au poste de secrétaire comme partisan de M. de St-Victor. M. J.-Antoine St-Jacques, partisan de M. Depeyre, sera l'adversaire de M. Lapierre à cette charge.

A la faculté de Droit, M. Gérard Lemay, candidat à la présidence, continue activement sa campagne contre son adversaire, M. Fernand Dionne, et une grande assemblée contradictoire sera tenue à l'hôtel Victoria ce soir, après l'appel nominal. Des partisans de M. Lemay ont laissé entendre que son élection se ferait peut-être par acclamation par suite de certaines rumeurs qui annonçaient la retraite de M. Dionne en faveur de M. Lemay. Mais en allant aux sources, nous avons pu constater qu'il n'y avait là rien de fondé, que M. Dionne était sérieusement dans la lutte, supporté par de courageux partisans décidés à soutenir une ferme bataille contre l'adversaire.

Pour la faculté de médecine, il n'y aura pas de réunion contradictoire après l'appel nominal ce soir. M. de St-Victor tiendra une assemblée à la salle Berthelot et M. Depeyre fera de même dans l'édifice Palace Alley.

La liste des candidats à date dans les deux facultés est la suivante :

Président :
Henri de St-Victor (4e année), Roméo Depeyre.
1er vice-président :
Rolapd Cauchon (3e annnée), Raphaël Beaudry.
2e vice-président :
Roméo Dufort (1ère année), G. Charlebois.
Secrétaire :
Irénée Lapierre (4e année), J.-Ant. St-Jacques.
Assistant-secrétaire :
Jules Hallé (2e année), Ewall Grondin.
Trésorier :
Jean Morisset (2e année). Pas d'adversaire.
1er vérificateur :
Gérard Caron (3e année), Georges Smith.
2e vérificateur :
Albert Ouellet (2e année), Germain Laperrière.
Porte-drapeau :
Fernand Forgues (1ère année), W. Lachance.

ETUDIANTS EN DROIT

Président :
Gérard Lemay, Fernand Dionne.
1er vice-président :
Raymond Cossette, Pas d'adversaire.
2e vice-président :
Jean-Paul Dubuc, Georges Delisle.
Secrétaire :
Jacques Galipeault, Gérard Côté.
Trésorier :
Gérard Hamel, Howard Marler.
Porte-drapeau :
Marc Donohue, Albert Dumontier.
Délégué :
Albert Rivard, Maurice Dussault.

M. LAVIGUEUR S'EMBARQUE APRES DEMAIN

Notre premier magistrat va représenter la ville à l'exposition Coloniale — Il sera absent pendant un mois — Des secours directs à la St-Vincent de Paul — Les travaux de l'avenue Cartier — Les guides et le règlement municipal — Le boulevard Charest.

Après le départ du capitaine Emile Trudel, aujourd'hui même pour New-York, d'où il s'embarquera demain pour le Hâvre et de là se rendra à Paris, où il assistera, comme nous l'avons annoncé déjà, au congrès international des chefs de police ce sera, samedi, le 19 au tour de notre premier magistrat à prendre le paquebot pour un voyage d'un mois à Paris, lui aussi. Le maire Lavigueur représentera officiellement la ville à l'exposition coloniale. Il fera la traversée à bord de l'"Empress of Australia", de la flotte du Pacifique Canadien, et sera accompagné de madame Lavigueur et de mademoiselle Madeleine Lavigueur, sa fille. Le départ du maire a été définitivement annoncé hier après-midi, au comité administratif, par le chef de l'administration municipale lui-même.

Le voyage du maire était décidé depuis longtemps, mais en raison des importants problèmes qui se posaient devant le conseil, notre premier magistrat n'a pas voulu se mettre en route avant que tout fut réglé, comme il l'a fait observer. Il y a encore plusieurs questions d'égale importance dont le conseil devra s'occuper d'ici à l'automne, entre autres celle de l'aide aux chômeurs, mais comme ce n'est pas avant plusieurs semaines que la ville sera définitivement fixée sur la part de contribution qu'elle recevra des autorités fédérales, à ce sujet, date à laquelle elle sera alors en mesure de tracer son programme des travaux qu'elle se propose d'entreprendre pour l'hiver prochain, l'on ne voit pas de raison pour le maire de retarder davantage son départ qui devait s'effectuer, comme on le sait, au commencement de juin. C'était alors son intention de s'abstenter pour deux mois, mais hier, il a annoncé qu'il serait de retour à Québec le 25 octobre. Notre premier magistrat profitera de cette occasion pui lui est offerte, pour prendre un repos. Il a déclaré, hier après midi, que même s'il n'allait pas en Europe, sur les conseils de ses médecins qui lui recommandent depuis plusieurs mois, de prendre un repos, il serait forcé de faire trêve à ses nombreuses occupations pour des raisons de santé à la suite du surcroit de travail qu'il dut s'imposer depuis son élection à la mairie et plus particulièrement cette année.

"Le Conseil, il y a quelques mois, a-t-il ajouté, m'a autorisé de consentement unanime à représenter la ville à l'exposition coloniale et je ferai de mon mieux pour me rendre digne de la mission que l'on m'a confiée".

Durant son absence, la direction des affaires municipales retombera sur celui qui sera appelé, vendredi soir prochain, au Conseil, à occuper la charge de maire suppléant pour les trois mois à venir. Bien qu'il n'y ait rien d'annoncé pour le moment, nous croyons savoir que c'est l'échevin Arthur Drolet, représentant du siège No 1 du quartier St-Sauveur, qui occupera le fauteuil de président du Conseil pendant l'absence du maire à Paris, le terme d'office de l'échevin Emile Bouchard, comme pro-maire, étant expiré depuis le 1er septembre.

La séance d'hier après-midi, au comité administratif, n'a pas eu l'importance que l'on anticipait. Il n'y fut pas question du projet d'inviter les autorités de la fabrique Notre-Dame, dans leurs travaux de reconstruction du presbytère, à en changer le site, mais ce sera pour cet après-midi. Il n'appert pas, cependant, après la lettre explicative de l'abbé Cyrille Labrecque, réflétant le point de vue des autorités de la Basilique, que ce projet de reconstruire le presbytère ailleurs, soit accepté, pas plus à l'hôtel de ville que chez les fabriciens de Notre-Dame, parce que irréalisable d'abord au stricte point de vue financier et ensuite à cause de l'état des travaux qui se font présentement sur le site de l'ancien presbytère.

La décision la plus intéressante qui a été prise, hier après-midi, en principe, à la suggestion de l'échevin Tremblay, l'un des représentants de Belvédère, c'est que la ville, au lieu de faire les travaux de tranchéage pour le tuyau de raccordement au réservoir sur les Plaines d'Abraham, dans l'avenue Cartier, sous contrat, va les faire elle-même, avec son outillage et à la journée, comme ceux qu'elle a déjà commencés dans la rue Sherbrooke, l'avenue Galipeault et la Grande-Allée. Des soumissions ont été demandées ; elles doivent être ouvertes cet après-midi, mais simplement pour la satisfaction du public, afin de permettre, a fait remarquer l'échevin Bouchard, de se rendre compte, si réellement, comme le prétend M. Tremblay, si cela va coûter meilleur marché que si c'était fait à la journée.

Le Comité s'est ensuite rendu à une demande de la Société St-Vincent-de-Paul, en lui accordant à même les octrois pour secours di-

(Suite à la page 18, 5e col.)

DANS LE FOSSE

Un automobiliste a donné dans le fossé, en deça du village de St-Augustin, hier soir, alors qu'aveuglé par les phares d'un auto venant en sens opposé l'aveuglèrent au point de perdre le contrôle de sa voiture.

Les dommages sont considérables et le chauffeur a été assez grièvement blessé au cours de l'accident.

Le garage Berthelot a vu au remorquage de la voiture endommagée.

DURANLEAU TENTERA DE S'INSTRUIRE

Il part samedi sur l'Australia avec Sir Alexander Gibb—Sur le Bedford—Le "Carmania", de la ligne Cunard, mis au rancart pour une période indéfinie — Pèlerinage et croisières.

L'"Empress of Austra..." du Pacifique Canadien, qui doit partir samedi prochain, dans l'après-midi, aura à son bord l'honorable Duranleau, ministre de la Marine, qui se rend en Europe, accompagné de Sir Alexander Gibb, visiter les grands ports de là-bas. Arrivé au ministère sans rien connaître des choses maritimes, il doit maintenant s'instruire aux frais du public, au moyen de voyages dispendieux. C'est le département de la Marine qui a annoncé officiellement la nouvelle hier et en même temps fait connaître la date du départ. Sir Alexander Gibb sera sur le même vaisseau, de même que Son Honneur le maire Lavigueur et Mme Lavigueur, ainsi que Mlle Madeleine Lavigueur.

Mlle Winifred Spooner, la seule personne anglaise à prendre part au derby aérien féminin (Women's Air Derby), tenu aux Etats-Unis il y a trois semaines, était à bord du "Duchess of Bedford" qui a quitté Montréal et Québec hier. On sait que l'aviatrice joua de malchance lors du derby. Elle avait une bonne avance sur toutes ses concurrentes lorsqu'un malencontreux atterrissage forcé lui fit perdre toutes ses chances de succès. Jusqu'à la dernière minute, la célèbre aviatrice anglaise avait réussi à tromper la vigilance des reporters montréalais. Finalement elle fut rejointe sur le pont du navire.

"Tentez-vous de partir sans accorder une entrevue aux représentants des journaux ?" lui fut-il demandé.

—"Pourquoi pas, ce sont les choses qui arrivent et non pas ce que les gens disent, qui constituent les nouvelles".

En commentant le derby aérien pour les femmes, Mlle Spooner ne chercha pas d'excuses pour couvrir son insuccès : "Ce ne fut pas la faute du moteur" dit-elle, "je crains que ce ne soit que ma propre faute. Après tout, on ne peut s'attendre à ce qu'un moteur puisse bien aller sans huile. Dans ma hâte de voler à Santa Monica de Montréal et dans la fébrilité des préparatifs, j'ai peur d'avoir oublié quelques mises au point secondaires."

Mlle Spooner espère revenir au Canada l'an prochain. "Les conditions d'envolée sont splendides et je cherche un moyen de revenir."

Comme nous le disions hier, le "Miss England' II" se trouvait également sur le vaisseau, ainsi que M. Fisher, l'ingénieur de confiance de Kaye Don. Fisher a déclaré que Kaye Don se servirait encore du Miss England II pour disputer la coupe Harmsworth qui est actuellement aux mains de Gar Wood, le gagnant de la course de Détroit, qui l'emporta sur son adversaire grâce à une ruse peu franche. Les dommages subis par le bateau sont minimes et pourront être facilement réparés.

L'un des vaisseaux autrefois les plus populaires de la ligne Cunard, le "Carmania", vient d'être mis de côté pour une période indéfinie. Le "Carmania", construit en 1905 à Clydebank par John Brown & Company, a un tonnage brut de 19,566 tonnes et une vitesse de 18 nœuds. C'était et c'est encore l'un des vaisseaux les plus confortables qui existent mais ses machineries sont démodées et l'opération du paquebot n'est plus économique du tout. En effet, comparés avec ceux du "Britain", le palais flottant du Pacifique Canadien, les chiffres sont des plus concluants. Ces deux vaisseaux ont une différence de tonnage de 22,934 tonnes, le "Britain" fait plus de 30 nœuds tandis que le "Carmania" n'en fait que 19. La pression de vapeur du "Carmania" n'est que de 195 lbs par pouce carré. Celle du "Britain" est de 400 lbs. Malgré tout cela, le coût d'entretien par jour du "Carmania" est très peu inférieur à celui du "Britain".

Quant au "No 534", de la Cunard qui sera terminé en 1933, la pression de vapeur sera probablement de 450 lbs au pouce carré.

Le "Carmania" est bien connu des Québecois. En 1924, il était mis en service sur le St-Laurent, en même temps que le "Caronia", vaisseau de la même compagnie et aussi du même type.

Des 160 officiers et hommes qui se trouvaient sur le vaisseau il n'en reste plus que sept : deux officiers, un ingénieur, un cuisinier et un steward, deux matelots de pont, ou gardiens. Tout est prêt, cependant, pour que le vaisseau puisse reprendre son service après un court avis. Tout le matériel

(Suite à la page 27, 2e col.)

L'INSTITUT CANADIEN

M. le Professeur Emile Sergent, donnera à l'hôtel de ville, mardi prochain, le 22 septembre, une causerie sur "Les simulateurs de maladies". Cette causerie donnera lieu à l'ouverture de la saison des conférences de l'Institut Canadien.

Le sujet qui sera alors traité par le Professeur Sergent, dont la haute réputation d'écrivain et conférencier attire des assistances de plus en plus nombreuses, est d'un intérêt tout autant social que médical. Nos lecteurs qui ont eu la bonne fortune d'assister, déjà, aux causeries du Docteur Emile Sergent ne manqueront de suivre la série de conférences du distingué professeur. Par ailleurs, ceux de nos lecteurs qui n'ont pas encore entendu cet éminent conférencier se doivent d'assister à cette première causerie.

NOMBREUX VOLS

Il n'y a pas que pendant la période de l'exposition que les voleurs sont actifs et c'est généralement dans des événements qui attirent des foules, comme celle d'hier qui se rendait à l'Arena pour la soirée de lutte où les deux figures dominantes étaient Deglane et le comte Zarynoff, qu'ils commettent leurs délits. Des plaintes nombreuses nous sont parvenues, ce matin, de propriétaires d'automobiles qui ont été victimes des filous.

Grande fut leur surprise, en sortant de la lutte, de constater la disparition de plusieurs objets à l'intérieur de leurs machines. Plus grande encore fut la surprise de ceux qui, à leur grand dam, s'étaient fait soustraire non seulement des accessoires à l'intérieur de leur auto, mais dans plusieurs cas un ou deux pneus de rechange.

FEU M. H. DERY

Nous avons appris avec regret la mort de M. Hector Déry, survenue hier matin à l'hôpital du St-Sacrement, à l'âge de 51 ans et 8 mois.

M. Déry était un ancien commis-marchand. Il laisse pour pleurer sa disparition, son épouse, née Anny Murphy, une fille, Mlle Marguerite Déry, une sœur, Mme Alfred Paré, un frère, M. Alfred Déry, employé civil au département de l'Auditeur de la province.

La dépouille mortelle est exposée chez son frère, M. Alfred Déry, à 70 rue St-Cyrille. Les funérailles auront lieu en l'église St-Jean-Baptiste, samedi matin, à 9 heures et demie.

Nous prions la famille éprouvée d'agréer l'expression de nos profondes sympathies.

Fais ce que dois

LE SOLEIL

Organe du parti libéral

QUEBEC, 17 SEPTEMBRE 1931

Le recensement serait-il faux ?

Les premiers rapports du recensement décennal de 1931 sont plutôt décevants en ce qui concerne la ville de Québec. On nous y accorde une population de 129,103 âmes, alors que le dernier recensement municipal, en 1929, portait à 136,000 le nombre des habitants de la vieille capitale.

Nous ne voudrions accuser personne d'avoir volontairement faussé les chiffres, mais nous avons la certitude que le rapport fédéral nous enlève quelques milliers de citoyens. La différence de près de 7,000, entre les chiffres fédéraux et municipaux est vraiment trop grande. Il est impossible que les recenseurs municipaux, qui connaissent mieux leur affaire que les agents fédéraux, se soient trompés à ce point.

S'il faut en juger par notre cité, le dernier recensement a donc été mal fait. S'il faut que les mêmes erreurs se soient produites ailleurs, la population du Canada apparaîtra, à l'étranger, bien plus faible qu'elle ne l'est en réalité. C'est fort mal. On nous donne un peu figure de nation stagnante.

Nous savons bien que tous les recensements sont incomplets. Des milliers de personnes, en tout pays, échappent nécessairement à l'énumération. Les unes sont oubliées, les autres absentes, d'autres insaisissables, à cause de leur caractère instable. Mais de là à se tromper de 7,000 sur une communauté de moins de 140,000 individus, il y a loin.

Pour nous, de la province de Québec, il y va de nos intérêts les plus chers que notre population soit entièrement inscrite sur les registres de l'Etat. Le nombre des divisions électorales, dans le reste de la Confédération, est basé sur la moyenne du peuplement des 65 comtés de la province de Québec. Nos sièges parlementaires restent constamment à 65 unités, alors que les autres provinces verront leurs représentants s'accroître à mesure que la population de leurs comtés dépassera celle des nôtres.

Nous ne pouvons donc permettre sans protester qu'on vienne, délibérément ou non, nous diminuer notre population sur les papiers officiels et restreindre par le fait l'influence que nous pouvons avoir au conseil de la nation. Si les agents du recensement ont été incompétents, nous en faisons porter la respnsabilité sur le gouvernement qui les a nommés. Ils sont, pour la plupart, des créatures politiques. Et nous dénonçons énergiquement la légèreté avec laquelle on aurait procédé.

Chemins de fer et grandes routes

Le Pacifique Canadien vient de fermer ses grandes usines, à Montréal et à Winnipeg. Du fait, il y aura près de dix mille chômeurs de plus au Canada. C'est une lourde épreuve pour le pays, en ce temps de dépression, et un symptôme inquiétant pour nos chemins de fer.

Il convient de se demander où vont les voies ferrées. Le rail a été considéré, durant le dernier demi-siècle, comme l'entreprise la plus sûre et la plus attrayante pour les bons placements de capitaux. Des milliers d'épargnants de tous les pays ont confié leurs économies aux grandes compagnies ferroviaires, dont les actions semblaient aussi solides que les bons des meilleurs gouvernements. D'habitude, on disait que le chemin de fer, surtout le Pacifique, offrait autant de sécurité que l'Etat lui-même.

Aujourd'hui, on ne regarde pas l'avenir sans angoisse. Outre que les actions cotées en bourse ont baissé dans des proportions formidables, la concurrence du véhicule moteur porte des coups mortels à cette industrie autrefois si florissante. Les parts du Pacifique ont baissé de 265 (actions non divisées) en 1929 à 69 en septembre 1931, soit un écart de 196 points. Il en est de même pour les plus puissants chemins de fer américains, dont quelques-uns ont dû abolir leurs dividendes en tout ou en partie. Il n'y a là rien d'encourageant pour une foule d'épargnants dont l'argent est engagé en majeure partie dans ces entreprises.

LES GRANDES ROUTES

L'automobile a enlevé annuellement aux chemins de fer, au Canada et aux Etats-Unis, des millions de voyageurs. Ici, le calcul est impossible à faire, mais nous ne croyons pas exagérer en disant que les compagnies vendraient des centaines de millions de billets de plus, en Amérique du Nord, sans l'existence de l'automobile. Ajoutons à cela le transport de la marchandise, qui se fait de plus en plus par les camions lourds sur tous nos chemins carossables. C'est ainsi que nous voyons le beurre de nos cultivateurs camionné du fond d'un comté au chef-lieu, et de là, aux endroits les plus rapprochés, et cela, à un prix qui défie toute concurrence. En même temps, des particuliers, munis d'une licence de camion, viennent à Québec, en été, et transportent les bagages d'une foule de citadins allant en villégiature sur les rives du bas Saint-Laurent. Il en est de même dans la plupart des centres canadiens, et l'ensemble de ces transports forme un total imposant à la fin de l'année. Les chemins de fer perdent énormément.

UNE DECLARATION DE SIR ALEXANDER GIBB

Venu d'Angleterre au Canada pour faire enquête sur le transport canadien, particulièrement sur nos ports, sir Alexander Gibb déclarait récemment à Toronto que nous avions trop de grandes routes et que l'économie général du pays en souffrait. Il admettait la nécessité des chemins donnant un accès à des territoires nouveaux, mais il condamnait les voies parallèles, qui, selon lui, occasionnaient une double dépense. D'après lui, nous souffririons d'un excès de facilités de transport.

Par les résumés des journaux ontariens, nous avons cru comprendre que sir Alexandre Gibb visait surtout, dans sa conférence, le projet d'une voie transcanadienne, qui relierait l'Ontario aux provinces de l'Ouest. Il existe en effet, entre l'Est et la Prairie, un désert d'environ 600 milles, où l'on s'apprête à tracer une route fort coûteuse, à cause de la nature du terrain. Cete route causera, nous n'en doutons pas, un tort incalculable aux chemins de fer. Ceux-ci sont actuellement le seul moyen de communication, au Canada, entre l'Ontario et Winnipeg. Ceux qui veulent atteindre l'Ouest en automobile, sont forcés de faire un long détour et de passer par les Etats-Unis. Une fois le chemin construit, le rail aura un concurrent de plus et verra ses recettes diminuer en conséquence.

QUE FAUDRAIT-IL FAIRE ?

Est-ce là une raison suffisante pour suspendre les travaux de voirie ? Franchement, nous ne le croyons pas. Nous avons le plus grand désir de soutenir les chemins de fer, et nous les voudrions d'autant plus prospères que nous ne saurions nous en passer et que les progrès nationaux, dans le passé, le présent et probablement dans l'avenir, dépendent en grande partie de la locomotive.

Mais nous sommes en face d'un grand fait, un fait inévitable comme la fatalité : l'automobile. Le petit véhicule, dans son apparente faiblesse, a vaincu le monstre de fer et d'acier. Rien, absolument rien ne pourra arrêter sa marche envahissante. Même si les lois viennent en travers de sa route, il les bousculera bientôt et passera. L'automobile est un progrès, et, comme tout progrès, il est appelé à vivre de plus en plus intensément.

Supposons un moment q'on restreigne la construction des routes, entre autres celles qui doit relier l'Est à l'Ouest, on nuit du coup à l'unité nationale, dans ce vaste pays séparé par trop de barrières géographiques et on enlève au peuple une partie des richesses du tourisme, qui est devenu l'une de nos principales industries. Si nous considérons nos seules routes de la province, nous les croyons toutes opportunes, même nécessaires, et nous ne saurions en retrancher une seule sans nuire aux intérêts de la population. Sir Alexander Gibb peut avoir une opinion contraire, mais il vient d'un pays géagraphiquement tout petit, où les chemins sont comparativement très courts et où la voirie est l'oeuvre des siècles. Ici, nous avons un territoire immense qu'il nous a fallu relier par des routes sous peine de rester en arrière de tous les progrès et de croupir dans la stagnation.

Si on admet ces faits, il faut convenir que les chemins de fer devront vivre sans compter sur les restrictions dans les programmes de voirie. Le problème reste donc dans toute son acuité. Comment le résoudre ? Là est la question la plus angoissante pour nous tous. Acculées à des pratiques d'économie rigide, forcées de maintenir bas leur tarif de transport, en dépit des immensités parcourues, voyant le blé, dans l'Ouest, et le papier, dans l'Est, diminuer sensiblement dans leurs wagons, fermant des usines dont une seule, en temps de guerre, employait 30,000 hommes, les entreprises du rail se trouvent dans des difficultés sans précédent. Et le remède n'est pas encore trouvé.

L'ECONOMIE DANS LE DOUBLE SERVICE ?

D'aucuns conseillent aux chemins de fer de restreindre certains articles de pur luxe. Ils ont peut-être raison. Nous avons vu des wagons-salons et des wagons-dortoirs vraiment trop vides en certaines saisons. On traîne ainsi des poids plus ou moins inutiles, sans profit pour personne, ou plutôt, pour accommoder une infime minorité de personnes qui, probablement, pourraient accepter de se serrer plus les unes contre les autres.

Mais ce ne sont là que des détails. Autrement plus grave est la question des voies doubles. Entre les diverses villes du pays, il existe des rails parallèles, où les trains partent à la même heure, avec leur longue file de wagons à moitié remplis. Nous avons la conviction qu'il y aurait là une entente à établir entre nos deux grands chemins de fer, afin de supprimer, dans des proportions égales pour l'un et l'autre, certains trains. Et ce que nous disons pour le service des voyageurs, pourrait peut-être s'appliquer au transport de la marchandise.

Mais il est un moyen que le peuple n'acceptera jamais et ne devra pas accepter, c'est-à-dire la fusion des deux chemins de fer et la création d'un monopole écrasant.

Sans doute, il appartient aux techniciens et aux autorités en chemins de fer, de dire si nous avons raison ou non, mais nous croyons ces opinions opportunes au moment où l'on se débat contre une grave situation. Dans tous les cas, nous parlons dans le meilleur esprit du monde, avec le sincère désir d'être utiles à notre pays et à nos grands services de transport.

La flotte se révolte

Le révolte des équipages de la marine anglaise, révolte que les agences de presse britanniques ont cherché avec soin à nous cacher, trahit jusqu'à quel point la mentalité anglaise s'est transformée depuis une vingtaine d'années. Nous voilà bien peu éloignés des armées mercenaires de l'antiquité et du moyen-âge, armées recrutées au hasard des occasions et fidèles tant que le travail était rémunérateur.

Un gouvernement de coalition établi dans des circonstances extraordinaires pour opérer des économies nécessaires dans le budget décrète que les salaires des marins seront coupés. Aussitôt le mécontentement éclate dans la flotte. On refuse d'accepter les ordres donnés. Le gouvernement est obligé de composer ; et les journaux annoncent en titres flamboyants que la flotte a gagné la première manche dans la lutte déclanchée par la baisse des salaires.

Cette manifestation fera baisser à l'étranger l'estime que l'on avait pour les armées britanniques. On concevra difficilement dans les autres pays que les soutiens essentiels de l'Empire aient recours à la grève pour manifester leur mécontentement. C'est l'indice d'un état d'esprit qui peut entraîner les pires conséquences en temps de guerre, état d'esprit que l'on ne trouvera ni en France, ni en Italie, ni en Allemagne.

C'est surtout un déplorable exemple donné aux autres catégories de citoyens. Si la flotte se révolte pourquoi les Trade Unions n'en feraient-ils pas autant parce qu'on réforme l'assurance-chômage ? Pourquoi les fonctionnaires ne protesteraient-ils pas à leur tour ? Comment évitera-t-on une grève universelle de tous les corps de métiers et de toutes les professions ?

On comprend que la tâche du gouvernement de coalition soit ardue. On ne sort pas en un jour d'une impasse comme celle où se trouve l'Angleterre.

NOTES ET COMMENTAIRES

A L'OMBRE DU CHOMAGE

D'après la "Tribune" de Winnipeg, il se machine, à l'ombre du chômage, une véritable exploitation des fonds publics. On ne peut savoir à quel point le journal est bien renseigné. Si ses dénonciations sont exactes, les 40,817 chômeurs du Manitoba devraient être réduits de moitié. Certaines localités de 1,200 habitants ou environ auraient, disent les statistiques officielles, de 800 à 1,100 sans-travail. L'absurdité est manifeste.

Si la pratique se généralise nous rendrons des points à l'Angleterre, dotée de l'assurance-chômage. Notons en passant que depuis l'annonce de réductions considérables dans les gratifications de l'assurance-chômage anglaise, un bon nombre d'ouvriers ont trouvé du travail.

LES JOURS SOMBRES

Un de nos confrères écrit, dans une veine de pessimisme : "C'est un fait que le chômage est arrivé dans le monde pour y rester".

Nous avons cru tout d'abord, en lisant cette phrase que l'on nous annonçait simplement la perennité de la situation présente : ce qui n'est pas précisément encourageant. Mais l'auteur de cette ligne lumineuse, s'empresse d'ajouter : "Sans doute que ce mal peut n'être pas toujours aussi grave qu'il l'est actuellement, mais nous avons à faire face chaque année au chômage d'hiver."

LA VIE BON MARCHE EN BULGARIE

L'article suivant, emprunté au Courrier des Etats-Unis, dépeint une situation tellement incroyable que nous avons cru intéresser nos lecteurs en le reproduisant. Si l'on se souvient que le franc vaut à peine quatre sous actuellement, on aura une idée du bon marché de la vie en Bulgarie. Nous sommes loin des 90 centimes (moins de quatre sous) que coûtent vingt cigarettes bulgares, et des 35 ou 70 francs (prix affreusement élevés aux yeux des Bulgares : en réalité $1.40 et $2.80) que l'on demande là-bas pour une paire de souliers.

Le leva bulgare ne vaut guère que 18 de nos centimes. Ce qui équivaut à dire que 1,000 levas égalent 180 de nos francs. Et 1,000 levas, en Bulgarie, c'est déjà une grosse somme !

La Bulgarie est en effet un pays pauvre. Alors qu'en Allemagne, par exemple, le revenu mensuel moyen, calculé par tête d'habitant est de 600 francs, il n'est que de 120 francs au royaume du roi Boris. Les salaires et traitements sont excessivements bas; mais, en revanche, le prix de la vie, dans ce pays qui est presque exclusivement un pays agricole, est ridiculement minime, du moins par comparaison avec nos habitudes.

Il s'ensuit que, pour l'étranger qui débarque du train (après avoir, il est vrai ,acquitté une assez forte taxe de passe-port), c'est un véritable pays de Cocagne qui s'ouvre. M. Kurt Luetge, qui y a fait récemment un séjour, communique quelques données qui permettent de se faire une idée des prix.

Un kilo de pain, par exemple, — le pain constitue l'élément essentiel de la nourriture de la population — coûte, chez le boulanger, environ 30 centimes. Le millier d'oeufs ne se paye, dans le commerce du gros, guère plus de 54 francs. Une oie vous est couramment vendue 5 fr. 50 et le litre de vin, acheté dans le gros, se paie — dans les qualités bon marché bien entendu — de 60 à 90 centimes. Une promenade à travers les Halles de Sofia ferait croire à nos ménagères parisiennes qu'elles sont victimes d'une hallucination ! Dans les auberges, et même dans les bons restaurants, un demi-litre d'excellent vin est compté 1 fr. 50 et les repas sont proportionnellement tout aussi bon marché : au buffet de la gare de Sofia, le repas complet coûte moins de 3 francs. Pour les fumeurs, les facilités sont les mêmes: un paquet de vingt cigarettes — et les cigarettes bulgares sont fort bonnes — coûte 90 centimes; encore le prix a-t-il été relevé: il n'était jusqu'alors que de 55 centimes.

La médaille n'a même pas son revers : en ce qui concerne les livres et les vêtements. Un livre coûte entre 11 et 12 francs. Une paire de souliers à Sofia, entre 35 et 70 francs. Et ces prix sont considérés comme affreusement élevés ! Du reste les magasins les plus élégants de la capitale se réduisent aux proportions modestes des magasins de petites villes de province en France. A ce signe apparait la pauvreté de cette ville de 250,000 habitants, dont les rues, en dehors des grandes voies principales, sont le plus souvent non pavées et simplement faites de terre battue.

Même les trains de luxe (Orient-Express, etc ...) abaissent leurs prix pendant la traversée du territoire bulgaire. Le premier déjeuner, qui coûte 2 marks, soit 12 francs, entre Cologne et Passau, ne coûte plus que 7 fr. 20 en Bulgarie. De même pour les repas principaux des wagons-restaurants. De même encore pour le prix des chambres, dans les meilleurs hôtels soflotes: certains d'entre eux ont de bonnes chambres à un lit pour 9 francs. Encore est-ce là un tel luxe que ces hôtels ne sont fréquentés que par des étrangers.

Allons, vous tous qui vous plaignez de la vie chère ! Qu'attendez-vous pour vous rendre en Bulgarie, où vous trouverez le moyen de mener la grande vie tout en réalisant des économies sur votre budget ?

Quel dommage que pour aller jusqu'à Sofia, le billet soit si cher que tout le bénéfice du séjour se trouve mangé d'avance !...

MATERIAUX ISOLANTS : LE "CELOTEX"

Quand la canne à sucre a été écrasée entre les cylindres du moulin chargé d'extraire le jus sucré, le résidu est un composé de paquets de fibres ayant de 10 à 20 centimètres de longueur, et de mœlle contenant jusqu'à 50 pour 100 d'eau.

Pendant longtemps, on n'a su tirer aucun parti de ce résidu, nommé bagasse. C'est tout au plus si on s'en servait comme combustible pour chauffer la chaudière fournissant la vapeur nécessaire à la sucrerie. En effet, à cause de l'eau restant dans la mœlle, la combustion est difficile, incomplète ; les cendres et les imbrûlés formaient des tas gênants au voisinage de l'installation.

Cependant, les fibres sont composées de cellulose presque pure. A une époque où la consommation de cellulose est énorme, il était paradoxal de laisser celle-ci sans emploi, d'autant plus qu'elles possèdent certaines qualités précieuses : en particulier, elle est presque inaltérable. La bagasse, qui contient encore, après passage au moulin, une petite quantité de sucre, subit, sous un climat chaud et humide, une fermentation presque immédiate et complète en quelques heures, qui laisse la fibre sans altération. Il s'agissait de lui trouver un emploi. On fabrique aujourd'hui avec elle le "celotex", dont l'usage s'est tellement répandu aux Etats-Unis qu'on est tenté de considérer maintenant le sucre de canne comme un sous-produit de la fabrication du celotex.

Les fibres, dures et cornaces, subissent d'abord un traitement mécanique, puis une cuisson à l'eau bouillante sous pression, qui ont pour but de les assouplir et de séparer toutes les autres substances de la cellulose. Celle-ci obtenue à un grand état de pureté, forme une pulpe très fluide, semblable à celle qu'on emploi en papeterie.

C'est aussi sur des machines très analogues à celles qui servent à faire le papier ou plutôt les feuilles de carton qu'on utilise la pâte de bagasse. En effet, au lieu de constituer des rubans continus, le "celotex" se présente sous forme de plaques, dont l'épaisseur varie de 1 à 30 centimètres, suivant l'emploi auquel on les destine. Après séchage à plat, on obtient des panneaux extrêmement légers (3 kg. par mètre carré pour 1 centimètre d'épaisseur), incompressibles, et cependant doués d'une certaine élasticité. Leur qualité d'isolants de la chaleur, de l'humidité, des bruits extérieurs, des vibrations, leur a ouvert un large débouché dans la construction moderne. On en revêt des cloisons, on en pose comme parquets insonores, on en tapisse les toits, à l'intérieur, pour éviter le froid ou la trop grande chaleur. Ce nouveau produit est employé également pour former les joints de dilatation dans les maçonneries. Il reçoit des applications aussi bien dans les immeubles luxueux que dans les constructions à bon marché.

La moelle qu'on recueille à part, est utilisée pour préparer un produit extrêmement poreux qui remplace avec avantage la diatomite comme matière absorbante dans la fabrication des explosifs.

x x x

Il existe d'ailleurs bon nombre d'autres matériaux du même genre qui sont très employés aujourd'hui, depuis que la construction se compose d'une ossature portante et de panneaux de remplissage. Le rôle de ces derniers n'est pas seulement de former des cloisons de séparation ; il faut qu'ils servent à protéger les habitants contre les intempéries (isolants de la chaleur) et les bruits extérieurs (isolants du son).

Parmi les différentes matières établies spécialement dans ce but, on peut citer :

Le béton cellulaire, dont nous avons parlé à plusieurs reprises, et dont une réalisation particulièrement légère est le béton ponce, constitué par de la pierre ponce granulée et du ciment ordinaire ;

L'"Arki", fabriqué avec du varech comprimé, rendu incombustible et imputrescible ;

L'"insulite", qui est de la fibre de bois ;

L'"insulwood", composé de fibre et de pulpe de bois, auquel on fait subir un traitement à la vapeur sous pression destiné à le rendre cellulaire;

L'"héraclite", mélange de fibre de bois et de ciment ;

L'"éverite", l'"éternit", le "fibro-ciment", l'"ouralithe", déjà plus anciens, qui sont tous des agglomérés de fibres d'amiante et de ciment. Les tuiles en éverite pour toits et protection des murs sont bien connues.

La "solomite", qui est formée de paille comprimée et maintenue sous forme de panneaux par une armature de fil de fer galvanisé sur laquelle on projette du ciment. On en a fait de nombreuses applications à l'Exposition des arts décoratifs, en 1925 Ce genre de matériaux se répand de plus en plus, et leur nombre augmente chaque jour. Les constructeurs doivent les étudier pour choisir celui d'entre eux qui convient le mieux à l'emploi qu'ils veulent en faire.

On vient de tenter aux Etats-Unis, la fabrication de panneaux isolants en se servant comme matière première, de déchets de bois de toute provenance. La mise au point du procédé est due à un ingénieur, M. Mason, et a été résumée dans le **Génie civil** du 1er novembre 1930.

Les déchets de bois, triés et réduits en petits morceaux, sont placés dans un cylindre d'acier de 1,5 m. de haut et de 0,5,m. de diamètre intérieur, à parois très résistantes. On ferme le tube, et on fait agir sur le bois de la vapeur d'eau à 24 kg. par centimètre carré pendant une minute environ. On retire l'eau de condensation, qui contient des acides (tannique, acétique, formique), puis on opère à nouveau pendant une quinzaine de secondes avec de la vapeur à 70 kg. centimètre carré.

Quand on ouvre le tube pour sortir les morceaux de bois, ceux-ci éclatent comme des pétards sous l'effet de la vapeur comprimée, retenue par leurs tissus. Cela conduit à une désagrégation parfaite des fibres et à l'obtention d'une pâte de bois analogue à celle qui sert en papeterie.

Après lavage dans une pile, la pâte passe sur une machine à carton.

Elle fournit des panneaux dont l'épaisseur est variable suivant l'usage auxquels on les destine. Jusqu'à 12 millimètres d'épaisseur, on prépare des matériaux insonores et calorifuges pour garnir les murs et cloisons ; au-dessus, on obtient non plus du carton, mais de véritables feuilles de bois comprimé, qui ont l'avantage d'être d'un grain très fin et remplaçant parfaitement les bois durs. On en fait des caisses d'automobiles. On les travaille comme le chêne.

Ce carton de bois peut être rendu imperméable à l'eau par trempage dans de la paraffine fondue, par recouvrement d'enduits, ou encore, dans certains cas, par recouvrement électrolytique de chrome ou de nickel

(La Croix)

Nous préférons cette rectification de l'idée première. Nous nous demandons cependant si avec cette atténuation la menace du chômage perpétuel restreint sera assez puissante pour nous jeter vers l'assurance-chômage, ce qui semble le but de l'article dont nous extrayons ces lignes. Retenons bien que les assurances sociales, même lorsqu'elles paraissent peser exclusivement sur les riches, sont portées également par les pauvres et les ouvriers. Les fonds prélevés sur les compagnies sont repris dans le prix de vente des produits fabriqués. Et lorsque les impôts atteignent directement les revenus, le fardeau des taxes détourne les capitaux des industries. Il faut bien admettre que nous ne vivons pas dans un monde normal, si par normal il faut entendre un monde parfait ; mais il le sera bien plus encore si nous acceptons à la légère toutes les tentatives nées à l'étranger, si pour accorder quelques subsides aux chômeurs ou relever les salaire, nous haussons le coût de la vie ou décourageons les chefs d'industrie.

L'Etat doit de nos jours intervenir directement dans les affaires des individus plus souvent qu'auparavant. Il est permis de douter que la conception de l'Etat-Providence universelle soit saine, même dans un monde anormal.

HUMOUR ANGLAIS

Le juge.—Vous avez assisté à la dispute entre M. et Mme Biffit ?

Le témoin.—Oui, monsieur le juge.

Le juge.—Vous étiez là également quand M. Biffit a roué sa femme de coups ?

Le témoin.—Oui, monsieur le juge.

Le juge.—Et vous n'êtes pas intervenu ?

Le témoin.—Non, monsieur le juge.

Le juge.—Pourquoi pas ?

Le témoin.—Je bourrais justement ma pipe !

AU FIL DU JOUR

Le commerce extérieur allemand

La *JOURNEE INDUSTRIELLE* fait de sages observations sur le commerce allemand, dont les exportations, en juillet, ont encore augmenté d'un demi-milliard de francs :

Nous ne déduirons donc pas de ce petit bilan que les maux dont se plaint l'Allemagne sont imaginaires.

Cela dit, nous ne croyons pas qu'on puisse échapper à ce dilemme: ou bien l'activité du commerce extérieur allemand est saine et normale, et en ce cas nous pouvons considérer avec un réel optimisme les règlements financiers de l'avenir; ou bien elle repose sur un certain nombre d'éléments artificiels dont il convient alors de se préoccuper. Nous n'avons jamais fait mystère de notre attachement à la deuxième hypothèse.

S'il est vrai que les problèmes économiques qui se posent entre la France et l'Allemagne doivent faire prochainement l'objet d'un examen d'ensemble, nous espérons que ce dernier portera notamment sur le mode de financement des exportations allemandes, qu'il s'agisse de simples crédits ou de plus complexes subventions.

Pour aujourd'hui nous nous bornerons à rappeler que, à l'heure où nous passons pour les médecins du monde et où on nous convoque un peu partout à ce titre, nous avons chez nous une industrie et un commerce qui, s'ils ne sont pas gravement malades, ont besoin de soins. Or on ne paraît pas l'apercevoir assez. Il nous revient, par exemple, que le contrôle des cessions de devises en Allemagne n'a pas encore été modifié de façon à permettre avec ce pays un mouvement d'affaires normal. Il n'est bruit également dans certaines régions que des difficultés causées par l'intransigeance de certaines banques anglaises qui, tandis que nous aidons à juste titre la Cité, sont peu ménagères des intérêts français. Ce n'est pas ici qu'on contestera l'utilité de l'"action économique concertée"; mais, ni au dedans ni au dehors, il ne faut oublier notre action économique personnelle et le minimum de ménagements dont elle a besoin.

Quarante ans après

Au dîner de la Société Royale de médecine de Londres, que M. MacDonald vient de présider, les assistants furent surpris de voir sa familiarité avec le médecin du roi, lord Dawson, assis à sa droite. A une question posée par le président de la Société de médecine, le Premier répliqua :

"Figurez-vous qu'il y a quarante ans nous étions tous deux de pauvres étudiants.

Nous connûmes ensemble la vie difficile et même la misère. Un soir, après une petite fête de famille chez un ami, nous fîmes quatre kilomètres à pieds car nous manquions d'argent pour nous offrir le plus modeste véhicule ! Et puis, un beau jour, nous nous retrouvâmes, en 1924, au palais Buckingham, Dawson, médecin du roi, et moi chef du gouvernement."

CHEZ LES AUTRES

Le plan "Barré"

Ce qu'on reproche au "Devoir", et en particulier à M. Héroux, c'est d'avoir tout au cours de la récente campagne électorale, pour pousser obliquement les affaires du houdisme, présenté comme un trait de génie, sous le nom de "Plan Barré", cette idée d'un rebouteux de l'agriculture, pendant qu'ils gardaient obstinément le silence sur le vaste programme de régénération agricole MIS EN PRATIQUE par MM. Perron et Godbout. L'"Action Catholique" s'était jusqu'ici montrée plus réservée : qu'elle nous en croie, même la solidarité qui doit exister entre journaux de la "Bonne Presse" ne lui fait nullement une obligation de défendre l'attitude ridicule et un peu odieuse de son confrère.

Olivar ASSELIN

(Le Canada)

Nos routes

Quant à nos réseaux existants de belles routes, et si nous envisageons particulièrement ceux de Québec et d'Ontario, nous les avons considérées jusqu'ici comme d'un bon rendement parce qu'en sus du service utile qu'ils ont procuré à notre population, ils ont donné un essor extraordinaire au tourisme. Il est sans doute vrai que l'automobile et l'autocamion en sont venus à faire une concurrence nuisible aux chemins de fer ; mais il est vrai aussi que, sans les bonnes routes, nous verrions chaque belle saison dans nos provinces infiniment moins de ces visiteurs et touristes étrangers qui contribuent sensiblement à notre prospérité économique en dépensant annuellement dans nos frontières plusieurs centaines de millions de dollars.

A cause de ce facteur qui n'est pas à négliger, nous ne sommes pas entièrement convaincu par la déclaration de sir Alexander Gibbs. Mais c'est un point de vue auquel on ne manquera pas de porter attention si le gouvernement fédéral, comme il paraît en avoir l'intention, fait prochainement procéder à une étude complète et approfondie de tout notre système de moyens de transport.

(La Patrie)

MARY BLAKE VOUS PARLE



Pouviez-vous en dire autant à dix-sept ans ?

J'ai reçu une lettre de Louise. Quelle mère ne serait fière d'une telle fille ? "Je n'ai que dix-sept ans, dit-elle, mais il me faut faire la cuisine depuis cinq ans: ma mère est invalide et je suis la seule fille de la famille.

"Je suis un cours d'économie domestique. Envoyez donc à mon professeur votre livre de cuisine. Je sais qu'elle en sera ravie, ainsi que toutes mes compagnes. Depuis plusieurs années je fais usage du Lait Carnation et jamais je ne saurais me résoudre à m'en passer."

N'est-ce pas là une merveilleuse approbation de la part d'une jeune fille si capable et si sensée? Elle a appris toute jeune ce que les femmes n'apprennent que plus tard—que, pour la cuisine, le Lait Carnation donne des résultats qui ne sauraient être égalés par le meilleur lait en bouteille et avec une sûreté, une commodité et une économie supérieures.

Le Lait Carnation est simplement du pur lait *entier* protégé à sa source. Il provient de troupeaux propres, logés dans des étables propres, traits par des mains propres, dans des ustensiles propres. Ce lait sauvegardé est évaporé à double richesse, stérilisé et "homogénisé," de sorte que les particules de crème sont très fines et distribuées dans chaque goutte.

Ci-dessous est une recette Carnation que je vous prie d'essayer. Demandez le Livre de Cuisine Carnation et le Livre d'Alimentation enfantine. C'est gratis. Adressez: Carnation Co., Limited, Aylmer, Ont.

Pouding au Coco et aux Cerises Carnation—¼ tasse d'amidon, ¼ tasse de sucre, ½ c. à t. sel, 1 tasse d'eau, 1 tasse Lait Carnation, ½ c. à t. vanille, 2 c. à soupe jus de cerise, ¼ tasse de cerises au marasquin hachées, ½ tasse coco, 2 blancs d'oeuf. Mêlez amidon, sucre et sel avec ½ tasse d'eau froide. Diluez le Carnation avec ½ tasse d'eau et faites chauffer; ajoutez le mélange d'amidon lentement au lait chauffé. Faites cuire 20 minutes au bain-marie, remuant constamment jusqu'à épaississement. Ajoutez vanille, jus de cerise, cerises, coco et les blancs d'oeuf battus ferme. Faites refroidir. Garnissez de cerises. Suffit pour six.



Pour obtenir la richesse, l'uniformité et des résultats absolument sûrs, faites, dans votre ordinaire, usage du Lait Carnation. Economique parce qu'il est doublement riche en crème. Le Lait Carnation est sauvegardé à sa source même par la propreté des étables, des troupeaux et des récipients. Et il est protégé jusque dans vos mains par des boîtes hermétiquement scellées. *(Voir recettes ci-dessus.)*

Provenant de vaches canadiennes, emballé au Canada, dans des boîtes et des caisses canadiennes.

"de Vaches *bien* nourries"

HEURES D'AFFAIRES 9 HEURES A. M. A 5 HEURES 30 P. M.



BEURRE de crémerie, pain d'une livre dans une boite de carton paraffiné....
22c

FEVES au lard de Campbell, avec sauce aux tomates, boite de 16 oz., 3 pour
32c

SAUMON marque 'State', boite de 16 oz., 2 pour.....
29c

BOEUF salé (corned beef) de Libby boite de 12 oz. Spécial.....
20c

SOUPES de Heinz, tomates ou légumes, boite de 10 oz., 3 pour.....
25c

RAISIN sans pépin, Sultana, 2 livres pour.....
25c

FIGUES rondes, très belle qualité, 2 livres pour.....
35c

BISCUITS au soda de Crother, le paquet.....
14c

BISCUITS 'Dominion' de Leclerc, la livre.....
10c

BISCUITS 'Arrowroot' de McCormick, le paquet.....
30c

BISCUITS gingembre et blancs, 2 livres pour.....
25c

GRUAU d'avoine roulée, 5 livres pour.....
17c

FARINE 'Swan Down', le paquet.....
33c

BLE SOUFFLE, le paquet
15c
ou 3 pour.....
37c

MIEL Québec, nouvelle récolte, bouteille d'un demiard.....
25c
Bouteille d'une chopine.....
40c
Bouteille de 1-4 gallon.....
75c
Le Rayon.....
25c

BOUTS D'ASPERGES de Libby, petit format, blancs, boite de 1 livre.....
40c

Boite de 10 1-2 oz. Pique-nique.....
30c

CONFITURES de Raymond: Fraises, 4 livres. Rég. $1.00. Spécial.....
93c
Framboises, 4 livres. Rég. $1.00. Spécial.....
93c

MARINADES mélangées de Raymond, bouteille de 30 oz.....
35c

OIGNONS marinés, de Raymond, bouteille de 30 oz. Rég. 45c. Spécial.....
41c

PECHES, marque "Lynn Valley", boite No 2 1-2.
29c

POIRES, marque Keiffer, boite No 2 1-2.....
17c

POIS, marque "Quality", 2 boites pour.....
17c

BLE D'INDE, marque "Quality", 2 boites pour.....
19c

TOMATES, marque "Quality" 2 boites pour.....
19c

THE Mink Cha, le meilleur thé noir cultivé, 1-2 livre.....
65c
1 livre.....
$1.20

CAFE "Camp" avec chicorée, bouteille de 5 oz.....
30c
Bouteille de 10 1-2 oz
55c

CACAO pur de Cowan, boite de 1-2 livre.....
23c

LAIT de Nestlés, sucré et condensé, la boite.....
20c

SAVON Comfort, caisse de 100 barres
$3.90

LESSIVE Comfort, 3 boites pour
40c

SAVON "Oh-Boy" pour les mains, 3 boites pour.....
25c



NOTRE OUVERTURE D'AUTOMNE

La première journée de Notre Ouverture d'Automne remportera sans doute un grand succès. La multitude des visiteurs qui envahiront nos magasins sera émerveillée, au-delà de toute expression, par nos modèles vivants.

Cet événement de gala a été l'objet de mois et de mois de préparatifs soignés et de choix méticuleux. Nos acheteurs ont voyagé d'un centre de modes à un autre dans un effort pour découvrir ceux des styles qui prédomineront cet automne. Il résulte de cet effort, que pas une innovation authentique, pas le moindre petit détail d'élégance n'a été omis dans cette présentation des modes nouvelles. Nous avons fait le nécessaire pour vous ménager une garde-robes d'automne distinguée et aussi attrayante que vous puissiez la désirer – et à un prix qui vous étonnera.

Les dames et les demoiselles qui ne seront pas ici le jour de l'ouverture sont cordialement invitées à venir demain.

Demain nos MODELES VIVANTS paraderont de
9 H. 30 A. M. A 11 H. A. M.
VENEZ DE BONNE HEURE – Les sièges ne sont pas réservés



SPECIAL
AU RAYON DES MEUBLES

50 LITS en acier, complets, savoir : Lit, fini noyer, avec panneaux décoratifs à la tête et au pied, sommier à cables d'acier, très solide, et un matelas de feutre blanc, recouvert de bon coutil, très bien fait et confortable. Vous avez le choix dans les largeurs 39 pouces, 48 pouces et 54 pouces ; tous 72 pouces en longueur NOTRE PRIX TRES SPECIAL, POUR LES 3 MORCEAUX, TANT QU'IL Y EN AURA.

$19.95



RAYON DES
CHAUSSURES

Profitez de notre Ouverture d'Automne pour visiter notre Rayon des Chaussures. L'occasion vous sera fournie de voir les créations les plus nouvelles des fabricants les mieux réputés. Le chevreau bleu, vert, rouge, brun et noir est le tout dernier cri. Nous avons des souliers dans les styles escarpins, à courroies ou sans courroie, ou à lacets, dans les largeurs A, B, C, D ou E, pointures 2 à 7 pour dames. Prix suivant le style, la marque et la qualité.....

$5.00, $6.00, $7.00, $10.00 et $12.00

TEL: 8131

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

TEL: 8131

OUVERTS JUSQU'A 10 HEURES LE SAMEDI



PEINTURES KYANIZE
ENCORE OFFERTES A DES PRIX D'OCCASION
POUR UNE COURTE PERIODE
AU SOUS-SOL

Pour le bénéfice des personnes qui, pour une raison ou pour une autre, n'ont pas visité notre étalage de PRODUITS KYANIZE sur les Terrains de l'Exposition, nous avons décidé de répéter nos offres pour quelques jours.

VENDREDI ET SAMEDI
18 et 19 Septembre

1 boite d'émail à plancher 50c
1 pinceau 25c
LES DEUX ARTICLES POUR..... **25c**

1 boite de fini Celoid 55c
1 pinceau 25c
LES DEUX ARTICLES POUR..... **25c**

LUNDI ET MARDI
21 et 22 Septembre

1 boite de vernis "Pour tout usage" 55c
1 pinceau 25c
LES DEUX ARTICLES POUR..... **25c**

MERCREDI ET JEUDI
23 et 24 Septembre

1 boite de Lustaquick ou de fini à plancher, ou noir Dinah,
1 pinceau de 1 1-2 pouce en largeur
LES DEUX ARTICLES POUR..... **25c**

POUR LA DERNIERE FOIS

Nous publions ci-après les numéros gagnants aux différents tirages qui ont eu lieu à notre étalage de Peintures Kyanize aux Terrains de l'Exposition.

Les gagnants sont priés de présenter leurs coupons sans retard.

No. 434, No 9425, No. 1420 et 4743, No. 11953, No. 12239, No. 14619, No. 17522.

AGRANDISSEMENT DE PORTRAITS
49c

Apportez ou envoyez-nous vos portraits, instantanés, etc., que vous désirez faire agrandir, et nous ferons l'agrandissement pour la modique somme de.....
49c

PAPIERS-TENTURES

Notre assortiment de PAPIERS TENTURES est au grand complet. Les dessins les plus nouveaux sont ici, aux plus bas prix.

Une visite vous convaincra.

DURALITH est recommandé pour sa beauté, à cause de son riche fini, et aussi à cause qu'il est facile à appliquer. Des quantités de jolies couleurs peuvent s'obtenir pour convenir à tous les appartements d'une maison. Venez voir comme nos prix sont modérés.

Nous vous invitons aussi à faire l'inspection de notre choix immense de meubles non peinturés, au Sous-sol. Venez en acheter quelques-uns, et peinturez les vous-mêmes dans vos couleurs préférées.

COLLE garantie pour papiers tentures
La livre..... 15c

GRAVURES ENCADREES

GRAVURES encâdrées 12 x 16 pouces, coins de fantaisie, sujets assortis. Prix..... **$1.50**

GRAVURES encâdrées 10 x 18 pouces, moulure or antique, sujets assortis, reproductions de maîtres. Prix..... **$1.75**

MIROIRS, trois grandeurs différentes, avec ornement de tête, verre double. SPECIAL..... **98c**

3000 gravures—style chromo—15 x 20 pouces, sujets assortis, Régulièrement 25c. SPECIAL..... **15c**

GRAVURES, style chromo, sujets de fruits, 22 x 28 pouces. Spécial..... **50c**

CADRES à bascule pour photographies, 3 1-2 x 5 1-2 pouces jusqu'à 11 x 14 pouces.

Durant cette vente, nous fixerons SANS CHARGE votre photographie dans tout cadre de n'importe quelle dimension que vous achèterez.

Les ARTISTES trouveront ici un bel assortiment de peintures, pinceaux, toiles, modèles etc., etc.

Nous spécialisons dans l'encâdrement de gravures, etc. Nous garantissons notre ouvrage. Confiez-nous une commande d'essai.

SPECIAL FIN-DE-SEMAINE
AU RAYON DES BONBONS
—Rez-de-chaussée—

1200 livres de CHOCOLATS à la crème de Lowney, dans les essences assorties : Vanille, Oran e, Citron, Fraise, Erable, etc. Spécialement préparés pour Paquet
Très spécial, la livre.... **26c** Boite de 5 livres..... **$1.24**

Pas de commandes par la poste, ni par téléphone, ni pour livraison contre remboursement.

LE COIN DU RADIOPHILE

PROGRAMMES CHOISIS DE JEUDI

7 h. 45 p.m.
CHRC, Québec, 465—645 k.
Programme français des soupes Clark.

8 h. 45 p.m.
WABC, New-York, 345—860 k.
Concert de l'orchestre symphonique New World.
Songs My Mother Taught Me ..... Dvorak
A Southern Song ..... Ronald
Barbara Maurel.

Puriant de "Bartered Bride" ..... Smetana
Orchestre.
J'ai Perdu mon Eurydice, de "Orphée" ..... Gluck
Barbara Maurel.
Musette de "Ballet Suite" ..... Gluck
Orchestre.

8 h. 30 p.m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Programme Pickards.
Across the Sea.
Wreck of Old No 9
Famille Pickard.
My Wild Irish Rose
Chant: Ann Pickard:
Oh Susan Jane
Softly and Tenderly, Jesus is Calling
Famille Pickards.

RECEPTION

Ce renseignement n'est que sur les postes d'en dehors de la ville.

MEDIOCRE

Fournie par C. Robitaille, Enr.
QUEBEC

9 h. 00 p.m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Programme Arco.
Mirror Circo, de "Thais"
Soprano, Rachel Morton.
Ouvre Tes Yeux Bleues
Oh Si Les Fleurs Avaient des Yeux
Ténor Harald Hansen.
Jongleur De Notre Dame
Basse, John Moncrieff
Prélude de "La Navarraise"
Nocturne de "La Navarraise"
Orchestre.

9.30 HEURES P. M.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Ensemble Maxwell House.
Come to Me
Orchestre
Canzonetta
Annie Laurie
Baryton, John Charles Thomas
Poor Butterfly
Orchestre
All Day on the Prairie
Home on the Range
Baryton, John Charles Thomas
This Is the Missus
Orchestre
Auf Wiedersehen
Baryton, John Charles Thomas

10.00 HEURES P. M.
WOR, Newark, 423—710 k.
"The Weavers of Dreams"

Fire	Alice Remsen
The Song of the Mariner	Alice Remsen
The Silent Heart	Alice Remsen
Success	Alice Remsen
The Lone Road	Alice Remsen

11.00 HEURES P. M.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Musique Slumber.
Ouverture Tandrede ..... Rossini
Aira ..... Tanaglia
Eine Kleine Nachtmusik ..... Mozart

11.30 HEURES P. M.
WOR, Newark, 423—710 k.
Programme Moonbeams.

Thème: Slumber Boat	Gaynor
Dreaming	Shelley
At Dawning	Cadman
From the Land of the Sky Blue Water	Cadman
Thème: Slumber Boat	Gaynor
Heart o Mine	Silvers
Neilie Was a Lady	Forters
Dreamin' Time	Strickland
Thème: Blanket Bay	VonTilzer

Jeudi, 17 septembre

7.00 HEURES P. M.
WABC, NEW-YORK, 349—860 k.
Kate Smith—Dennis King.

8.00 HEURES P. M.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Spiritual—Thriller.
WABC, NEW-YORK—349, 860 k.
Fanfare Arthur Pryor.

8.30 HEURES P. M.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Pickards—Eddie et Ralph.

9.00 HEURES P. M.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k.
Programme musical.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Crumit et Sanderson.

9.30 HEURES P. M.
WOR, NEWARK, 423—710 k.
Fanfare—Chant et quatuor.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k.
Sherlock Holmes.
WJZ, NEW-YORK, 305—760 k.
John Charles Thomas.
WABC, NEW-YORK, 349—860 k.
Opéra—Les sœurs Boswell.

10.00 HEURES P. M.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Orchestre Horlick.

11.00 HEURES P. M.
WLW, CINCINNATI, 428—700 k.
Orchestre.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k.
Jack Little—Crawford.

11.30 HEURES P. M.
WOR, NEWARK, 423—710 k.
Moonbeams.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Orgue—Mildred Bailey.
WABC, NEW-YORK, 349—860 k.
Radio Roundup.

12.00 HEURES P. M.
WLW, CINCINNATI, 428—700 k.
Les Grands Compositeurs—Orchestres.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k.
Orchestre Black Donohue.
WABC, NEW-YORK, 349—860 k.
Orchestre Pettis.

Jonquières

Brevet

Mlle Liliane Gaudreault vient d'obtenir son brevet "Cours Supérieur" avec grande distinction. Elle était l'élève des Dames Religieuse du Bon Pasteur de Charlesbourg.

—Mme Alexis Gagnon est de retour d'une longue promenade à Baie St-Paul où elle était l'invitée de ses parents. Elle était accompagnée de ses deux enfants Yolande et Vanney et fit le trajet en automobile.

—Mlle Solange Chrétiena, ecompagnée de sa jeune soeur Madeleine est de retour d'un voyage à Daaquam, Lac St-Jean.

—M. Frs-X. Chrétien qui est à l'emploi de la Beauharnois Construction depuis quelques mois était en visite dans sa famille dimanche dernier.

—Mlle Gilberte Martel est de retour d'une promenade à St-Gédéon, Lac St-Jean, où elle a visité des parents.

—Dimanche dernier M. et Mme Willie Brassard accompagnés de M. et Mmes Napoléon Houle et X. Ouellet visitaient quelques parents et amis, de St-Joseph-d'Alma. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

—Etaient en visite ces jours derniers chez Mme Frs-X. Chrétien, Mme J.-H. Dion, accompagnée de son fils J.-A. Dion, de Manchester N.-H., ainsi que Mmes Léo Bernard et Joseph Thibault, de Daaquam, Lac St-Jean,

—Mlles Isabelle et Cédé Houle revenaient de Chicoutimi la semaine dernière après avoir passé quelques jours chez des amies.

—Mlle Hermance Langevin est de retour d'une promenade à Dolbeau.
M. Eug. Pouliot est de retour d'un voyage d'affaires à Montréal.
—M. Emile Vincent est allé à Dolbeau par affaires le 6 courant.

Nouvelles par Radio

De 1 h. à 1 h. 30, le poste CKCI (Le "Soleil") donnera les dernières nouvelles, cotations de bourses, faits divers, etc. Aussi l'heure exacte d'après la montre Tavannes.

Métabetchouan

Naissances

Le 3 septembre.—J.-Rosaire-Germain fils de M. et Mme Joseph Girard. Parrain M. l'abbé Alfred Girard, marraine Etiennette Tremblay.

—Le 4 septembre.—Marie-Carmelle-Esther fille de M. et Mme Théophile Bilodeau. Parrain et marraine M. et Mme Gaspard Turcotte.

—Le 7 septembre.—Marie-Marguerite, fille de M. et Mme Avilda Villeneuve. Parrain et marraine M. et Mme Johnny Meunier

Mariage

—Le 7 septembre a été béni le mariage de Mlle Hélène Allard avec M. René Côté. M. Liguori Simard servait de témoin au marié et M. Philippe Allard accompagnait sa fille.

Albanel

Le 8 septembre a été béni le mariage de M. Armand Gervais avec Mlle Germaine Pelchat. M. Edmond Gervais servait de témoin à son fils et M. Delphis Pelchat à sa fille.

Notes sociales

Le 9 courant M. et Mme Johnny Langevin, M. et Mme Xavier Routhier, de Port-Alfred, ainsi que M. et Mme J. Routhier de Québec étaient en visite chez M. et Mme Edmond Langevin.

Nous vendons toujours la ligne complète des récepteurs

De Forest Crosley

LINDSAY'S

C. W. LINDSAY & CO. LIMITED
PIANOS RADIOS ORGANS

E.-H. DROLET, gérant
201-203 rue St-Jean, - Québec

CAFÉ RENO
le bon café, toujours frais

Enfants choisissez :-



7ième Concours d'Epargne Scolaire

Vous pouvez acheter un ou plusieurs de ces articles à la fin de l'année scolaire si vous vous enrôlez dans le Concours d'Epargne Scolaire organisé par La Caisse d'Economie.

En épargnant 10c par semaine vous amasserez $4.20 à vous en propre,et vous aurez le droit de concourir pour des prix en argent. Deux prix de $2.50 sont décernés à chaque école.

Demandez à vos parents si vous pouvez gagner le 10c par semaine en faisant de petites besognes à la maison. Ils seront contents de vous aider. Votre professeur vous expliquera tous les détails du Concours.

ENROLEZ VOUS SANS DELAI
LA CAISSE D'ECONOMIE
DE NOTRE-DAME DE QUEBEC

GRANDE
VENTE de DEBARRAS
Jeudi, Veudredi et Samedi
CHEZ
EUG. DUBOIS Enrg.
779 rue St-Vallier - - - Québec

Pour vous! Mesdames
$1.50 pour cette vente



400 paires de jolis souliers pour dames dans les couleurs noir, brun, drab, etc. En kid, patent ou en suède, modèles nouveaux, lacés ou avec courroie, talon haut ou cubain. Valeur régulière $2.95 et $3.95.

SPECIAL POUR GARCONS
250 paires de Bottines
en cuir solide pour garçons, semelle panco ou en cuir, talon caoutchouc, valeur rég. $2.49.
Grandeur 11-12-13 $1.69
Et 1 à 5 $1.89
SPECIAL POUR 3 JOURS

Garçons! Garçons!



225 paires de souliers en veau noir ou brun pour garçon, semelle simple ou double talons caoutchouc ou de fer.
GRAND SPECIAL pour cette vente $1.99

GANTS! GANTS!
Une grande aubaine dans les gants d'ouvrage en cuir pour messieurs. Meilleur prix jamais offert, la paire .25

SOULIERS pour Fillettes
PRIX REDUIT .75



350 paires de souliers en patent pour fillette ou en veau noir ou brun, semelle en cuir ou Panco. Grandeur 8 à 10 et 11 à 2.

Slippers
Un lot de Slippers en velours, en cuir ou en satin, pour dames, semelle de cuir ou coussin dans des couleurs variées, offert pour notre vente au prix ridicule de .29

SPECIAL POUR HOMMES
480 paires de SOULIERS
solides en cuir pour hommes. Balance de ligne en veau, noir, en patent ou en cuir brun, valeur régulière $3.95 pour 3 jours seulement $1.25

TRAVAILLEURS! Voici pour vous!!
SPECIAL pour 3 jours seulement $1.00



475 paires de bottines de travail pour homme, lignes assorties, semelle Panco ou semelle cuir. Valeur rég. $2.95, en vente Jeudi, Vendredi et Samedi $1.00

Regardez au Delà du Prix avant d'acheter n'importe quel Radio

Il y a d'autres radios qui se vendent à peu près au même prix que les Philco—mais nul—pas un seul — ne vous offre la même valeur pour votre argent. Renseignez vous avant d'acheter, et vous trouverez que que les récepteurs Philco ont plus de lampes, plus de condensateurs de syntonisation que d'autres radios à peu près du même prix. Ces condensateurs additionnels font toute la différence au monde, en fait de sélectivité — et les lampes, en fait de sensibilité. Réunis, ils expliquent l'étonnante supériorité de Philco en performance et en valeur — et vous avez là ce qui explique aussi pourquoi *il se vend plus de Philco que de tous les autres réunis !*

Ce que vous avez à dépenser n'importe pas, il y a un Philco "Balanced Unit" Superhétérodyne ou F.R.S. pour répondre exactementà vos exigences, à meilleur marché que vous ne pensiez et renfermé dans un cabinet qui établit un nouveau standard de meubles de radios. Votre dépositaire Philco sera heureux de vous donner une démonstration — sans obligation — et il vous arrangera les condition les plus faciles quand vous serez prêt à acheter.

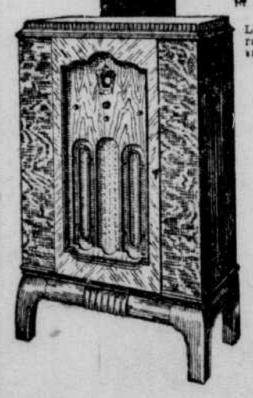


BABY GRAND PHILCO F.R.S.
La valeur la plus étonnante de la radio — Possible seulement parde qu'il se vend plus de Philco que de toutes les autres marques réunies. Superbes cabinet d'acajou — Véritable Haut-Parleur Dynamique — CINQ (pas 4) lampes, comprenant les lampes Pentode et Screen Grid. TROIS (pas 2) condensateurs de syntonisation. Prix, complet avec les lampes $55.00

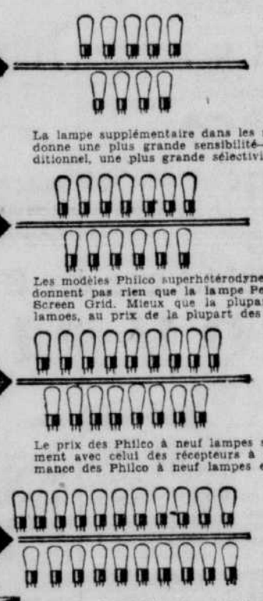
LOWBOY PHILCO F.R.S.
Aussi étonnant en performance qu'en valeur. Superbe cabinet en acajou, dimension régulière, digne d'une place dans tout foyer. Même équipement de lampes et de condensateurs que dans le Baby Grand. Véritable Haut-Parleur Dynamque. Prix, complet avec les lampes $75.00

PHILCO PRODUCTS LIMITED OF CANADA

·PHILCO·
RADIO FAIT AU CANADA



5 CONTRE 4
7 CONTRE 6
9 CONTRE 8
11 CONTRE 10



La lampe supplémentaire dans les modèles F.R.S. Philco donne une plus grande sensibilité—le condensateur additionnel, une plus grande sélectivité.

Les modèles Philco superhétérodynes à 7 lampes ne vous donnent pas rien que la lampe Pentode, mais 4 Lampes Screen Grid. Mieux que la plupart des appareils à 8 lampes, au prix de la plupart des radios à six lampes.

Le prix des Philco à neuf lampes se compare favorablement avec celui des récepteurs à 8 lampes. La performance des Philco à neuf lampes est sans comparaison.

Le Philco Superhétérodyne à 11 lampes — le plus fameux radio jusqu'ici. Sa performance dépasse celle de tout radio construit jusqu'à aujourd'hui à n'importe quel prix.

LA LAMPE SUPPLEMENTAIRE
FAIT UNE DIFFERENCE EXTRAORDINAIRE

LOWBOY A 11 LAMPES
Performance bien supérieure à vos plus grandes espérances et le plus beau meuble jamais créé. E fin valeur ! Il n'y a rien de comparable dans tout le domaine de la radio. Prix, complet avec lampes $199.50

OFFRE PLUS QUE N'IMPORTE QUEL AUTRE RADIO POUR LE PRIX

DISTRIBUTEURS EN GROS
JOHN MILLEN & SON, LIMITED
QUEBEC 419 rue St-Paul
MONTREAL 639-643 St-Jacques

VENDEURS AUTORISES POUR LA VILLE DE QUEBEC

Cantin, J.-W.,	444 rue St-Joseph	Québec	Legaré Ltée P.-T.,	273 rue St-Paul	Québec
Gaulin-Tanguay Limitée	371 rue St-Joseph	Québec	Lindsay Ltée, C.-W.,	201 St-Jean	Québec
Giroux Adélard	91, 6e Rue,	Limoilou	Quebec Heating, Regd,	L.-A. Gaucher, 395 rue St-Jean,	Québec
Legaré Ltée P.-T.,	142, rue St-Joseph	Québec			

VENDEURS AUTORISES POUR LE DISTRICT DE QUEBEC

Alain, Herménégilde,
Aubin, Nap.,
Baron, Albert,
Baleine, Cecil,
Baril, L.-P.,
Bastien, Bernardin,
Bégin, Adrien,
Bélanger, J.-E.,
Bernard, J.-E.,
Bishop, P. Sons Limited,
Blier, Chas.-Eug.,
Blier, J.-A.,
Bolduc, J.-A.,
Boucher, Ovila,
Bourdages, F.-P.,
Boutin, Eusèbe,
Bureau, Z.,
Bruneau, Arsène,
Cadrin, D.,
Carter, J.-T.,
Carrier, A.,
Casault, Arthur,
Chevalier, Gérard,
Cie Electrique Lac Etchemin, La
Cliche, J.-L.,
Côté, Gérard,
Côté, J.-E.,
Davis Co., Ltd., John-F.,
Deschênes, Edmond,
Drouin, J.-A.,
Faucher, Alberi,
Fortier, J.-E.,
St-Raymond
St-Damien
St-Agapit
Cap Cove
St-Georges
Cap-Rouge
St-Octave
St-Anselme
Ste-Croix
Portneuf
Cap-St-Ignace
St-Alexandre
Lévis
Berthier
Bonaventure-Est
St-Camille
Lambton
Rivière Bleue
St-Vallier
Arvida
Plessisville
Ste-Anne de Beaupré
Beauport (collège)
Ste-Germaine (Village)
Valley, Jct.
St-Flavien
Ste-Julie, Station
Gaspé
Hébertville Station
Ste-Malachie Station
Ste-Famille, L.-O.
St-Henri
Gagné, Enr., E.
Gagné, Lauréat,
Gagnon & Frère,
Garage Leboeuf,
Garage Murray Bay,
Gaudreau, Emile,
Glasson Automobile,
Gosselin, Ed.
Guay, L.-G.,
Guay, Joseph-L.,
Hardy, Louis,
Hillier & Mongrain,
Hudon, J.-C.,
Jacques, Emile,
Jobin, J.-W.,
Julien & Fils, Jos.,
Kinnear, Norman-A.,
Laflamme, Ovila,
Lamentagne, Alonzo,
Landry, J.-B.,
Larochelle Enr., J.-S.,
LeBrun, Conrad,
Leclerc, Alphonse,
Leclerc, L.-W.,
Le Comptoir Pratique,
LeMarquand & Boudreau,
Lemieux, J.-E.,
Lévesque, Jos.,
Lévesque, & Cie., C.,
Lévesque, Garage, J.-A.,
Lindsay, Félix,
Maheux, Florian,
St-Joseph
East-Broughton
Kénogami
St-Jean Deschaillons
La Malbaie
Notre-Dame du Rosaire
L'Islet Station
Breakeyville
St-Michel
St-Isidore
St-Ubald
La Tuque
Métabetchouan
St-Basile
Scott Jct.
Pont-Rouge
Inverness
St-Bernard
St-Narcisse
Ste-Hélène
St-Ferdinand d'Halifax
St-Evariste Station
Sillery
St-Félicien
Loretteville
Chandler
Charlesbourg
St-Pacôme
Mont-Joli
Baie St-Paul
Dolbeau
St-Odilon
Mathieu, Ernest,
Métivier, J.-Edm.,
Montmigny, J.-A.,
Morais, J.-E.,
Morin, Jos.,
Morisset, G.-E.,
Nadeau, Ed.,
Nicole, Jos.,
Noel, Elisée,
Normand, J.-L.-A.,
Parent, J.-D.,
Pelletier, Lorenzo,
Pelletier, Eug.,
Pelletier, J.-A.,
Pelletier, Antonio,
Pelletier, W.-T.,
Pelletier, Alex.,
Picher, Dominique,
Pineau, Roméius,
Portelance, V.-L.,
Poulin, J.-T.,
Prévost, O.,
Pulp & Paper Mills Supply,
Roy, J.-Ernest,
Sauvageau, Jos.,
Smith, C.-H.,
Sirois, Jos.,
Têtu, Roberti,
Thetford Motors, Ltd.,
Thibault, J.-C.,
Thivierge, J.-B.-M.,
Turcotte, Eis.,
St-Ephrem
Ste-Hénédine
St-Gilles
Amqui
Ste-Claire
Donnacona
Lourdes
St-Simon
Armagh
Montmagny
Roberval
Val Brillant
Cabano
St-Roch-des-Aulnaies
Matane
St-David
Trois-Saumons
St-Marc des Carrières
Rimouski
Lachevrotière
St-Edouard
St-Charles
Chicoutimi
Port Daniel Est
St-Casimir
New-Carlisle
Ste-Justine
Rivière-du-Loup
Thetford-Mines
St-Augustin
Clarke City
Ste-Catherine

UNE PRIMEUR

L'Opéra de Massenet Werther qui vient d'arriver d'Europe sera donné en entier pour la première fois à Québec au poste C H R C à partir de jeudi à 11 hres ½ a.m. , durant le programme quotidien de Magasin Guy.

Ces records sont fournis par St-Cyr et Frère.

Saint-Gilbert

Service anniversaire

Lundi, le 7 courant a eu lieu en notre église le service anniversaire de feu Paul Marcotte, Une foule considérable de parents et amis y assistait.

Rentrée des classes

L'ouverture des classes a eu lieu mardi le 1er septembre, Mlles H. Delisle et Corinne Galarneau institutrice pour l'école du village et Bernadette Gignac pour la classe du 4ème rang.

Divers

Emile Durochers, Gédéon, Julien Mendoza Gignac, MM. Hamlin Alixi Julien, de Montréal, ont visité leurs familles respectives dimanche dernier.

—Mme Léo Bourbeau est présentement chez son père ainsi que Mme Omer Thibodeau.

—Jean Lorange es revenu d'un voyage à Stanstead.

—En visite chez Eugène Marcotte dernièrement, M. et Mne Jos. Frenette, de Montréal, Roger Frenette, E.E.M., à Boston.

—Cécile Davard est à Montréal, pour un séjour de quelques mois.

—M. et Mme Johnny Dufresne, de St-Marc ont passé le dimanche chez Oscar Paquin.

—Marie Julien est partie pour Montréal où elle doit séjourner quelques mois.

Cap-de-la-Madeleine

Chômage au Cap

Le problème du chômage au Cap-de-la-Madeleine, a été une fois de plus posé devant le conseil municipal quand une délégation est venue demander la nomination d'un homme compétent pour déterminer ceux qui ont réellement besoin de secours. La délégation demanda que les pères de famille aient la préférence. Le maire Nadeau communiqua à la délégation une dépêche de Québec par laquelle le département de la voirie déclara qu'on poursuivra immédiatement les travaux de construction du grand boulevard qui doit traverser la ville du Cap-de-la-Madeleine pour rectifier la Route Nationale dans cette ville. Le maire Nadeau profita de l'occasion pour demander aux chômeurs de ne pas s'opposer à l'emploi d'un malaxeur pour la construction de cette route, car il est de l'intérêt du Cap-de-la-Madeleine et du gouvernement provincial de faire le ciment en grande quantité pour qu'il soit homogène.

Le conseil de Cap-de-la-Madeleine n'a pris aucune décision sur la requête de l'échevin Thiffault de remercier l'aviseur légal de la ville sous prétexte d'économie.

LE COIN DU RADIOPHILE

PROGRAMMES CHOISIS DE VENDREDI

11.00 HEURES A. M.
CHRC, Québec, 645—645 k.
Programme des magasins Guy.

MIDI A DEUX HEURES P. M.
CHRC, Québec, 465—645 k.
Programmes musicaux sous les auspices de diverses maisons de commerce dont C. Robitaille Enr.

1.00 A 1.30 HEURE P. M.
CKCI, Le Soleil, 465—645 k.
Cotations de la bourse, service de signaux, nouvelles et l'heure exacte d'après la montre Tavannes.

7.45 HEURES P. M.
CHRC, Québec, 465—645 k.
Programme français des soupes Clark.

8.00 HEURES P. M.
CKAC, Montréal, 411—730 k.
L'Heure Provinciale. Programme musical avec le concours du trio MacKay. Première audition de "La Cinquantaine" de Courteline.
1—Causerie:
"Houses, buildings, and churches in Quebec" A.-T. Galt Durnford of McGill University.
2—Trio:
"Ronde des Jeunes Filles" ....Palicot
Le Trio MacKay
Mlle Jeanne Thuot, MM. Edgar Braidi et Jean-Baptiste Dubois.
3—"La Cinquantaine" ..... Courteline
Personnages:
La Femme... Mme Jeanne Maubou
L'Homme .....M. Henri Letondal
Le Régisseur .....Le Contrôleur
Musique de scène reconstituée et adptée par M. Albert Roverval.
4—Trio:
a) "To a wild rose" .....McDowell
b) "Hymne au soleil"
Rimsky-Korsakov
Le Trio MacKay

9 h. 30 p.m.

WJZ, New-York, 395—760 k.
Marche des Marionettes..... Savino
Orchestre
Listen to the Mocking Bird... Hawthorne
Soprano, Ruth Lyon
Ouverture de "The Bat"..... Strauss
Orchestre
My Little Curly Headed Baby.. Clutsam
Quatuor
In a Persian Market..... Ketelby
Orchestre
I Love a Little Cottage..... O'Hara
Ténor
Artist's Life..... Strauss
Orchestre
Hot Time in the Old Town Tonight Metz
Ensemble
Sweet Alice Ben Bolt..... Kneass
Soprano, Ruth Lyon
The Band Played On..... Ward
Quatuor
There'll Come a Time..... Harris
Contralto, Lillian Knowles
Darling Nellie Gray..... Handy
Ténor et quatuor
Has Anyone Here Seen Kelly?.. McKenna
Ensemble

11 h. 00 p.m.

WJZ, New-York, 395—760 k.
Musique Slumber
Ouverture de "Phedre"..... Massenet
Menuet, de "Manon"..... Massenet
Hungarian Fantasy..... Vecsey

11 h. 30 p.m.

WOR, Newark, 423—710 k.
Programme Moonbeams
Theme: Slumber Boat..... Gaynor
I Know a Lovely Garden.... d'Hardelot
Absent..... Metcalf
Doan' Ye Cry, Ma Honey..... Noll
Theme: Slumber Boat..... Gaynor
By the Waters of Minnetonka.. Lieurance
Chant Arabe..... Rimsky-Korsakoff
The Little Sandman..... Hess
Theme: Blanket Bay..... vonTilzer

Vendredi, 18 septembre

7.00 HEURES P. M.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k
Major Bowes—Goldbergs
WABC, NEW-YORK, 349—860 k
Kate Smith—Dennis King

7.30 HEURES P. M.
WABC, NEW-YORK, 349—860 k
Drame—Downey

8.00 HEURES P. M.
WOR, NEWARK, 423—7.1 k.
Trio—Orchestre.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k.
Cavaliers.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Fred Astaire et orchestre.

8.30 HEURES P. M.
WOR, NEWARK, 23—710 k.
Orgue—Chant.

9.00 HEURES P. M.
WLW, CINCINNATI, 428—70 k.
"In Romany"—Jamboree.
WOR, NEWARK, 423—710 k.
Petite Symphonie.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k.
Orchestre Reser.

9.30 HEURES P. M.
WJZ, NEW-YORK, 395—710 k.
Orchestre et chant.
WTIC, HARTFORD, 283—1060 k.
Heure Travelers.

10.00 HEURES P. M.
WOR, NEWARK, 423—710 k.
Duo—Orchestre.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k.
Chant et orchestre.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Fanfare P Whiteman.
WABC, NEW-YORK, 349—860 k.
Pageant musical.

10.30 HEURES P. M.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k.
Théâtre de l'air.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Clara, Lu & Em—Solistes.

11.00 HEURES4P. M.
WOR, NEWARK, 423—710 k.
Orchestre.
WEAF, NEW-YORK, 455—660 k.
Orchestre Lopez.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Musique Slumber.

11.30 HEURES P. M.
WOR, NEWARK, 423—710 k.
Moonbeams.

12.00 HEURES P. M.
WLW, CINCINNATI, 428—700 k.
Orgue et orchestre de danse.
WJZ, NEW-YORK, 395—760 k.
Froman, Mills Orchestre.

Dolbeau

Notes sociales

— MM. J.-Bte. Armand et Gérard Bussières ainsi que M. Ph. Tremblay, de Normandin, sont venus à Dolbeau en voyage d'affaires.

— Mlles Alphonsine et Emma Bussières sont allées passer le dimanche à Normandin chez leurs parents.

— M. Roméo Nadeau, de Normandin, était en visite, ces jours derniers, chez des parents à Dolbeau et Bellevue.

— M. et Mme Arthur Dallaire sont de retour d'une promenade à Albanel.

— M. et Mme J.-A. Larue, Mme C.-A. Larue et Mlle Marguerite Gendron sont de retour d'un voyage d'une quinzaine de jours à Rimouski, Rock-Island, Sherbrooke et Montréal.

— M. J.-A. Turgeon, comptable de la Banque Canadienne Nationale, est actuellement en vacance à Montréal et Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Hôtel Manoir

Etaient enregistrés à l'hôtel Manoir, ces jours derniers, MM. C.-E. Barbeau, de Québec, Elie Rodier de Montréal, Mlle Yvette Duchesne, de St-Augustin, J.-D. Green, de Montréal, J.-D. Perron, de Montréal, J.-H. Therrien, de Jonquière, Arthur Harvey, de Chicoutimi, Rodolphe Lajoie, de Chicoutimi, Ernest Gauthier et Ad. Gauthier, de St-Honoré, P.-E. Breton, Alp. Thivierge et J. Hamelin, de Québec, E. Beaudoin, de Lévis, Tancrède Garant, de Roberval.

Hôtel Terminus

MM. Dom. Fournier, Joseph Paradis, de Roberval, Marcellin Néron, de St-Joseph-d'Alma, Stanislas Simard, de Normandin, M. et Mme Fernand Fortin, de Roberval, Paul Roy, de Montréal, John Lavoie, de Montréal, Jos. Carrier, de Chicoutimi, E. Gaudreault, de Chicoutimi.

Dolbeau Inn

Etaient enregistrés au Dolbeau Inn, ces jours derniers : MM. H.-N. Plail, de Kénogami, Mlle M. MacFadyen, de Shawinigan-Falls, Mollie-A. Farwell, de Matapédia, S.-E. Mackenzie, de Adderly, Alcide Lacharité, de Chicoutimi, Armand Roberge, de Bagotville, Clément Kiner, de Trois-Rivières, D.-J. Charrette, de La Baie Trinité, J.-C. Hogue, de Montréal, M. et Mme P.-W. Cole, de Polland, W., M. et Mme J.-A. Dion, de Roberval.

Grande Vallée

Ouverture des classes

Depuis une semaine déjà, la gente écolière s'est remise au travail sous la direction des institutrices suivantes : Mlle Noella Coulombe, école No 1 ; Mlle Blanche Smith, école No 2 ; Mlle Odile Fournier, école No 3 ; Mlle Marie-Louise Richard, école No 4.

Nous souhaitons à nos dévouées institutrices une année de succès.

Notes sociales

— M. Willie Annett, de la Clarke Steamship Lines, et M. Louis Vereault, de la Compagnie de Navigation Gaspé et Baie des Chaleurs, étaient de passage ici le 13, dans l'intérêt de leurs compagnies.

— M. Rochon, du journal "Le Soleil", était ici dernièrement.

— M. et Mme Auguste Lavoie, de St-Hilaire, et M. Georges Robinson, de Montréal, étaient en promenade chez M. Lucien Robinson, le 13.

— M. Jos. Beaudin, du Bureau d'hygiène de Gaspé, faisait l'inspection des bâtisses publiques dans la semaine du 6.

La pêche

La saison de pêche est très avancée et nos pêcheurs n'ont encore qu'une très petite quantité de morue. De plus, le prix n'est pas très encourageant. C'est un hiver de misère que nous voyons poindre à l'horizon.

Port-Alfred

Accident d'automobile

Dimanche soir, un accident d'automobile assez sérieux est arrivé entre Port-Alfred et Bagotville. Deux grosses machines, venant l'une de Port-Alfred et l'autre de Bagotville sont venues se frapper l'une contre l'autre, se causant chacune de sérieux dommages. Les conducteurs de ces deux machines étaient M. Alfred Blackburn de Chicoutimi et M. Eugène Tremblay de Kénogami. La cause de l'accident est due à un chauffeur qui n'avait pas toute sa tête à lui. Ce même chauffeur s'est vu non longtemps après, se faire ôter sa licence et confisquer son auto. Deux dames se trouvaient dans l'auto de M. Blackburn et ont eu des contusions assez sérieuses à la figure qui ont nécessité les soins d'un médecin. C'est le premier accident de ce genre survenu cette année en ces endroits, et nous osons espérer que ce sera le dernier.

Commission Scolaire de Port-Alfred

Le total des élèves inscrits cette année à date au collège et au couvent est de 605 élèves dont 359 au collège et 246 au couvent. Comme par les années dernières, il y aura des cours d'école industrielle qui seront donnés par M. le professeur, M. Galibois qui a remplacé M. Paul Landry. Les cours seront donnés dans le jour pour les élèves, le soir il y aura des cours gratuits pour les gens qui auront donné leurs noms. L'an dernier au couvent, l'enseignement ménager était donné par une institutrice laïque, cette année une soeur du Bon Conseil a été diplômée spécialement pour cette classe. L'anglais sera aussi enseigné par une religieuse. Notre commission scolaire, ayant comme président le dévoué Dr C. Simard n'a rien négligé, malgré les temps durs que nous traversons pour donner à nos enfants l'éducation et l'instruction dont ils ont besoin.

Va-et-vient

—M. et Mme Dr C. Simard sont de retour d'un voyage à Québec et dans la Beauce. Ils ont fait le voyage en automobile.

—M. Albert Lalancette, échevin de la ville de Port-Alfred est allé à Jonquières et Kénogami lundi dernier par affaire.

—Mme William Croft, de Ste-Croix, Lac St-Jean, est actuellement en promenade chez sa fille Mme Albert Dufo r à Port-Alfred.

– Mme Joseph Harvey e Ste-Anne-de-Chicoutimi était de passage à Port-Alfred, lundi chez sa soeur Mme Georges Martin.

—M. le maire Georges Martin et M. Adélard Simard sont allés faire une excursion de chasse et de pêche au Lac Ha ! Ha !

—M. Georges McKee jnr, est retourné à Grand'Mère après avoir passé quelques semaines à Port-Alfred.

Dr L. ROBERT
— SPECIALISTE —
Ex-élève des Hôpitaux de Paris — Maladies de la peau et du Cuir Chevelu. Maladies vénériennes
24 Côte-du-PALAIS — Tél.: 2-1003

Véritable thé de Boeuf
BOVRIL



A mérité plus de 140 médailles et diplômes 667

LE MOYEN

Le Plus Sûr d'EPARGNER DE L'ARGENT

sur votre charbon — c'est d'acheter LE MEILLEUR — par le temps qu'il dure, il devient le meilleur marché.

Notre Anthracite

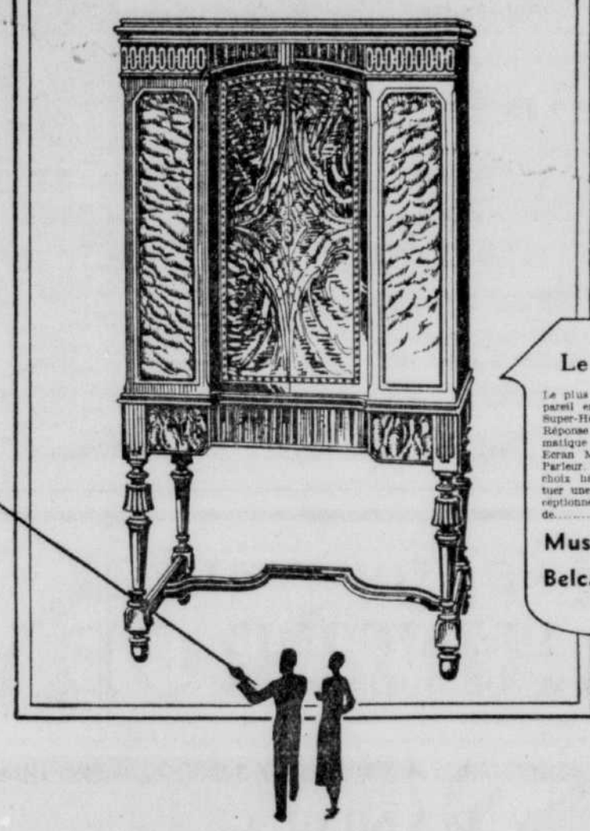
soigneusement choisi — bien préparé — sûr et économique peut satisfaire les plus exigeants.

VOUS NE POUVEZ FAIRE D'ERREUR EN ACHETANT VOTRE CHARBON CHEZ

THE CANADIAN IMPORT
COMPANY, LIMITED
83, rue Dalhousie, :-: Québec
Tél.: 2-7600

DE FOREST CROSLEY
donne PLEINE VALEUR

en
QUALITE TONALE
en
BEAUTE de CABINET
en
PERFORMANCE GENERALE



Le "PRELUDE"
Le plus grand modèle de radio—sans pareil en performance ou apparence. Super-Hétérodyne dix lampes avec Réponse Hétrotonale, Contrôle Automatique du volume, Lampes Grille-Ecran Multi-mu, Extra Terminal de Parleur. Magnifique cabinet en bois de choix habilement assortis pour effectuer une beauté exceptionnelle de..... **$239.50**
Musicale. . .$299.50
Belcanto. . .$435.00



Le 'PETITE SYMPHONIE'
avec autodyne
Puissance Super-Hétérodyne—lampes Pentode et Multi-mu—châssis 8 lampes—caractéristiques DC spéciales—exceptionnellement beau cabinet de laurier importé..... **$89.50**
Encore. $79.50
Musette. . . .$89.75
Ballade. $99.50



Le "RHAPSODIE"
avec autodyne
Super-hétérodyne 8 lampes de performance sans égale à son prix. Réponse Hétrotonale et autres caractéristiques exclusives. Cabinet du plus beau noyer et érable piqué..... **$129.50**
Rondo. $139.50
Carol. $179.50
Opérette. . . .$199.50

NULLE PART ailleurs l'argent ne saurait acheter autant de valeur en fait de radio que dans les nouveaux modèles DeForest Crosley. Dans chacune des trois classes de prix, le DeForest Crosley offre une performance radiophonique qui défie la comparaison sur tous. *Et dans chaque classe de prix, le DC offre un ton DeForest Crosley* qui n'a jamais été égalé à aucun prix et qui n'a jamais été approché aux prix DC. Est-il étonnant que les chanteurs canadiens du DeForest Crosley soient plus nombreux que ceux de tout autre radio?

Comparez ce que votre argent achète en radio. Notez toutes les caractéristiques offertes par le DeForest Crosley — Super-Hétérodyne, Super-Neutrodyne, Lampes Multi-Mu et Pentode, Extra Terminals de Parleur, *Plein* Parleur Dynamique, Circuit Autodyne, Contrôle Complet de la Portée du Ton. Puis rappelez-vous que, *peu importe le prix,* c'est dans un DeForest Crosley seul que vous pouvez avoir la beauté de ton de la Réponse Hétrotonale et la beauté de cabinet des dessins de Karl Otto.

Les modèles illustrés ici ne sont que quelques-unes des super-valeurs actuellement en montre chez les vendeurs du DeForest Crosley. Il y a un modèle pour chaque bourse et pour chaque besoin. Et des conditions faciles sur tous.

Ecoutez le programme "Consolidated Industries" tous les mardis au soir de 10 heures à 10 h. 30, heure avancée de l'Est, sur CHRC et un réseau national de stations canadiennes.

Complètement fabriqué de matériaux canadiens, par des ouvriers canadiens

DE FOREST CROSLEY
UNE DIVISION DE "CONSOLIDATED INDUSTRIES"
Radio DeForest Crosley, Réfrigérateurs Electriques Norge, Horloges Electriques Hammond

C. ROBITAILLE ENR.
Distributeurs pour l'Est de la Province — 320 St-Joseph, Québec

Les Appareils De-Forest-Crosley sont en vente dans toutes leurs variétés *chez:* **J.-A. BRETON** 47 côte d'Abraham Tél. 2-2262M — Service de premier ordre, démonstrations au magasin et à domicile. VOYEZ-NOUS....

Venez nous voir ! Demandez une Démonstration Vendeur Autorisé: **J.-ROMEO CROTEAU** 37 RUE ST-JOSEPH Tél.: 2.4675 - Québec

St-Just Bretenière

Ouverture des classes

Nos classes ont ouvert leurs portes. L'école du village sera dirigée par les demoiselles Guilmette Rosa et Rose-Ella ; celle du rand St-Isidore par Mlle Cécile Labrecque de Ste-Anne, Mlle Françoise Foley, Daaguam village, Mlles Rose Dion et Bernadette Tanguay et Ran St-Joseph Mme Joseph Lapierre. A tous nos souhaits de bons succès.

Notes sociales

—M. le curé F. Belleau, était de passage dernièrement à Montmagny pour affaires de la paroisse.

—Mlle Simonne Garand, était en promenade à Lewiston, chez des amies.

—M. Samuel Drouin, gérnt de la compagnie Beatty de la Rivière-du-Loup , en visite chez son oncle Alphonse Laflamme.

—En visite dernièrement Mme Joseph Mercier, de Drummundville, ainsi que ses fils Emile , Ernest, Gérard, Éloi, chez son frère M. Honoré Drouin.

—Mlle Marguerite Lamontagne de passage chez ses parents ces jours derniers.

—Mlle Béatrice Dion en promenade à St-Camille dernièrement.

—Mlle Germaine Campagna de passage ces jours derniers à St-Camille, chez sa soeur.

—M. Léo-Paul Pouliot, de Québec en visite chez son Pèer M. François, Pouliot.

—M. Alphonse Laflamme ainsi que sa dame de passage dernièrement à St-Fabien.

Gentilly

Naissance

Joseph-Roland-Marcel,enfant de M. et Mme Armand Toutant. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Turcotte, oncle et tante de l'enfant.

Ouverture des classes

Avec le mois de septembre, les portes de nos écoles sont de nouveau ouvertes. Au couvent, 60 élèves se sont inscrites et un grand nombre d'élèves dans toutes les écoles de la campagne et du village. A tous, courage et succès dans leurs études.

Va-et-vient

—M. et Mme Rodolphe Boisvert, l'abbé Elphège Boisvert, Mlle Laurence Boisvert, de Victoriaville, chez Mme Cyprien Boisvert.

—Mlle Marthe Pinard, de Montréal, est venue visiter des parents et des amis.

—Mlle Marie Vadeboncœur, de Montréal, chez son père, M. Vadeboncœur.

—Mme Moise Proulx, de Contrecœur, chez sa fille, Mme Majorique Poliquin.

—Mlle Rosetta Mercier, de Parisville, chez son oncle, M. Zéphirin Mailhiot.

—M. et Mme Adelphe Fugère, de Trois-Rivières, chez M. Achille Scheling.

—Mme Joseph Houde, de Daveluyville, chez sa mère Mme Pierre Mercier.

—Mlle Marguerite Mailhiot est de retour d'une promenade à la Baie, où elle a visité des amis.

"Rien Comme Elle" Disent les Jolies Femmes

Il n'est pas étonnant que les belles femmes aiment cette nouvelle poudre de riz fabriquée par procédé français exclusif. MELLO-OLO tient plus longtemps. Prévient l'agrandissement des pores. Très douce et très fine, elle se confond naturellement avec n'importe quel teint, lui donnant de la fraicheur et un éclat juvénile. Pas d'irritation. Pas d'apparence sqameuse ou pâteuse. Ne laisse jamais la peau sèche. Elle est merveilleuse.

En vente à tous les Comptoirs d'Articles de Toilette et aux Pharmacies.

Petite Matane

M. et Mme Antonio Marcoux, de Montréal, et leurs enfants, Maurice, Paul-Emile, Mlles Alice et Pauline étaient samedi dernier en visite chez leur frère M. O. Lionel Preville. Ils ont fait le trajet en auto.

—M. et Mme Denis Thériault, de Lowell, Mass., étaient ces jours derniers les invités de leur frère, M. Olivier Harrisson.

—Mlle Marie Gagnon, de New-York est en visite chez ses parents M. et Mme Frs Gagnon.

Naissance

A la chapelle de Petite Matane, a été baptisée Marie-Lucie-Yvette, enfant de M. et Mme Alphé Otis.

Parrain et marraine, M. et Mme Elzéar Carrier, oncle et tante de l'enfant.

Ouverture des classes

La classe de la paroisse est ouverte depuis quelques jours elle est sous la direction de Mlle E. Levasseur, à qui nous souhaitons succès.

Cabano

Commencement d'incendie

Un commencement d'incendie s'est déclaré chez M. William Pelletier, maire du Village ; l'équipe de pompiers volontaires a comme d'habitude déployé sa célérité et la pompe de la Cie Fraser a encore été d'une grande utilité.

Les dégats ont été causés surtout par l'eau et la fumée.

Le meilleur temps pour chercher un logement est le soir quand vous êtes à loisir et la meilleur place pour le trouver est dans les Petites Annonces.

LE COIN DU RADIOPHILE

CKAC

JEUDI, 17 SEPTEMBRE

7.00 à 7.15 p.m.—Antoine Maurice, pianiste aveugle.
7.15 à 7.45 p.m.—Programme "Buckingham".
7.30 à 7.45 p.m.—Rex Battle.
7.45 à 8.00 p.m.—Programme Clark.
8.00 à 8.00 p.m.—Résultats du baseball.
8.00 à 8.30 p.m.—Quatuor Métropolitain.
8.30 à 8.30 p.m.—Orchestre Ritz-Carlton.
9.30 à 10.00 p.m.—"Grand opera Miniature" C.B.S.
10.00 à 10.15 p.m.—Sœurs Boswell, C. B. S.
10h. 15 à 10 h. 30 Th's Columbian's C-B.S
10.30 à 11.00 p.m.—Orchestre Bissett du Windsor.

Vendredi, 18:

8.00 à 9.00 a.m.—L'heure du déjeuner de "Shriff's Marmalade".
9.00 à 9.30 a.m.—Orchestre de Vincent Sorey.
9.30 à 9.45 a.m.—"Tony's Scrap Book"
9.45 à 10.00 p.m.—"Old Dutch Girl".
10.00 à 10.15 p.m.—Programme à annoncer.
10.15 à 10.30 a.m.—Mélodies populaires.
10.30 à 10.45 a.m.—Ouverture de la bourse. Nouvelles. Température.
10.45 à 11.00 a.m.—Heure des courses aux magasins.
11.00 à 11.30 a.m.—Poèmes symphoniques.
11.30 à 11.45 a.m.—Chants.
11.45 à 12.00 a.m.—Programme à annoncer.
12.00 à 12.15 p.m.—Programme à annoncer.
12.15 à 12.45 p.m.—"Johnson's Floor Wax".
12.45 à 1.00 p.m.—Cote de la Bourse.
1.00 à 1.30 p.m.—Récital d'orgue.
2.45 à 3.00 p.m.—Programme à annoncer (C.B.S.).
3.00 à 3.15 p.m.—Edna Wallace Hopper (C.B.S.).
3.15 à 3.30 p.m.—Programme à annoncer (C.B.S.).
3.30 à 3.45 p.m.—Les trois docteurs (C. B.S.).
3.45 p.m.—Clôture de la bourse.
4.00 à 4.15 p.m.—Transmission des nouvelles au Nord.
5.00 à 5.45 p.m.—Orchestre Ritz-Carlton.
5.45 à 6.00 p.m.—Température. Cote de la bourse. Sommaire des émissions de la soirée.
6.00 à 6.15 p.m.—Ensemble Montréal de l'hôtel Pensylvanie.
6.15 à 6.25 p.m.—Programme à annoncer.
6.25 à 6.30 p.m.—L'homme aux réponses "Girsen".
6.30 à 7.00 p.m.—Orchestre du Queen's.
7.00 à 7.15 p.m.—Association pour la protection du gibier.
7.15 à 7.30 p.m.—L'Harmonie Allan.
7.30 à 7.30 p.m.—Baseball.
7.30 à 7.45 p.m.—Rex Batile.
7.45 à 8.00 p.m.—Programme Clark.
8.00 à 9.00 p.m.—Heure prvinciale.
9.00 à 10.00 p.m.—L'orchestre de concert du Ritz-Carlton.
10.00 à 11.00 p.m.—L'heure de musique du Canadien Pacifique.
11.00 à 11.30 p.m.—Orchestre de danse du Windsor.

TIP TOP TAILORS

La Compagnie Tip Top Taylors reprendra ce soir la série de ses concerts au poste C. H. R. C. Les deux premières semaines, on entendra des pièces à succès, adaptées spécialement pour la radio. La série des concerts se continuera ensuite avec le concours des trois joyeux copains, Tip, Top et Taylor.

—Le programme de ce soir comportera la désopilante comédie de Labiche, les Deux Timides, dont voici la distribution:

Thioaudier, rentier, timide — Alfred Ratté
Cécile, sa fille — Mlle Claire Duhamel
Jules Fremissin, avocat, timide — René Arthur
Anatole Garadoux, — Gérard Arthur
Annette, bonne — Mme A. Fortier

Normandin

Notes sociales

M. Alfred Bergeron, de Montréal, ainsi que ses enfants Gérard, Magella, Armandine, sont venus en promenade chez leurs parents.

—Mme Patrice Girard est allée en promenade à Baie St-Paul.

—Mlle Fernande Trottier est venue en promenade chez MM. Noel et Thomas Boulanger.

—Mlle Antoinette Hébert est de retour de St-Joseph d'Alma.

—M. Paul Tremblay, d'Arvida, est venu en promenade chez MM. Joseph et Néré Tremblay.

—M. Eugène Lacharité, de Montréal, était chez M. Origène Hamel le 9 septembre.

Mariages

Le 14 septembre a été béni le mariage de M. Eugène Potvin avec Mlle Armande Garneau.

—Le 15 septembre a été béni le mariage de M. Lucien Valois avec Mlle Blanche-Yvonne Tremblay.

Va-et-vient

Mme Eugène Morin, étudiant de Montréal est venu en promenade chez sa mère.

—M. Ludovic Bergeron, de Chicoutimi, était en visite chez M. Charles St-Laurent ces jours derniers.

—M. Louis-Néré Gauthier, de Jonquière, est venu en promenade chez M. Nérée Lapointe le 10 septembre.

—Mme Néré Tremblay est actuellement à l'Hôtel-Dieu de Roberval dangereusement malade.

Présentation des NOUVEAUX SPARTON



Renseignez-vous sur ces nouvelles caractéristiques remarquables du Sparton

SUPER-SONNE

MODELE 10

Un nouveau super-hétérodyne Sparton, utilisant des lampes pentode et à contrôle variable — un châssis d'un dessin original, avec contrôle de sonorité et sélectivité remarquables. Qualité typique de Sparton dans les moindres détails.

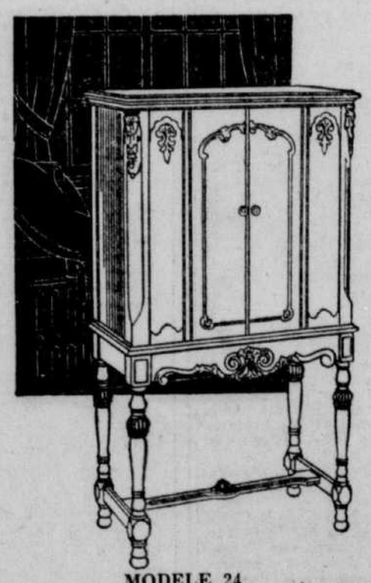
$99.50 *Complet avec lampes régulières canadiennes.*



MODELE 15

Le plus beau petit modèle console encore jamais créé par Sparton. Amplification super-hétérodyne, avec lampes pentode et à contrôle variable, contrôle automatique de volume et contrôle de sonorité et statique. Sculptures finies à la main, bois massif. Une valeur vraiment remarquable.

$139.50 *Complet avec lampes régulières canadiennes.*



MODELE 24

Un superbe modèle console Sparton, utilisant un châssis super-sonne, avec application super-hétérodyne. Muni du contrôle automatique de volume Lafoy, du contrôle de sonorité et statique, et de lampes à contrôle variable. Chic cabinet.

$189.00 *Complet avec lampes régulières canadiennes.*

LAMPES PENTODE

CONTROLE AUTOMATIQUE DE VOLUME LAFOY

CONTROLE DE SONORITE ET STATIQUE

LAMPES A CONTROLE VARIABLE

CADRAN A VISIBILITE COMPLETE

LAMPES CANADIENNES REGULIERES

SUPER-HETERODYNE

REGULATEUR GYROSCOPIQUE

Sparton, toujours en tête en matière de réception tout—électrique, vous présente, AUJOURD'HUI même, le récepteur radiophonique de l'an prochain. Un appareil super-moderne, d'une beauté nouvelle, d'un charme incomparable — des perfectionnements qui reflètent le génie de Sparton et l'habileté de ses artisans — la fameuse sonorité Sparton, plus naturelle, plus riche, plus moëlleuse — les prix les plus bas dans l'histoire de Sparton — voilà autant de choses qui font que le Nouveau Sparton marque une étape importante dans les progrès accomplis jusqu'ici en radiophonie.

Peu importe l'instrument que vous possédez maintenant, une démonstration vous intéressera hautement et vous permettra d'apprécier les progrès extraordinaires réalisés par Sparton. Jamais encore a-t-on offert pareille qualité, pareille valeur, à d'aussi bas prix. Le radio de l'an prochain vous est offert *dès maintenant*. Venez le voir et l'ENTENDRE. Faites-vous donner une démonstration du Radio d'Automobile Sparton.

Fabrication canadienne par

SPARTON of CANADA, *Limited*, LONDON, ONT.

The Canadian Fairbanks-Morse Co., Ltd.
MONTREAL
Distributeurs pour la province de Québec
Succursale de Québec, 57 rue Dalhousie

VENDEURS AUTORISES

GAULIN-TANGUAY, Ltée
371 rue St-Joseph
Québec

ARMAND TURGEON
144 côte d'Abraham
Québec

FOYER MUSICAL, Enrg.
24 rue St-Louis
Lévis

Seul le Sparton vous offre la beauté musicale d'un Sparton

RADIO SPARTON

"la Voix Radiophonique la plus Riche"

Les Nouveaux SUPERHETERODYNE

COMPLET AVEC 5 LAMPES! $55

PHILCO

Baby Grand
à 5, 7 et 9 lampes



BABY GRAND PHILCO F. R. S.

La valeur la plus étonnante de la radio — Possible simplement parce que le Radio Philco se vend plus que toutes les autres marques réunies. Superbe cabinet d'acajou — Véritable Haut-Parleur Dynamique — CINQ (pas 4), lampes, comprenant les lampes Pentode et Screen Grid. TROIS (pas 2) condensateurs de syntonisation. Prix, complet avec les lampes

$55.00



Baby Grand-70

Modèle à 7 lampes (3 Screen Grid). Aussi, la nouvelle lampe puissante Pentode, et un merveilleux nouveau Haut-Parleur Electro-Dynamique. Performance incroyable dans une dimension minimum. Cabinet en véritable noyer américain. Complet avec lampes.

$79.50

8 Autres Modèles

Lowboy — Highboy et Combinaison Radio-phonographe

En Vente
Aux 66 Magasins et 1000 Agences de la

Nous vendons le Philco parce que c'est un appareil recommandable sous tous rapports. Et si la quantité que nous vendons est aussi considérable, c'est que nos obligations envers les acheteurs ne finissent pas avec la livraison du radio. Nous tenons notre organisation de Service à la disposition constante de nos clients, afin qu'ils reçoivent toute la satisfacton qu'ils sont en droit d'attendre de leur appareil.

Dépôt à partir de $1.00. Balance à conditions pour convenir.



Baby Grand-90

Modèle à 9 lampes. Le plus fameux de tous les petits radios, possédant un véritable rendement de gros appareil. Contrôle de son à 4 points. Deux puissantes lampes 45. Nouveau haut-parleur Electro-Dynamique, 25% plus efficace. Complet avec lampes.....

$99.50

SERVICE

Aux Valeurs Etonnantes du PHILCO
Nous Ajoutons le SERVICE INCOMPARABLE LEGARE

JOUR ET NUIT, ceux qui achètent leur radio de Legaré sont assurés d'une satisfaction permanente — satisfaction d'un appareil supérieur et satisfaction d'un service constant, prompt et efficace. Notre organisation de Service comprend :

15 experts outillés des instruments de précision les plus modernes.

10 automobiles de service, toujours prêts à répondre au premier appel—jour et nuit.

Livraison et installation rapides.

Appareils parfaitement éprouvés avant la livraison.

Notre Service s'étend à toute la Province. Que vous déménagiez n'importe où, vous bénéficierez du Service Legaré.

COMPAGNIE
P.T. LEGARÉ
LIMITEE

142 St-Joseph -- AUX DEUX MAGASINS -- 273 St-Paul

Aussi chez LEGARE AUTO & SUPPLY CO., LTD, 405 rue St-Paul

La Vie Sociale

Son Honneur le maire de Québec, madame Lavigueur et mademoiselle Madeleine Lavigueur s'embarqueront, samedi, à bord de l'"Empress of Australia", pour un voyage de quelques semaines outre-mer.

— o —

Madame Paul Rainville et sa fille, Fernande, sont parties pour un séjour de quelques semaines au Lac Edouard.

— o —

Le lieutenant-commandant Achille Pettigrew, A.D.C., partira samedi, sur l'"Empress of Australia", pour un voyage de six semaines en Europe.

— o —

Monsieur et madame Alexandre Bazin ont reçu à dîner samedi, en l'honneur du docteur et de madame Charles Kirouac, à l'occasion de leur départ pour la métropole, où ils résideront à l'avenir. Les autres convives étaient : Monsieur le docteur et madame Léandre Beaulieu, de Berlin, monsieur et madame Roland Seguin, de Montréal ; mademoiselle Marie-Blanche Brown et monsieur le docteur Paul Poirier, de Montréal.

— o —

Mlle Yvette Bourget, fille de M. le docteur Clermont Bourget, et de madame Bourget, de Fort Résolution, Territoire du Nord-Ouest, vient d'entrer chez les Filles de Jésus aux Trois-Rivières. Elle partira au début d'octobre pour la France, où elle passera ses années de noviciat.

— o —

Le 26 septembre, en la chapelle St-Louis de la Basilique, l'abbé Cyrille Labrecque bénira le mariage de mademoiselle Simonne Gingras, fille de M. et madame Edouard Gingras, décédés, avec M. Camille Lantagne, fils de madame J.-B. Lantagne de Québec. Pas de faire-part.

— o —

On annonce pour samedi, le 19 septembre, à 10 heures, dans l'église de Louiseville,le mariage de mademoiselle Simonne Benoit, fille de M. et Mme Eugène Benoit, de Louiseville, avec M. J.-Emile Chevalier, emp. civil de Québec, fils de M. et Mme Napoléon Chevalier, de Louiseville. Pas de faire part.

— o —

Lundi dernier, le 14 septembre, en la chapelle des congréganistes, à la Basilique d'Ottawa, a été célébré le mariage de Mlle Annette Campeau, fille de M. et de Mme E. Georges Campeau, d'Ottawa, avec M. André Lesage, N. P., fils de M. et Mme Antoni Lesage, de cete ville. La bénédiction nuptile leur fut donnée par M. l'abbé Hébert, directeur des oeuvres de jeunesse et la messe de mariage a été célébrée par M. l'abbé Millard, curé d'Angers, cousin de la mariée.

Pendant la messe, le programme musical suivant fut exécuté : "Marche nuptiale", M. Lucien Lafortune ; "Cantique du mariage", de Larivière, C.S.V., la chorale des jeunes gens de la Congrégation ; "La Salutation Angélique", de Gounod, M. Paul Lesage, avocat, de Québec, frère du marié ; "Panis Angelicus", de César Franck, M. Laurent Lesage, N. P., de Québec, frère du marié ; "D'un coeur qui t'aime", de Gounod, MM. Laurent Lesage et Paul Lesage ; "Marche de sortie", M. Lucien Lafortune. Après la cérémonie, un déjeûner fut servi au "Standish-Hall", auquel assistaient une cinquantaine d'invités. Les nouveaux époux partirent ensuite en automobile pour Sherbrooke et Québec, d'où ils s'embarqueront pour une croisière au Saguenay.

— o —

Monsieur et madame Art. Sarrazin, de Montréal, ainsi que leur jeune fille, étaient de passage à Québec, ces jours derniers, les hôtes de monsieur Patrick McLaughlin, E.E.M. Ils ont fait le trajet en automobile.

— o —

Mlle Marie-Anne Langlais est partie, en automobile, pour un vowage à Old Orchard.

— o —

Monsieur et madame J.-E. Tremblay ainsi que leur fils, Jean-Louis, sont partis pour un voyage d'une dizaine de jours aux Etats-Unis, où ils seront les invités de MM. Damase et Léonidas Tremblay, à Beverley, Mass. Mlle H. Gauthier et MM. Gilles et Albert Tremblay les accompagnent.

— o —

Le 7 septembre, en la chapelle privée de l'église Saint-Roch, a été béni par monsieur le curé Cyrille Fournier, oncle du marié, le mariage de Mlle Gabrielle Longtin, fille de M. et Mme Alp. Longtin, avec M. Chs Fournier, fils de M. et Mme Ls Fournier. La mariée, ravissante dans sa toilette de satin ivoire, était accompagnée de son oncle, M. J.-B. Longtin, et M. Paul Fournier servait de témoin à son frère. Pendant la messe le programme musical suivant fut exécuté : "Marche Nuptiale", Mlle Albertine Beaulieu ; "Ave Maria", de Gounod, Mlle Adrienne Ménard ; "Noël du Mariage", Mlle Bouchard ; solo de violon "Dans le jardin du monastère", Mlle Aurore Beaulieu, "Pater Noster", mesdemoiselles Adrienne Ménard et Aurore Beaulieu. A l'issue de la cérémonie, il y eut déjeuner à la résidence de madame Longtin et les nouveaux époux, partirent ensuite pour visiter les principales villes américaines. Madame Fournier portait alors un ensemble de satin noir et blanc, modèle Patou, et manteau noir garni de renard gris. A leur retour, M. et Mme Chs Fournier résideront à 25 Latourelle.

— o —

M. Thomas Wood, de Montmorency-Village, est de retour d'un voyage à Montréal, où il fut l'hôte de son oncle, M. MacKenzie.

— o —

Monsieur et madame Jean Bilodeau, de La Malbaie, ainsi que leurs deux jeunes filles, Georgette et Augustine, sont de retour d'une promenade, en automobile, au lac Saint-Jean.

— o —

Mesdemoiselles Donalda, Anita et Cécile Fournier sont revenues d'un voyage à Montréal.

— o —

Monsieur et madame Jacques recevaient à leur résidence, rue Saint-Olivier, dimanche, en l'honneur de monsieur et madame Jules Jacques, dont le mariage a été célébré récemment. Parmi les invités, on remarquait : M. et Mme Joseph Jacques, M. et Mme Emile Marier, M. et Mme Paul-Emile Jacques, M. et Mme Henri Jacques, M. et Mme Laurent Gingras, M. et Mme Odilon Darveau, M. et Mme Eudore Darveau, M. et Mme Cléophas Laroche, M. et Mme Alfred Patir, M. et Mme Wilbrod Petit, M. et Mme Alexandre Petit, M. et Mme Henri Petit, M. et Mme J. Alain, madame Jos. Lajeunesse, mesdemoiselles Yvonne Jacques, Simone Gastonguay, Cécile Jacques, Jeannette Jacques, Anne-Marie Marier, Germaine Marier, Yvonne Marier, Simone Marier, Blanche Darveau, Germaine Darveau, Jeanne Darveau, Rose-Alma Petit, Noella Darveau, Jeanne Petit, Gabrielle Petit, Rita Petit, Fernande Laroche, Rita Laroche, Louisette Jacques, Jeannette Jacques, B. Boucher, MM. Alphonse Darveau, Rosario Jacques, Georges Côté, Marcel Jacques, Léopold Jacques, Adrien Darveau, Emilien Darveau, Albert Petit, Alphonse Petit, Philippe Petit, Roland Petit, Jean-Marie Petit, Gérard Laroche, Jean-Paul Laroche, Emile Marier, Fernand Marier, Jean-Paul Marier, L. Frenette, Raymond Desbiens.

— o —

Le 16 août dernier, M. et Mme Modeste Grégoire fêtaient leurs noces d'or.

A cette occasion, une grand'messe fut célébré dans l'église paroissiale, par le chanoine Bellemarre, curé, qui fit aux jubilaires une touchante allocution, et leur présenta ses compliments de circonstance.

Après la cérémonie religieuse, une Un succulent repas fut ensuite servi Montambeault, gendre des jubilaires. Une adresse fut lue par madame Théophile St-Laurent, une de leurs filles, et de nombreux cadeaux leur furent présentés, au nombre desquels une magnifique gerbe de fleurs, don de madame Willie Grant, épouse du député provincial, un chapelet monté en or, et un cadran fini or. L'on remarquait en outre, deux pièces de cinq piastres en or, don de M. et Mme Joseph Roberge, de Salmon Falls, N.-H., et de M. et Mme Pierre Bourque de Somersworth, N.-H., deux autres pièces de deux piastres et demie en or, don de madame Albert Robert, de Salmon Falls, N.-H., et de madame Gaston Doutre, de Montréal, un plateau en argent, don de M. et Mme François-Xavier Lafontaine, de Batiscan, une jarre à biscuits montée en argent, don de M. Ernest Tremblay, de St-Fulgence de Chicoutimi, une boîte-surprise contenant un joli cupidon tout vêtu d'or, représentant l'amour, enfin une bourse de cinquante piastres en or, cadeau des enfants des jubilaires.

Un suculent repas fut ensuite servi, pendant lequel régna la plus franche gaieté. M. E. Tremblay proposa la santé des jubilaires.

L'après-midi se passa gaiement, ainsi que la soirée au cours de laquelle il y eut chant, musique et plusieurs déclamations, dont une, intitulée: "Les Noces d'or", fut très bien dite par Marcel Montambeault, petit-fils des jubilaires.

Les convives se retirèrent à une heure assez avancée, emportant le meilleur souvenir de cette magnifique fête de famille.

TROIS-RIVIERES

M. et madame Maurice Langlois passent une huitaine au lac Saint-Jean.

— o —

Madame Pierre Angers, de Springfield, est présentement en ville.

— o —

Mesdemoiselles Dufresne sont de retour des Cantons de l'Est, où elles ont passé quelque temps.

— o —

Mademoiselle Aurore Lamy était à Sherbrooke, récemment.

— o —

Le docteur Auguste Massicotte et madame Massicotte sont au lac Roberge.

12—SOCIALES CHANTAL

MONTREAL

Mlle Pauline Amos sera l'hôte d'honneur à plusieurs réceptions intimes à l'occasion de son prochain mariage. Il y aura bridge le samedi 26 septembre chez Mlle Juliette Baby, de Lachine ; Mlle Simone Boyer réunira quelques invitées à déjeuner le mercredi 30 septembre; un déjeuner sera offert le samedi 3 octobre par Mme E. Persillier Benoit; un shower d'ustensiles de cuisine sera donné le mercredi 7 octobre chez Mme René-A. Vallerand.

— o —

Mme Paul Létourneau reçoit à l'heure du thé, cet après-midi, pour Mme Paul Letondal à l'occasion de son départ prochain pour l'Europe. Mme Andrew Beaubien sert le thé aidée de Mme Adélard Décarie.

— o —

Mme Léon Gérin-Lajoie recevra à l'heure du thé, demain, en l'honneur de Mme Paul Letondal à l'occasion de son départ pour l'Europe. Mme Paul Désy recevra à dîner le même jour. Mme Gaston Lapierre réunira quelques invitées pour Mme Letondal, jeudi.

— o —

Mme Louis-Philippe Mercure a reçu intimement ces jours derniers pour Mme Fernand Dufresne à l'occasion de son départ pour l'Europe.

— o —

Au shower de verres donné, ces jours derniers, chez Mlle Hélène Labrecque, en l'honneur de Mlle Pauline Plouffe, Mme Amédée Geoffrion, Mme J.-A. Plouffe, Mme Claude Choquette et Mme M. Labrecque, servaient le thé et les glaces, aidées de Mlles Marcelle Plouffe, Annette Labelle, Cécile Brodeur et Rosette Valois.

OTTAWA

L'honorable R.-B. Bennett a passé la fin de semaine au Lac Mousseau, l'invité de l'honorable et de Mme W.-D. Herridge.

— o —

Sir Robert et lady Borden sont arrivés samedi de Grand-Pré où ils ont passé une semaine.

— o —

M. et Mme Arthur Beauchesne et leur famille sont de retour de Kamouraska, où ils ont passé la saison.

— o —

M. et Mme Martial Côté, de Québec, ont passé quelques jours à Ottawa, la semaine dernière, les invités de M. et de Mme Louis Côté.

FETE INTIME

Samedi dernier avait lieu au chalet du club Raquetteurs Frontenac, parc Victoria une magnifique fête en l'honneur de M. Henri Savard président de l'Association des commis de Malles de Québec. A l'arrivée de M. Savard une magnifique adresse fut lue par M. John Clark et une bourse très bien remplie lui a été présentée . Il y eut ensuite de jolis morceaux de musique, chants, déclamations et aussi nos bonnes danses canadiennes. Tout fut si bien organisé qu'à minuit de nouveau nous fûmes conviés à un banquet où furent présentées plusieurs santés, lorsque M. John Clark président du Club Raquetteurs Frontenac qui présidait le banquet avec tout la courtoisie qu'on lui connait présentait la santé du Pape, tout le monde se leva pour chanter "En avant Marchons" le "Roi" "Dieu sauve le Roi" le Canada" "O Canada terre de nos Aieux", la santé de la province a été répondue par M. Pierre Bertrand député de St-Sauveur qui fit l'éloge des lois de la provinces du bon succès et du grand progrès de la marche de la province de Québec principalement des lois de la Colonisation et de la Voirie.

La santé de la Ville de Québec a été répondue par l'échevin Jos. Coulombe, qui félicite la situation financière de la Ville de Québec, la santé de la famille Savard a été répondu par M. Jules Savard, et M. le président du banquet présenta aux parents et amis le héro de la fête M. Henri Savard qui au nom de son épouse et en son nom personnel sût remercier l'assistance en termes aimables et variés, et avec tout le tact qu'on lui connait.

La santé des invités a été répondue par M. Henry Myrand, et c'est avec toute la délicatesse qu'on sait lui attribuer qu'il s'acquitta de sa tâche. La santé qui n'est pas la moindre la santé des Dames a été répondue par M. F.-X. Robitaille, confrère du héro de la fête qu'il fit l'éloge de la femme canadienne et vanta son talent et ses qualitées. La santé des commis de Malle de la ville de Québec par M. Bernier. La santé du Club Frontenac par M. Maurice Turgeon. La santé des organisateurs par M. Fortin qui profita de la circonstance pour remercier toutes les personnes qui ont pris part à l'organisation pour le succès remporté. La santé de la Presse a été répondu par M. Jos. Boutet, du "Soleil", et M. Lionel Lebel de l'"Evénement". Pour clôturer les santés M. Odilon Dallaire proposa la santé du président et tous applaudirent la santé en faveur de M. John Clark qui a présidé ce banquet à la satisfaction de tous.

M. Arthur Macheterre, emp. civique, étant nommé pour organiser les danses, et des jolies danses canadiennes furent organisées dans lesquelles tous fraternisèrent si bien et qui clôtura cette mémorable journée.

La figure ne trahit les années que lorsque l'âme donne son consentement.

La banque de Montréal fut fondée en 1817. Ce fut la première banque canadienne.

Le lac Mistassini, dans la province de Québec, a 840 milles carrés.

Hotel VICTORIA

56 rue St-Jean - Québec

TAUX REDUITS à partir du 15 Septembre

CHAMBRES depuis $20 par mois et plus

Du 15 septembre au 15 juin 1932, nous offrons à nos clients et au public en général des chambres depuis $20 par mois, en montant, de même que des Prix Spéciaux pour Chambres et Pension.

Pour les mois d'hiver retirez-vous à l'Hôtel Victoria, et assurez-vous une bonne chambre, de bons repas et un bon service à des prix modérés. Des informations vous seront profitables. Téléphonez à 2-3692.

Le STUDIO PARISIEN de BEAUTE Enr.

Tenu par **Melle Calis de Paris**

Sa spécialité réputée du massage facial et du massage complet. Le secret de longue jeunesse, des grandes actrices.

Service de pédicure

Château St-Louis

App. 2. Tél: 3-0319

Avant d'acheter votre Brûleur à l'Huile ne manquez pas de voir et demander une démonstration du nouveau

Brûleur à l'Huile "BUNSEN" avec Système Electrique

LE PREMIER DU GENRE A QUEBEC

S'adresser chez:

MONTMINY & FRERE

39½ rue Charest - Québec - Tél: Atelier 3-2454 Rés. 5039

Homme sérieux demandé pour prendre la gérance de la Province de Québec. S'adresser à G.-H. Montminy, 160½ Crémazie. Tél.: 4-2601



Ian McPherson

le bébé qui a remporté le premier prix à l'Exposition Nationale du Canada !

Sa mère attribue ce succès au Cream of Wheat

Ian McPherson, enfant de M. et Mme Jean McPherson, de Toronto, et champion des bébés à l'Exposition Nationale du Canada ! Il se classa d'abord premier dans sa catégorie, c'est-à-dire celle des bébés de six à neuf mois. Puis il l'emporta sur *tous les bébés à l'Exposition !*

Sa mère ne trouve rien de mystérieux à ce succès. Elle l'attribue simplement à l'observance de bonnes pratiques — particulièrement en ce qui a trait à l'alimentation. "Le Cream of Wheat fut la première nourriture solide que je donnai à mon bébé", dit Mme McPherson. "Il est très nourrissant et se digère bien. Je suis convaincue que c'est là une des raisons du succès d'Ian."

Chaque bébé peut en faire autant. Quant vient le temps de donner à votre bébé sa première nourriture solide, choisissez le Cream of Wheat — un aliment de la qualité la plus pure et la meilleure. Les médecins disent que c'est l'aliment par excellence parce qu'il est très riche en énergie et qu'il se digère si facilement qu'il ne bouleverse jamais l'estomac. En plus, le Cream of Wheat fait engraisser naturellement.

Et il ne coûte pas cher. Une boîte de Cream of Wheat, contient quarante bonnes portions revenant à seulement un peu plus d'un demi-centin chacune.

Demandez le Cream of Wheat dans sa fameuse boîte triplement scellée contre le gaspillage.



NE SE VEND PAS A LA PESÉE, MAIS SEULEMENT DANS CETTE BOITE

Fabriqué au Canada avec du blé canadien

OCCASIONS CHEZ LINDSAY

Harmonium $49.00 "Karn" excellent pour communauté ou pratique, 5 octaves, $5.00 comptant $4.00 par mois.

Piano $125.00 "Lindsay" droit complètement restauré occasion exceptionnelle de vous procurer un bon piano, $8.00 comptant, $5.00 par mois.

Piano $145.00 "McGammon" droit en parfait état, $10.00 comptant $6.00 par mois.

Piano $195.00 "Norheirmer" droit, intérieur réparé à neuf caisse en noyer, $10.00 comptant $6.00 par mois.

Pianos automatiques. Plusieurs de ces pianos à des prix de $295.00 et plus, $15.00 comptant, $8.00 par mois.

S'adresser chez

C.-W. LINDSAY & CIE LIMITEE

201 rue St-JEAN, Québec



Un Produit Borden

"Ce qu'il y a de mieux avec un biscuit sec"

Ecrivez à Baumert Cheese, 18 rue York, Ottawa, pour obtenir GRATIS . . le livret de recettes illustré . .

La solution du problème du déjeuner!

Trouvez-vous que vos menus du déjeuner deviennent monotones? Servez du Fromage à la Crème Baumert avec rôties et marmelade ou petits pains et gelée. Il met du relief dans ce premier repas de la journée. Son incomparable saveur de crème fraiche est toujours appréciée, même des plus exigeants. Fabriqué en trois goûts différents: crème ordinaire, crème régal et crème au piment.

GLASSBERG'S SILK HOUSE

198 rue St-Jean -:- Québec

Vente Ouverture d'Automne

Les occasions offertes à notre 1ère vente ont brisé tous les records de bas prix. Nos prix à briser les records sont le cri de la ville. Nous continuons par une série de ventes, dont cette 2ème sera un autre record de brisé. Il sera à l'avantage de chacun de venir de bonne heure. Chez nous votre dollar prendra double valeur.

LA VENTE COMMENCE VENDREDI A 9 HEURES PRECISES

SPECIAL — RAYON BROCHE

5,000 verges Soie - Rayon Brochée, populaire pour ses nombreux usages, en 32 différentes couleurs. Prix pécial, la verge ..... .25

SPECIAL — La Plus Grande Occasion Jamais Offerte

6,500 paires Bouffants et Camisoles Soie-Tricot pour Dames. Dans une variété de nuances pastel. Toutes les grandeurs. Valeurs jusqu'à 79c pièce. Prix spécial, la pièce ..... .29

SPECIAL — LE TOUT NOUVEAU EN IMPRIMES

5,000 verges Imprimés Tweed Voyage. Des Imprimés qui sont fashionables et élégants pour les robes et les ensembles. Valeurs jusqu'à $3.95. Prix spécial, la verge ..... .99

SATIN ENVERS CREPE

5,000 verges Satin Envers Crêpe, de la plus belle qualité et forte pesanteur. Le meilleur achat de la saison pour la femme qui s'y connait en fait de qualité. Toutes les couleurs. Valeur jusqu'à $2.50. Prix spécial, la verge .... .99

QUELLE OCCASION ! !

150 Couvertures tout laine, grandes grandeurs et fortes pesanteurs, avec bordures de couleurs. Valeur jusqu'à $8.00. Prix spécial, chacune $3.95

SPECIAL — SOUS-VETEMENTS DE SOIE

450 morceaux de Lingerie en Soie, confectionnés du plus fin crêpe Plat Français, sous-vêtements magnifiquement finis avec dentelle ou genre tailleur, comprenant : Ensembles de Danse, "Step-ins', Pantalettes, Robes de Nuit, Chemises-Enveloppe et Bouffants. Valeurs jusqu'à $5.95. Prix spécial $1.95

ROBES DE NUIT POUR DAMES

1,500 Robes de Nuit Soie-Tricot, mailles de qualité indéfilable, joliment finies avec fine dentelle, en différents styles. Régulier $1.75. Prix spécial ..... .79

JUPES PRINCESS SOIE TRICOT

200 Jupes Princess Soie-Tricot pour Dames. Tissu garanti indéfilable. Styles, opéra et épaule remontante. Régulier $1.50. Prix spécial la pièce ..... .79

BOUFFANTS ET CAMISOLES SOIE ET COTON

2,000 paires Bouffants et Camisoles en soie et coton pour dames. Justement la pesanteur voulue pour la présente saison Régulier 69c. Prix spécial, la pièce ..... .33

EXTRA "SPECIAL"

10,000 verges Canton tout soie et Crêpe Plat, pesanteur très forte. Valeur $2.95. Prix spécial, la verge $1.00

SPECIAL — CREPE TOKIO

3,500 verges Crêpe Tokio, dans un choix considérable de nuances, l'article voulu pour les robes et la lingerie. Régulier 50c la verge Prix spécial, la verge ..... .25

Saint-Tite des Caps

Décès

Le 2 septembre eut lieu le service de Philippe Fortin âgé de 23 ans, fils de Sylvio Fortin et de Dame Alice Renaud. Il laisse pour pleurer sa perte son père et sa mère, 5 frères et 3 sœurs. Les porteurs étaient Georges-Emile Fortin, Victor Fortin, Roger Fortin, David Fortin, André Fortin et Clément Fortin les cousins du défunt, Jos Lessard conduisait le chariot et Valère Lessard portait la croix. Parmi ceux qui suivaient le corps on remarquait : Sylvio Fortin, Rosaire Fortin, Camille et Paul Armand Fortin, Robert et Rolland Fortin, M. et Mme Joseph Martineau, née Marguerite Fortin, Ivette et Yolande Fortin; sa grand'mère Mme Télesphore Renaud M. et Mme Adélard Lessard, Ernest Fortin, Albert Fortin, Alfred Fortin, Nap. Fortin, Ouilon Fortin, Zéphirin Fortin, et Joseph Fortin, M. J.-E. Renaud, Mme Albert Renaud, Mme Syrias Paré, Mme Albert Leblanc, M. Antonio Tremblay, M. Ludger Simard, M. Albéric Lessard, Mme Georges Tremblay, Marie Paule, Gemma, Jeanne-d'Arc Fortin, M. et Mme Ulric Paradis, M. et Mme Gilbert Roberge, Siméon Ferland, Athanase Gauthier, M. Pierre et Diana Bouchard et beaucoup d'autres encore.

Va-et-vient

Mlles Montmigny institutrices ainsi que Mlle Lamontagne sont de nouveau revenues de Montmagny pour reprendre leur classe.

—M. et Mme Zéphirin Simard, de Québec sont les hôtes de M. Albert Simard et Ernest Ferland.

Fortierville

Va-et-vient

—M. et Mme P. Héroux, M. et Mme Arthur Petit, M. Edouard Beauchêne, tous de Shawinigan Falls, de passage chez M. Antoine Baril, dimanche dernier.

—M. Maurice Auger, des Trois-Rivières, M. Georges Lepalme de Shawinigan Falls, chez M. Georges Auger, cette semaine.

—M. et Mme Arthur Lafleur, de St-Damase d'Iberville M. Rémy Tousignant, de Victoriaville, de passage chez M. Oréus Charland dimanche dernier.

—M. et Mme Alcide Castonguay, de passage à St-Edouard de Lotbinière, la semaine dernière.

—Mme Vve J. Petit, est partie pour une semaine, chez ses enfants, à Shawinigan Falls.

—M. et Mme Henri Badeau, M. et Mme Alphonse Badeau et leurs enfants, de passage aux Trois-Rivières, chez des parents.

—M. et Mme Hector Poisson, leurs fillettes Marie-Marthe et Marie Rose, de Gentilly de passage chez M. Edmond Laliberté, dimanche dernier.

—M. et Mme Georges Magloire, Mlle Ofilia Magloire, de Denville, M. et Mme Néré Labrecque, de Nanseau, en visite chez MM. Alcide Castonguay, la semaine dernière.

—M' et Mme Thomas Mailhot, Mlle Antonia Mailhot, de Gentilly, de passage chez M. Jos. Maillot, lundi dernier.

—Mme Alphonse Tousignant, à Ste Sophie de Lévrard, la semaine dernière.

—M. Geroges Demers, de Drummonville, passe un mois de repos chez son père, M. Jeffrey Demers.

—M. le Dr Roméo Blanchet, de Québec, de passage chez son père M. Urbain Blanchet.

—Mme Alfred Verville, de Gentilly, de passage chez M. Télesphore Perrault, cette semaine.

—MM. Albert et Paul Tousignant sont partis cette semaine pour le Juvénat des Frères du Sacré-Coeur de Victoriaville.

—M. Léo Gagnon, des Trois-Rivières, a passé quelque temps chez des parents.

— Mme Vve Xavier Grenier, M. et Mme J.-E. Boutet et leurs enfants, de St-Louis de Courville, de passage au presbytère, dimanche dernier.

— M. Félix Tousignant est parti la semaine dernière, pour Nicolet, chez les Pères de la Compagnie de Marie.

— Mlle Blanche Pérusse, de Ste-Sophie, a passé quelques jours, la semaine dernière, chez M. Ernest Pérusse.

— M. l'abbé E. Giroux, M. et Mme Orius Charland, de passage à Québec, hier.

— M. et Mme Maurice Demers, M. et Mme Henri Demers, Mlle Anna Lafleur, M. Patrice Demers, tous de Leclercville, de passage chez M. Emile Lafleur, dimanche dernier.

Recensement

M. l'abbé E. Giroux, curé de la paroisse, vient de terminer sa visite paroissiale Au prône, dimanche, nous avons constaté, qu'il y avait dans notre paroisse, une population de onze cent douze âmes. Dont deux cent onze familles ; cent dix-neuf cultivateurs et quatre-vingt-seize non cultivateurs.

Se repartisant à sept cent quatre-vingt-seize communiants et trois cent seize non communiants.

Saint-Gervais

Décès

Nous avons le regret d'annoncer le décès de dame Philomène Roy survenu le 6 septembre à l'âge de 79 ans, épouse de feu Joseph Audet. Elle laisse pour la pleurer deux fils Napoléon et Emile Audet, une fille Mme Arthur Vien.

—Est décédé également Charles-Emile Breton, à l'âge de 10 ans, enfants de M. Hervé Breton et de dame Flore Labrecque.

Nos sympathies à ces famille en deuil.

Va-et-vient

—M. et Mme Alfred Paré de Holyhoke, E.-U., en visite chez M. Pierre Chabot.

—M. et Mme Marius Tanguay qui demeuraient aux E.-U. depuis plusieurs années sont de retour dans notre paroisse.

—M. et Mme Arthur Rhéaume, de St-Charles, de passage dans notre paroisse le 5.

—Mlle Joséphine Girard a passé quelques jours à Québec la semaine dernière.

—M. J.-G. Moreau était de passage à Québec dernièrement dans l'intérêt de sa profession.

—M. Victor Anger, M. et Mme J.-E. Paré, de Lauzon, ainsi que Mme Jos. Bernier de Doucet, Abitibi étaient en visite chez leurs parents et amis, dimanche le 6 septembre.

—M. Amédée Tanguay en visite chez son grand'père M. Philémon Tanguay.

—M. l'abbé Nadeau missionnaire de la Saskatchewan passe quelque temps dans notre paroisse chez ses frères MM. Herménégilde et Onésime Nadeau.

Mutation de propriété

M. Pierre Chabot a vendu sa ferme du 1er rang à M. A. Bélanger, de St-Louis-de-Pintendre.

Dolbeau

Notes sociales

M. et Mme J.-A. Carpentier sont allés à Bellevue ces jours derniers rendre visite à M. et Mme Télesphore Guillemette.

—Mlle Béatrice Dallaire, de Normandin, était en visite ces jours derniers chez M. Théode Bussière.

—M. et Mme Albert Roy, de Dolbeau, étaient en visite à Dolbeau dimanche dernier chez leurs nombreux parents.

—M. et Mme Arthur Aubé sont de retour d'une promenade à la rivière aux Rats.

—Mlle Elianne Bouchard est en promenade à Dolbeau depuis quelques jours.

Hôtel Manoir

Etaient de passage à Dolbeau ces jours derniers MM. P. Boldue, de Québec, Alfred Gariépy, de Chicoutimi, J.-A. Masson, de Chicoutimi, Jos. Soucy, de Montréal, J.-B. Jackson, de Québec, Edmond Pâgé, de Pentecote Paul Lamonde, de Québec M. et Mme Gaspard Huot, de Québec, Jos. Paré, de Québec, Maurice Ruelland, de Chicoutimi, W.-T. Langlais, de Montréal.

A l'hôtel Terminus

MM. Jos. Boivin, de Péribonka, Théo Bouchard, de Normandin, Alf. Lavoie, de Chicoutimi, J. Léopold Tremblay, de Delisle, L. Levesque, de Roberval, Edmond Bilodeau, de Chicoutimi, J.-C. Girard, de Québec, Mme Alphide Marcil, de Riverbend, M. et Mme J.-A. Granger, de Worcester, Mass., M. et Mme J.-E. Berthiaume, de Montréal, Jos. Côté, de Montréal.

Montmagny

Remerciements.

Le personnel de l'Hospice de Montmagny tient à exprimer publiquement sa reconnaissance pour la rafle du "cheval trotteur" (tricycle), don de M. le notaire J.-C. Hébert, faite au profit des pauvres de cette maison au cours des dernières vacances.

Voeux perpétuels.

A l'Hôpital du Sacré-Coeur, Québec, le 4 septembre, après la messe solennelle chantée par M. l'abbé J. Lehoux, aumonier de l'Institution, assisté de MM. les abbés Armand Proulx, vicaire à St-Flavien de Lotbinière, et Maurice Proulx, professeur au Collège d'Agriculture, à Ste-Anne de la Pocatière, les Révérendes Soeurs Marie des Sept Douleurs (Gratia Proulx) et Saint-François d'Assise (Alma Proulx) ont prononcé leurs voeux perpétuels. Mgr A. Faucher, curé de Jacques-Cartier, a fait le sermon de circonstance, et M. l'abbé J. Galarneau, de Beauport, assistait au choeur.

Parmi les parents des heureuses professes, on remarquait : M. et Mme Jos.-A. Proulx, Mme Ls Beaumont, Mlles Aline, Bernadette et Carmen Proulx, Alice, Alma et Annette Bélanger, M. Amédée Proulx, MM. Roland et Louis-Philippe Painchaud, M. et Mme Wellie Beaumont de Montmagny, Mme Georges Chiquette, de Beauport, Mme Jos. Laberge et M. J.-G. Delagrave, Québec, Mme Fortunat Proulx, Saint-Pierre, Mlle Thérèse Baril, Gentilly, M. et Mme Maurice Proulx et leur fillette Gisèle, Mme Adélard Denault et ses enfants, Aimé, Edgar, Georges, Joseph, Robert, Jeanne d'Arc et Madeleine, Mlles Judith et Thérèse Gaudreau de Montmagny, MM. Amédée Blanchette et Arthur Boulet, M. et Mme Joseph Gagné, Mme Eugène Gagné, MM. Adélard Mercier et Gérard Gagné et Mlle Blanche Gagné du Cap Saint-Ignace.

Décès.

M. et Mme Wellestan Nicole ont eu la douleur de perdre leur fils Léo, décédé le 7 courant, à l'âge de 2 ans et 10 mois et la sépulture a eu lieu le lendemain, à 4 heures p. m. Nos condoléances.

Retraite des enfants.

La retraite annuelle pour les enfants qui fréquentent les classes de la ville et de la paroisse a eu lieu cete semaine. Cette retrait a été prêchée par le Révérend Père Stanislas, des Pères Saint-Vincent de Paul, Québec.

Départ du R. P. Fournier pour les missions.

Dimanche, à l'issue du prône, l'auditoire ému a suivi le sermon du Révérend Père Fournier, un enfant de la paroisse, fils de M. et Mme Jos. Fournier de la Rivière du Sud, qui partira le 16 du mois courant, de Ste-Anne de Beaupré, avec d'autres Pères Rédemptoristes pour les missions en Indo-Chine.

Le Révérend Père a fait un tableau détaillé de la vie qui l'attendait dans ce pays où des légions d'infidèles restent à évangiliser. Le père missionnaire, dont on a pu apprécier tout le zèle, lors d'une retraite prêchée aux Dames de la Sainte-Famille, part, l'âme réjouie, vers son idéal, ne redoutant rien des durs labeurs qui l'attendent là-bas.

Les prières de ses co-paroissiens l'accompagneront au cours de sa longue absence qui sera, dit-il, d'une dizaine d'années.

Retraite des enfants.

Mettant son zèle et son amour à contribution pour le bien des âmes jusqu'à l'heure du départ, le Rév. Père Fournier prêche cette semaine une retraite aux élèves du petit Séminaire de Québec, son Alma Mater. Daigne le Bon Maitre bénir la démarche de son prêtre et rendre son ministère rempli de consolations.

Décès

Lundi, à 9 h. 30, ont eu lieu les funérailles de Mme Elizabeth Picard, épouse de feu M. Edouard Lemieux, fils, décédée le 3 septembre, à l'âge de 76 ans.

Nos sincères condoléances à la famille.

Beau succès pour le couvent de Montmagny

A la fin du mois dernier, quatorze jeunes filles, élèves de la Congrégation Notre-Dame, qui s'étaient présentées devant les examinateurs catholiques, dont les assises se tenaient au couvent de Saint-François, pour y subir l'épreuve des examens pour diplômes académique et élémentaire, recevaient le précieux document faisant trêve à leur légitime anxiété.

Pour le brevet académique, nous voyons les noms de Mlles Gisèle Bernier, Cécile Guay, Annette Canton, Emerentienne Gaudreau et Fernande Marceau.

Diplôme élémentaire, Mlles Noëlla Nicole, Judith Mathurin, Berthe Bernatchez, Isabelle Francoeur, Cécile Blanchet, Thérèse Laberge, Léontine Poulin, Aline Proulx et Claire d'Assises Bernatchez.

Ce nous est une joie de féliciter ces jeunes demoiselles et les excellentes rligieuses, ces zélés éducatrices à qui elles doivent une large part de leur beau succès.

Baptêmes

Dimanche, le 6 septembre, en l'église de St-Raymond, M. l'abbé Alexandre Larue, de l'Ecole Normale Supérieure de Québec, a baptisé Joseph-Ernest-Henri, fils de M. le notaire Marcel Larue et de madame Larue (Lucienne Rousseau). L'enfant a eu pour parrain, son grand-oncle, M. le notaire Ernest Larue, de Ste-Marie de Beauce, et pour marraine, sa grand'mère, Mme Maurice Rousseau, de Montmagny.

Le 5 septembre, a été baptisé Joseph-Raymond-Laurent, fils de M. et Mme Adjutor Cloutier)née Omérine Gaudreau). Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Corneau, oncle et tante de l'enfant.

Le 6 septembre, l'épouse de M. Numa Beaumont)née Imelda Beaumont), une fille, Marie-Jeannine-Lisette. Parrain et marraine, M. et Mme Alex. Chevron, onmle et tante de l'enfnat.

Quarante-Heures à Montmagny

Les pieux exercices des Quarante-Heures s'ouvriront dans l'église de Montmagny, dimanche, le 13 septembre.

Va et vient

Madame J.-O. Renaud, de Saint-André de Kamouraska, a passé quinze jours chez M. et Mme Alfred Renaud.

—M. et Mme Adélard Rochefort, du Cap de la Madeleine, ont passé le dimanche chez leur beau-frère, M. J.-O. Nicole, (village).

—M. le Dr C. Rouleau est revenu d'un voyage à Montréal et au Lac Masson, où il a passé quelques jours.

—M. et Mme Martial Gagné, de Lawrence, Mass., sont en promenade pour une huitaine de jours chez M. et Mme Nap. Fortier, et autres parents.

—M. et Mme Lucien Gamache, ainsi que Mlle Jeanne Bernard, de Montréal, ont passé quelques jours en visite chez M. Adélard Gamache.

—M. Donat Demers, notaire, de Kénogami, était, au commencement de la semaine, en notre ville, pour affaires.

Les Magasins Guy Inc. Stores

A Bas les Prix

Poursuivant sa politique de FAIRE BAISSER LE COUT LE LA VIE, l'organisation des MAGASINS GUY est toujours à la tête pour LES BAS PRIX. Jugez-en encore cette semaine.

EN PROFITER C'EST ECONOMISER

Le Chômage :

Nous faisons notre part pour soulager la misère en vendant les principaux aliments d'usage quotidien à très bas prix.

Faites votre part en n'envoyant pas votre argent à l'étranger.
Achetons chez-nous tout ce qui vient de chez-nous et n'allons pas jeter notre argent dans la caisse d'organisations étrangères.

Votre argent peut donner du travail et du bien-être à vos compatriotes s'il circule dans notre ville.

THÉ RENO
le thé parfait
Chaque livre donne du travail à vos concitoyens
Paquet 1 liv. .49

Biscuits Christie "Fancy Peaks". Bte 2 lbs	.49	Salade de fruits	.32
Bonbons assortis	.10	Nature's Best 2 s.	.25
Paquet cellophane 1/2 s.	.23	Olives McLaren	.15
Miel de trèfle	.19	Nature 19 oz.	.10
Nouv. récolte. 16 oz.	.05	Pilchards	.18
Fromage canadien		Btę 1 s.	
Doux lb		Epices à marinades et pour catsup "Superb" 4 oz.	
Papier à mouches		Paraline pour cacheter les jarres de confitures lb	
Aeroxon. 3 roul.			

Chipso Gros paquet .19

CAFÉ RENO
le bon café, toujours frais
Aussi bon que le meilleur café étranger. Frais rôti et moulu de la veille
Bte 1 liv. .45

LAIT EVAPORE St-Charles
Très recommandé pour sa haute valeur
2 Boîtes pour .25

SOUPES aux Tomates Heinz 3 btes pour .25

Catsup .15
EXCELLENCE
Fait avec nos bonnes tomates du district de Québec
La Grosse Bouteille

Sardines Brunswick
6 boites pour .29

BISCUITS Centre de Confitures 2 lbs pour .15

Ble-d'Inde Napierville Boîte 2 s .08

CORNFLAKES Sugarkrisp 3 Btes pour .23

Confitures aux Cerises (Sans Noyaux) Jarre de 40 oz .31
Ceux qui les goûtent pour la première fois les trouveront délicieuses ; ceux qui les connaissent déjà apprécieront le bas prix et sauront en profiter.

JELL'O assortie 3 pqts pour .20

Savon Comfort 10 mcs pour .45

EMPOIS Canada à la livre .10

VINAIGRE HEINZ Pour faire du bon catsup le gal. .60

NETTOYEUR Classic (avec coupons) 2 pour .08

Une Nouveauté CHOCOLAT CRISPETTE Prix d'introduction lb. .23

BEURRE Frais Pasteurisé d'une qualité incomparable .23

PATATES blanches De la province de Québec la poche de 80 lbs .57
10 lbs pour .09

BANANES Mûres et belles dz. .15

ORANGES SUNKIST bonne grosseur dz. .31

POMMES Duchesse dz. .15

Pêches "Lenos" Très belles le panier .59

POMMES d'Amour La meilleure Pomme d'Amour pour cuire le panier .55

CITRONS dz. .29

BEAU CELERI le pied .15

RAISIN BLEU D'ONTARIO
Vu les droits très élevés, il n'y aura pas de raisin américain sur le marché.
ACHETEZ LE RAISIN CANADIEN
au prix spécial de
.31 le panier

Agneau Devant Provenant de beaux agneaux de choix .10

BOEUF Pour rôtir Croupe ou Epaule .14

Bas de Côte .09

Lard Frais EPAULE .14

Poulets 3 1/2 à 4 lbs lb .27
Préparés sur demande

Bacon tranché lb .23

SAUCISSE Fumée lb .23

JAMBON Pressé lb .17

JAMBON Pic-Nic lb .17

HADDOCK FRAIS et **MORUE FRAICHE** la livre .10

CHEZ LES OUVRIERS

Une ligue d'action contre le communisme est inaugurée aux Etats-Unis — Le marché du travail en France.

LES ETRANGERS

Matthew Woll, vice-président de la Fédération Américaine du Travail et président de la "National Civic Federation" vient d'inaugurer la section américaine du comité international d'action contre le communisme. Le comité est présidé par l'evêque de New-York; font également partie de ce comité le cardinal de Philadelphie, W. Gerrard, ancien ambassadeur des Etats-Unis en Allemagne et quatorze militants syndicaux faisant partie de l'exécutif d'organisations nationales et internationales (Etats-Unis et Canada); citons parmi ces derniers: Keough (président de l'union internationale des mouleurs; G.-P. Ryan (président de l'Union des Syndicats de New-York; T. MacMahon (président de l'Union du Textile); J. Maloney (président de l'union américaine et canadienne des souffleurs de verre); Ornburn (union internationale des cigariers); Lawler (secrétaire de l'union nord-américaine des chapeliers); Feeney (président de l'union internationale des facteurs).

Il y a quelques semaines on confirmait que le nombre des chômeurs complets dépassait 250,000 et celui des chômeurs partiels atteignait le million. Bien que cette situation soit connue, de nombreux ouvriers étrangers cherchent encore de la besogne en France; il arrive qu'un certain nombre d'entre eux en trouvent parfois. Ce fait, qui pourrait paraître paradoxal, s'explique pourtant. En effet, il est d'observation courante, dans tous les pays, en période normale comme en temps de crise, que dans certaines professions il y a demande de main-d'œuvre même quand le chômage accuse déjà une acuité considérable. C'est ainsi qu'en France on demande encore de la main-d'œuvre agricole tandis que dans l'industrie le phénomène inverse se produit (ce qui est assez logique attendu qu'une partie de la main-d'œuvre étrangère venue en France pour s'occuper dans l'agriculture se tourne vers l'industrie après un certain temps).

Bourse du Travail:

CE SOIR: Fraternité Nationale des cordonniers monteurs de Québec, Inc.

DEMAIN: Fraternité des plombiers électriciens de Québec, Inc.

Au secrétariat

CE SOIR: Le Syndicat National Catholique des briqueteurs maçons de Québec, Inc.

Salle Club des Marchands:

CE SOIR: Association des plombiers et poseurs d'appareils de chauffage. Fraternité Internationale des briqueteurs.

DEMAIN: Association Internationale des machinistes, local 604. Alliance des employés d'hôtels et de restaurants, local 492.

Trois-Rivières

Elections chez les instituteurs

Les instituteurs séculiers de notre ville ont fait l'élection de leurs officiers à leur première réunion de l'année scolaire. Les élus sont MM. Omer-Jules Désaulniers, président; Jacques Morency, vice-président; P. Beaumier, secrétaire; Léo Trépanier, trésorier. Assistaient à cette réunion, outre les élus, MM. J.-A. Thériault, D. Lapointe, A. Paquin, F.-X. Dufresne, G.-E. Desrochers, V. Gélinas, U. Caron, E. Veillette, L. Mailhot, G.-H. Hamel, F. Fortier, R. Désaulniers, J. Raymond et Dollard Dubé.

Le cercle Laflèche

Le cercle Laflèche a élu les officiers suivants pour l'année 1931-32 MM. Paul Carle, président; Tancrède Ducharme, vice-président; Jos-A. Lefebvre, secrétaire-trésorier P.-E. St-Arnaud, chroniqueur.

Collision d'autos

Les autos de M. Nick Huses, restaurateur à Shawinigan et de M. Rolland Désaulniers, marchand à Shawinigan, sont venues en collision à la Côte Cachée.. Mme Désaulniers reçut un choc nerveux, mais ses deux enfants s'en tirèrent indemne.. M. Huses fut blessé à la tête et à un œil, mais pas gravement. Les dommages aux deux autos sont importants.

Salaires réduits

La St-Lawrence Paper Mills Ltd de notre ville a décidé de suivre l'exemple de l'International Paper et de réduire de dix pour cent, dès mercredi le salaire de tous ses employés. La nouvelles est officiellement confirmée par M. E.-D. Hyndman, gérant local de la compagnie. C'est la première réduction de salaire que fait cette compagnie depuis son établissement aux Trois-Rivières.

Saboteur condamné

Un jeune homme de dix-huit ans, accusé d'avoir coupé des fils électriques au tunnel en construction de l'avenue Laviolette, au cours d'une manifestation de sans travail, a été condamné par le recorder Lord à $25 d'amende et les frais ou un mois de prison. Un second prévenu, inculpé d'avoir refusé de quitter les lieux du chantier de construction, a protesté de son innocence et subira son procès plus tard.

Aviculteurs heureux

Plusieurs avilculturs trifluviens ont obtenu du succès à l'exposition de Québec. M. Arthur Poliquin, président de l'Association trifluvienne, a remporté haut la main la coupe pour le meilleur troupeau de Chantecler. M. Ed. Bellefeuille a remporté une coupe. Parmi les autres qui ont eu du succès signalons MM. Jacob St-Ours, Roméo Carbonneau, Donat Gélinas, Edmond Michelin, Phil. Denoncourt, J.-H. Levesque, James Levesque et Auguste Dubé, M. Arthur Poliquin participera à l'exposition de Toronto.

Par contrat

Les partisans de l'octroi au contrat des grands travaux municipaux, un demi-million en tout, à être exécutés cet automne pour remédier au chômage, ont emporté la partie à la dernière séance du conseil, par un vote de cinq contre trois. Les échevins Ryan, Dion, Martin, Montmarquette et Normand se prononcèrent en faveur de l'exécution de ces travaux par des entrepreneurs. Les échevins Pothier, Lemire et Lamy voulaient leur exécution, au moins à titre d'essai, à la journée, sous la direction de l'ingénieur de la cité et la surveillance de l'échevin Lamy.

Notre ville proteste

Notre conseil a protesté à l'unanimité contre la façon dont se fait actuellement le remplissage des quais aux Trois-Rivière. Le sable est actuellement pris au Cap-de-la-Madeleine, chargé avec une pelle mécanique et transporté par des camions de l'extérieur. Le conseil demande au député fédéral, M. Charles Bourgeois, d'obtenir que ce sable soit pris aux Trois-Rivières, chargé à la pelle à main et transporté uniquement par des camions ou voitures de notre ville.

Construction

Au cours du mois d'août des permis de construction ont été accordés pour un montant global de $28,000. Le plus important de ces permis est celui de la Banque de Montréal pour la somme de $15,000. La Banque de Montréal agrandit sa succursale trifluvienne.

5,068 élèves

Le total des inscriptions à date dans les écoles relevant de notre Commission Scolaire est de 5,068, exception faite de l'Académie de la Salle et de l'école St-Philippe (garçons). Ces 5,068 élèves se répartissent ainsi entre quatorze écoles : Ste-Angèle, 680 ; St-Louis de Gonzague, 414 ; Ste-Ursule, 158 ; Ste-Marie, 150 ; Ste-Julie, 225 ; Notre Dame-des-Pins, 231 ; Ste Marguerite, 271 ; Boulevard St-Louis, 9 ; Ste-Cécile, 76 ; St-François-Xavier, 582 ; St-Patrick, 222 ; St-Paul, 445 ; St-Sacrement, 91 ; St-François-d'Assises, 460 ; Bureau, 90.

Feu M. A. Vadeboncœur

M. Albert Vadeboncœur est décédé à l'hôpital St-Joseph, à l'âge de 55 ans et 3 mois. Il laisse son épouse, née Aline Dufour ; trois enfants, Léo, Noella et Charles-Eugène ; deux sœurs, Mme Wilbrod Goneau (Maria) et Mme Julien Brunelle (Rachel), de Ste-Thècle.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Philippe. M. le chanoine Louis Denoncourt, curé, officia, assisté de diacre et sous-diacre. L'inhumation eut lieu au nouveau cimetière catholique.

Ecole Ménagère

Le conseil de l'Instruction Publique vient de reconnaître comme école Ménagère l'institution des filles de Jésus au Cap-de-la-Madeleine. Le couvent des Filles de Jésus a été agrandi au cours de l'été et toute la partie du pensionnat sera réservée à l'école Ménagère.

Fête d'amis

A l'occasion du séjour aux Trois-Rivières de Mlle Marie-Jeanne Houde, d'Amos, une fête a été donnée en son honneur par Mlle Marie-Claire Cloutier, du Cap-de-la-Madeleine. On remarquait: Mlles Marie-Jeanne Houde, Marie-Claire Cloutier, Laure et Madeleine Cloutier, Thérèse Loranger, Esturdienne Loranger, Laurette Hébert, Léa Janvier, Juliette Janvier, Germaine et Louise Loranger, Marie-Ange Montplaisir, Claire Allyson, Aimée et Belle Arseneault, Charlotte et Brigitte Cadotte, Marie-Rose Lemarié, Alice Thériault, M. Arcand, Jeannette Bonnier, Rose-aAimée Dumas, Marie-Barbe Lapointe, Susanne et Jeanne-d'Arc Rochdeau, etc.

Un impromptu

Ces jours derniers avait lieu un impromptu à l'occasion des noces de cristal de M. et Mme Amédée Trottier, de la rue Ste-Angèle. Etaient présents à cette réunion, les frères de Mme Trottier, MM. Joseph, Arthur et Rosaire Barbin ; ses soeurs Mmes Croteau, Martel et Morrissette ; son oncle t tante, M. et Mme Esdras Laliberté ; ses cousins et cousines, MM. et Mmes Aimé Lapierre, Omer Martel, MM. Emile et Gaston Laliberté, Mlle Gabrielle Laliberté ; ses neveux et nièces, M. et Mmes Joseph Varin, Sylvanie Denis, MM. Armand et Raymond Morrissette, Rolland Martel, Versailles Barbin, Antonio et Lionel Varin ; ses nièces, Mlles Fernande et Jeannette Barbin, Yvette, Annette, Cécile, Jeanne et Pierrette Martel, Marie, Jeanne, Gabrielle et Lucille Morrissette, Fidèle, Solange et Georgette Barbin, Marie et Reine Barbin ; MM. Léo Hall, Jean-Paul Mercier, Roger Lamoureux, Lucien Martel, Mlles Paradis, Germaine et Lucienne Martin, Blanche Martel, etc.

Saillant-Morrinville

Dernièrement, à la cathédrale, M. l'abbé Donat Fréchette, curé, bénissait le mariage de M. Arthur Saillant à Mlle Flore Morinville. M. F.-X. Morin, servait de témoin au marié et M. J. Morrinville à la mariée. Après la cérémonie, il y eut réception chez M. Morrinville. On remarquait parmi les invités : M. Charles Bourgeois, M.P., et Mlle Marguerite Bourgeois, M. et Mme F.-X. Morin, Mlle Jacqueline Morin, M. et Mme Pierre Bigué et Mlle Renée Bigué, MM. et Mmes Antonio Morin, Georges Labarre, Charles Vincent, Wilfrid Labarre, Emile Biron, St-Hyacinthe, Arthur Gaudette, de Laverlochère, Albert Fortin, Mme Joseph Lamontagne, Mlle Pauline Fortin, Mme Cyrille Labarre, Mlle Estelle et Dolores Labarre, Mlles Rosa , Cécile, Yvette, Laura, Marcelle, Jacqueline Morrinville, Simone et Lianne Grimard, Cécile Doucet, Rita et Angèle Labissionnière, Rose-Alma Gaudette, Mme Jule Courteau, Mlles Carmen Labarre, Pauline Vincent, M. J.-P. Vincent, M. J.-M. Biron, Mmes Josaphat Bourque et Harold Murphy, MM. Johnny Antonio , Georges et Armand Morinville, MM. Henri Lamontagne, Armand Labarre, Armand Grimard, Alfred Labarre, Maurice Abbott, Jean-Jacques Labarre, etc.

Saint-Hyacinthe

Cour Supérieure

Le prochain terme de la cour supérieure pour le district judiciaire de St-Hyacinthe, s'ouvrira au palais de justice de cette ville, sous la présidence de l'honorable juge Phélimon Cousineau de Montréal, le 15 courant.

Les causes inscrites à date sur le rôle sont les suivantes : D. Ross vs Jos. Richer ; J. Beauregard vs Parisi; & T. S.; D. Pawer vs Ward; H. Simon vs A. Courtemanche; Southern Canada Power vs Lemonde; L. Lussier vs C. Rousseau; Southern Canada Power vs Bashaw; Dame L. Demers vs R. Pontbriand; J.-H. Leroux vs J.-E. Robert ; P. Nassif vs A. Demers Eal; E. Beauregard vs Guyon; S. Ostiguy vs D. Lévesque; Dame C. Roy vs Dame L. Gérin; L. Thibault vs E. Thibault; H. Simon vs la Cie Idéale; A. Laperle vs J. Comeau ; A. Moras vs W. Hébert; T. Côté vs O. Lafanchise ; A. Moreau vs E. Ménard; O. Labonté vs J.-N. Cantin; St-Onge vs Bernier; S. S. Vineberg vs Fontaine; W. Chapdelaien vs L.-P. Casavant; A. Leboeuf vs A. Leboeuf; N. Luccier vs W. Chicoine; V.-A. Lamarre vs V. Allard; G.-L. Surprenant vs J. Cailler; L.-P. Lussier vs Vrouillette; Verdun Printing vs Wndman; Sinclair vs Drolet; O. Champagne vs A. Savoie; D. Russ vs J. Richer, J. Tétrault vs Dame A. Roch; P. Guay vs E. Lecours; Southern Canada Power vs la paroisse Notre-Dame et la commission scolaire.

Assemblée annuelle

L'assemblée annuelle des membres de la chorale du Christ-Roi a eu lieu jeudi dans le soubassement de l'église du Christ-Roi. Au cours de cette assemblée les membres présents ont procédé à l'élection de leurs officiers pour la prochaine année. Le résultat a été le suivant : président, M. J.-E. Paquin; vice-préwident, M. J.-E. Dubé; secrétaire, M. L.-A. Boivin; trésorier: M.-A. Robert; bibliothécaire, M. Z. Larochelle; Président d'Organisation, M. A. Viens; directeur-musical, M. Armand Caron; directeurs MM. L. Riendeau, L. Cadorette et A. Cadorette.

Avant de clore l'assemblée les membres de cette chorale ont décidé d'offrir un banquet à leur président, M. J.-E. Paquin.

Dispensaires municipaux

Voici le rapport des activités du médecin et de l'infirmière des Dispensaires Municipaux pour le mois d'août dernier.

Nombre de jours de cliniques. 8; nombre de cliniques, 12; heures aux cliniques, 38; heures aux visites, 108; heures au bureau, 12; heures totales de travail, 158; nombre de cliniques anti-tuberculoses, 8; assistance, 42; nouveaux cas, 38; positifs, 2; cas douteux, 2; négatifs, 33; sous observation 5; Rayons X, 42; Nombre de cliniques de Puériculture, 4; assistance, 93; nouveaux cas, 11; visites à domicile, 345; bébés, 247; patients ante-partum, 17; patients post-partum, 10; entrevues ante-partum, 5; enfants préscolaires, 5; tuberculose, 45; hygiène en tuberculose, 10; patients référés vers le médecin, dentiste, etc., 48; pièces de littérature distribuées, 225; lettres ante-partum distribuées, 30.

Manifestations ouvrières

Une grande démonstration ouvrière, organisée par un groupe de citoyens, a marqué lundi dernier, la célébration de la Fête du Travail à St-Hyacinthe.

La fête débuta par une messe chantée en la cathédrale par S. E. Mgr Joseph-Louis-Aldée Desmarais, évêque-auxiliaire du diocèse. Le sermon de circonstance fut prononcé par un religieux de l'Ordre des Frères Prêcheurs.

Immédiatement après la messe eut lieu, sur la Place du Marché Centre, le ralliement des chars allégoriques et de nos divers corps musicaux et militaires pour la parade organisée par les rues de la ville. La procession se fit sur les rues Cascades, St-Casimir, Girouard, Laframboise, Viger, Bourdages, Héloise, Désaulniers, Girouard, William, Concorde et St-Antoine jusqu'à la Place du Marché où des discours furent prononcés.

Une foule considérable des citoyens de la ville et de la région se pressait tout le long du parcours. Plusieurs chars allégoriques furent admirés par les spectateurs et particulièrement ceuv de la Goodyear Cotton Company, de la maison J.-B. Desrosiers, Les Noces du Bon Vieux Temps", P.-E. Nadeau, etc. Les coupes offertes furent gagnées par la Goodyear Cotton Co. pour le plus beau char manufacturé ; par la maison J.-B. Desrosiers, pour le char annonce; et par le Garage Boisvert pour le char le mieux décoré.

Dans l'après-midi près de 6,000 personnes se sont rendues au Parc Laframboise, sur les terrains de l'Exposition, où un magnifique programme d'amusements variés avait été préparé par les organisateurs. En plus des nombreuses courses il y eut exécution d'un programme de gymnastique par les Cadets du Patronage St-Vincent de Paul.

Nous donnons ci-après la liste des gagnants pour les diverses courses: 50 verges pour garçons de 7 à 10 ans Jean-Paul Gladu, Roland Cadorette et Jacques Godbout. Pour fillettes de 7 à 10 ans, Yvette Ferron, Claire Leduc et Marie-Ange Deslandes. Pour fillettes de 11 à 13 ans, Fernande Fournier, Jeannine Dansereau et Lucile Ledoux. Pour garçons de 11 à 13 ans, Armand Bélanger, Gaston Létourneau et Guy Piché. Balle au camp, l'équipe gagnante fut celle de M. Roméo Auchu. Course aux œufs pour filles, 50 verges, Florence Beauac, Réjeanne Gendron, Elizabeth Arseneault. Courses aux œufs pour dames, Mmes Roméo Morin, Yvett Pepin, Hervé Barbeau. Course pour hommes ½ mille, Wilfrid Loiselle, Roméo Gagné et J.-A. Laperle. Course pour garçons, ½ mille, Emile Rochefort, David Morgan et Gérard Côté. Course en bicycle, ½ mille, Paul Picard, Roger Bélanger et Arsène St-Amant. Course en bycycle, Roméo St-Amant, Paul-Emile Mongeau et Roland Flibotte. Combat de l'oreiller, Arsène St-Amant, Aimé Laperle, Roméo St-Amant et D. Fontaine. Lancement du poids de 16 livres, René Languérand, M. Santoire, St-Germain et S. Santoire.

Accusé de fraude

Déus Blais, accusé de fraude, pendant qu'il agissait comme courtier à St-Hyacinthe au cours des mois de janvier et février 1929, a comparu cette semaine devant le juge Emile Marin. Plusieurs personnes ont rendu témoignage dans cette cause. Après audition le juge Marin a pris la cause en délibéré et rendra jugement le 21 septembre prochain.

La construction

Des permis de construire pour une valeur de $9,325 ont été émis par la ville de St-Hyacinthe depuis le début du présent mois. En voici le détail:

Mme Octave Morin, $200.00, pour modifications intérieures à sa propriété rue St-Michel, Arthur Chenette, $100 pour construction d'un garage rue Mondor. M. Octave Subuc, $1,000.00 pour construction nouvelle, rue Héloise. M. Louis Bissonnette, $300.00, construction d'un solarium rue St-Simon, Henr Sicotte, $125, construction d'un garage, rue Rosalie, Wilbrod Théberge, $7,500, construction d'une propriété rue Laframboise, Elie Senécal, construction d'un hangar, rue Ste-Anne, $100.00.

Nos élèves

Le nombre des élèves inscrits dans les différentes maisons d'éducation de notre ville, pour l'année scolaire 1931-32, est de 3,277. Ce chiffre, qui comprend les élèves des deux sexes, est ainsi réparti:

Académie Girouard, 500 et 150 pour les classes supplémentaires établies dans le soubassement de l'église du Christ-Roi; Séminaire, 531; Académie Prince, 515; Académie St-Dominique, 210; Ecole Mercier, 258; Couvent Notre-Dame de Lorette, 159; Couvent des Sœurs St-Joseph, 65, juvénistes; Ecole Larocque, 180; Ecole Raymond, 170; Ecole LaProvidence, 185; Ecole St-Joseph d'Yamaska, 140; Couvent de la Présentation de Marie, 96; Ecole Normale, 94; Classes privées des RR. SS. St-Joseph, 24.

Nous devons passer par deux ou trois dépressions avant d'apprendre comment épargner de l'argent et ne pas nous en trouver plus mal. Mais alors nous sommes généralement trop vieux pour profiter de ce que nous avons appris.

Gros maux de tête, nervosité, constipation disparaissent vite

Faiblesse du rein, pustules du teint prennent aussi fin avec les "FRUIT-A-TIVES"

"J'étais presque affolée par des maux de tête aveuglants qui duraient parfois des heures. Les attaques me laissaient nerveuse, épuisée. J'étais rendue à bout. Sans compter la constipation, la faiblesse du rein et un teint affreux.



"Après échec de tous autres remèdes, on m'a parlé des 'Fruit-a-tives'. J'ai commencé d'en prendre et maux de tête, constipation, affection rénale et nervosité ont promptement disparu. Ma peau s'est éclaircie. Aux 'Fruit-a-tives' je dois ma parfaite santé." — Mlle Irène Gaulet, Hull, P. Q.

Dans des centaines de milliers de cas, les "Fruit-a-tives" ont promptement et sûrement soulagé les maux de tête bilieux, étourdissement, mal de dos, constipation, faiblesse du rein, nervosité, après échec d'autres traitements. Pourquoi ? Parce que les "Fruit-a-tives" diffèrent entièrement des autres remèdes. Cette découverte unique d'un brillant médecin canadien combine pour la première fois 6 des meilleurs toniques végétaux avec un extrait spécial secret de pommes, oranges, pruneaux et figues — les remèdes mêmes de la Nature pour vous donner et garder la santé. Le tout concentré en une petite pastille aisée à prendre. Sans drogues asservissantes.

Faites cesser le mal de tête, excès de bile, constipation, vertige, nervosité et fatigue. Ayez aujourd'hui des "Fruit-a-tives" à la pharmacie. Résultats garantis ou votre argent vous sera promptement remis.

Saint-Alban

Naissances

—M. et Mme Jules Laquerre font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Marguerite-Simone. Parrain et marraine, M. et Mme Narcisse Perron, oncle et tante de l'enfant. Mme veuve Damase Naud portait le bébé.

—M. et Mme Stanislas Naud font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Rosaire-Marius.

Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Naud, oncle et tante de l'enfant. Mme veuve Damase Naud, grand'mère, portait le bébé.



LE

Lait Brookside

CLARIFIE et PASTEURISE

est préféré par le

Château Frontenac

et les principaux hôtels
Collèges et Couvents de Québec

Les Hôpitaux :
St-SACREMENT
JEFFERY HALE
MILITAIRE
etc.

Le Lait BROOKSIDE Provient des Meilleurs Troupeaux de la Province

ainsi que :
35% des Domiciles de Québec

SERVICE SPECIAL

Dans toutes les parties de la ville, à l'heure que vous désirez; si DE PLUS vous avez oublié quelque chose, appelez 6165 jusqu'à 10½ heures et notre voiture retournera vous le porter durant la matinée.

APPELEZ 6165

Brookside Dairy

"La pionnière des laiteries de Québec"

LES SOUPES Campbell



21 VARIETES
à votre choix

Fèves	Mulligatawny
Bœuf	Mouton
Bouillon	Queue de bœuf
Céleri	Pois
Poulet et riz	Pepper Pot
Poulet-Gumbo	Printanière
Clam Chowder	Tomates
Consommé	Tomates-Okra
Julienne	Légumes
Tête de veau	Légumes-bœuf

Vermicelle-Tomates

LES SOUPES CAMPBELL ont toujours été renommées pour leur saveur et leurs propriétés nutritives. Une qualité additionnelle s'ajoute maintenant à celles qu'elles possédaient déjà — elles sont très économiques. C'est que jusqu'à récemment, elles étaient importées et étaient naturellement sujettes à des droits de douane. Aujourd'hui, les Soupes Campbell sont préparées dans nos nouvelles cuisines canadiennes, et ces droits n'existent plus. Les prix en sont diminués d'autant. Ce sont vraiment les meilleures valeurs que vous puissiez acheter.

Vous aimerez la Soupe *aux Légumes* Campbell. Elle se compose de 32 ingrédients de choix, dont 15 sortes de légumes habilement mélangées par des chefs de cuisine français, d'après les données d'une fameuse recette Campbell. Vous avez en outre le choix de 21 variétés de Soupes Campbell, toutes cuites et prêtes à servir sur la table en quelques instants.

Voyez l'étiquette rouge et blanc

Nous mélangeons les meilleurs ingrédients
En une habile combinaison,
Et chacune de nos boîtes contient
Le secret de notre réputation.

CAMPBELL SOUP COMPANY LTD.
NEW TORONTO — CANADA

VOICI un rouge à lèvres qui dure toute la journée !

Une découverte française qui élimine l'ennui du maquillage



Louis Philippe, versatile coloriste français qui a fait du maquillage un art—et dont paris le tout Paris. On le voit ici avec une de ses fameuses clientes, Betty Compton, célèbre actrice de cinéma.

On a découvert un procédé qui donne non seulement aux lèvres une couleur parfaite plus vite et plus facilement que tout autre procédé connu auparavant, mais qui *TIENT* encore parfaitement *toute la journée.*

La création de Louis-Philippe, il élimine tout barbouillage, collage et séchage.

Il s'appelle *Rouge Incarnat Angelus* et c'est probablement la chose qui se rapproche le plus près d'un maquillage *permanent* qu'on ait encore découvert.

Vous pouvez vous en servir et SUR LES LEVRES ET SUR LES JOUES. Et obtenir ainsi une harmonie de couleur qui est épatente en contraste avec l'emploi du bâtonnet à lèvres et du rouge séparés—tous deux, invariablement, de différente couleur.

Tous les magasins à rayons et les pharmacies l'ont maintenant sous le nom de *Rouge Incarnat Angelus* et sous deux formes: Forme régulière de bâtonnet à lèvres, et dans la charmante "Petite Boîte Rouge". La plupart des femmes préfèrent la forme boîte. Une nuance pour chaque type et teint. Même prix que les rouges américains.

PAGE FEMININE

...LORSQU'ON PRENAIT SON TEMPS ET QUE LA VIE N'ETAIT PAS CHERE

C'est surtout chez les voyageurs, écrivait Voltaire, qu'on trouve le plus de mensonges imprimés.

Qu'importe ! Sous l'enchantement de ces mensonges, des caravanes enthousiasmées partent vers les lieux chantés en prose et en vers. Car la beauté d'un paysage ne dépend, en vérité, que de la richesse de nos sensations et si Barrès a donné tant d'émouvante grandeur à sa Colline Inspirée, âpre et sévère, c'est qu'il sut insuffler à celle-ci tout le spiritualisme inquiet et romantique dont son âme lorraine était chargée.

Ch teaubriand, dit-on, décrivait des sites d'Orient qu'il se contentait d'apercevoir... de son hôtel, sans même aller jusqu'à eux. Intuition d'un artiste et prestige d'une langue.

Beaucoup de lieux, enfin sont devenus attirants pour la foule à cause de leur légende, des drames ou des idylles qui les eurent pour décor.

Honneur à nos routes royales, ouvertes sur le mystère des horizons lointains. Tracées sur 12 mètres de largeur, elles offraient une allée pour le service postal qui s'en allait à grande allure, d'où ce terme "courir la poste". Des bas-côtés gazonnés étaient réservés aux cavaliers. Cahots sur les pavés des coches à quatre roues, solides, massives, faisant tapage.

L'auteur anglais Chaucer a décrit l'un des premiers, vers le XVe siècle, les types divers des voyageurs qu'on rencontrait dans les auberges. Ainsi donne-t-il le portrait d'une bourgeoise d'alors:

"Cette femme aux dents espacées montait à califourchon sur une haquenée, sa guimpe bien fermée, la tête couverte d'un chapeau large comme un bouclier ou une cible, de bons éperons aux pieds.

Cinq robustes percherons ou boulonnais traînant les diligences du XVIIIe siècle conduites par des postillons enrubannés et poudrés.

Saint-on que l'on mettait sept jours et demi pour aller de Toulouse à Paris et que le coche ancien du XVIe siècle en mettait seize.

On ne payait, il est vrai, que six sols par lieue, les bagages étant comptés à part, six deniers par livre et par dix lieues. Le cabriolet, que choisissaient de préférence les couples galants, coûtait dix sols la lieue.

Mais les chevaux de relais étaient fort chers. La berline succéda au carrosse après la Révolution, toutefois on préférait souvent à ces véhicules le coche d'eau.

Celui-ci se composait d'une barque pontée, avec des cabines à lucarnes à l'arrière. Halé par les chevaux, celui de Mme de Sévigné s'ensabla malencontreusement dans la Loire.

L'amour des sensations fortes ne date pas de nos jours seulement. Etre attaqué par les voleurs de grands chemins donnait un relief de plus aux voyages d'antan. Ce qui n'empêchait pas la gent riche de donner à ceux-ci tout le confort possible.

Le duc de Richelieu ne se déplaçait qu'en chaise de poste en forme de lit, ornée de quatre armoires contenant toutes "les commodités possibles" pour un malade dans sa chambre.

Le comte de Provence descendit de Toulouse à Béziers par le canal du Midi, sur une galiote décorée et enguirlandée. Des fanfares le venaient saluer à son passage aux écluses, accompagnées de salves de mousqueterie.

Les repas, enfin, étaient un des charmes de ces déplacements, plaisants ou utiles. On pouvait lire au long des routes les titres pittoresques des enseignes: Hostellerie du Cheval blanc, de l'Ecu, ou de la Belle-Ymage, à Moulins.

Si certaines de ces auberges avaient le renom d'offrir les mets les plus délectables: pâtés de cailles, foie gras, vins fameux, croquembouche, réputés, d'autres ne se mettaient guère en frais pour leurs hôtes. C'est ainsi que Mme Du Deffand se plaignit de trouver à Gisors: "du veau dur comme fer". Mais que dire alors de la propreté douteuse qui régnait là! Les lits de plumes, dans lesquels on s'enfonçait si profondément qu'on n'en pouvait plus sortir, les matelas, empilés de telle sorte qu'il fallait monter les marches d'un escabeau pour atteindre sa couchette, composaient le confort du vieux temps.

Walpole ne trouvait pas "les draps clairs' en Normandie. Les Anglais se plaignaient déjà de l'insuffisance de notre hygiène, premier obstacle du tourisme.

Heureusement que des soubrettes accortes s'empressaient au-devant des hôtes; moins stylées que le personnel actuel, mais avenantes, enjouées, le rire aux lèvres, elles mettaient une cordialité de plus dans ces maisons accueillantes où, dès le seuil, on apercevait les volailles fines en train de se dorer sur la broche dans un fumet appétissant.

Un chroniqueur rapporte qu'un hôtelier de jadis disait à l'un de ses clients en lui apportant sa note:

—Cela vaut tant, mais si vous e trouvez trop cher, retranchez-en ce qu'il vous plaira et n'en parlons plus.

Charmante hospitalité que les facilités de la vie permettaient, nous regrettons votre grâce courtoise, votre honnête bonhomie dans ces palaces cosmopolites où s'évapore cet arôme de vieille France, où l'on va jusqu'à vous compter l'air même que vous respirez !

Dès le 15 juillet, au XVIIIe siècle, Paris se dégarnissait. Mme de Pompadour s'en allait jouir de la campagne à Bellevue, à Crécy-en-Brie. "L'été nous disperse tous dans les champs", écrit La Harpe.

Les maisons de plaisance se multiplient ; les bains de mer ont aussi du succès depuis que l'on a cru découvrir qu'ils sont "un remède certain contre la rage", à la condition qu'on se purge et qu'on soit saigné avant de les prendre.

On entrait dans l'eau salée "héroïquement", pour obéir seulement aux médecins.

Cependant Dieppe offrait le spectacle divertissant de son port et attirait ainsi le beau monde. Mais la grande vogue allait aux montagnes, ainsi qu'aux villes d'eau : Vals, Vichy, Luxueil, Plombières, etc.

Les filles de Louis XV séjournèrent dans ce dernier lieu et leur saison coûta deux millions au trésor royal.

"On est toute nue, dit-elle, dans un petit lieu sous terre où l'on trouve un tuyau de cette eau chaude qu'une femme fait aller.

On supporte tout, on souffre tout et l'on n'est point brûlée.

Les baigneurs d'aujourd'hui s'appelaient autrefois les "baignants". Il y avait pour eux des salles de danse, de jeu, des repas en musique.

Dax, Cauterets sont recherchés également. Deux siècles auparavant, Marguerite de Navarre y avait fait plus d'un séjour déjà et Louis XIV avait fait bâtir un des premiers sanatoria pour ses soldats blessés à Barèges, le duc du Maine, né contrefait, y ayant été guéri.

La distraction favorite des officiers convalescents était de donner à manger aux ours qui venaient rôder autour des maisons. La Suisse, enfin, connut le dernier cri de la mode, la Nouvelle Héloïse ayant conféré aux Alpes un cachet souverainement romanesque, on s'y rendit en pèlerinage et en excursion, pour y goûter "la paix de l'âme" ou tous les troubles de la sentimentalité. Les admirateurs de Jean-Jacques recherchèrent partout ses traces en ces lieux. Quelques-uns s'aventurèrent sur les glaciers "en culottes soufrées et en manchettes de filet brodé".

Au cours enfin des beaux étés d'antan, la vie de château n'était qu'une suite de brillantes festivités. La nature truquée de l'âge en dentelles s'y prêtait à merveille ; jardins anglais et chinois ravissaient les amateurs de perspectives nouvelles. On reconstitua des hameaux, des chaumières et des ruines et l'on fit paître des moutons parmi tout cela.

Une église gothique croulante et abandonnée servit de laiterie, une vigne à l'italienne enguirlanda un temple de Bacchus aux piliers de bois. On s'éleva des monuments aux grands hommes près des pièces d'eau, dans un bosquet de cyprès. L'effet théâtral fut très prisé avec le romantisme naissant. Telle girouette de gentilhommière rappelait la bannière seigneuriale des temps passés et l'on se passionna pour la botanique.

La contesse de Mirabeau se mit à faner, une autre composa un herbier. Comédies de salon, ballets, pastorales ne suffisaient plus, les jours de pluie, on s'amusa à faire de la physique courante et les hôtes se succédèrent sans cesse dans les logis spacieux où régnait une éteincelante gaieté.

Le duc et la duchesse de Choiseul eurent ainsi 400 convives chez eux. Ils avaient table ouverte à Chanteloup.

"On consomme là, dit un auteur de ce temps, 300 livres de pain par jour, 30 moutons par mois et 4,000 poulets par an.

Chacun y vivait à sa guise. Age d'or de l'hospitalité qui contraste avec nos surprises-parties actuelles où les convives sont chargés de garnir le buffet !

Pour éviter les pourboires, aucun domestique ne se montrait quand un des hôtes montait en carrosse pour partir.

Les Rohans, eux aussi reçoivent fastueusement en ce temps-là ainsi que les La Popelinière. En certains cas, les invités acceptent grenier et paillasse afin de séjourner plus longtemps. Rien ne leur enlève leur ardeur au plaisir.

On court le cerf, on joue au trictrac, aux échecs. Des concerts ont organisés et les salles de théâtre des châteaux ont une véritable machinerie. Des chansons et des vers s'improvisent à la fin des soupers. Le volant, le peu de paume, colin-maillard et l'escarpolette sont très goûtés.

La chasse étant interdite aux roturiers, le cerf et la biche sont un gibier royal et les seigneurs se contentent de poursuivre le daim, le chevreuil, le sanglier, tandis que les "louvetiers", organisent des battuess

Le soir, ce sont des fêtes aux flambeaux, des romans qui se nouent, mais qui sont rarement tragiques, car nos aieux ne prenaient pas toutes les choses aussi sérieusement que nous.

Il semblait, ainsi, qu'il y avait dans l'air plus de lumière, et quand les villageois donnaient des bals champêtres le beau monde allait danser, avec eux.

Si on avait le temps de voyager, on avait celui de parler et de rire, mais comme la volupté de la vitesse était ignorée de nos ancêtres, peut-être qu'ils ne connurent jamais l'enivrante frénésie de vivre.

Suzanne Mercey

Henri IV abjura le protestantisme le 25 juillet 1593 mais il n'entra dans Paris que l'année suivante.



Sainte-Anne des Monts

Concours de bébés

Le concours de "bébés" organisé, par le Cercle des Fermières a été jugé le 3 septemore par le Dr Bossinotte de l'Unité Sanitaire de Matane, qui se rendit à Ste-Anne des Monts pour cet important concours, qui comprenait les bébés depuis la naissance jusqu'à 3 ans révolus. Ce concours étant limité aux memores du cecle des Fermières réunissait 37 bébés qui tous, à quelques rares exceptions, rendaient la classification pour les prix, très difficile. Enfin après un grave examen le juge donna la liste des noms suivants comme gagnant des 14 prix en argent : 1ère catégorie enfants de 1 an ½ à 3 ans.

1er prix Thérèse Lepage ; 2ème Julie Vallée ; 3ième Pierre Paul Therrien ; 4ième ; Alvina Simard ; 5ième : Jacqueline Pelletier ; 6ième Raymond-Marie Bouchard ; 7ième Eméric Chérelle.

2ième catégorie de 0. à 1½ :

1er prix : Jacques Simard ; 2ième: Hélène Pelletier ; 3ième : Marie-Paul Lepage ; 4ième Colette Levesque ; 5ième : Gabriel Bouchard ; 6ième Eméline Simard ; 7ième Guy Langlois.

Tous les autres reçurent aussi un petit cadeau en souvenir de cette belle journée qui fournissait aussi à chacune des mamans l'opportunité de recevoir des conseils très utiles.

SEMAINE DU POISSON

Le poisson est la nourriture idéale pour les personnes dont l'estomac ne peut supporter des aliments plus lourds.
C'est aussi une nourriture recherchée des hommes d'affaires parce que tout en étant substentielle, elle ne fatigue pas et laisse dispos pour le travail intellectuel.
Nous recommandons spécialement les poissons de marque Victoria, qui sont empaquetés dans un temps très court après la pêche ce qui leur conserve leur fraîcheur et leur saveur originales.

SPECIAUX VENDREDI, SAMEDI, LUNDI

HOMARDS VICTORIA
Boite de ½ livre
.33

SAUMON SOCKEYE VICTORIA
Grosse boite
.35

NOURRITURE JOURNET

Voici la nourriture longtemps désirée parce qu'elle peut être absorbée par les estomacs les plus délicats et son mode d'emploi est des plus variés.

La valeur des vitamines est maintenant reconnue par les autorités médicales de tous les pays et la nourriture Journet contient sous une forme agréable de véritables vitamines concentrées qui remplacent avec avantage les autres aliments qui sont recommandés parce qu'ils contiennent des vitamines.

Vendue en boîtes d'une livre et une demi-livre, préparée au naturel et au cacao, la nourriture Journet est très agréable au goût.

Echantillons sur demande.

Boite de 1 livre... .50

SAUMON ROSE CHOIX 2 Boites No 1 .21

SOUPES AUX TOMATES Aylmer 2 boites No 1 .17

FEVES JAUNES DE QUALITE régulière 3 boites No 2 .27

SARDINES BRUNSWICK La Boite .06

BISCUITS MELANGES 10 livres pour .89

RIZ "B" 2 livres pour .17

CATSUP L. M. L. Bouteille de 26 onces .17

CHIPSO Gros paquet pour .21

SAVON EN GRANULES Selox 2 paquets .25

CONFITURES PURES DE RAYMOND Fraises, Framboises. 2 livres pour .55

SAVON IMPERIAL Barsalou 10 barres pour .43

VADROUILLES SIMMS Nouveau genre pour .37

EPICES A MARINADES VICTORIA 2 Boites de 4 onces .19

CAFE VICTORIA FEVES Sac de 1 liv. .46 Sac de ½ liv. .24

THE NOIR VICTORIA 1 livre 53

MAGASINS Independants VICTORIA

Coopération de

NAZAIRE TURCOTTE & CIE ENR.

EPICERIE CANDIAC (MAGASIN VICTORIA) EPICERIE LICENCIEE

Dépt. de Viandes fraiches et fumées, épiceries au complet. Fruits et légumes

Tél: 3-4763 . . . . 110 Ave. Bourlamaque

ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCEES

La valeur résiste à l'épreuve



Des centaines d'acres de choux canadiens cultivés spécialement pour la choucroute de Libby . . .

Seuls les plus beaux choux fermes et blancs, cultivés dans le "Salon ensoleillé du Canada", sont employés pour la choucroute de Libby, qui est mise en conserve avec art dans les cuisines de Libby mêmes.

Si vous voulez savoir à quel point la choucroute est bonne pour la santé, parlez-en à votre médecin.

Pour savoir si elle est **bonne au goût**, essayez la Libby. Si saine et si piquante que la vue même de ses délicates et crémeuses bandes vous fait venir l'eau à la bouche !

Faites-en un régal spécial en fin de semaine.



La choucroute Libby est un important aliment hygiénique, riche en vitamines et sels minéraux. Bonne avec toutes sortes de viandes—essayez-la avec la saucisse de Vienne de Libby.

Exigez la qualité Libby dans ces excellents comestibles mis en conserve au Canada :

Catchup aux tomates	Olives
Tomates	Variantes douces
Jus de tomates	Aspics
Fèves au lard	Cornichons doux
Sauce Chili	Moutarde
	Mince Meat

Libby, McNeill & Libby of Canada, Ltd., Chatham, Ont.
Fondé depuis plus de 20 ans

Libby's
100 Aliments

Sensation permanente de fatigue ? **Anémie**



Mlle LAVALLEE

Un des premiers symptômes de l'ANEMIE est une sensation de fatigue continuelle, qui rend inapte à tout travail, empêche tout effort et qui s'aggrave de jour en jour quand elle est négligée. Il est facile de mettre fin à cet état de choses si vous prenez le remède approprié à votre cas: les Pilules ROUGES (spécialement préparées pour les Femmes) pour reconstituer le sang.

"J'avais perdu toute ambition... Mon appétit et mes forces avaient beaucoup diminué, j'étais pâle et maigre, toujours fatiguée. Ma mère me fit prendre des Pilules ROUGES et je me suis trouvée beaucoup plus forte. Une couple de mois de traitement m'a complètement remise sur pied. Maintenant, sitôt que je sens mes forces diminuer un peu, je prends des Pilules Rouges, tout de suite je m'aperçois d'une grande amélioration dans ma santé." Mlle I. Lavallée, 134, Devilliers, Ville-Emard.

CONSULTATIONS MEDICALES PERSONNELLES ou par correspondance au No 1570, rue S.-Denis, Montréal.
Pilules ROUGES, partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3, $1.25.
PROTEGEZ - VOUS... REFUSEZ les SUBSTITUTIONS... EXIGEZ les VERITABLES Pilules ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles.

OVONOL pour les enfants faibles

Pâleur
Faiblesse
Migraine
Manque d'appétit
Sensation permanente de fatigue
Essoufflement au moindre effort
Troubles d'estomac
Palpitations
Douleurs de dos, de reins
Irrégularités
Périodes douloureuses
Troubles internes causés par l'ANEMIE

Pilules ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles
Cie Chimique Franco-Américaine Limitée, 1566, rue St-Denis, Montréal

voyez! écoutez! goûtez!



VERSEZ tout bonnement du lait ou de la crème dans une bolée de Krispettes de Riz brun doré et vos oreilles vous diront d'avance comme ces bulles rôties croquent sous la dent. Si croustillantes qu'on les entend éclater tout fort !

Les Krispettes de Riz sont délicieuses pour déjeuner, dîner, goûter à l'heure du coucher. Excellentes pour les enfants. Chez votre épicier. Préparées par Kellogg, à London, Ontario.

Kellogg's RICE KRISPIES



St-Jean-Port-Joli

Honneur au mérite

Nos félicitations à Mlle Jeanne Giasson, de St-Jean-Port-Joli, qui a été gratifiée d'une prime de $20.00 par l'intermédiaire de M. l'Inspecteur Dubeau pour succès dans l'enseignement.

PETITS MOYENS POUR GRANDES ECONOMIES

TACHES DE FRUITS

Après avoir savonné le linge taché, le laisser tremper dans de l'eau additionnée d'eau de javel. Bien rincer.

Un autre moyen est de mettre sur une pelle un petit morceau de soufre que vous allumez : au-dessus de la fumée que dégagera ce morceau de soufre, tendez le linge à l'endroit taché, après l'avoir mouillé. La fumée traversera le linge et enlèvera la tache de fruit. Bien rincer à l'eau froide.

TACHES DE SANG

Lavez simplement à l'eau froide. Si elles résistent ajoutez un peu de savon de Marseille et, au besoin une cuillerée d'acide tartrique par demi-litre d'eau. Rincez plusieurs fois à l'eau fraîche.

TACHES D'OEUFS

N'employez jamais d'eau bouillante, mais simplement de l'eau fraîche.

TACHES DE CAFE

Lavez avec un mélange d'eau et d'alcali en parties égales. Rincez à l'eau froide.

TACHES D'HUILE SUR LE MARBRE

Dès l'accident survenu, essuyez rapidement avec un linge sec, puis ensuite avec un chiffon trempé dans de l'eau additionnée d'ammoniaque, ensuite avec un chiffon trempé dans Si la tache résistait, faites une pâte avec du blanc d'Espagne et de la benzine. Appliquez cette pâte sur le reste de la tache. Laissez sécher et frottez ensuite avec un chiffon de laine.

Si la tache est ancienne: appliquez la même pâte : mais auparavant poser sur la tache un fer à repasser, légèrement chauffé, afin de chauffer l'endroit du marbre taché, sans le fendre. Renouveler l'opération si c'est utile. Préparez la pâte de blanc d'Espagne et de benzine juste avant de l'employer. Pour terminer la tache disparue, frotter le marbre avec une peau.

LE NETTOYAGE DES PEIGNES ET BROSSES

se fait fréquemment par hygiène et propreté.

Dans une petite cuvette mettez de l'eau bouillante avec un cinquième d'ammoniaque. Dans ce mélange, posez la brosse à nettoyer de façon à ce que le liquide effleure le bois. Au bout que quelques minutes, prenez le peigne à nettoyer et servez-vous-en comme d'une étrille en le passant vigoureusement dans les poils de la brosse. Rincez la brosse dans de l'eau vinaigrée afin de l'empêcher de jaunir. Essuyez et mettez à l'air, en posant la brosse à plat sur le bois.

Pour terminer le nettoyage du peigne,agitez-le dans l'eau ammoniaquée et brossez-le à l'aide d'une petite brosse très dure. Essuyez le peigne soigneusement et ayez soin de ne le laver que dans l'eau ammoniacale que celle-ci refroidie. L'eau chaude pourrait déformer le peigne.

USTENSILES DE CUISINE

Utilisez les peaux de citron humides que vous trempez dans le sable, tripoli ou blanc d'Espagne, pour nettoyer les divers ustensiles de cuisine.

LES RECIPIENTS NOIRCIS PAR LA FUMEE

Retrouvent leur netteté si vous les passez au savon noir en laissant celui-ci s'imprégner pendant un quart d'heur. Ensuite lavez à l'eau chaude.

LE SABLE

Qui sert au nettoyage doit être tamisé au travers une passoire. On l'emploie pour l'entretien des ustensiles de terre ; pour le métal à l'aide d'un bouchon de liège de préférence.

LE BRULE ET GRATINE

Des plats est facile à enlever si vous avez soin de remplir d'eau l'ustensile dès après la cuisson.Vous pouvez aussi faire bouillir pendant quelques minutes un peu de cristaux dans cette eau.

NETTOYAGE DES POTS DE GRES

Lavez-les à l'eau chaude, rincez à l'eau froide, essuyez soigneusement et laissez-les quelques jours à l'air. De cette façon , vos pots n'auront jamais une odeur aigre assez fréquente.

En garde

contre les substituts du véritable Kotex



OUI, certains substituts sont fabriqués habilement de manière à *ressembler* au Kotex. Mais cela ne les rend pas identiques.

Ont-ils la propreté du Kotex ? Sont-ils fabriqués scientifiquement dans une atmosphère d'une propreté absolue ? Emploie-t-on des procédés modernes de façon à ce que les mains n'y touchent jamais ? Sont-ils empaquetés à la machine et scellés hygiéniquement dans des cartons hermétiques ?

Ces questions restent sans réponse, quand vous acceptez un substitut dont vous ne connaissez pas les fabricants. Mais ce sont là des questions fort importantes, car elles concernent directement votre santé.

Soyez Certaine

N'acceptez pas de substitut dont vous ignorez la provenance. Exigez le Kotex — le véritable. Les hôpitaux emploient le Kotex. Il donne entière satisfaction.

DANS LES HOPITAUX...

1. L'absorbant du Kotex est identique à celui employé par les chirurgiens dans les plus grands hôpitaux du Canada.
2. Le Kotex est souplee ... même la gaze est soumise à un traitement spécial qui lui donne une douceur étonnante.
3. Il se porte indifféremment des deux côtés avec autant de confort. Plus de situations embarrassantes. Il est invisible.
4. On peut s'en défaire instantanément, complètement.

Le Kotex est suprêmement confortable. De forme pour bien s'ajuster. Ajustable. Reste souple des heures.

KOTEX

FABRIQUE AU CANADA 1980

PAGE FEMININE

PARIS AU BON VIEUX TEMPS

LES EXCENTRIQUES DE LA RUE

Une des caractéristiques de la rue à Paris est le nombre d'excentriques, autrement dit de fous et demi-fous qu'on y rencontre, vêtus de façon fantaisiste et tenant librement des propos qui, partout ailleurs, leur vaudraient sinon l'internement, du moins la persécution de hordes de garnements acharnés à leurs trousses.

Pour ne citer que les plus récents, rappelez-vous le sar Péladon ouvrant l'exposition des Rose-Croix en costume de mage ; l'homme des cathédrales qui déambulait en défroque de troubadour ; et plus près de nous encore, Duncan et ses adeptes que l'on rencontre fréquemment jusque dans le métro, pieds nus, couverts de peaux de bêtes, en costumes enfin de bergers d'Arcadie.

Imaginez ces déguisés en n'importe quelle ville de province ou de l'étranger et songez au tollé qu'ils ne manqueraient pas d'y soulever. A Paris, au contraire, ils vont et viennent sans que nul leur cherche noise. Tout au plus recueillent-ils, au passage, un sourire ironique ou quelque impatient haussement d'épaules, mais il n'en est pas davantage. Chacun est trop préoccupé de ses propres affaires pour donner plus d'une minute d'attention à ces passants saugrenus qui peuvent, au surplus, n'avoir de fous que l'apparence.

Eh ! bien, au cours de toute son histoire, Paris a connu de tels fantaisistes tâchant à l'étonner sans y trop parvenir.

Ce furent, d'abord, en plein moyen-âge, les "fous" que l'on pourrait dire professionnels. J'entends les pitres attitrés non pas seulement des souverains, mais des grands seigneurs et parfois des évêques qui s'en amusaient comme d'animaux familiers.

C'étaient, à l'ordinaire, des nains ou des bossus vêtus de pourpoints aux couleurs éclatantes, coiffés de bonnets aux oreilles démesurées et tenant en main la marotte, insigne de leur singulier office.

Il en était de stupides, dont le seul mérite consistait à égayer de leurs balourdises un entourage prompt à s'esbaudire. Mais certaines ne manquaient point d'esprit et ceux-là s'autorisaient volontiers de leur charge fantasque pour décocher de cuisants épigrammes à leurs maîtres eux-mêmes qui n'osaient souvent s'en fâcher.

C'est un de ces philosophes que nous montre Rabelais en la personne de Seigni Joan "fol insigne de Paris". Nous le voyons, entre autres exploits, contraindre un rôtisseur du Petit-Châtelet à accepter le don d'un tournois Philippus en règlement de la fumée du rôt qu'il prétendait faire payer au pauvre diable attardé au seuil de ses cuisines.

Vous connaissez du reste les fous les plus illustres de la Cour de France : Triboulet, fou de François 1er, l'Angély, fou du prince de Condé et de Louis XIII. Aussi vous parlerai-je plutôt d'autres bouffons moins célèbres, tels maître Guillaume et Mathurine, dont s'égayèrent le peuple et les grands, sous le règne du bon roi Henri.

Maître Guillaume, successeur de Chicot, comme fou du Vert Galant, lors de son ascession au trône, était un ancien apothicaire de Louviers. Un coup de bertuisane reçu à la tête lors de la prise de la ville par les Ligueurs, en 1591, avait sans doute accru sa folie naturelle. Des années durant, ses démêlés homériques avec les pages et les laquais défrayèrent la chronique.

Dissimulant sous son habit un solide gourdin qu'il appelait son "oisel", il tapait ferme sur l'échine de ses persécuteurs et les assommait en criant lui-même au meurtre à tue-tête.

Le reste du temps, il écrivait des pamphlets et des libelles, d'un comique grossier, qu'il vendait par les rues. L'Estoile, en son journal, note à la date du 16 septembre 1606 : "J'ai baillé ce jour à Maître Guillaume, de cinq bouffonneries de sa façon, qu'il portait et distribuait lui-même, cinq sols, qui ne valent pas cinq deniers mais qui m'ont plus fait rire que cinq sols ne valent".

Toutes les "guillemineries" ainsi vendues par Maître Guillaume aux carrefours n'étaient pas toujours de son crû. Sa réputation de farceur lui valait, comme à tant de personnages des plus spirituels, qu'on lui attribuât bien des mots qu'il n'avait pas faits et quantité de libelles qu'il n'avait pas davantage écrits.

Mathurine, aussi connue que Maître Guillaume du bon peuple de Paris, était une pauvre toquée imparfaitement guérie, dit Tallemand des Réaux de sa folie naturelle — on dirait aujourd'hui congénitale. — Elle courait les rues vêtue comme un carême-prenant, ou parfois en habit d'amazone avec le chaperon, l'épée et le pourpoint.

Henri IV la vit venir au-devant de lui quand, en 1594, il prit possession du Louvre. Pour se divertir, il la conviait quelquefois à diner. Mais elle fit surtout partie de la maison de Catherine de Médicis et joua souvent avec le jeune Dauphin qu'était alors le futur roi Louis XIII.

Détail piquant, cette demi-folle qu'on savait bien en cours auprès des souverains, trafiquait de sa protection. Elle gagna de la sorte assez d'argent pour faire donner une bonne éducation à son fils qui, sous le nom de Blanc Rocher, dit Fournel, se fit connaître comme joueur de luth.

Bien d'autres figures de la rue seraient à retenir sous le règne du Béarnais fécond décidément en pitres et amusera à la verve triviale. C'est Nicolas Joubert, seigneur d'Angoulevent, qui se qualifiait lui-même prince des Sots et soutint un procès contre les comédiens qui lui contestaient ce titre. C'est Bluet d'Arbères, alias "comte de Permission" qui, de même que Maître Guillaume, colportait, pour vivre, des calembredaines et galematias souvent amphigouriques aux grands seigneurs dont il voulait provoquer les libéralités. De celles-ci, il nota quelques-unes en tête d'un de ses ouvrages.

Nous savons ainsi que le roi lui donnait cent livres de gages, tandis que tels autres personnages de la cour les bayalent qui "deux écus et une rame de papier", qui "quatre écus et demi en cinq fois", qui "une bouteille d'huile pour sa salade".

Après une existence si peu digne, le comte de Permission fit une fin héroïque. Pour désarmer la colère divine pendant une épidémie de peste, il se résolut à un jeûne total de neuf jours. Mais trop faible pour supporter une telle pénitence, il expira le sixième jour au cimetière Saint-Etienne où il s'était rendu.

Bien d'autres excentriques notoires coururent les rues de Paris, sous Louis XVI, la Révolution et l'Empire. La vie des plus étonnants d'eux fera l'objet d'une prochaine chronique.

L. Fortolis.

La crainte de faire des ingrats ne doit pas vous empêcher de faire du bien.

SACHEZ LIRE LES ORDONNANCES

Il est des éléments essentiels de la pharmacie que toute infirmière de la famille doit connaître:

D'abord, qu'est-ce que la pharmacie? L'art de préparer les médicaments.

Certains de ces médicaments peuvent être préparés par l'infirmière, telles les tisanes; mais beaucoup d'autres, et c'est le plus grand nombre, ne peuvent être dosés, composés et manipulés que par le pharmacien, suivant l'ordonnance d'un médecin.

Ces médicaments sont de deux sortes:

1 Médicaments du Codex.
II Ordonnances médicales.

Ils sont applicables de deux façons générales:

1 Médicaments pour usage interne.
2 Médicaments pour usage externe.

Il est très important que l'infirmière sache lire une ordonnance qui indique la composition du médicament, l'heure à laquelle il doit s'administrer et les quantités à donner.

Voici les signes ou abréviations employés dans la rédaction des ordonnances:

Aâ.... parties égales.
P e .. parties égales.
Q s .. quantité suffisante.
F s a .. Faites selon l'art.
M et div .. mêlez et divisez.

Toute fiole doit être revêtue d'une étiquette: L'étiquette blanche indique un médicament qui peut être d'un usage interne.

L'étiquette rouge indique un médicament pour l'usage externe exclusivement.

L'étiquette avec une tête de mort indique un médicament toxique.

CORNELIE

TIRAGE POUR LES MISSIONS DES JESUITES

C'est définitivement le 20 septembre qu'aura lieu au Musée d'art chinois des Missionnaires jésuites, le tirage de l'automobile et des autres lots raflés au profit de leurs œuvres. Ceux qui veulent gagner quelque chose, feront bien de nous envoyer au plus tôt les billets qu'ils ont en main. Jos-Louis Lavoie, S.J., 653, chemin Ste-Foy, Québec.

CATELLI MACARONI PRODUCTS CORP'N LIMITED

305 RUE BELLECHASSE, MONTREAL

GRATIS



$1000 et plus de cadeaux

pour les quatre-temps

Melle Jeanne Drolet, auteur de plusieurs volumes sur l'art culinaire, a choisi une recette dont la qualité principale est sa facilité de préparation. Cette recette a été mise sous enveloppe, scellée et déposée dans un coffret de sûreté à la Banque Provinciale du Canada. Cette recette est l'une des trois ci-dessous. Aux personnes qui la trouveront Catelli distribuera par tirage des cadeaux comme suit:

1er Prix - Radio de $125.00

2ème au 5ème Prix—Services de vaisselle et couteleries (69 articles).

6ème au 10ème Prix—Batteries de cuisine "Wear Ever" (24 articles).

11ème au 111ème Prix—Magnifiques services à thé (23 articles).

112ème au 150ème Prix—Sacs d'école.

151ème au 300ème Prix—Superbes jarres à biscuits et confiture.

CONDITIONS

1.—Choisir parmi les trois recettes ci-dessous celle qui, par la facilité de sa préparation, correspond à la recette sous scellés, et en inscrire le numéro sur le coupon.

2.—Faire accompagner le coupon ci-dessous dûment rempli, de quatre Hirondelles, que vous trouverez sur nos paquets de spaghetti, macaroni, vermicelle, etc., Hirondelles. L'une des étiquettes suivantes sera aussi acceptée: Fèves au lard aux tomates Hirondelle; fèves au lard cuites au four Hirondelles; spaghetti préparé Catelli à la sauce aux tomates avec fromage.

3.—Faire parvenir votre réponse avant minuit le 24 Septembre au département du concours Hirondelle, chez Catelli.

FAITES PARTICIPER VOTRE EPICIER A NOTRE CONCOURS.

N'oubliez pas d'inscrire le nom de votre épicier ou du gérant du magasin à chaine où vous achetez vos épiceries. CATELLI a décidé que tout épicier dont un ou plusieurs clients gagnera un prix recevra un très joli cadeau.

Les cadeaux sont exposés dans les vitrines des magasins P. T. Légaré Ltée suivants:

1200 rue Amherst — 6960 rue St-Hubert (nord) — 4150 rue Wellington, Verdun

Découpez et essayez ces recettes—elles ont de la valeur.
Voyez nos annonces subséquentes à ce sujet.

No 1—Omelette au Macaroni

Jetez ½ paquet de macaroni Hirondelle dans de l'eau salée très bouillante et laissez bouillir dix minutes, puis égouttez. Battez deux oeufs, ajoutez-les au macaroni avec sel et poivre au goût et 4 cuillérées à soupe de beurre. Jetez sur le dessus 6 cuillérées à soupe de fromage et ajoutez une chopine de lait. Faites cuire dans un fourneau à feu modéré durant 30 minutes et servez pour six personnes.

No 2—Spaghetti genre Italien

Cassez 1 paquet de spaghetti Hirondelle en petits bouts et laissez bouillir pendant 8 minutes dans de l'eau salée très bouillante, eau à laquelle vous aurez ajouté 1 cuillérée à soupe de beurre. Faites chauffer 3 cuillérées à soupe d'huile d'olive, ajoutez un peu d'ail ou d'oignon et faites cuire jusqu'à ce que ce soit tendre. Ajoutez ensuite le spaghetti, 2 tasses de tomates, 4 clous de girofle, sel, poivre et paprica au goût. Faites cuire le tout durant 5 minutes et servez très chaud.

No 3—Coquilles au Poisson

Ecaillez une livre de poisson bouilli froid ayant soin d'enlever toute la peau et les arêtes. Cassez et faites bouillir pendant 10 minutes ½ paquet de Coquilles Hirondelle dans de l'eau salée très bouillante, égouttez et mélangez avec le poisson; ajoutez 2 oz. de fromage râpé et 1 oz. de beurre. Mettez le tout dans un plat beurré avec quelques petits morceaux de beurre sur le dessus. Faites brunir promptement dans le fourneau et servez très chaud.

Les noms des gagnants seront imprimés dans ce journal samedi prochain.



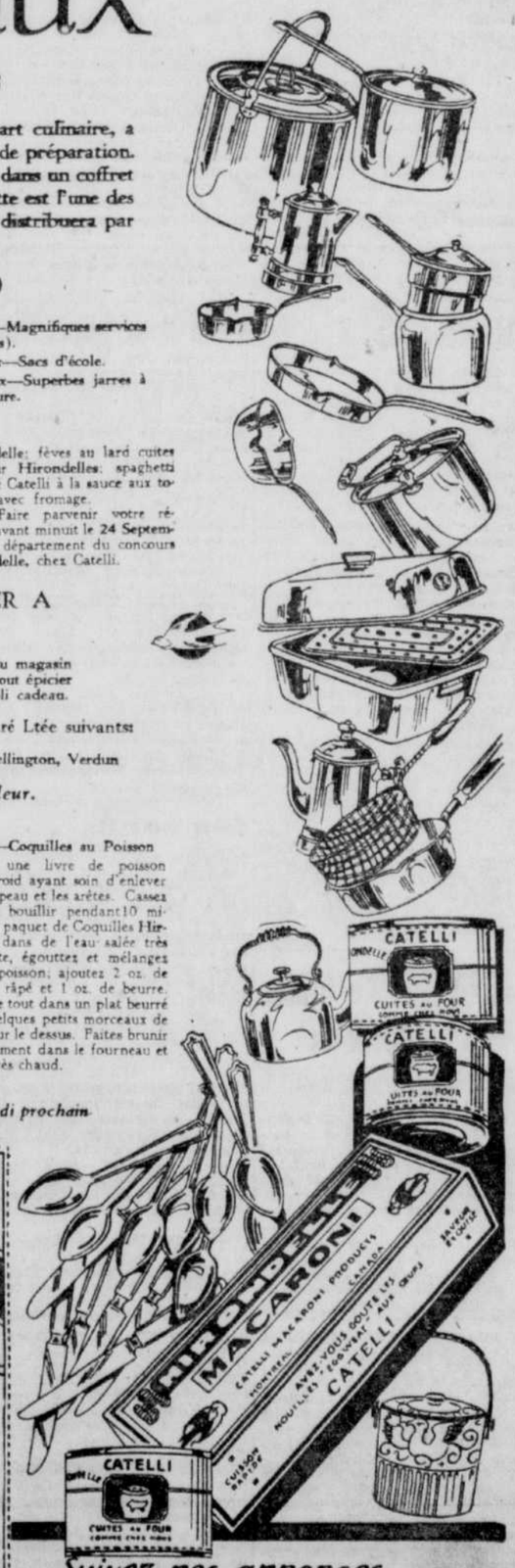
Ma recette est le Numéro....

HIRONDELLE
FEVES AU LARD
AVEC
SAUCE AUX TOMATES

2A

Nom .....
No..... *rue*.....
Cité .....
Epicier .....
Ad. .....

Découpez ce coupon



Suivez nos annonces



Vraie bonne pointe d'appétit!

H.P.

la SAUCE qui fait vider les assiettes

Saint-Raymond

Naissances

Le 29 août a été baptisé Joseph-Gilles-Victorin enfant de M. et Mme Roméo Rousseau (Mathilde Vézina). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Vézina (Elisa Paquet) grands'parents de l'enfant.

31 août— Joseph-Arthut-Raymond Jean-Louis enfant de M. et Mme Mendoza Papillon (Alice Angers). Parrain et marraine : M. et Mme Arthur Papillon (Céline Barrette) grands-parents de l'enfant.

30 août —Marie-Paule-Annette, enfant de M. et Mme Napoléon Bureau (Annette Ouellet). Parrain et marraine : M. et Mme Adélard Ouellet (Evéline L'Heureux) grands-parents de l'enfant.

5 sept — Joseph-Jean-Victorin, enfant de M. et Mme Elisée Martel (Rose-Aimée Moisan). Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Etienne Moisan (Desneiges Genois) grands-parents de l'enfant.

6 sept — Joseph-Irenée-Jean-Claude, enfant de M. et Mme Cyrille Paquet (Eva Paquet). Parrain et marraine: M. et Mme Albert Paquet (Lydia Cloutier) oncle et tante de l'enfant.

6 sept. — Joseph-Ernest-Henri, enfant de M. et Mme Marcel Larue, notaire (Lucienne Rousseau). Parrain M. Ernest Larue grand-oncle de l'enfant, marraine Mme Blanche Grand-Bois-Rousseau, grand-mère de maternelle de l'enfant.

7 sept. — Joseph-Yvon-André, enfant de M. et Mme Cléophas Moisan (Lucienne Trudel). Parrain et marraine M. et Mme Georges Trudel (Mathilda Frenette) de St-Léonard, grands-parents de l'enfant.

7 sept. — Marie-Thérèse, enfant de M. et Mme Raymond Plamondon (Rose-Anna Moisan). Parrain et marraine: M. et Mme Léo Girard, (Emma Gauthier) de Ste-Christine.

11 sept. — Joseph-Jules-Hyacinthe enfant de M. et Mme Jules Cayer (décédé) Anne-Marie Cantin. Parrain et marraine : M. et Mme Joseph Cayer, (Alvine Gauvin) grands-parents de l'enfant.

11 sept. — Joseph-André-Romain, enfant de M. et Mme Ernest Moisan (Bernadette Huard). Parrain : M. Marcel Moisan frère de l'enfant, marrainne : Jeanne Moisan cousine de l'enfant.

13 sept. — Marie-Sarah-Charlotte, enfant de M. et Mme Charles Leclerc (Raymonde Barrette). Parrain et marraine : M. et Mme Théophile Leclerc (Sarah Jobin), de Ste-Christine, grands-parents de l'enfant.

Sépultures

Le 6 sept. fut inhumé le corps de Joseph-Napoléon-Raymond, décédé la veille à l'âge de 5 mois, enfant de M. et Mme Antoine Goudreault (Emilia Jobin)).

M. l'abbé Léonidas Lachance, vicaire récita les dernières prières lithurgiques et donna la bénédiction de la sépulture.

12 sept. Joseph-Camillien-Irénée âgé de 8 mois, enfant de M. et et Mme Ulric Drolet (Rose-Anna Linteau) M. le vicaire Dorval récita les dernières prières lithurgiques et donna la bénédiction de la sépulture.

Le 14 sept.—Marie-Thérèse, âgée de 7 jrs, enfant de M. et Mme Raymond Plamondon (Rose-Anna Moisan). Sympathies Sincères à toutes ces familles éprouvées par la perte d'un ange envolé vers les parvis Célestes.

L'acidité de l'estomac est dangereuse

A conserver par ceux qui souffrent de l'estomac

Les maux d'estomac tels que la dyspepsie, l'indigestion, l'acidité, le ballonnement, la brûlure, la fermentation des aliments, etc., sont dûs neuf fois sur dix à un "excès d'acide" dans l'estomac.

L'acide irrite et enflamme les muqueuses délicates de l'estomac et cause souvent de la gastrite ou des ulcérations dangereuses de l'estomac. Il ne sert à rien de traiter un estomac acide par des digestifs artificiels qui ne le soulagent que temporairement; il faut s'attaquer à la cause.

Le meilleur traitement consiste à neutraliser les acides, à pallier l'acidité de l'estomac, et à le rafraichir après les repas, en prenant un peu de Magnésie "Bisuratée". Non seulement ce traitement calmera rapidement les douleurs et enlèvera l'acidité de votre estomac, mais il vous assurera une digestion normale et naturelle.

Ayez soin d'employer de la véritable Magnésie Bisuratée. Il n'y a rien qui remette aussi efficacement un estomac trop acide. On se sent parfaitement bien au bout de cinq minutes. Tous les bons pharmaciens vous affirmeront qu'elle doit vous donner satisfaction, faute de quoi ils vous rembourseront la petite dépense. La Magnésie Bisuratée se fabrique en poudre ou en comprimés d'un transport et d'un usage faciles et pratiques; elle n'est pas laxative et convient admirablement à rétablir un estomac qui fonctionne mal.

Villeroy

Vi-et-vient

—M. l'abbé Armand Bélisle, vicaire de Lauzon, en visite au presbytère.

—Mlle Marguerite Dorval, de Québec, en promenade dernièrement chez son amie Anne-Marie Poirier.

—Mlle Yvonne Boucher, de St-Wenceslas et M. Jos. Lupien, de Ste-Eulalie, étaient de passage à l'hôtel, la semaine dernière.

—M. Maurice Guay, de la banque Canadienne Nationale, à Québec, est en vacance chez son père, M. W. Guay, chef de gare.

—Mlle Gertrude Bernier, institutrice du village a visité ses parents à Deschaillons le 12.

—M. et Mme Gacien Trempe, de Manseau chez son beau-frère, Albert Pratte.

—M. et Mme Willy Bécotte et leurs enfants, ont visité leurs parents à Gentilly récemment.

—M. Philippe Poirier, chef cantonnier, C. N. R., était en visite chez son frère à Montréal à l'occasion de la Fête du Travail.

—Mlle Jeanne Lefebvre en visite chez des parents à Daveluyville.

—Mme Arthur Demers a visité ses frères à Joly, dernièrement.

Départ

Nos écoliers ont repris leurs classes.

Mlles Annette Poirier pour l'Ecole Classico Ménagère de St-Pascal; M.-Jeanne et Georgette Guay, chez les Ursulines à Québec; M. Auguste Guay, gour l'Ecole Normale Laval et Jean-Louis Habel au collège de Ste-Croix.

Nous souhaitons à tous "succès" pour l'année scolaire.

Malade

Mme Octave Roy et Mlle J. Thériault sont gravement malades. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

Laurierville

Aux prières :

A été recommandée aux prières, au prône, dernièrement, Dame Dramase Tanguay (née Wilhelmine Fortin), décédée et inhumée à New-Bedford, Mass., à l'âge de 60 ans.

Baptêmes :

Le 7, a été baptisé : Joseph-George-Gérard, fils de M. et Mme Alfred Beaudoin. Parrain et marraine : M. et Mme Norbert Fortier, grands-parents maternels. Mme Ernest Beaudoin, aïeule paternelle, agissait comme porteuse.

—Le 10— M. et Mme Alphonse Côté ont fait baptiser, un fils, sous les prénoms de Joseph-Roger-Guy. Parrain et marraine : M. et Mme Joseph Côté aïeuls paternels de l'enfant, Mme Marcellin Caron, aïeule maternelle, portait l'enfant.

—M. et Mme Alphonse Bergeron, sont les heureux parents de deux fils jumeaux, baptisés le 11 du courant sous les prénoms de Joseph-Alfred-Hector. Parrain et marraine : M. et Mme Alfred Bergeron ; porteuse, Mme Napoléon Bergeron. Joseph-Gratien-Oscar. Parrain et marraine : M. et Mme Gratien Bergeron. Porteuse Mme William Bergeron, oncles et tantes des baptisés.

Gratification

Mlle Cécile Doyon, vient d'être gratifiée par le Département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Armand Desjarlais, d'une prime de $20.00, pour succès dans l'enseignement année 1930-31. Mlle Doyon enseignait au couvent de Lauriervile, dirigé par les Rvdes Soeurs de la Charité St-Louis de France. Nos félicitations.

Notes sociales

Mlle Blanche Fréchette, de St-Ferdinand d'Halifax, chez Mlle Adèle Dumas, M. et Mme Arthur Fradette et leur garçonnet Paul de Berlin, N.-H., chez MM. Joseph Lemelin et Xavier Frappier.

—Mlles Thérèse et Murielle Hinse, MM. Henri Robert et Gérard Hinse, MM. Wilfrid Charest et R. Montgrain de Montréal, chez M. Eugène Charest et autres.

—M. et Mme Xavier Frappier, leurs fillettes : Jacqueline et Gysèle; MM. Napoléon Lemelin et Edmond Frappier ainsi que Mme Joseph Lemelin, sont de retour d'un pèlerinage en auto à Ste-Anne de Beaupré.

—M. et Mme Eugène Demers, de Thetford-les-Mines, chez MM. Alcide Demers et Zoël Comtois.

—M. et Mme William St-Pierre et leur fillette Patricia ont été assister aux funérailles de Mme Octave Larochelle à Berlin, N.-H., Mme Larochelle, était la belle-soeur de Mme St-Pierre.

—M. le curé J.-A. Povencher et M. l'abbé Ger.-Ed. Demers, ont été officier au service funèbre de M. Lionel Fradette à Inverness.

—Mlle Antoinette Boucher, des Trois-Rivières, en promenade chez M. Léonard Mercier.

Saint-Lambert

Notes locales

— M. l'abbé C.-A. Labrecque, Mme L.-T. Demers, Mlle Marguerite Demers, M. Henri Demers ont été visiter M. l'abbé A. Tremblay, au Lac Vert et les Révérendes Sœurs Ste-Hénédine, St-Cyprien, St-Stanislas de Kostka, Sœur Dussault, Sœur Rouleau, au couvent de St-Damien.

— M. et Mme Georges Fréchette et leur fillette Pauline, M. et Mme Johnny Fréchette et leur famille, M. et Mme Léo Fréchette, de Berlin, N.-H., M. et Mme Adélard Brochu, de Torrington, Conn., M. et Mme Joseph Proulx et Mlles Emilia et Gemma, de St-Isidore tous en promenade chez M. et Mme Alfred Fréchette.

— M. et Mme Joseph Fontaine et leur famille sont allés visiter Sœur Marie de l'Assomption, au Monastère des Carmélites de Trois-Rivières.

— Mlle Delphine Lemieux et Mlle Blanche Carrier étaient en promenade à Montréal dernièrement.

— Mlle Albertine, Laura et Antoinette Boutin, M. Ernest Boutin et Antonio St-Hilaire, de St-Gilles, ont visité chez M. et Mme Avila Vaillancourt.

Divers

— Mlles Gabrielle Nadeau, Thérèse Lavertu, Blandine Dumont ont obtenu leur brevet cours élémentaire du Bureau de l'Instruction Publique. Nos félicitations.

Naissances

— Marie-Thérèse-Fernande, enfant de M. et Mme Avila Vaillancourt. Parrain et marraine, M. et Mme Samuel Aubert, de St-Gilles, oncle et tante de l'enfant.

— Marie-Yvette-Yolande, enfant de M. et Mme Léo Bisson. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Boutin, de Ste-Marguerite, grands-parents de l'enfant.

L'envie rend injuste : elle conduit à la haine, la plus odieuse et la plus noire de toutes les passions.

ENCORE DES PRIX PLUS BAS

273 Rue St-Paul — **"MAGASIN DE LA BASSE-VILLE"** — **273 Rue St-Paul**

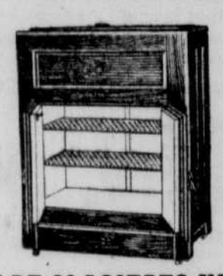
COMPAGNIE **P.T. LEGARÉ** LIMITEE

ECHANGEZ VOS VIEUX MEUBLES Pour des NEUFS.

En plus de la balance du stock de faillite de BAILLARGEON sacrifiée à 10 et 50 sous dans la piastre, le magasin de la Basse-Ville vous offre cette semaine une grande série d'échantillons neufs, soumis à nos différentes succursales pour le choix de nos lignes régulières. Ne manquez pas de les voir et remarquez bien les bas prix.



Miroir Avec Glasse Epaisse
Valeur de $3.70
Tant Qu'il y en Aura
Sacrifiés à
99c



LOT DE GLACIERES NEUVES
Valeur Jusqu'à $23.25
Fini Blanc ou Doré
Votre Choix à
$15.95



BALANCE DU STOCK DE BAILLARGEON
Valeur De $1.75
Tapisserie 22 x 46"
79c



Chesterfield -- Echantillon Neuf
PRIX REGULIER $180.00
Chesterfield et 2 Fauteuils--En Beau Mohair Rouge
"Au Magasin De La Basse-Ville"

PRIX REGULIER $240
Chesterfield et 2 Fauteuils
Mohair Vert
$89
Au Magasin de la Basse-Ville

$69

VALEUR JUSQU'A $260
5 Autres Modèles
Au Choix
$119
Au Magasin de la Basse-Ville

Echantillons de Manufacturiers

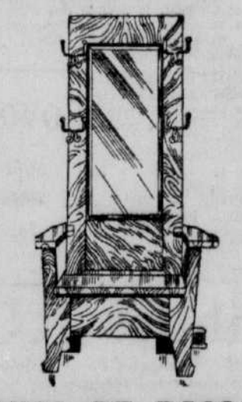


Tel Qu'Illustré: Quatre Meubles en Noyer
PRIX REGULIER $128.00
Bureau -- Coiffeuse -- Lit -- Commode
"Au Magasin de la Basse-Ville"

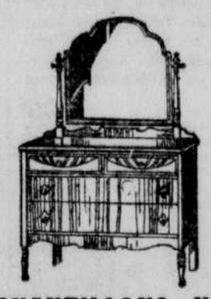
A LA BASSE-VILLE
Voyez le Modèle SPECIAL
$59

$79

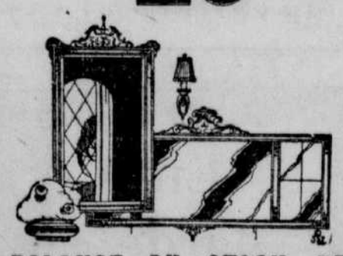
VAL. JUSQU'A $193
5 Nouveaux Modèles AU CHOIX
$119



BANCS DE PASSAGE
Valeur $40 et $50
Deux Modèles Différents
Chêne Fumé ou Doré
Sacrifiés Au Magasin de la Basse-Ville
273 -- St-Paul -- 273
$18



2 ECHANTILLONS NEUFS
Grands Bureaux
Fini Ivoire ou Noyer Solide
Dessus de 18 x 41"
Valeur de $52.00 Pour
$29



BALANCE DU STOCK DE BAILLARGEON
Valeur Jusqu'à $12
Miroirs à 3 Sections
$4.69

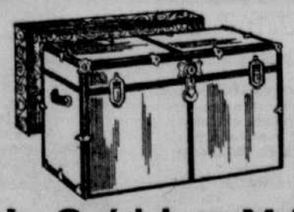
Occasions En Articles De Voyage



Valeur de $44.00
Cabinet de Cuisine
ou
Armoire de Cuisine
Fini Doré ou Blanc
$18.95



Sac de Voyage
Véritable Cuir
SPECIAL
$4.95



Un Spécial en Valise
En Bois Et Acier
$3.95
P.T. LEGARÉ LIMITEE
273 -- rue St-Paul -- 273



Au Magasin de la Basse-Ville
Boîte à Chapeaux
Toile Vernie
SPECIAL
$2.25



Balance du Stock Baillargeon
Valeur Jusqu'à $3.00
100 Cadres au Choix
99c

MENACES AUX OFFICIERS DE LA MARINE ANGLAISE

L'HISTOIRE DE LA FEMME DE COLLINGS PARAIT FORT ETRANGE AUX POLICIERS

UN MASSACRE DE LA PEGRE A DETROIT

Quatre bandits s'enfuient d'une maison de rapport en laissant derrière eux les cadavres criblés de balles de trois "gangsters", alliés à la "bande pourpre".

Détroit, Mich., 17. (P.C.)—Neuf individus sont détenus aujourd'hui pour un interrogatoire, en même temps que la police cherche les exécuteurs des hautes œuvres de la pègre, dont les revolvers mirent fin hier à la rebellion de trois gangsters en révolte contre la loi non écrite qui régit l'"underworld".

Le massacre paraît avoir eu lieu dans une maison d'appartements, sur l'avenue Collingwood, au cœur d'un tranquille quartier d'habitation où 15 détonations retentirent soudain, et d'où 4 hommes s'enfuirent ensuite en courant à l'automobile qui les attendait dans l'allée. Ces hommes laissaient derrière eux les cadavres criblés de balles d'Isaac Sutker, al Sutton 28 ans; Jos Lebold, al Lebovitz, 31; et Herman Paul 31, tous alliés à la naguère fameuse "gang pourpre", qui, au dire de la police, faisait un fructueux commerce de liqueurs en gros sans s'occuper des limites territoriales fixées par certaines grosses puissances de la pègre. Ce fut ce mépris des "règlements" qui causa leur mort.

Les autorités sont persuadées que Collings a été tué avant d'être jeté à la mer — L'histoire que raconte son épouse semble une invention délibérée ou une divagation.

Huntington, N.-Y., 17. (P. C.) — Persuadé que Benjamin Collings fut tué avant d'être jeté par-dessus bord, le district attorney Alexander Blue, du comté de Suffolk, a fixé l'enquête du coroner à cet après-midi. C'est mercredi de la semaine dernière que cet ingénieur disparut de son yacht particulier, le "Penguin", et son cadavre ne fut retrouvé qu'hier, pieds et poings liés, et portant la trace de coups terribles à la tête.

Mme Collings raconte qu'elle entendit son mari crier : "Ils me ligotent et me jettent à l'eau." Elle ne cessa de soutenir, durant les interrogatoires, que deux individus étaient montés à bord et l'avaient enlevée, elle, dans une barque après avoir noyé son mari.

'Je ne saurais dire, a déclaré le procureur Blue, si son histoire est une invention délibérée ou une divagation de son esprit errant. Elle est on ne peut plus fantastique. Je n'en crois pas un mot."

Homer Cummings, l'avocat de la veuve, dit de son côté que sa cliente est prête pour un supplément d'interrogatoire, mais qu'il croit positivement que la découverte du cadavre a

(Suite à la page 27, 2e col.)

En 1691 la population de la Nouvelle-France était de 12,431 habitants.

UN MINISTRE INTERROMPU A L'EGLISE

Pendant que le ministre baptiste Joe Jeffers faisait un discours à 4,000 personnes et priait Dieu de changer l'administration de la ville de Jonesboro, Arkansas, une bombe lacrymogène chasse les fidèles.

Jonesboro, Arkansas, 17 (P.C.)—L'explosion d'une bombe lacrymogène dans la tente-tabernacle du rév. Joe Jeffers, ministre baptiste et évangéliste, durant un office religieux hier soir, fait aujourd'hui le sujet d'une enquête.

L'assistance — quelque 4,000 personnes — fut plongée dans la confusion, la plupart s'enfuyant au-dehors. Quant tout le monde fut rentré le rév. Jeffers commença une prière publique dans laquelle il demandait au ciel un nouveau gouvernement pour la ville. Il avait annoncé au cours de la soirée qu'il commencerait aujourd'hui même une croisade contre le vice.

La semaine dernière il avait fallu appeler la garde nationale pour apaiser l'effervescence résultant des efforts de Jeffers pour enlever au rév. Heard la charge de pasteur de la première église baptiste.

TASCHEREAU COMPLIMENTE A MONTREAL

Le club libéral d'Youville proteste contre les expropriations entreprises par l'administration Houde et félicite le Premier Ministre de l'aide qu'il apporte à la réalisation du boulevard métropolitain.

Montréal, 17 (D.N.C.)—Une centaine de personnes assistaient hier soir à l'assemblée de réouverture du Club Libéral d'Youville, 8708 rue Lajeunesse. Ce club recevait à cette occasion la visite du nouveau député du comté de Laval, M. Joseph Filion.

Une résolution de félicitations a été adoptée à l'adresse de l'hon. M. Taschereau pour la victoire que vient d'obtenir son gouvernement. Félicitations et remerciements ont aussi été adressés à l'hon. Athanase David et à MM. Fernand Rinfret, Arthur Cardin, Alfred Legault et Joseph Filion.

M. J.-A. Léo Papineau a tenu à signaler le travail des citoyens de Villeray et d'Youville, qui a été un facteur important de la victoire de M. Filion, et il a proposé un vote de félicitations aux citoyens de ces paroisses, vote adopté à l'unanimité.

Le club libéral d'Youville loue M. Taschereau de l'aide qu'il apporte à la réalisation du boulevard métropolitain, et on espère que le gouvernement fédéral et l'administration provinciale contribueront dans une large mesure à la réalisation de ce projet.

Plusieurs membres du club, dont le président et M. J.-A.-Léo Papineau se sont élevés contre l'orgie d'expropriations dans le quartier Villeray, que représente à l'Hôtel-de-Ville M. Bruno Charbonneau. On proteste tout particulièrement contre l'expropriation projetée de la rue de Castelneau. M. Papineau a expliqué que ce projet n'est pas urgent et que s'il faut en juger par le record de l'administration actuelle, cette expropriation n'aidera nullement les chômeurs. M. Papineau recommande que la ville s'abstienne d'exproprier inutilement et qu'elle contribue plutôt à défrayer le coût du boulevard Métropolitain, dont la construction s'impose et qui donnerait du travail à un grand nombre de personnes. Les remarques de M. Papineau ont reçu l'assentiment de l'assemblée.

M. Joseph Fillion a parlé brièvement, remerciant le club Youville de son bon travail, l'encourageant à continuer et promettant de faire tout son devoir à la législature.

M. J.-C. Guimond présidait.

AU CHILI

Santiago, 17.—(P. C.)—Le Chili va célébrer demain le 120e anniversaire de son indépendance. Ce sera probablement la célébration la plus significative depuis sa libération du joug espagnol.

La flotte de l'Atlantique a quitté le détroit de Cromarty pour ses ports d'attache — On affirme que pour obtenir l'exécution de cet ordre, l'Amirauté doit menacer de mesures disciplinaires les officiers de la flotte.

Londres, 17.—(Câblogramme de la Presse Canadienne et de la Presse Associée.)—Des rapports non confirmés venant aujourd'hui d'Invergordon disaient que la flotte de l'Atlantique ne quitta le détroit de Cromarty pour les ports d'attache hier soir qu'après que les officiers eussent été forcés de menacer l'équipage de mesures disciplinaires. La flotte prit la mer après avoir été retenue au large d'Invergodon pendant quelques jours. Les protestations des matelots contre les réductions de salaires ont reçu une réponse dans une déclaration venant du Bureau de l'Amirauté à l'effet que les chiffres seraient examinés de nouveau et les cas de prétendus rigueur exagérée dans le régime surveillés aussi de près.

Les rapports venant d'Invergordon voulaient que les hommes, malgré l'assurance que leurs griefs seraient pris en considération, refusèrent d'obéir aux ordres pendant un certain temps et que les officiers durent se servir de la "persuation intensive" (Intensive persuation).

Un message expliquant la promesse gouvernementale d'enquêter sur les rigueurs de régime qui seraient imposées aux familles des matelots, si la réduction était mise en vigueur, fut distribué parmi tous les membres des différents navires et sur chaque vaisseau les officiers tentèrent d'expliquer le besoin de sacrifices de la part de tous.

Ce message cependant, ne satisfit pas tout le monde et cela prit deux heures avant que les vaisseaux puissent lever l'ancre. Même alors, on dut faire la promesse formelle que les vaisseaux se dirigeaient vers les ports d'attache.

Aujourd'hui, les vaisseaux de guerre se dispersèrent en mer, les uns allant à Inverness, les autres à Portsmouth, à Plymouth ou à Chatham. Les exercices fixés au programme ont été momentanément abandonnés et les vaisseaux resteront dans leurs ports d'attache jusqu'à ce que les promesses d'enquête par l'Amirauté soient réalisées.

La nouvelle qu'il y a du malaise arrive d'autres endroits aussi. On dit que les équipages de la flotte de la Méditerranée, à Gibraltar, sont mécontents des réductions imposées, mais qu'ils attendent tranquillement le résultat du mouvement déclanché ailleurs. Le "Daily Mail" annonce que l'escadrille de la R. S. F. à Malte est mécontente aussi, mais que rien ne s'est passé là-bas. En même temps les nouvelles des grandes bases navales sont que tout y est normal.

Des députés ont exprimé la crainte que le mouvement déclanché dans la marine ne gagne l'armée et la police, dont la solde doit être diminuée également. Les travaillistes n'ont cessé de demander au gouvernement pourquoi les autres classes sur qui vont peser les réductions ne seraient pas consultées aussi. Il leur a été répondu que les départements où s'effectuent les diminutions avaient toujours le droit de reviser celles-ci, si elles causent trop de privations.

Le Daily Herald, maintenant principal organe de l'Opposition, publie une lettre qu'il dit avoir été écrite à l'Amirauté par les meneurs du mouvement d'Invergodon. "Il est évident, y lit-on, que ces diminutions sont avant-coureur de tragédie, misère et immoralité parmi les familles des hommes du pont inférieur. Aussi, à moins d'une promesse écrite de l'Amirauté, confirmée par le Parlement, que notre solde va être revisée, nous continuons à faire bloc, refusant de servir pour la nouvelle-solde."

Une dépêche de Cromarty Firth au Herald dit que les équipages furent maîtres des vaisseaux, les officiers restant les témoins impuissants de l'insubordination. Elle relate comment les plus fiers navires de la flotte restèrent immobilisés, réduits à l'impuissance, parce que 12,000 marins refusaient d'obéir aux ordres.

Lorsque l'amiral en chef signala au cuirassé "Valiant" jeudi dernier au matin de partir en tête de file pour les manœuvres d'automne, dans la mer du Nord, l'équipage resta sous les ponts, ignorant l'ordre reçu. Les officiers décidèrent alors de lever les ancres eux-mêmes, mais ils furent avertis que, pour chaque ancre levé, les hommes en jetteraient un autre.

La dépêche relate ensuite comment l'insubordination gagna les autres navires : "Le Valiant", dit-elle, resta à l'ancre. Bientôt les marins surgirent de sous les ponts et se massèrent sur le gaillard d'avant. Leur hourrah fut répété par les autres équipages et la grève battit son plein."

Les rapports faits au journal sont d'accord cependant pour dire que tout se passa au milieu du bon vouloir général, et que les hourrahs poussés pour le roi indiquaient chez les marins absence complète de déloyalisme. Quant au communisme, le Herald fait dire à l'un des porte-paroles de la grève : "Il n'y a rien de bolchévique dans cette protestation. Les 9 dixièmes d'entre nous ont vu la Russie, et rien de ce qui s'est passé l'à-bas ne se produit ici."

Un autre meneur déclara : "Nous luttons pour nos femmes et nos enfants. Les diminutions ne nous atteignent pas à bord, mais nos femmes, une fois le loyer payé n'ont plus qu'une livre de reste ($5). Là-dessus peuvent-elles subir une perte de près de deux dollars ?"

ILS ACCEPTENT

Rio de Janeoro, 17.—(P. C.)—On dit que les officiers et marins du croiseur anglais "Dauntless" acceptent sans protester les réductions de solde, estimant que la marine, comme les employés publics, doit soutenir le gouvernement dans son programme d'économies

LA CRISE FINANCIERE

Londres, 17.—(A. P.)—Le grand conseil de la Fédération des industries anglaises a annoncé hier soir qu'il acceptait les propositions du gouvernement pour faire face à la crise financière, mais a fait voir en même temps que les nouveaux impôts accroîtraient le fardeau déjà supporté par l'industrie, élevant ainsi les prix de revient et entravant le commerce d'exportation. Le Grand Conseil estime donc que de nouvelles économies dans les dépenses nationales et locales s'imposent avec la plus grande urgence, si on veut faire disparaître l'écart entre les dépenses publiques de l'Angleterre et celles des autres pays.

LA TEMPETE A PROVOQUE CENT MORTS

On estime à ce chiffre le nombre des victimes de l'ouragan qui a dévasté la Californie inférieure en fin de semaine et souffla hier dans l'état de Vera Cruz.

Mexico, 17 (P.C.)—Des dépêches arrivées aujourd'hui permettent d'estimer à cent le nombre des vies perdues dans la tempête qui dévasta la californie inférieure en fin de semaine et souffla hier sur les côtes de l'état de Vera Cruz. On fait rapport aux télégraphes nationaux que 50 personnes ont péri à Santa Rosalia, Basse Californie, et des dépêches de La Paz capitale du district du sud de la péninsule, mandent que huit hommes ont sombré avec des barques, sans compter ceux qui se trouvaient sur un certain nombre de vaisseaux aujourd'hui disparus.

De Progreso, Yucatan, et Vera Cruz (ville) arrive la nouvelle qu'un certain nombre de cabotiers et de barques de pêche paraissent avoir disparu dans la tempête qui s'est abattue sur les côtes de Vera Cruz (état). On dit que le port de ce nom est plein d'épaves de petits navires d'une cinquantaine de tonnes détruits dans le port, mais que leurs équipages purent quitter à temps.

UN DRAME

Trois-Rivières, 17. (D.N.C.) — En allant à leur travail, les sectionnaires de Lemieux Station, comté de Nicolet, ont trouvé sur la voie ferrée un individu qui s'était fait tuer par un train durant la nuit. Il avait les bras et les jambes coupés et le crâne défoncé. Rien sur la victime, âgée d'environ trente ans, n'a permis son identification.

UN ACCIDENT BANAL CAUSE UNE ALERTE

La rupture de la ligne téléphonique entre la capitale du Portugal et la ville de Braga fait croire à une révolte et tient la garnison de Lisbonne en haleine toute une nuit.

Lisbonne, 17. (A.P.)—Un banal accident a été la cause de l'alerte qui mit sur pied la garnison de Lisbonne dans la nuit de mardi à mercredi cette semaine. Un camion ayant heurté et renversé un poteau de la ligne téléphonique entre Lisbonne et Braga, la communication entre ces deux villes se trouva coupé, et le gouvernement qui, depuis la dernière révolution est sur le qui-vive, crut que la division de troupes stationnée à Braga s'était révoltée et marchait sur la capitale.

La garnison de Lisbonne fut alors mobilisée, l'artillerie mise en place sur les points stratégiques et des cordons de soldats postés devant les édifices publics. Mais l'ennemi ne parut point, et à six heures hier matin, la ligne téléphonique ayant été réparée, Lisbonne apprit que rien ne s'était passé à Braga, où la division s'était couchée à 10 heures et dormait encore.

UN NOYE

Trois-Rivières, 17. (D.N.C.) — Des pêcheurs de Nicolet ont recueilli le corps d'un noyé dans le lac St-Pierre. C'est un jeune homme à cheveux blonds et très longs sur le sommet de la tête. Le cadavre avait apparemment séjourné dans l'eau depuis une quinzaine de jours. La taille est moyenne et la grandeur du défunt est de 5 pieds et 5 pouces. On n'a rien pu trouver sur lui permettant de l'identifier.

TRISTE FIN

Lawrence, Mass., 17. — Arthur Mercier, 55 ans, dans un moment d'aliénation mentale causée par la perte de travail, s'est enlevé la vie par le gaz d'éclairage.

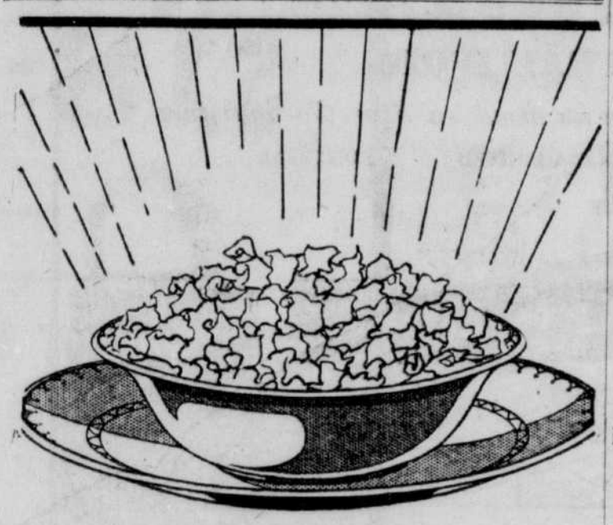
Samedi 19 Septembre

Agrandissement

C'est un événement du plus haut intérêt pour chacun des membres de la famille

Vous vous attendez à quelque chose sortant de l'ordinaire --- Vous ne serez pas désappointés

LISEZ LA GRANDE ANNONCE DANS LE "SOLEIL" DE DEMAIN



Triple Cachetage...

qui préserve intactes leur saveur et leur *friabilité*

et MAINTENANT, *en exclusivité*, la précieuse Vitamine Solaire D

SOUS leur enveloppe de papier ciré triplement cachetée, les Flocons de Maïs (Corn Flakes) Quaker conservent leur saveur et leur friabilité aussi intactes qu'au sortir des grils.

Aucune sorte de flocons de maïs ne possède la même saveur suprême. Aucune autre n'est garantie par le fabricant avoir la saveur la plus agréable. Chaque paquet de Flocons de Maïs Quaker porte en effet cette garantie écrite: "Si vous ne croyez pas que ces flocons de maïs sont les plus savoureux que vous ayez jamais employés, nous vous rembourserons le prix du paquet."

Aucune autre sorte ne contient non plus la Vitamine D. Aucune autre n'a été irradiée par le procédé du professeur Steenbock qui incorpore dans certains aliments la vitamine même qu'on trouve dans les rayons d'un soleil d'été.

Les enfants ont tous les jours besoin de la Vitamine D pour se faire des dents dures et des os robustes; les adultes, pour refaire leurs forces.

Les avantages exceptionnels que procure à la santé la présence, dans les Flocons de Maïs (Corn Flakes) Quaker, de la Vitamine D n'en augmentent pas pour cela le prix, ni n'en modifient l'apparence ou le goût.

Prenez donc l'habitude de servir des Flocons de Maïs Quaker à l'année, pour leur goût délicieux et leurs propriétés nutritives, et aussi pour assurer chaque jour, à votre famille, la précieuse Vitamine D, aussi vivifiante que les rayons d'un soleil d'été.



QUAKER CORN FLAKES

Produit de la Quaker Oats Company, Peterborough et Saskatoon, propriétaire des plus grands moulins à céréales du monde, qui fabrique aussi les Muffets, biscuit de blé entier irradié, les Crackels et autres céréales de qualité supérieure.

1928F

FRUITS **DOMINION STORES** LIMITÉE EPICERIES

"OÙ LA QUALITÉ COMPTE"

Valeurs Spéciales

CONFITURES aux FRAISES Bocal 40 onc. **31c**

Flocons de Savon Princess Paq. **21c** avec un paquet SUPER SUDS GRATIS

SARDINES "Crossed Fish" 2 btes **25c**

CERISES Rouges Choix 2 btes No 2 **25c**

CREME DE BLE Paq. **19c**

BEURRE DE CREMERIE PASTEURISE MAYFIELD la liv. **22c**

MARMELADE à L'ORANGE Bocal 40 onc. **25c**

SPECIAUX AU MARCHE DE VIANDE à 75 CARTIER

Poulets Frais à Bouillir la liv. **23c**

Epaule de Lard la liv. **15c**

Boeuf Salé Préparé au Sucre la liv. **18c**

Haddock Frais la liv. **9c**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

Patates SAC 80 LIV. **59c**

Raisins Bleus Panier 7 pintes **39c**

Pêches Panier 6 pintes No 1 **85c**

Prunes Green Gage Rouges ou Jaunes Panier 6 pintes **59c**

UN RECENT MARIAGE



M. et Mme PIERRE ROBERGE (née Malvina Drolet), dont le mariage a eu lieu en l'église St-Jean-Baptiste, le 7 septembre dernier. (Cliché du "Soleil")

Roberval

Au club Panache

M. Léonce Hamel, propriétaire du Club Panache, nous déclare qu'il est très satisfait de la saison écoulée au point de vue du touriste sur ses terrains de chasse. Depuis mai dernier, M. Hamel a toujours eu sur son club plusieurs partis qui sont retournés enchantés de leur voyage, la saison de la chasse s'annonce des meilleures cette année, déjà plusieurs partis sont sur le terrain, et plusieurs ont fait la demande pour les mois d'octobre et novembre.

Au Château Roberval

Eyaient de passage à Roberval ces jours derniers et enrégistrés au Château Roberval, MM. J.-B. Morrissette, J.-E.-A. Parent, Henri Bolduc, de Québec, J.-A. Soucy, de Montréal, M. et Mme Raoul Desbiens, du Lac Bouchette, J.-O. Tremblay, de Manchester, N.-H. Onésime Dorion, J.-A. Poirier, de Québec, Ernest Gratton, de Montréal, M. et Mme Maurice Olivier et leurs enfants de Ottawa, Alcide Lacharité, de Chicoutimi, Lionel Hall, J.-R. Pouliot, de Québec, John-D. Ahern, de Montréal, Jos. Lavoie, Mme Arthur Girard, Mlle Yvonne Verreault, de Ste-Jeanne d'Arc, M. et Mme Alfred Lamontagne, de Chicoutimi, Thomas Weir, de Québec, J.-C. Hogue, de Montréal Alfred Gariépy, de Chicoutimi, Abel Raymond, G.-C. Walton, L. Denis, de Québec, Mlle A.-M. Rocheford, Mlle F. Rocheford, de Chicoutimi.

Autour du lac

M. l'abbé G. Boileau, curé de la paroisse du Christ-Roi de Montréal, M. l'abbé J.-E.-F. L'Heureux curé de St-Vincent Ferrier, de Montréal, MM. L. Lemieux et N. Petruci, de Montréal, étaient de passage à Roberval le 11 courant, faisant le tour du lac St-Jean, ils ont fait le trajet en automobile, Montréal-Roberval, par la route St-Siméon et retourneront par la route Parc des Laurentides. Ils se sont déclarés enchantés de notre belle région et se sont plu à dire que notre majestueux lac St-Jean est l'un des plus beaux de la province.

Naissances

Le 3 septembre—Marie-Elianne, fille de M. et Mme Joseph Saillant. Parrain et marraine M. et Mme Philippe Bolduc.

—Le 4 septembre. — Joseph-Horace-Benoit, fils de M. et Mme Joseph Bélanger. fils. Parrain et marraine M. et Mme Horace Bélanger.

—Le 9 septembre — Joseph-Henri Marcel, fils de M. et Mme Geo.-Henri Larouche. Parrain et marraine M. et Mme J. Dubois.

Adieu au monde

Mlle Annette Otis, de Roberval, fille de Mme L.-E. Otis, de cette ville, Mlle Suzie Germain, fille de M. et Mme Tancrède Germain, de St-Félicien, Mlle Gabrielle Germain, fille de M. et Mme Ovila Germain, de St-Félicien, sont entrés le 7 courant en communauté, chez les Rvdes Sœurs Hospitalières de Roberval.

Les Dames Tertiaires

Le 14 courant, les Dames Tertiaires de Roberval ont fait leur pèlerinage annuel à la Grotte Notre-Dame de Lourde du Lac Bouchette, un grand nombre de Dames de cette confrérie ont pris part à ce pèlerinage. Le trajet s'est fait en automobiles.

La Cour Supérieure

Le prochain terme de la Cour Supérieure à Roberval sera tenu du 20 au 24 octobre prochain. Déjà un grand nombre de causes sont inscrites.

Malade

Le Dr L.-P. Savoie, directeur médical de l'Unité Sanitaire de Roberval, a été retenu à sa chambre pendant quelques jours pour cause de maladie. Son confrère le Dr Isidore Ganthier lui a prodigué ses soins.

Notes sociales

—M. et Mme H. Octeau, de Québec, ont passé quelques jours à Roberval, la semaine dernière les invités de M. et Mme J.-Albert Néron.

—M. et Mme David Néron, M. et Mme J.-Albert Néron, de cette ville sont partis le 10 courant pour un voyage d'une quinzaine de jours à Buffalo, Chicago et New-oYrk où ils visiteront leurs nombreux parents; ils font le voyage en automobile.

—M. Robert Bergeron, magistrat de District, est de retour d'un voyage à Montréal, où il a présidé un terme de la Cour de Magistrat.

—M. et Mme Armand Hamel, de cette ville, sont actuellement en promenade à Québec, chez les parents de Mme Hamel, M. et Mme J.-B. Carbonneau, gouverneur de la prison de Québec.

—MM. J.-C. Paradis, J.-H. Lalancette et J.-E. Boivin sont de retour d'un voyage d'affaires; ils ont fait le trajet en automobile.

—L'honorable Emile Moreau est de retour d'un voyage d'affaires à Québec, dans l'intérêt de ses électeurs.

—M. Richard Boivin de Normandin a passé quelques jours à Roberval, la semaine dernière chez son gendre, M. Nérée Boily.

—M. l'abbé J.-A. Bourgoing, curé de Notre-Dame, de Roberval, est de retour d'une promenade à Tadoussac où il a visité ses parents.

—M. et Mme Emile Moreau, fils sont allés à Chicoutimi le 11 courant.

—M. et Mme Ilas Gagnon sont de retour d'une promenade de quelques jours à Québec, ainsi que M. Jos.-E. Otis.

—M. et Mme Simon Cimon, Mmes Ladislas Boldue et J.-B. Dumont, de cette ville sont de retour d'une promenade à Québec, ils ont fait le trajet en automobile.

—M. et Mme J.-Ad. Gagnon, de Dolbeau, étaient de passage à Roberval, ces jours derniers de retour d'une promenade en automobile à Québec.

—Mme Exurie Tremblay et sa fille Charlotte sont actuellement en promenade à Québec et Montréal.

—M. et Mme J.-Henri Delisle, Mme Arthur Du Tremblay et Mlle Lucienne Delisle, sont allés en promenade à Montréal, Toronto et les Etats-Unis, en automobile.

—M. J.-E. Potvin marchand de cette ville est de retour d'un voyage à Toronto où il a conduit sa fille Mlle Simonne qui passera l'année dans un collège anglais.

—M. Jos.-E. Parent, de Broockland, Washington, employé civil, a passé quelques jours en promenade à Roberval chez son père M. Ernest Parent et autre parents.

—M. J.-W. Jacques est de retour d'un voyage dans la Beauce.

—Mme Alfred Lalancette de Dolbeau était en promenade à Roberval le 10 courant, chez ses parents.

—Mme Roland Marcoux de Péribonka a passé quelques jours à Roberval en promenade chez son père M. Alfred Lalancette sr.

—M. et Mme Léonce Levesque, notaire, de cette ville sont allés en promenade à Québec, Montréal, Kamouraska et Moncton, N.-B., ils ont fait le voyage en automobile.

—M. et Mme Dr H. Pineault de cette ville sont allés passer quelques jours à Rivière-du-Loup et autres villes, chez leurs parents, ils ont fait le voyage en automobile.

—M. et Mme R. Boissonneault de cette ville sont allés à Chicoutimi le 11 courant.

—Mme Jules-H. Leclerc est de retour d'une promenade à Hébertville et St-Bruno.

—M. et Mme Charles Boulianne de Ste-Jeanne-d'Arc étaient de passage à Roberval le 10 courant'

—Mlle Blanche Cossette de cette ville est actuellement en promenade à Québec, Trois-Rivières et Montréal

—M. et Mme Geo.-P. Marcotte et leur fils Laval, de cette ville sont allés en promenade aux Etats-Unis, en automobile.

—Mlle Jeanne Bouchard, Mlle Valéda Leclerc, M. Roland Otis sont partis le 12 courant pour un voyage à Québec, en automobile.

—M. Paul-Emile Otis est parti ces jours derniers pour continuer ses études au collège d'Oka.

—Mlle Yvonne Leclerc, de cette ville est actuellement en promenade à Québec, St-Romuald et Trois-Rivières.

—M. et Mme J.-Oscar Nault, de Sherbrooke, ont passé quelques jours à Roberval, ils ont fait le trajet en automobile.

St-Antoine de Tilly

Doubles mariage

Le 5 septembre, à 8 heures, M. le curé U. Croteau a béni le mariage de Mlle Rose-Alma Côté, institutrice avec M. Roger Roger, cultivateur, fils de M. Zéphirin Roger et celui de Mlle Victorine Côté, avec M. Joseph Cayer, cultivateur, fils de M. Léonidas Cayer. M. Joseph Côté, servait de témoin à sa fille Victorine, et Mlle Rose-Alma Côté, entra dans l'église au bras de son oncle M. Léonidas Bédard, Mlle Yvonne Côté, soeur des mariées était demoiselle d'honneur, accompagnée de M. Arthur Bergeron.

Pendant la cérémonie le programme musical suivant fut rendu par le choeur des jeunes filles. A l'orgue Mlle Cécile Lambert.

"Veni Creator", par Mlle Yvonne Montreuil; "Noël du Mariage", Mlle Cécile Breton; "Sancta Maria", de Faure, Mlle Gilberte Marchand; l'"Angelus de la Bénédiction nuptiale" par Mlle Marcelle Aubry. "A vos pieds Dieu d'Amour", par Mlles Reine et Germaine Lambert; "Prière à Marie", par Mlle Mariette Marchand.

Après le mariage il y eut réception à la résidence de M. Joseph Côté. Dans l'après-midi, les mariés partirent pour un voyage à Montréal. Nos voeux de bonheur à ces nouveaux époux.

Notes sociales

Mme Arthur Méthot et son fils Albert sont de retour d'un voyage à Montréal.

— M. Jean-Paul Rousseau, M. et Mme Léonard Lacroix, M. Omer Mercier, de Newton, Mass., ont visité dernièrement M. Samuel Rousseau.

— M. Joseph Larue, protonotaire, M. Odilon Lauriault et Mlle M. Baker sont partis pour un voyage de quelques jours à Montréal.

— Sont actuellement en promenade chez M. Romuald Breton, M. Alfred Breton, du Sault-Ste-Marie, son fils, M. R. Breton, E. E. M., Mme Raoul Breton et sa fille, de Montréal.

— M. et Mme Edmond Taschereau, de St-Ludger, ont visité leurs parents de St-Antoine.

— M. et Mme Jos. Deblois et leur famille, de Trenton, Mass., M. et Mme D. Duprat, de Manchester, N.-H., ont passé quelques jours à St-Antoine, les invités de M. et Mme Romuald Doré.

— De passage, dimanche dernier, chez M. S. Rousseau, Mme Octave Royer, son fils et sa fille, de Dosquet, M. et Mme Léger Rousseau, M. et Mme Jos. Ruest et Mme Langlois, de Québec.

— M. et Mme Amédée Roger, Mlle Jeanne Martel et Marthe Roger, M. Marchand Roger sont partis, dimanche, pour une promenade à Montréal.

— En visite chez M. Antoine Lauriault, M. A. Dallaire, E. E. M. de Québec.

— Mlle Alexina Bergeron et Mlle Lucienne Côté sont parties pour un séjour de quelques semaines à Montréal.

— M. et Mme Joseph Aubin et leur famille, de St-Côme, ont visité dernièrement M. et Mme Joseph Houde.

— M. et Mme Léonidas Fréchette et leur famille, de Québec, étaient en promenade, la semaine dernière, chez leurs parents de St-Antoine.

— M. Léopold Bourassa et M. Joseph Huard, de Montréal, sont en visite chez M. Joseph Lambert.

Ouverture des classes

L'ouverture des classes sous le contrôle de la Commission Scolaire s'est faite lundi, le 7 septembre. Nous donnons ici le nom des institutrices qui enseignent dans les diverses écoles : École modèle, Mlle Aurore Boisvert ; écoles du village, Mme Alonzo Jacques et Mlle Marie-Yvonne Montreauil ; école No 1, Mlle Gabrielle Méthot ; école No 2, Mlle Marie-Ange Naud ; école No 4, Mlle Aline Roger ; école No 5, Mlle Yvonne Daigle ; école No 6, Mlle Marie-Louise Bergeron ; école No 7, Mlle Jeanne Bertrand.

Le fils.—Est-ce que le mot "banque" s'écrit avec une lettre capitale?

Le père.—Une banque qui n'a pas de "capital" n'est pas une banque.

Vous trouverez à mon magasin un choix considérable de tous les modèles de Rugs et Carpettes CONGOLEUM.

J.-W. CANTIN

446 rue St-Joseph

TEL: 8007

Visitez notre Département de

CARPETTES CONGOLEUM

T.-D. DUBUC

214-218 rue St-Jean

Vous y trouverez certainement le patron et la grandeur que vous désirez.

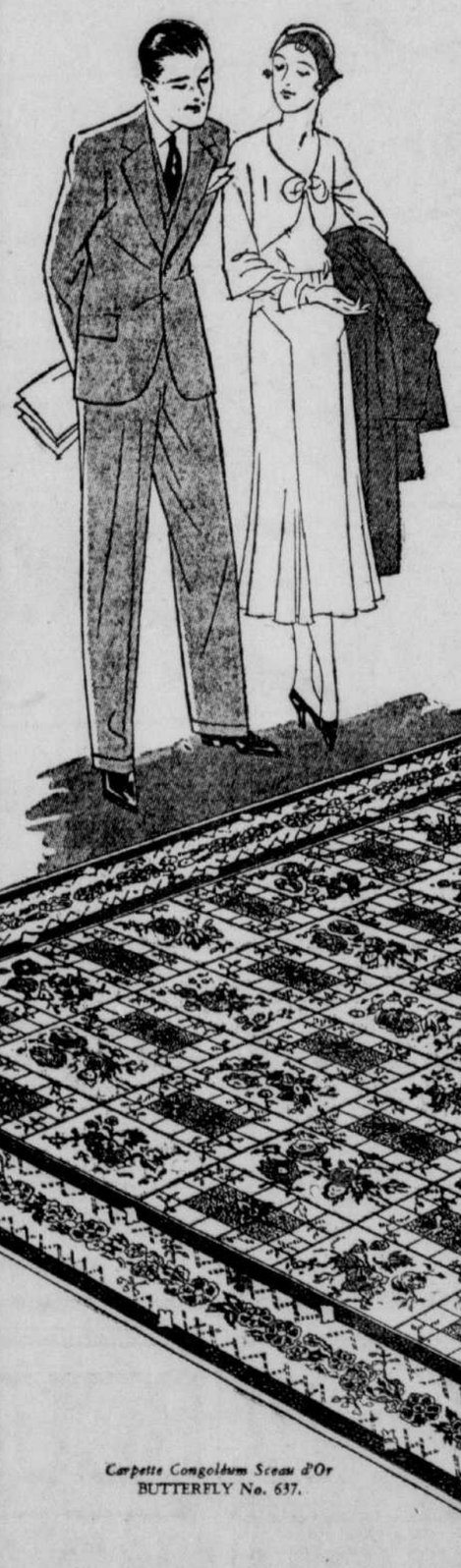
Jamais on a présenté des couvre-planchers de pareille qualité à de tels prix

A leurs nouveaux prix, plus bas qu'ils n'ont jamais été, les Carpettes CONGOLEUM vous offrent une occasion exceptionnelle d'économiser. A leurs anciens prix, elles étaient déjà reconnues comme les meilleures valeurs au monde en fait d'articles de maison, mais à leurs bas prix actuels, elles constituent une source d'économie que vous ne pouvez vraiment pas ignorer.

Si vous avez des planchers à recouvrir, voici donc pour vous le meilleur moment de le faire. Ne remettez pas à plus tard . . . profitez de l'occasion pour embellir votre intérieur, tout en épargnant de l'argent maintenant . . . et du travail d'entretien plus tard.

Passez aujourd'hui chez un marchand de CONGOLEUM et examinez les superbes patrons nouveaux. Comparez aussi les nouveaux bas prix. Chaque Carpette Congoléum Sceau d'Or est garantie vous donner satisfaction par le Sceau d'Or apposé à sa surface.

Beauté . . . service . . . facilité d'entretien . . . vous pouvez maintenant obtenir tout cela à un prix plus bas que jamais.





Carpette Congoléum Sceau d'Or BUTTERFLY No. 637.

CARPETTES CONGOLEUM

SCEAU D'OR

Les meilleures valeurs au monde en décoration intérieure

CONGOLEUM CANADA LIMITED · MONTREAL

GRANDEUR EN PIEDS	PRIX DE 1921	PRIX D'AUJOURD'HUI
9x3	$4.50	$3.00
9x4½	6.75	4.50
9x6	9.00	6.00
9x7½	11.25	7.50
9x9	13.50	9.00
9x10½	15.75	10.50
9x12	18.00	12.00

$6.00

Cette Carpette No. 637, patron BUTTERFLY — grandeur 9 x 6 pds — se vendait $9.00 en 1921 . . . elle se vend maintenant $6.00.

CONGOLEUM GOLD SEAL GUARANTEE SATISFACTION GUARANTEED OR YOUR MONEY BACK

Voyez le Sceau d'Or

Le Sceau d'Or est apposé à la surface de chaque Carpette Congoléum *véritable*. C'est une garantie de satisfaction ou de remboursement de votre argent, ainsi qu'une assurance que vous obtenez une base de feutre plus épaisse.

JAMES BISSET & CO. 181-183 RUE ST-PAUL

Distributeurs de CONGOLEUM *En Gros Seulement* Tél.: 2-2730 " 2-2731

Nous gardons la ligne complète de CARPETTES "CONGOLEUM"

123 rue St-Joseph **I.-A. FORTIN** Enr. Tél.: 8613

En vente dans les 66 magasins et chez tous les agents de la

Toutes les Grandeurs et tous les Dessins **CONGOLEUM** COMPAGNIE **P.T. LEGARÉ** LIMITÉE Le plus grand choix de COUVRE-PLANCHERS à Québec

NOUS AVONS UN ASSORTIMENT COMPLET DE CARRES (RUGS) **CONGOLEUM** Tél.: 8131 LA COMPAGNIE **PAQUET** LIMITÉE 155 à 173 rue St-Joseph Choix très varié de **Patrons** Une visite vous convaincra

MOYLE ET ALLEN SONT RETROUVES PAR UN NAVIRE AU LARGE DE LA SIBERIE

Les deux aviateurs qui étaient disparus depuis leur départ du Japon le 7 septembre dernier, étaient descendus sur une ile isolée — Ils projettent de repartir bientôt— Leur avion est en bon état.

Ile St-Paul, mer de Behring, 17. (P. C.) — Le poste de T. S. F., ici a reçu hier soir un radio du steamer russe "Buriat" disant que Don Moyle et C.-A. Allen furent trouvés hier sur l'île de Navarin, où ils avaient atterri au large des côtes de Sibérie, parce que leur essence était épuisée. Ni l'un ni l'autre n'étaient blessés, et leur avion n'avait pas d'avaries.

Le "Buriat" fait rapport que les deux as, maintenant ravitaillés en essence, projettent de repartir dès que la tempête qui sévit actuellement là-bas sera apaisée. Le message est vague quant à la destination des aviateurs, disant qu'ils partiront peut-être pour Seattle en survolant la mer de Behring et passant près de l'île St-Paul, mais ajoutant qu'ils pourraient peut-être retourner à Tokio.

Durant la conversation, qui fut tenue grâce à un prêtre russe servant d'interprète ici, le "Buriat" ne fit pas savoir si l'avion de Moyle et Allen avait été apporté en même temps qu'eux à Miano, île de Tilgino, où le steamer les a débarqués aujourd'hui après les avoir recueillis sur l'île Navarin, près du cap de ce nom.

IL A PAYE SA DETTE A LA SOCIETE

Paul-V. Hurley, 20 ans, qui avait assassiné un constable à Brookline, en août 1930, vient d'être exécuté — Avant de mourir sur la chaise électrique, il fit ses adieux au chapelain de la prison.

Boston, 17 — Paul-V. Hurley, 20 ans a été exécuté à la prison d'État, à Charlestown, pour le meurtre de l'agent de police Joseph O'Brien, à Brookline, le 3 août 1930. Hurley fut le premier à payer de sa vie le meurtre d'un agent de police.

Le jeune condamné marcha à pas fermes jusqu'à la chaise électrique et ne dit que deux mots avant de rendre son âme à Dieu. Comme il était assis dans la chaise et que des gardiens ajustaient les courroies, il dit d'une voix basse mais ferme, "Adieu, père".

Ces paroles étaient adressées au Rév. Ralph W. Farrell, chapelain de la prison, qui avait été son directeur spirituel et qui l'accompagna jusqu'à la chaise électrique.

Le meurtre de l'agent O'Brien mit un terme à la carrière criminelle de quatre ans du jeune voleur. O'Brien fut assassiné quand il voulut arrêter deux jeunes gens qui agissaient de façon à exciter des soupçons près de la demeure des Mlles Palfrey, étoiles de tennis connues par tout le pays.

Hurley fut arrêté à Baltimore plusieurs mois après le meurtre et fut ramené au Massachusetts pour subir son procès. Celui que l'on alléguait être son compagnon, Thomas-G. Healey, de Pittsburgh, fut aussi arrêté, mais son cas ne fut pas poursuivi après qu'il eut témoigné pour l'Etat.

Un juré du comté Norfolk trouva Hurley coupable de meurtre au premier degré, mais la défense du jeune meurtrier fit tous les efforts pour le sauver jusqu'à la semaine dernière, quand le gouverneur Ely lui refusa sa clémence. Le gouverneur, cependant, demeura à un hôtel à Boston hier soir, car il y avait une faible possibilité qu'un nouveau développement fut présenté par les avocats du jeune homme.

Hurley entra dans la chambre de mort à 12.30:50 et reçut le premier choc à 12.04:45. On le prononça mort à 12 h. 10.

Quand il pénétra dans la chambre de mort, Hurley pâlit en jetant les yeux sur la chaise, mais son pas resta aussi ferme. Après avoir murmuré ses adieux au Rév. P. Farrell, il fixa son regard sur le plancher et le tint là jusqu'au moment ou le premier choc lui fit perdre connaissance.

LE TRESOR MUNICIPAL EST A SEC

Le nouveau président de l'exécutif de la Métropole admet qu'il n'y a plus d'argent dans les coffres de la cité — Celle-ci fait des dons aux institutions de charité dans des circonstances assez curieuses.

Montréal, 17. — (D. N. C.) — La Société St-Vincent-de-Paul, la Federated Charities et la Catholic Charities recevaient hier, de la ville, trois chèques se chiffrant à un total de $145,000. Au fond, elles ne reçurent que $50,000 du trésor municipal, en ce qu'elles avaient elles-mêmes souscrit $95,000 à la ville, en montants respectifs de $50,000, $25,000 et $20,000.

La Société St-Vincent-de-Paul, qui avait souscrit $50,000 a reçu $25,000 de plus, soit $75,000. La Federated Charities, qui avait souscrit $25,000, a reçu $15,000 de plus, soit $40,000; et la Catholic Charities qui avait souscrit $20,000 a reçu $10,000 de plus, soit $30,000.

Il faut ajouter que les $50,000 de surplus ainsi versés par la ville ne constituent pas un don, mais un "risque". En effet, si le fédéral et le provincial consentent à donner à chacune de ces sociétés autant qu'elles ont souscrit, la ville n'aura absolument rien donné.

Prenons pour exemple celui de la St-Vincent-de-Paul, qui voulait une somme totale de $150,000. Elle souscrivit $50,0000 à la ville soit le tiers, les deux autres tiers devant être fournis par le fédéral et le provincial. Si ces deux gouvernements consentent à contribuer chacun un tiers, ils donneront ensemble $100,000 et la ville retournera tout simplement à la St-Vincent-de-Paul le chèque de $50,000 qu'elle en a reçu.

Hier, l'administration municipale envoyait un chèque de $75,000 à

(Suite à la page 27, 2e col.)

LES COURS DU Dr E. SERGENT

L'éminent professeur français a parlé, hier soir, aux médecins réunis à la Faculté de Médecine, de la voie lymphatique et de son rôle dans la tuberculinisation.

Les cours que donne actuellement M. le docteur Emile Sergent au pavillon de la faculté de Médecine sont suivis avec le plus vif intérêt. Après avoir parlé dans ses conférences précédentes des grands principes de la tuberculose, l'éminent médecin français a traité, hier, de la voie lymphatique, l'apport le plus lent mais le plus dangereux de la tuberculinisation. Exprimant des opinions personnelles, faisant part des observations réalisées dans son propre service de l'hôpital de la Charité à Paris, s'appuyant et citant les manières de voir de savants tels que Léon Bernard, Rouvière et Jousset le savant professeur expliqua en détail ce qui rapporte à la voie lymphatique et démontra le rôle qu'elle joue dans la tuberculinisation.

Dès 1878 on admettait dans plusieurs centres médicaux que les vaisseaux sanguins et surtout les voies lymphatiques étaient la véritable voie par laquelle se propageaient les bacilles de Koch. Plusieurs cependant prétendaient que le germe pénétrait par la bouche. Le savant professeur refuta cette assertion en démontrant comment les poussières inhalées par la bouche n'entrent pas dans le poumon par les voies intra-bronchites mais sont arrêtées au passage par les gangitons lymphatiques qui déterminent ensuite leur marche. Il en est de même des baciles.

Un anatomiste réputé, M. Rouvière, de l'Université de Paris, a fait des études à cet effet sur les voies lymphatiques et en voulant colorer celle-ci il a réussi à faire avancer l'injection colorante par voie intrograde. L'instructif conférencier cita aussi le témoignage de Jousset qui a démontré d'une façon irréfutable que la tuberculose de primo-injection ne se fait pas par l'inhalation des poussières mais par l'injection et par la déglutition des matières tuberculeuses arrêtées aux ganglions lymphatiques. Une série de projections lumineuses a terminé ce cours.

Demain après-midi, M. le docteur Sergent parlera du traitement chirurgical dans la tuberculose pulmonaire. Cette conférence aura lieu au même endroit, au pavillon de la faculté de Médecine, à 5 heures.

DE LEGERS ACCIDENTS DE L'AUTO

New-Bedford, 17. — Ernest Nenes 16 ans, 10 rue Morgan, a été conduit à l'hôpital St-Luc à la suite d'un accident dont il a été victime quand sa bicyclette a été frappée par un camion dont le chauffeur continua sa route. Les blessures du jeune homme sont peu graves suivant ce qui a été annoncé à l'hôpital et au cours d'une conversation avec le constable Carr, le jeune Nenes a déclaré qu'il est à peu près certain que le chauffeur du camion continua son chemin sans avoir semblé s'occuper de l'accident qui venait d'arriver.

Comme suite de cet accident la police a commencé à faire des recherches dans le but de tâcher de trouver des traces de celui qui conduisait le camion qui a été responsable de l'accident, mais il n'a pa encore été retrouvé.

New Bedford, 17.—Ellen Ward, 286 rue Collette, et son jeune fils, Milton Ward, ont été conduits à l'hôpital d'Acushnet à la suite d'un accident d'automobile lorsque le jeune Ward perdit le contrôle de la machine qu'il conduisait et elle alla donner sur un arbre le long du chemin Long Pond à peu de distance du chemin Quaker.

L'accident venait de se produire quand Mme Carrie Rose, qui arriva sur les lieux dans son automobile, se chargea de conduire la mère et le fils à l'hôpital d'Acushnet dans son propre automobile et une fois que les victimes eurent été conduites dans cette institution, on constata le fait que leurs blessures n'étaient pas graves mais elles furent retenues à l'institution sous observation.

Le jeune Ward conduisait l'automobile de sa mère quand il vit venir un autre automobile dans sa direction. Il fit une manoeuvre et en la faisant il perdit le contrôle de l'automobile qui alla donner sur un poteau à peu de distance plus loin. L'automobile a été grandement endommagé comme résultat de la collision en question

ON CONGEDIE CINQ MILLE TRAVAILLEURS

De quatre à cinq mille hommes seront jetés demain sur le pavé par suite de la fermeture des usines du Pacifique à Montréal —

Montréal, 17 (P.C.)—La fermeture des usines Angus vendredi va condamner au chômage 4,000 à 5,000 hommes. Ces usines en emploient à peu près huit mille lorsqu'elles marchent à plein, mais ce nombre avait été réduit graduellement.

Il existe entre le C.P.R. et Montréal un accord en vertu duquel la Ville s'est fait autoriser par le gouvernement provincial à fixer une assiette d'impôt purement nominale pour les propriétés ferroviaires employées comme usines, la Compagnie de son côté acceptant d'employer au moins 2,500 hommes dans les usines ou les environs, sauf cas de force majeure.

Depuis plus d'un an le personnel des usines Angus ne travaillait qu'une partie du temps, sans parler de la semaine de cinq jours mise en vigueur il y a quelques années. Un dignitaire d'union déclarait hier qu'au cours des dix années dernières le salaire moyen des ouvriers s'en était trouvé réduit de 40 p.c., et qu'en moyenne chaque homme ne travaillait guère que deux semaines par mois.

C'est aux usines Angus, qui couvrent une vaste superficie entre les rues Iberville, Davidson et Nolan dans la partie nord-est de Montréal, que la plus grande partie des constructions et réparations de locomotives s'est effectuée jusqu'à présent. Comme à peu près tout la matériel roulant de la Compagnie est maintenant en bon état, et qu'il suffit amplement aux besoins actuels, les usines n'ont plus qu'à fermer.

DES MARINS BRULES TRES GRIEVEMENT

Alton McGraw, 31 ans, et William Doyle, 46 ans, ont été surpris par les flammes allumées par une violente explosion à bord d'un bateau de pêche — Deux nègres se portèrent à leur secours, mais on croit que les victimes vont succomber.

New-Bedford, 17.—Deux braves portiers nègres se servirent de leurs couteaux de poche dans un effort désespéré pour couper les vêtements enflammés de deux matelots qui furent gravement brûlés lors d'une explosion à bord de l'esquif de pêche à poisson-épée Mercedes, qui fut presque entièrement détruit par les flammes, dans la soirée.

Les vaisseaux dans le port furent menacés pendant un certain temps par les flammes qui dévoraient le devant du bateau sous les yeux des passagers frappés d'horreur à bord du paquebot Concord, de la ligne Colonial, qui devait partir pour New-York.

L'équipage du remorqueur à l'huile American se hâta de touer le Mercedes vers le large pour protéger les autres bateaux qui se trouvaient près du quai. Il fut mis là où il fut plus facile de l'arroser.

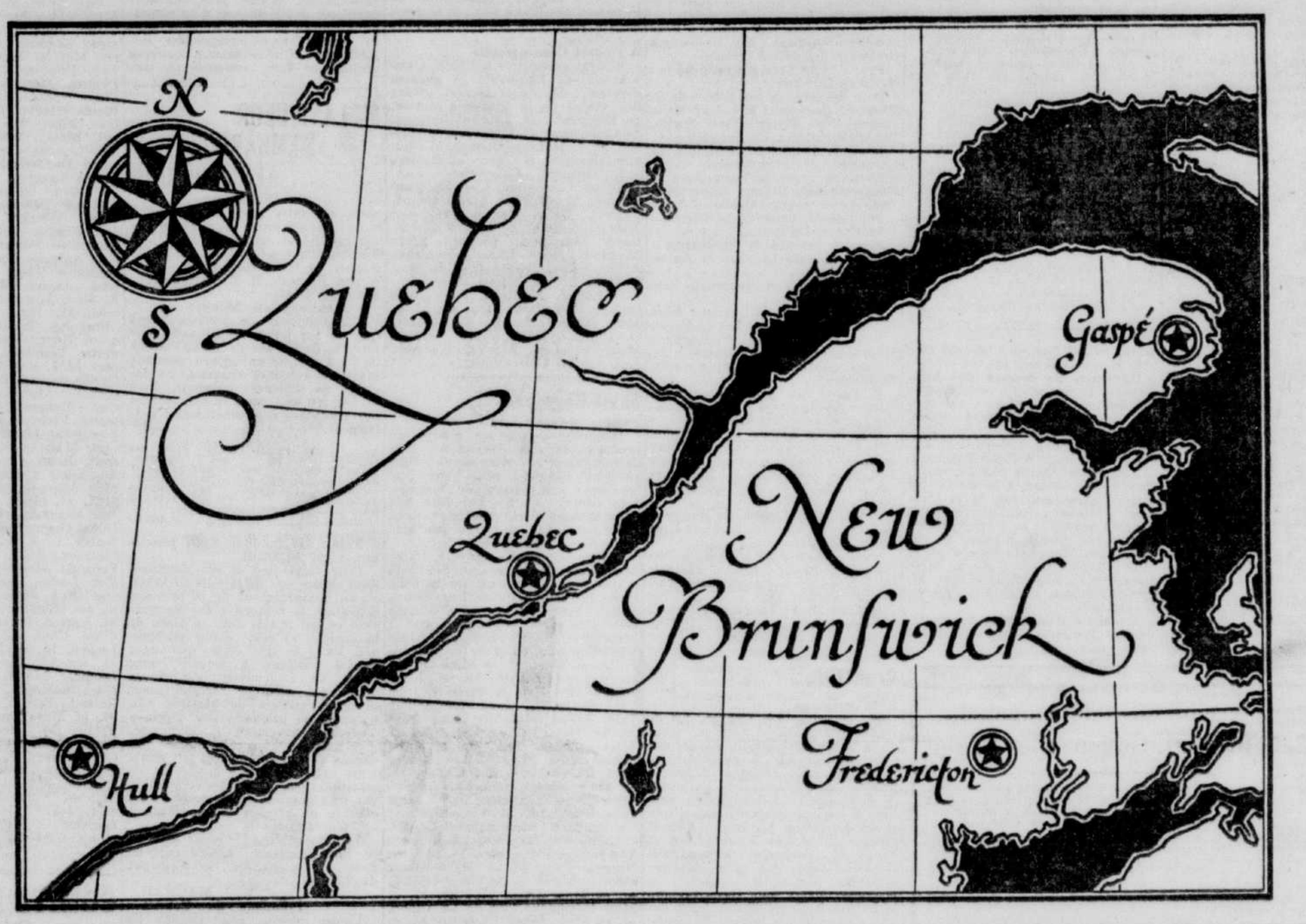
Les deux qui furent brûlés sont le capitaine Alton McGraw, 31 ans, place rue Lea, Rockland, Me., et William Doyle, 46 ans, Orient Heights, East Boston.

Les deux nègres étaient à flâner sur le pont du paquebot Concord quand ils virent les matelots du bateau de pêche monter sur le pont après l'explosion. Ils se portèrent aussitôt à leur secours. Littéralement parlant, ils lancèrent les deux brûlés sur un bateau stationné près de là, d'où ils furent placés dans une ambulance de la police et transportés à l'hôpital. Les autorités de l'hôpital ne croient pas qu'ils survivent.

Ernest M. Cromwell, 14 quai T, Boston, représentant du propriétaire de Mercedes, est en chemin pour faire une enquête. On ne connaît pas la cause de l'explosion.

UN DEUIL

Moncton, N.-B., 17.. (D.N.C.) — Mme Fidèle Bourque est morte à l'Hôtel-Dieu. Elle était native de Notre-Dame, comté de Kent. Malade depuis quelque temps, elle était entrée à l'hôpital il y a une semaine pour y subir une opération. Elle laisse une fille, Mme Joseph Robichaud, chez qui elle demeurait, à Notre-Dame. Les funérailles ont eu lieu à l'église de Notre-Dame et c'est M. l'abbé Désiré Allain, curé de la paroisse, qui a chanté le service.



DE HULL JUSQU'A GASPE

D'un bout à l'autre de la province de Québec et les provinces Maritimes, l'Imperial 3-Star, la nouvelle et meilleure gazoline, a tout balayé sur son passage. En cinq jours, elle est devenu la gazoline qui se vend le plus dans notre province. Aux quelque 6000 pompes distribuant l'Imperial 3-Star, les automobilistes bien avisés viennent s'approvisionner de ce combustible supérieur, et la vaste raffinerie de l'Imperial Oil, à Montréal-Est, bourdonne d'activité afin de pouvoir répondre à la demande sans cesse croissante.

La 3-Star est une gazoline débordante de puissance, économique et qui ne cogne pas. Elle est si complètement raffinée que rien n'est perdu. Rien autre chose qu'une source d'énergie, assurant au moteur un fonctionnement souple, régulier et puissant.

La Gazoline 3-Star est de couleur verte et se vend au prix de la gazoline ordinaire. Remplissez aujourd'hui votre réservoir à la Pompe 3-Star.

DEMARRAGE RAPIDE
ANTI-COGNAGE
ECONOMIE

GAZOLINE 3 STAR IMPERIAL

DEMARRAGE RAPIDE
ANTI-COGNAGE
ECONOMIE

FABRIQUEE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

OBSEQUES DE M. OCTAVE LACHANCE

Samedi le 9 septembre dernier ont eu lieu à Ste-Anne-de-Beaupré, les funérailles de M. Octave Lachance.

Il laisse pour déplorer sa perte, trois filles et un fils, Mme Cyrias Bolduc (Marie), Mme Henri Tremblay (Gérardine), Mme Wilbrod Bouchard (Georgianna), Etienne Lachance, télégraphiste du Quebec Railway.

Le convoi funèbre se mit en marche de la demeure du défunt, à 8 heures 45, pour se rendre à l'église. La levée du corps fut présidée et le service chanté par le Rév. Père E. Journault, C. S. S. R., curé de la paroisse, diacre le Rév. Père S. Bérard, C. S. S. R., sous-diacre, le Rév. Père G. Boissonnault.

M. François-Xavier Nadeau, organiste de la paroisse, touchait l'orgue. M. Louis Gravel fit le chant durant le service; la chorale était nombreuse. M. Louis Gravel chanta le "Miserere mei" ; M. Charles Gravel, le "Pie Jesu" ; M. Francis Blouin, "O Christe Salvator" ; M. Albert Poulin, "De Profundis", de Poisson.

Conduisaient le deuil : son fils Etienne Lachance ; ses gendres, Cyrias Bolduc, Henri Tremblay, Wilbrod Bouchard ; ses petits-fils, Oscar et Edgar Bolduc, Jean-Louis Robert et Marcel Lebel, Roland Bouchard, Joseph Lachance ; son frère, Jean-Baptiste Lachance ; ses neveux, Alphonse, Mathias, Joseph Lachance.

Portait la croix, M. Elzéar Poulin ; les autres porteurs étaient MM. Hector St-Amant, Alphonse St-Gelais, Joseph-Louis Simard, Fran çois Gravel, Joseph Bolduc, Louis Tremblay.

Dans la suite on remarquait : MM Jean-Baptiste Gariépy, Mathias Lachance, Francis Jacob, Wilfrid Jean, Charles Gravel, Joseph Gravel, Jules Gravel, Edouard Marcotte, Louis Morel, Olivier Paré, François Adolph Giguère, Joseph Paré, Joseph Gagnon David Thibault, Joseph Gilbert, Francis Caron, Cyprien Lacroix Louis Lacroix, Elzéar Giguère, Siméon Paré, Adélard Bilodeau, Gérard Bilodeau, M. Hamel, L.-G. Gelly, J.-M. Rhéaume et Joseph Gagnon, de St-Joachim, Gaudiose Dallaire, Augustin Fortin, Alfred Goulet, Francis Paré, Albert Paré, Oscar Paré, Arthur Cazeau, Gabriel Rochette, Siméon Ratté, Alphonse Lachance, Georges Paré, Paul Gravel, Cyrias Paré, Eustache Paré, Joseph St-Hilaire, Emile Demers, Francis Paré, fils Eustache, Gaudiose Picard, Joseph Giguère, Oscar Simard, Eugène Simard, Gabriel Simard, Albert St-Hilaire, Maxime Bolduc, Joseph Fontaine, Gérard Bégin, Francis St-Hilaire, Edouard St-Gelais, Paul Boudreault, Réné Giguère, Albert Poulin, Joseph Morel, J.-B. Beauregard, Arthur Poulin, Georges Blouin, Arthur Carrier, Majorique Blouin, Cyrille Paré, Octave Pelletier, Isaie Fortin, Omer St-Hilaire, Joseph Mercier, Joseph Bluteau, Irénée Simard, Adrien Gravel, Gérard Desbiens, Joseph St-Gelais, Honoré Julien, Maurice Barré, Fraser Paré Arthur Paré, Antoine Sioui, Eric Simard, Alfred Nadeau, Léopold Gravel, Albert Boucher, etc.

Offrandes de messes :M. Jean-Baptiste Lachance, M. et Mme Cyrias Bolduc, M. et Mme Oscar Bolduc, Edgar Bolduc, Gabriel Bolduc, Emérentienne Bolduc, Adrienne Bolduc, Auréa Bolduc, Germaine Bolduc, M. et Mme Wilbrod Bouchard, M. et Mme Joseph Simard, MM. Georges et Lucien Gravel, M. et Mme Etienne Lachance, M. et Mme J.-M. Rhéaume, la famille Jean-Baptiste Gariépy, la famille Joseph Lessard, la famille Edouard St-Hilaire, M. et Mme J.-L. Simard, M. et Mme Charles Lefort, M. et Mme Jules Lupien, M. Adrien Gravel, M. Gérard Nadeau, M. et Mme Adrien L'Allemand.

Nombreux témoignages de sympathies et bouquets spirituels ont été reçus.

Beauceville

Notre pont

On nous informe que les travaux à l'extrémité ouest du pont de Beauceville vont commencer dès cette semaine. Le retard apporté est causé par la maladie de M. Edouard Paré, l'entrepreneur, retenu chez lui depuis quelques semaines. On espère terminer le tout avant les froids de l'hiver. M. Alfred Fortin est à transporter ses bâtisses sur l'emplacement de l'ancien hangar du magasin Lachance et cet immeuble est actuellement à recevoir une toilette neuve qui va changer complètement son aspect.

—Les travaux de la pose de l'huile bitumineuse sur la route Lévis-Jackman sont commencés depuis hier, de Scott en montant une équipe d'hommes est employée à cet effet et dans cinq ou six semaines si la température le permet, tout sera terminé.

Vie sociale

—Mme Willie White, M. Ernest White et sa fille Mlle Thérèse White, de Anson, Maine, étaient de passage à Beauceville, dimanche, les hôtes de M. et Mme Napoléon Poulin.

—Mlles Margaret Stevens, Mary McIssac, de Boston, Maine, étaient également chez M. Poulin, ces jours derniers.

—M. Georges Thibodeau, de St-Georges, était à Beauceville, mardi matin le 8, en voyage d'affaires.

—M. Antonio Vallée, de St-Benoit, était à Beauceville, mardi matin, le 8 mercredi.

—M. le docteur et madame Dorilas Roy, de St-Ephrem, étaient de passage à Beauceville, mardi le 8.

—M. et Mme Andonia Bilodeau, de Ste-Rose, étaient en visite chez M. Napoléon Poulin, samedi et di manche le 5 et 6 septembre.

—M. Napoléon Labrecque, de Ste-Rose Station, était l'hôte de Mlle Thérèse Poulin, dimanche le 6.

—M. Jean Fortier, de la Banque Royale de Trois-Rivières, étaient en visite dans sa famille, ces jours derniers, chez M. le notaire F.-G. Fortier.

—Madame J.-A. DeBlois, Mlle Marguerite Poulin et M. Maurice Lemieux, sont actuellement en voyage à Jonquières, Kénogami et Chicoutimi. Ils ont fait le trajet en auto jusqu'à la Malbaie.

—MM. Maurice Lemieux, Josaphat Poulin et Mlle Marguerite Poulin sont allés à Québec, samedi le 5, en promenade.

—M. Maurice Ray, de Boston, MM. Billy Ray et Macky Carroll, de New-York, visitaient mesdemoiselles Bolduc, dimanche le 6.

Euchre soirée

On annonce pour le mardi, 29 septembre prochain, un grand euchre-soirée, au profit de nos pauvres. Il y a de la misère dans notre paroisse et dans la ville. Nos dévouées dames Auxiliaires de la St-Vincent de Paul l'ont constaté lorsqu'une petite enquête qu'elles ont faite récemment par nos différents rangs de paroisse et quartiers de la ville. C'est après cette visite qu'elles ont décidé d'organiser cette soirée récréative au profit de nos pauvres. Nous en reparlerons.

Mariage Jobin-Gousse

Lundi matin, le 7 septembre, à Beauceville, M. Adrien Jobin, de Québec, conduisait à l'autel Mlle Aurore Gousse, fille de M. Alfred Gousse, M. Gilbert, grand-père de M. Jobin lui servait de témoin et M. Alfred Gousse accompagnait Mlle Gousse. Après le déjeuner à la résidence de la mariée, le nouveau couple est parti en voyage de noces à Montréal. A leur retour ils résideront à Limoilou, Québec.

Nos souhaits les meilleurs.

Saint-Zacharie

Vacances finies

Les vacances sont terminées Nos étudiants et étudiantes ont repris courageusement le chemin de l'école.

Ceux qui nous ont quittés : Pour le collège Ste-Anne : MM. St-Georges Groleau et Jean-René Froleau.

Pour l'Ecole Apostolique de Lévis : M. Louis Larivière.

Pour le juvénat des Frères de la Charité à Montréal : MM. Jean-Marie Poulin, Yvon Poulin, Henri Fortin, Robert Morin, Praxède Drolet

Pour le Pensionnat St-Louis de Gonzague : M. Yves Groleau

Chez les Pères du Sacré-Coeur à Beauport: MM. Rolland Létourneau, Paul Drouin, Georges Chabot.

Pour le Couvent de St-Pascal : Mlle Marguerite Groleau.

Pour le couvent de St-Georges : Mlles Marguerite Larivière et Antoinette Drapeau.

Pour le couvent de Beauceville Mlle Marie-Paule Allen.

Pour le couvent de Lauzon : Mlles Simonne, Véronique et Louisa Morin.

Pour le couvent de St-Joseph : Mlles Georgette et Anita Gagné.

Nous souhaitons à tous plein succès.

Va-et-vient

M. l'abbé Alp. Allen, vicaire à St-Honoré de-Shenley a passé le dimanche chez sa mère Mme Cyrias Allen.

—M. l'abbé Antonio Guay, vicaire, MM. Charles Chabot, Octave Fortier et Rosario Chabot étaient de passage à St-Henri, mardi dernier à l'occasion des funérailles de M. Magloire Roberge.

—M. Rosaire Drouin, de Montréal, en visite chez ses parents : M. et Mme Elzéar Drouin.

—Mlles Marie-Ange et Dolorès Fortier sont de retour d'une huitaine passée à Thetford chez leur soeur Mme William Poulin

—Mmes David Tanguay et Rosario Chabot passent la semaine à Québec en visite chez des parents.

Bagotville

Chic mariage

M. Jean-Baptiste Chayer, fils de Dame veuve Alfred Chayer, agent de la Canada Steamship Kines, aux quais de Bagotville, a épousé mercredi dernier Mlle Albertine Bergeron, fille de M. et Mme J.-P. Bergeron, de Jonquières. La bénédiction nuptiale a eu lieu mercredi dans l'église de Jonquière. M. Joseph Chayer servait de témoin à son frère et M. J.-P. Bergeron accompagnait sa fille. Après un petit déjeuner pris chez le père de la mariée, les nouveaux époux sont venus prendre le bateau à Bagotville, à bord duquel ils feront leur voyage de noces. Ils visiteront Québec, Montréal, Toronto et les Mille-Isles. A leur arrivée au quai, le bateau fit entendre plusieurs coups de sirènes ainsi qu'au départ. Un magnifique tapis de Turquie fut tendu à l'entrée du vaisseau avant l'entrée des mariés. Ce tapis a été gracieusement fourni par les autorités du paquebot. Les nouveaux époux seront en voyage pour une dizaine de jours.

Parmi les parents et les amis des nouveaux époux, au départ du bateau, on remarquait : Mme veuve Alfred Chayer, mère du marié, M. et Mme J.-P. Bergeron, père et mère de la mariée, M. et Mme Joseph Chayer, M. et Mme Jos. Patterson, de Jonquière, M. et Mme Léonce Allard, M. L.-Ph. Chayer, Mlle Juliette Chayer, M. Nérée Levesque, Mlle Blanche DeFoy, M. Armand Tremblay, M. Armand Roberge, M. et Mme Paul Roberge, Mlle Blanche Tremblay, M. Lorenzo Chayer, M. et Mme Tho.-Louis Bergeron, avocat de Roberval, M. et Mme Dr Edmond Bergeron, maire de Jonquière, M. et Mme E. Paré, de Jonquière, M. et Mme J.-Aubert, de Québec, M. et Mme Patrick Gauthier, de Jonquière, Mlle G. Harvey, de Chicoutimi. Le quai de Bagotville avait été décoré avec soin par les amis de M. Chayer pour cette circonstance. M. J.-B. Chayer est employé pour la Canada Steamship Lines depuis plusieurs années comme agent du quai à Bagotville.

Nous souhaitons aux nouveaux époux un heureux voyage de noces.

Nouveau presbytère

On a commencé ces jours derniers la démolition du vieux presbytère pour faire place au nouveau qui est construit en arrière du vieux. Le vieux presbytère de St-Alphonse de Bagotville, date de 1851, il n'est pas jeune, encore vingt ans et on aurait fêté son centenaire ; un autre a pris sa place, une superbe bâtisse en orique qui fera l'orgueil des paroissiens de Bagotville, et cui fera une résidence digne du curé actuel, M. le Chanoine Arthur Goudreault.

Bureau de Poste

Le bureau de poste de Bagotville, qui était aux mains de la famille Lévesque depuis 67 ans vient de passer à une autre main. M. Nérée Pouliot, de Bagotville, est le nouveau maître de poste. Toute la population de Bagotville a été un peu chagrine de ce changement. La famille Lévesque a toujours donné un service de première classe.

Va-et-vient

M. Oscar Neault, M. Ludger Charest, de Sherbrooke, ainsi que Mlle Simone Simard, de Grand'Mère, sont arrivés mercredi soir en auto à Bagotville. Ces visiteurs sont venus reconduire Mme L.-H. Chayer qui était sortie depuis cinq semaines en visite chez M. Oscar Neault à Sherbrooke, son beau-frère.

—M. et Mme Gasport Huot, de la rue St-Jean, de Québec, commerçants de nouveautés, était de passagé à Bagotville en route pour faire le tour du lac St-Jean.

—M. et Mme J.-A. Tremblay, de Bagotville, sont de retour d'un voyage à Lauriervile où ils ont été les hôtes de M. et Mme Eusèbe Roberge, député de Mégantic aux Communes.

—M. Ernest Paré, représentant de la maison Allen & Co, de Toronto était de passage à Bagotville ces jours derniers.

—M. J. Lockwell, représentant de la maison St-Hilaire Enr., de Québec, était à Bagotville ces jours derniers par affaires.

A l'hôtel Commerciale

Etaient enrégistrés à l'hôtel Commercial de Bagotville la semaine dernière : M. Edgar Genest, gérant des ventes de la Brosserie Molson, de Montréal ; M. Laurent Bertrand, de Chicoutimi, J.-A. Savard, de Québec, M. J. McLean, Québec, A. Douville, Montréal, R. Timmons, Québec, J.-I. Grimard, Chicoutimi, J.-A. Beaulieu, Chicoutimi, L.-J. Bilodeau Québec, M. et Mme Albert Gagné, Québec, Willie Gagnon, Boileau,, Robert McLean, Boileau, Willie Simard Jonquières, Richard Spry, Montréal, Henri Hamel, Montréal, Arthur Hamel,Québec, L.-P. Gélinas, Québec, Arthur Martel, Warwick, Elie Rodier, Montréal, Jules Paré, Québec, J.-E. Doyle, Québec, M. et Mme Jackson, Arvida, M. et Mme G. Huot, Québec, Wilfrid Laforce, Montréal, J.-C. Martel, Warwick, J.-A. Lagacé Chicoutimi.

Saint-Raymond

Joyeux anniversaire

Dimanche dernier un groupe de prents et amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme Siméon Paré (Adéline Langlois) pour fêter leur trentième anniversaire de mariage. Une adresse fut lue par leur fille Mlle Blanche Paré, puis une bourse bien garnie fut pressentée par leur petite-fille Thérèse Paré,

Malgré leur grande surprise, M. et Mme Paré surent trouver des mots exquis pour remercier de la belle marque d'estime qu'on leur témoignait. Parmi les assistants à cette belle fête nous avons remarqué : Mme Vve Olivier Langlois, Mme Vve Corcoran, soeur de la jubilaire de Lowell Mass, M. et Mme Pit-L. Langlois de Lowell, M. et Mme Joseph Paré, M. et Mme Charles Paré, de Québec, M. et Mme Arthur Paré, M. et Mme Raymond Paré M. et Mme Philéas Paré, M. et Mme Philéas Paré, M. et Mme Michel Paré, M. et Mme Ludger Paré, M. et Mme Alcé Genois, M. et Mme Siméon Cloutier, JM. et Mme Pierre-X. Moisan, M. et Mme Jules Paré, M. et Mme Lauréat Cantin, M. et Mme Lauréat Génois, et Mme Camille Plamondon, Mme Vve Ludger Plamondon, M. et Mme Narcisse Paré, M. et Mme Albert Paquet, M. et Mme Paul Bédard, M. et Mme Albert Cloutier, M. et Mme Dominique Paré de La Tuque, M. et Mme Alfred Rochette, M. et Mme Borromée Paré, M. et Mme Charles Cantin, de Donnacona, M. Charles Linteau, M. et Mme Arthur Moisan, M. et Mme Zoel Hamel, M. et Mme Honoré Plamondon, J. et Mme Joseph Paquet, M. et Mme Adélard Paquet, M. et Mme Arthur Vachon, M. et Mme France Cantin, M. et Mme Emile Paré, M. et Mme Philéas Moreau, M. et Mme Edmond Beaumont, M. et Mme Alex. Corcoran, M. et Mme Albert Corcoran, M. et Mme Edmond Beaumont, M. et Mme Edgar Perron, de Québec, M. et Mme Raymond Plamondon, M. et Mme Apollinaire Drolet, M. et Mme Joseph Plamondon, M. Odilon Paquet, M. Joseph Cloutier, M.Armand Paré, de Montréal, MM. Léo et Edmond Paré, Mlle Blanche Paré, Mlle Louise Corcorau, de Lowell Mass., Mlles Yvonne et Gabrielle Paré, de Québec Mlle Maria Beaumont, Mlle Juliette Paré, de Québec, Mlles Régina et Antoinette Paré, Sara Genois, Blanche Cloutier, Bernadette Paré, Murielle et Julienne Plamondon, Emilienne, Martel, Alice Vachon, Rose et Adeliska Moisan, Yvonne et Lydia Drolet, MM. Frédy et Adélard Corcoran, de Lowell Mass., Léo Rochette, Jean et4ernard Plamondon,, chette, Jean et4ernard Plamondon Maurice Beaumont, Paul-Henri Paré, de Québec, Edmond Génois, Donat Paré, Armand Cloutier, Joseph et Rosaire, Napoléon Paré, Adrien, Côté, Adrien Jobin, Henri Paquet Aurélius Borgia, Valère Borgia, Borromée Plamondon, Georges Bouchard Maurice Bédard et plusieurs autres dont les noms nous échappent. L'on se sépara tard dans la nuit emportant le meilleur souvenir de cette aimable soirée passée si gaiement au son et aux accords harmonieux de la musique exécutée avec beaucoup d'art par MM. Boivin et Dubuc.

Notre cordial merci aux organisateurs.

Restauration

La Compagnie du C. N. R. a commencé depuis quelques jours la restauration de notre station. Les travaux se continueront pendant quelques semaines sous la direction de M. Plourde. Le public voyageur se trouvera plus à l'aise et aura plus de confort lorsqu'il aura à attendre soit l'arrivée ou le départ des trains L'on construira aussi un hangar pour le bagage et pour le fret, ce qui sera d'une très grande utilité pour le déchargement des effets.

Système de sauvetage

Le couvent de St-Raymond dirigé par les Révdes Soeurs de la Charité, vient d'être pourvu d'un appareil de sauvetage, un grand tuyau est placé à l'extérieur et en arrière du couvent du 1er au dernier étage. Des exercices furent pratiqués cette semaine par les élèves afin d'être bien habile à franchir cet espace au cas ou un incendie se déclarerait. C'est une prudence de nos Révérendes Mères qu'on ne saurait que trop louer.

PLAISIR à New-York!

1. Votre choix de drame ou revue musicale, les belles production de Broadway.
2. Tour panoramique en autobus de luxe.
3. Voyage en yacht autour de l'Ile de Manhattan.
4. Voyage panoramique de nuit dans le Chinatown.
5. Visite au haut de la plus haute structure du monde. Empire State Building.
6. Visite aux "Cathédrales des Vues Animées" — Roxy, Paramunt ou Capitol.
7. Excursion à l'ébloui ssante et bruyante Coney Island.
8. Grand cabaret de Broadway — Dîner spécial et Nouvelle Revue, de beautés fameuses.
9. Baseball au Yankee Stadium ou Polo Grounds.
10. Garage gratuit trois jours.

NOTE: Trois de ces item inclus dans le, Voyage Spécial Toute Dépense d'Hôtel Bristol

JOUISSEZ DES PLUS BEAUX AMUSEMENTS DE NEW-YORK

Voyage Spécial de Luxe toutedépense trois jours pleins **$20.80**

TROIS jours entiers de vif amusement à New-York! Une confortable chambre avec bain au fameux Hôtel Bristol de 500 chambres: repas luxueux; le plus bel amusement, tout pour $20.80 par tête! A partir en n'importe quel temps. Lisez la "programme"—choisissez vos amusements en vedette !— écrivez tout de suite pour réservations. Adressez-vous au Travel Bureau.

HOTEL BRISTOL
129 WEST 48th ST., NEW YORK CITY

NOCES D'ARGENT

Le 6 septembre un groupe nombreux de parents et d'amis se réunissait à la salle Cartier pour fêter le 25ème anniversaire de mariage de M. et Mme Abias Samson.

C'est aux accords de l'orchestre et sous une pluie de confettis que les jubilaires firent leur entrée.

Il y eut immédiatement lecture d'adresse par Mlle Jeanne Samson, présentation d'une jolie corbeille composée de 25 roses et d'un magnifique cadeau par Mlle Annette Samsn, toutes deux jeunes filles des jubilaires. M. A. Samson, quoique visiblement ému, remercia en termes appropriés.

Après la présentation des souhaits aux jubilaires, on chanta en chœur nos airs canadiens.

A minuit tous furent conviés à la salle du banquet artistement décorée de banderoles et d'inscriptions électriques. Les tables copieusement remplies étaient garnies de palmes et de fougères.

Le banquet était présidé par M Antonio Marcoux, qui sut comme toujours y mettre la note gaie. Avant de passer à l'ordre des santés, le président félicita les jubilaires et raconta au milieu de l'hilarité général quelques traits saillants de la vie des jubilaires; puis vint la santé des héros de la fête, réponse par M. Abias Samson, jubilaire; la santé de la famille Samson par M. Henri Gagnon, la santé de la famille Asselin par M. Lucien Demers, la santé des dames par M. Abéric Cantin, la santé des amis par M. Edgar Carpentier.

L'orchestre sous l'habile direction de M. Dufour exécutz u 8joli programme musical; il y eu aussi dhant par Mme Donat Gagnon, Mlle Emilienne Morency, Mlle Jeanne-d'Arc Côté, M. Antonio Marcoux, tc.

Bref, cette belle réunion de famille obtient un succès sans précédent; les parents et les amis de M. A. Samson en garderont un souvenir des plus durable.

Ont contribué à la fête : M. et Mme Abias Samson, Mlles Jeanne, Claire, Juliette, Annette, M. Raymond Samson, enfants des jubilaires, MM. et Mmes Odilon Samson, Nap. Dupuis, Nap. Ferland, O.-E. Demers, Montréal, Albert Samson, Pierre Noreau, Alfred Poirier, F.-X. Blouin, Hector Blouin, Jos. Tremblay, Mme Nap. Chagnon, Haverhill, Mass., MM. et Mmes Philéas Lessard, Haverhill, Mass., Armand Duchemin, Haverhill, Mass., Ernest Langlois, Haverhille, Mass., W. Binet, Haverhill, Mass., Mme Alphonse Bélanger, MM. et Mmes Gaud. Bilodeau, Lucien Poitier, Jos. Poirier, Robert Poirier, Mlle Geneviève Poirier, MM. et Mmes Geo. Ardouin, Roch Lachance, Louis Lachance, Théo. Lebel, Emile Ferland, Lucien Demers, Montréal, E. Sims, Montréal, M. Lucien Ferland, M. René Grenier, MM. et Mmes Jos. Tremblay jr, Eug. Bonneau, Henri Tremblay, Mlle Henrietta Tremblay, M. Abias Tremblay, MM. et Mmes Antoine Blouin, Cyrille Savard, Laurent Blouin, Bagotville, Alphonse Blouin, Chicoutimi, Alphonse Cantin, Mlle Germaine Ferland, Mlles Blain, Mlles Evangeline Dupuis, Marie-Anna Dupuis, MM. et Mmes Antonio Marcoux, Henri Gagnon, Albéric Cantin, Edgar Carpentier, La Malbaie, Mlle Aline Carpentier, La Malbaie, MM. et Mmes Arthur Gâumond, Jos. Mercier, Art. Fiset, Alf. Fiset, Donat Gagnon, Mme Annie Gagnon, Seattle, U. S. A., Mme A. et Mlles Morency, MM. Geo.-H. Morency, Ferlando Morency, MM. et Mmes Eug. Lortie, Beauport, Ernest Boucher, Eug. Jobin, Adélard Robitaille, Jos. Blouin, Mlle Alice Noreau, M. Gérard Bruneau, Mlles Jeanne-d'Arc Côté, Cécile Côté, M. L. Leclerc, M. et Mme J.-B. Lepine, M. Jos.-Alf. Lavertue, M. et Mme Léonidas Marois, Mlle Marie-Ange Marcotte, MM. Andréas Turgeon, Roland Tardif, Mme S. Girard, M. et Mme Omer Guay, Mlle C. Blouin, M. Martel, Mlles Louise Blain, Gabrielle Blain, Ruth Blain, Claire Girard, M. Bégin, M. Julien, Mlle Anna Marois, Mlle Marguerite Turgeon, MM. Maurice Roy, Henri Mercier, Mlles Drolet, Alice Boucher, Jobin, M. Boucher, Ernest Boucher, C. Plamondon et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

M. LAVIGUEUR S'EMBARQUE APRES-DEMAIN

(Suite)

rects, un autre montant de $5,000.

La Société, par l'entremise de son président général, M. C.-J. Magna, avait adressé au maire de Québec, la lettre suivante :

A Son Honneur H.-E. Lavigueur, Maire de Québec,

Monsieur le Maire:

J'ai l'honneur de vous informer que du 1er juillet au 31 août dernier, la conférence de Saint-Vincent de Paul a visité et secouru, pendant plusieurs semaines chacune, les familles de chômeurs indigents, dont le nombre suit ainsi que le chiffre des personnes que ces familles renferment.

Conseils	Familles	Personnes	Mont. des dépenses
Notre-Dame	106	672	$2,226.51
Saint-Jean	46	271	1,181.57
St-Sauveur	244	947	4,108.20
Saint-Etienne	81	567	1,186.33
Aux catholiques de langue anglaise			500.00

Total: 477 familles, 2,357 personnes, Coût $9,202.61.

Pour faire face à ces dépenses, nous avons reçu de la ville $5,000.00 et du gouvernement de la province $3,000.00, la balance a été couverte avec ce qui restait dan. la caisse de la Société, et cette caisse est épuisée. Et si la ville désire que notre société continue à secourir cette classe de malheureux, elle devra donc nous accorder nécessairement plusieurs milliers de piastres afin d'assurer le paiement des dépenses d'octobre, novembre et décembre.

A noter, monsieur le Maire, que depuis que les conférences ont repris leurs activités, il n'y a plus eu de manifestations publiques organisées par les chômeurs. Notre société s'est efforcée de prêcher la modération et la confiance.

Veuillez agréer, Monsieur le Maire, l'assurance du meilleur dévouement de la Société Saint-Vincent de Paul.

(Signé) C.-J. MAGNAN,
Président du Conseil
Central de la Saint-Vincent de Paul de Québec.

Québec ce 14 septembre 1931.

Le comité a ensuite reçu la visite de Me Charles Parent qui a protesté contre l'amendement apporté au règlement 72, de la cité de Québec pour empêcher la sollicitation auprès des touristes. Cet amendement a subi sa première lecture, il y a quelque temps et doit passer en deuxième et dernière lecture, vendredi, au conseil, M. Parent a soutenu que par cet amendement, l'on créait un monopole au bénéfice de l'Association des Guides Historiques et au détriment des autres guides à l'emploi des compagnies de transport dans la ville de Québec, ajoutant que si l'on voulait prévénir la sollicitation, ce n'est pas par cet amendement que l'on atteindra le but. Les guides du service des compagnies de transport, sont des gens qui ont fait des cours classiques dans vos universités, collèges et high schools et qui sont parfaitement qualifiéd, ajouta M. Parent, qui fit observer que la plupart d'entre eux, sont des jeunes gens qui n'ont pu suivre les cours de l'Association des Guides Historiques, parce qu'ils ne sont pas assez familié avec la langue française.

Me Parent a déclaré que l'on devrait s'en tenir exclusivement au règlement 72 qui n'a pas besoin d'être amendé, parce qu'il protège suffisamment la ville en laissant au chef de police un pouvoir discrétionnaire d'accorder une licence de guides après examen en conséquence.

Le comité étudiera la question cet après-midi et prendra une décision.

Avant l'ajournement, le trésorier et directeur des services municipaux, M. P.-N. Verge a fait voter des crédits de $4,500 pour les travaux de drainage sur le boulevard Charest, entre les rues Dorchester et de la Couronne, et de $20,000 pour des nouveaux services d'aqueduc faits et à faire dans différentes parties de la ville.

L'on a aussi fixé au 30 septembre, la vente à l'enchère de 26 terrains ou résidus de terrain provenant de la démolition de propriétés sur la rue Charest pour permettre la continuation des travaux du boulevard.

La ville ne veut être prise au dépourvu avec le problème de l'enlèvement de la neige, cette année. Cette question fut soulevée par l'échevin Jos. Emond, hier après-midi, et il a été décidé de fixer au 1er octobre. Les délais pour permettre aux propriétaires qui voudront faire entretenir leur neige par la ville, de présenter leur requête.

La cité demande aussi des soumissions qui seront considérées le 20 octobre, pour l'entretien de la neige dans les rues où elle ne le fera pas elle-même avec son outillage et son personnel.

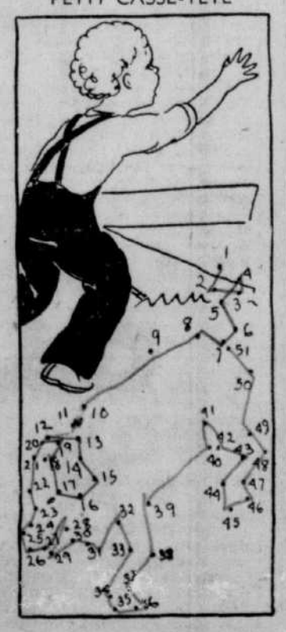
COMITE DE PATRONAGE

DE LA MANECANTERIE DES PETITS CHANTEURS A LA CROIX DE BOIS DE PARIS

Le président et les officiers du Comité de Patronage de la Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois de Paris ont l'honneur de vous convoquer à une quatrième assemblée qui sera tenue, comme les trois premières, au Club des Journalistes (5 Place George V) le 18 du mois courant, à 5 heures précises. Dans le cas où vous seriez empêché d'assister à cette réunion, pourriez-vous déléguer quelqu'un à votre place? Nous avons besoin du concours de toutes les bonnes volontés pour assurer le succès des concerts de cette chorale enfantine.

Nous avons l'intention de communiquer à la presse locale le nom de ceux qui forment le Comité ci-dessus. Avez-vous objection à ce que votre nom y figure ?

PETIT CASSE-TETE



"IL SE SAUVE !"

"Oh, hi ! Il se sauve !" crie Thomas. "Voyez donc, la barrière, et il s'est échappé !" Si vous voulez aider Thomas à rattraper le déserteur, prenez un crayon et joignez ensemble par un trait continu tous les points numérotés de un à cinquante et un.

DANS NOS THEATRES

ROBERT MONTGOMERY AU CAPITOL



REGINALD OWEN, IRENE PURCELL et ROBERT MONTGOMERY dans "The Man in Possession" à l'affiche du Capitol demain et samedi.

CARTIER
AUJOURD'HUI
Richard Dix, Jackie Cooper dans "YOUNG DONOVAN'S KID"
Jack Oakie, Wynne Gibson dans "JUNE MOON"
Comédie Andy Clyde "Collage Vamp

VICTORIA
Aujourd'hui et vendredi
Jack Holt — Aileen Pringle
dans "SUBWAY EXPRESS"
Une distribution toute d'étoiles dans "WHITE CARGO"
Série de Golf par Bobby Jones

FRANCAIS
JEUDI, VENDREDI et SAMEDI
Victor McLaglen et Marlene Dietrich dans "DISHONORED"
Aussi George O'Brien dans "THE SEAS BENEATH"
et comédie musicale
Matinées, 10 cents; Soirées, 15 cents
En matinée, la semaine, 1 h. 45.

THEATRE ARLEQUIN
Aujourd'hui
"MAGNIFICENT FLIRT"
—et—
"CODE of the COUNTRY"

THEATRE RIALTO
LE THEATRE DES FAMILLES
Aujourd'hui
Spécial—Silencieux
Cinrad Veidt, Mary Philbin
"THE LAST PERFORMANCE"
aussi une vue parlante William Powell, Kay Francis dans
"FOR THE DEFENSE"
Adm. matinée 10c

THEATRE PRINCESS
Cette semaine
Avec toute une série d'étoiles
A Mi-Chemin du Ciel
Vue parlante française
10-parties. aussi
HIT OF THE SHOW
Joe.-E. Brown et
THE LONE DEFENDER
ép 2
Buzz Barton.
Rin Tin Tin
Admission 25cts

AU CAPITOL

VENDREDI ET SAMEDI

Charlie le Greenwood joue le rôle d'une jeune servante anglaise dans "The Man in Possession", la nouvelle vue Metro-Goldwyn-Mayer de Robert Montgomery, dont les représentations commencent demain après-midi au théâtre Capitol.

Une des comédiennes les mieux connues du théâtre, Mlle Greenwood a représenté tous les types de rôles, mais la version cinématographique de la farce théâtra'e de H.-M. Harwood lui fournit encore une nouvelle caractérisation en hilarité. Montgomery joue le rôle du domestique qui lui fait la vie misérable.

Irène Purcell joue vis-à-vis de Montgomery, sous la direction de Sam Wood, et le reste de la distribution comprend C.-Aubrey Smith, Reginald Owen et Alan Mowbray.

Samed soir à 11 heures

Janet Gaynor, qui a joué le rôle d'une orpheline dans "Daddy Long Legs" récemment, est de nouveau privée de parents dans son tout nouveau Film Fox, "Merely Mary Ann", dont les représentations commencent samedi doir à 11 heures au théâtre Capitol. Cette fois, cependant elle hérite d'une fortune à elle-même et au lieu de Warner Baxter — Charles Farrell qui lui fait vis-à-vis.

CANADIEN
Foyer du film parlant français
Programme double
"LE ROI DES AULNES"
et
Le 2ème épisode de "MEPHISTO"

CLASSIC
LE THEATRE PAR EXCELLENCE
Aujourd'hui
Vue parlée française
Louise Lagrange dans
"UNE FEMME A MENTI"
aussi Clara Bow dans
"LOVE AMONG THE MILLIONAIRES"
Adm. matinée 10c

THEATRE IMPERIAL
Jeudi, Vend., Samedi
"SWIFTY"
"TIZOUNE"
RAOUL LERY
et Cie
22 — ARTISTES — 22
Comédie Musicale. — Vue
"THE RIGHT TO LOVE"
avec Ruth Chatterton

Si vous perdez quelque chose nos PETITES ANNONCES CLASSIFIEES vous aideront à le retrouver.

DERNIERE FOIS AUJOURD'HUI
PAUL LUKAS, ELEANOR BOARDMAN dans
WOMAN LOVE ONCE
et
MURDER BY THE CLOCK
Lilyan Tashman - Wm BOYD



Il alla saisir ses biens et prit également possession de son cœur : Le genre de rôle que vous attendez de Robert

MONTGOMERY dans
The Man in Possession
avec
CHARLOTTE GREENWOOD, IRENE PURCELL ,C.-AUBRY SMITH

Mat.: 1.30 et 2.30; Soir: 7 et 8.30 p.m.
Mat. 25-30c
Soir 35-50c

Capitol THEATRE
VENDREDI ET SAMEDI

Samedi soir à 11 hrs et Dim. Lun. Mar.
JANET GAYNOR, CHS FARRELL
de nouveau ensemble dans "MERELY MARY ANN"

Des boutons terriblement démangeants la défigurèrent. Cuticura les bannit

"Le mal débuta alors que la peau de ma figure devint rouge et démangeante. Plus tard des boutons sortirent et ils étaient très durs, gros et rouges. Ils démangeaient terriblement et chacun devenait purulent et aquameux. Ils me défiguèrent. L'affection dura environ trois mois.

"Je lus une annonce de savon et d'onguent Cuticura et j'en fis venir un échantillon gratuit. J'en achetai d'autre et après avoir utilisé deux morceaux de savon Cuticura et deux boîtes d'onguent Cuticura je fus complètement rétablie". (Signé) Mlle Jean Petrie, Diamond City, Alta.

Savon 25c. Onguent 25 et 50c. Talc 25c. En vente partout. Echantillon de chacun gratis. S'adresser aux Dépositaires Canadiens: J. T. Wulf Company Limited, Montréal. 16

Pour garder vos forces



il vous faut la propreté interne

La force mentale et physique vient de la propreté interne. ENO'S "Fruit Salt" aide à tenir le système en bon ordre, en état de fonctionnement normal, parce qu'il le nettoie doucement, sûrement et sans danger.

Rafraîchissant, agréable au goût, il ne contient aucun sel minéral purgatif—ne donne pas d'habitude.

ENO'S "FRUIT SALT"

Préparé seulement par J. C. ENO Ltd.
Concessionnaires pour l'Amérique du Nord:
Harold F. Ritchie & Co. Ltd., 10-18 McCaul St. Toronto

Exigez ENO, le seul "Fruit Salt"

17FR

NOUVELLES DE LEVIS

Noces personnelles

M. le Dr et Mme J.-A. Tardif, de Lévis, sont partis pour un voyage d'une semaine dans la Gaspésie. M. le Dr Tardif sera de retour à son bureau jeudi prochain.

—M. l'abbé Tourigny, de Pontex, Sask., était de passage, ces jours derniers, chez sa tante, Mme Cyrille Blouin, à Lévis. M. l'abbé Tourigny s'est embarqué le 10 septembre à New-York pour Rome où il complétera ses études théologiques au monastère des Oblats. A l'occasion de son passage à Lévis, il y eut réunion de famille.

—Mme Lauréat Tanguay, de Bienville, est retenue à sa chambre par une attaque de paralysie. Elle est sous les soins de M. le Dr Roméo Roy, de Lévis.

—Mlle Laurentienne Paradis, fille de Mme J.-A. Paradis, de Lévis, est de retour de Sherbrooke, où elle a passé la vacance chez sa tante, Mme (Dr) Emile Daignault.

—M. Edmond Bourassa, de Lévis, surintendant de la Prudential Insurance Co of America, pour Québec, Lévis et Chicoutimi, est parti mardi dernier pour Boston et Swanscott, Mass., où il assiste à une convention de sa compagnie.

—Mlle Thérèse Bolduc, de Lévis, est partie pour une promenade d'une huitaine au chalet de sa mère, au lac Sept-Iles.

—Mlles Madeleine Dorval, Rita et Jeanne Poirier, Thérèse Boissinot, Jacqueline Samson et Madeleine Sirois sont de retour d'une vacance d'une semaine passée à Beaumont, au chalet de M. et Mme Arthur Dorval, de Lévis.

Il a plaidé non coupable

Le chauffeur du camion qui est venu se jeter sur des poteaux à Lauzon-Ouest, avant-hier soir, alors qu'il était en état d'ivresse, a comparu hier en Cour de Police de Québec et a plaidé non coupable. Son enquête a été fixée à mercredi prochain.

Il est sérieusement malade

M. Gérard Bélanger, propriétaire-gérant du magasin Bélanger & Frère, avenue Bégin, à Lévis, est gravement malade à la résidence de ses parents, M. et Mme P.-Alphonse Bélanger, rue Fraser. M. Bélanger souffre d'une mastoidite et est sous les soins de M. le Dr J.-A. Tardif, spécialiste et de M. le Dr Roméo Roy, de Lévis. Il a pris un peu de mieux hier soir et ses médecins espèrent qu'il pourra éviter d'être opéré. Nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement.

Un petit déserteur vite retracé

Un petit garçon de sept ans qui était en pension à l'Hospice Guay, trompa la surveillance des religieuses chargées de voir à ces enfants et prit la clef des champs. Il avait parcouru la distance de la communauté à Lévis, soit cinq milles et fut retrouvé vers 6 heures, hier soir, dans un restaurant de l'avenue Mont-Marie, à Lévis. Lorsque les autorités s'aperçurent de sa disparition elles avertirent le chef de police de Lévis et hier soir on vint chercher le jeune déserteur qui promit de rester cette fois-ci avec ses autres petits compagnons.

M. A.-E. Couet, de Lévis, cruellement éprouvé

M. A.-E. Couet, gérant de la Banque Canadienne Nationale à Lévis ainsi que Mlles Elmina et Camille Couet, de St-Henri de Lévis, viennent d'être cruellement éprouvés par la mort de leur frère, le Révd Père Couet, dominicain, qui avec deux neveux, se noya accidentellement hier après-midi, à Portage des Roches. On trouvera tous les détails de cette noyade dans une autre page du journal. Nos plus vives sympathies à M. Couet et à Mlles Couet.

On le prend pour un voleur alors qu'il piochait tout simplement des vers

Un citoyen de Lévis a été llauteur d'une aventure assez curieuse ces jours derniers. Etant amateur de pêche et désirant se procurer des vers il demanda la permission à l'un de ses amis d'aller en piocher dans son jardin. Ce dernier se rendit avec plaisir à sa demande. Or notre homme qui désirait aller à la pêche en fin de semaine, se rendit un soir, vers onze heures, chez son ami et se mit à piocher des vers. Pour voir clair il s'éclairait avec une lampe de poche (flash light). Les voisins qui n'étaient pas au courant de l'affaire et voyaient cet homme roder dans le jardin avec une lumière devinrent inquiets et avertirent aussitôt la police. Le constable voulut arrêter le pêcheur ne voulant pas croire ce qu'il lui racontait et finalement il fallut se rendre chez l'ami de ce dernier qui expliqua la chose. L'ami du pêcheur dut rire dans ses barbes en voyant le tour qui venait d'arriver à celui qui aimait tant à en jouer à ses amis.

M. et Mme Joseph Normand, de Lauzon, dans le deuil

M. et Mme Joseph Normand, de Lauzon-Ouest, viennent d'être plongés dans le deuil par la mort de leur jeune enfant Gabrielle, arrivée hier matin, à leur résidence, rue Botrel, à l'âge de deux mois. La sépulture a eu lieu cet après-midi, à 4 heures, en l'église de Bienville et l'inhumation a été faite au cimetière Val Sainte. Nos plus cordiales sympathies à la famille en deuil.

Honneur au mérite

Il nous fait plaisir d'apprendre que les huit élèves du Couvent de St-Henri de Lévis qui se présentèrent à la fin de juin dernier aux examens pour l'obtention d'un diplôme ont vu leurs efforts couronnés de succès. Ces élèvent étaient Mlles Rose-Alma Larose, Noella Buteau, Marie-Alice Dumont, Marie-Anne L'Heureux, Elizabeth Tremblay, Flora Couture, Rose-Aimée Fortier. Mlle Gilbert Fortier obtint son certificat. Nos félicitations aux religieuses et à leurs élèves.

Prime pour succès dans l'enseignement

Nous avons appris avec plaisir que Mlle Eugénia Martineau, institutrice à l'école du village de St-David de Lévis, vient d'obtenir du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur d'écoles J.-E. Gosselin, une prime de $20 pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations à Mlle Martineau.

La clôture de la retraite des enfants à Lévis et Villemay

Ce matin s'est terminée la retraite annuelle des enfants des écoles de Lévis commencée lundi dernier et prêchée par le Rév. Père Plamondon, des Pères St-Vincent-de-Paul de Québec.

Ce matin également s'est terminée la retraite annuelle des enfants des écoles de Villemay commencée mardi matin et prêchée par le Rév. Père Fortin, du Patronage de Lévis.

Tous ces jeunes écoliers vont maintenant se mettre résolument au travail après avoir demandé les lumières de l'Esprit Saint.

Demain et samedi sont des jours de jeûne

On voudra bien ne pas oublier, qu'à l'occasion de la semaine des Quatre-Temps, demain et samedi sont des jours de jeûne et d'abstinence.

Cours de solfège gratuits à Villemay

Les cours de solfège gratuits donnés par le gouvernement provincial, sous la direction de M. J.-D. Dubois commenceront prochainement et auront lieu tous les vendredi soir, à 7 h. 30, dans la paroisse du Christ-Roi, à Villemay et les dames, demoiselles, hommes et jeunes gens pourront les suivre.

Le résultat obtenu l'an dernier étant des plus encourageant on a pu alors ouvrir deux listes, une de première année et une de 2ème. Tous sont cordialement invités et voudront bien s'inscrire immédiatement soit au presbytère de Villemay, soit chez Mlle Delisle, 5 rue Ste-Jeanne d'Arc.

Mlle Germaine Lavigne, professeur de ces cours, viendra elle-même inscrire la balance des noms dimanche soir prochain, à 8 heures, à la sacristie.

Le "Mystère du Cadran Bleu"

C'est ce soir, sur la scène du Patronage de Lévis que les jeunes acteurs de cette œuvre apporteront la solution de ce drame mystérieux qui s'est déroulé au restaurant du "Cadran Bleu", rendez-vous du **high-life parisien**

Le public lévisien est accoutumé à goûter les pièces que présentent les acteurs du Patronage. Celle de ce soir ne démentira en rien cette impression favorable.

Convaincus que **"Le Mystère du Cadran Bleu"** attirera une grosse assistance, les organisateurs ont décidé de présenter cette pièce au public deux soirs consécutifs. Les habitués des séances du Patronage répondront sans doute en grand nombre à cette attente motivée.

Bienvenue, ce soir et demain soir, au Patronage de Lévis... avec une carte de... 35 cts !

Les confessions des enfants à Bienville

Demain après-midi, à 1 heure 30, à Bienville, on entendra les confessions des petits garçons et samedi matin à 8 heures, on confessera les petites filles de la paroisse.

Funérailles à Lévis et à Pointe Lévis ce matin.

Ce matin, à 9 heures, au milieu d'un nombreux concours de parents et d'amis, ont eu lieu, en l'église Ste-Jeanne d'Arc, à Pointe Lévis, les funérailles de M. Ulldéric Bégin, qui se noya accidentellement dimanche dernier, alors qu'il agissait comme gardien de nuit au quai en réparations à Lévis. Le défunt était âgé de 65 ans. Après la cérémonie funèbre les restes mortels furent conduits au cimetière Mont-Marie et inhumés dans le terrain de la famille.

Ce matin, à 9 heures, au milieu d'un nombreux concours de parents et d'amis, ont eu lieu, en l'église Notre-Dame de Lévis, les funérailles de M. Jules Dupuis, décédé lundi dernier, à Chicoutimi, à l'âge de 83 ans. Après la cérémonie funèbre les restes mortels furent conduits au cimetière Mont-Marie et inhumés dans le terrain de la famille.

Saint-Tite

Mariage Carpentier-Ferron

Un de nos distingués concitoyens M. Geroges Ferron, fils de M. et Mme Philippe Ferron de cette ville unissait récemment sa destinée à Mlle Hermance Carpentier, fille de M. Josaphat Carpentier, de Arvida P.Q.

La bénédiction nuptiale fut donnée aux nouveaux époux en l'église de Arvida par M. l'abbé Joseph Lévesque. M. Philippe Ferron servait de témoin à son fils et M. Albert Fay servait de témoin à la mariée. La mariée portait une magnifique robe jaune d'importation française avec chapeau de même nuance et son bouquet se composait de lis et de muguets. Durant la cérémonie religieuse un magnifique programme musical fut exécuté par la chorale d'Arvida.

Après la cérémonie religieuse il y eut réception chez M. et Mme A Fay puis l'heureux couple est parti pour un voyage de noces de quelquesi semaines. Parmi les personnes présentes à la réception nous avons remarqué : M. et Mme Philippe Ferron, Mlles Gabrielle et Simonne Ferron, M. Irénée Trottier, M. et Mme Albert Fay, Mlles Rollande et Monique Carpentier, M. Rolland Carpentier, M. Herman Fay et M. et Mme Louis Fay.

Nouveau-né

M. et Mme Armand Sanscartier, sont les heureux parents d'un fils baptisé ces jours derniers en notre église paroissiale sous les noms de Joseph-Jean-Paul-Normand. Parrain et marraine M. et Mme Mc. Ville Sanscartier, grands-parents de l'enfant. Mlle Blanche Toutant portait l'enfant.

M. et Mme Wallace Chailiez, une fille, baptisée sous les noms de Anne-Marie-Louisette. Parrain et marraine M. et Mme W. Toutant. Mlle Blanche Toutant portait l'enfant.

Ouverture des classes

Nos écoliers ont commencé les classes au cours de la semaine dernière et les inscriptions dans nos différentes maisons d'éducation ont considérablement augmenté avec les chiffres de l'an dernier.

St-François de Sales

Naissance :

Josepu-Emile-Laurent, fils de M. et Mme Joseph Joncas. Parrain et marraine M. et Mme Emile Bouchard.

Convalescent :

M. Emile Bouchard, qui était à l'Hôtel-Dieu de Québec depuis quelques temps sous traitements, nous est revenu en bonne voie de guérison.

Va-et-vient

—M. et Mme Cyrille Boivin sont de retour d'une promenade à Québec, en automobile.

—Mme Hector Dion et son fils Aristide, de Manchester N.H., sont retournés après avoir passé deux mois parmi nous.

—Mme Léo. Bernard et Mme Joseph Thibeault, sont de retour d'une promenade à Jonquière.

—Mlle Yvette Lavoie, de Kiskissinh, est venue en promenade ici.

—M. Joseph Joncas étiat ici par affaires ces jours derniers.

—Mme Vve Noé Harvey est de retour d'une promenade à St-Grégoire Montmorency.

—Mme Ligori Lapointe, est retournée à St-Gédéon après une promenade ici chez ses parents.

—Mme Vve Raoul Thiffault est allée demeurer à Montréal.

—M. Aimé Boivin est venu ici dimanche dernier.

Saint-Casimir

Va-et-vient

—M. et Mme Arthur Dusablon, de Montréal sont actuellement les hôtes de M. et Mme Alphonse Dusablon.

—Mlle Berthe Laquerre, de Montréal a passé une quinzaine de jours en promenade chez M. Eug. Lucien Douville.

—Mlles Auxiliatrice et Aline Tessier, étaient à Québec au commencement de la semaine.

—En visite chez M. Benoît Hardy, ces jours derniers, M. Lasalle de St-Thomas de Joliette.

—Mlle Edna Reid, de Québec, était l'invitée de Mme (Dr) Labrie dimanche.

—Mlles Jeanne et Juliette Masse, de Joliette, ont passé quelques jours chez Mme J.-B. Dumas dernièrement.

—Mlle Jeanne Mathieu, de Montréal vient de faire son arrivée au Couvent de la Providence, comme maîtresse de piano.

—Mlle Cécile Lafontaine, de St-Stanislas, était en visite chez M. Joseph Vallée, la semaine dernière.

—Mlle Annette Vallée est actuellement à Ste-Thècle chez sa sœur, Mme Emilien Gravel.

Service anniversaire

Jeudi, M. l'abbé Arthur Douville, dir. de l'Ecole Apostolique de Lévis, célébrait en notre paroisse, le service anniversaire de Georges Doré, enfant bien regretté de M. et Mme Jos. Doré.

Parmi la nombreuse et sympathique assistance, on remarquait M. et Mme Jos. Doré, Mlle Claris-Paule Doré, M. et Mme Grondines, de Montréal, M. et Mme Louis Devault, de Sr-Ubald, M. et Mme St-Pierre, de Ste-Hélène, de Kamouraska, M. Alphonse Doré, de Trois-Rivières, M. Edouard Teasdale, Mlle Anne-Marie Doré, de Montréal, Dr et Mme J.-A. Ouellette, Mme Vve S. Teasdale, M. et Mme Trefflé Douville.

Mlle A. Gingras, Mme Wilson Baribeau, Mme Vve P. Tessier, Mlles Albertine et Elisabeth Giroux, Eva Auger, M.-Paule Lacroix, R.-A. Dolbec, Mme S. Lamarche, Mlles M.-Thérèse Dumas, Lucie Bédard e une foule d'autres.

Samedi, le 5 septembre avaient lieu les funérailles de M. Henri Laquerre époux de dame Rose-Anna Vallée.

Un long cortège de parents et d'amis, ous la direction de M. Augustin Lacourcière, suivait le convoi funèbre de la maison à l'égise.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Lamontagne, curé, qui chanta aussi le service assisté de MM. les abbés Pelletier et Marcoux.

Le char funèbre était conduit par M. Albert Germain; la croix était portée par M. Cléophas Vallée et le cercueil par MM. Flavien-E. Vallée, Sméon et Fernando Vallée, ses beaux-frères Jean-Noel Leboeuf, Gédéon, Rivard, Edouard Latendresse.

Cnduisaient le deuil : Son père : M. Georges Laquerre, son jeune fils, Martial Laqfuerre, ses frères : MM. Egilde, André et Jules Laquerre.

Ses soeurs : Mme Edouard Latendresse (Blanche), Mme Jean-Noe, (Augustine), Mlles Hélène Alice, Léonie Jeannette et Laurencia Laquerre; Ses belles-soeurs : Mmes Primas Pronovost, Siméon et Cléophas Vallée; son beau-père M. Hubert Vallée son neveu, M. Henri Latendresse, ses nièces : Mlles Marie-Rose et Rita Vallée.

Ses oncles et tantes MM. et Mmes Eugène-L. Douville, Jos. Rivard, Jos. Dusablon, Désiré Gervais, Jos. Rompré, Freddy Gervais, Philéas Lépine, Philippe Gendron, Alphonse Gendron Mme Arthur Gendron.

Cousins : M t Mme Azarias Trottier, Nap.-Côme Tessier, MM. Bernard Rivard, Marcel Rivard, André Rompré, Normand Douville, Henri Giroux, Laurent Gervais, Henri Lépine, Sylva et Phédyme Laquerre, Jean Noel et Joachim Tessier, Télesphore Rivard. Mlles : Germaine et Bibiane Rivard, Berthe Laquerre, Eliane Douville, Béatrice Gervais, Pauline et Yvette Lépine, Marie et Fernande Trottier.

Outre les parents plus haut mentionnés le regretté disparu laisse pour pleurer sa perte, sa mère Mme Georges Laquerre, son épouse inconsolable, quatre jeunes enfants, et un frère, dans la Colombie-Anglaise, M. Gérard Laquerre.

Parmi l'assistance très nombreuse, nous avons remarqué: MM. Frédéric Gendron, d'Amos, Célien Laquerre, Johnny Tessier, Jimmy Douville, Georges Lépine, Amable Leboeuf, Philéas-J. Trottier, Alphonse Teesier, Zoel Norbert, J. Frenette, Roger Vachon, Thomas Ferron, Clovis Paquin, Célestin Nobert, Evariste Trottier, Gédéon Tessier, Félix Gendron, Arthur Douville, Lomer Dussault, Jacques Trottier, Léo Gulllemette, Arthur Norbert, Octave Tessier, Félicien Vachon, Philéas Gervais, Jos. Trottier, Aimé Devost, Cléophas Lachance, Nap. Douville, Charles Tessier, Wilbrood Grandbois, Léon Vallée, Léo-Paul Leboeuf, Alex. Tessier, Philippe Vachon, Tobie Dussault, A. Danville, Philippe Leboeuf, P.-H. Tessier, Mmes Henri Crête, Alfred Lépine, Wellie Germain, Aimé Devost, Roger Vachon, Xénophile Tessier, Paul Carigan, Johns Martin, Hermenégilde Langlois, Phidime Paquet Ferdinand Dubois, S. Lamarche, Ludovic Gendron, Sinai Allard, Alfred Tessier, Cléophas Leduc, Gédéon Tessier, Ludger Leboeuf, Georges Tessier, Arthur Trottier, Henri Auger, Félix, Jos.-R. Leduc, Alex. Tessier, Arthur Nobert, Octave Tessier, Casimir Pérusse, Hubert Dussault, Adolphe Douville, Jules Tessier, Théophile Tessier, Benoît Tessier; Mlles Prudencia St-Germain, Orise Boisvert, Annette Lépine, Fernande Tessier, Juliette Duchesneau, Alina Devost, M.-C. Duchesneau, Eva Auger, Célcile Mongrain, Rose Lépine, Elisabeth Giroux, Yvette Leboeuf, M. Ferron, Gabrielle Dussault, Marguerite Trottier.

Durant la messe, les soli furent rendus par MM. Henri Mongrain et Augustin Lacourcière. La collecte fut faite par MM. Gédéon Rivard et Jean Noel Leboeuf.

A la famille si cruellement éprouvée, nos sympaghies sincères.

LES GOELETTES

"S. S. Cap Gaspé" prendra marchandises à la shed 14, aujourd'hui, pour la côte Sud, Rimouski, Matane, Mechin, Cap Chat jusqu'à Gaspé. Départ vendredi soir. Pour informations, téléphone, bureau, 2-5984; shed, 2-7224. **J.-M. Dumont, agent**

Capitaine H. Lavoie, pour Baie-St-Paul, goélette "St-Omer", marchandises jeudi, départ, ce soir, quai Renaud No 5.

Capitaine Jos. Boie, pour Malbaie, goélette "St-Etienne", marchandises jeudi, départ quai No 5.

Capitaine Geo. Gagnon, pour Malbaie, Rivière-du-Loup, goélette "G. Gagnon", marchandises jeudi, départ ce soir, quai No 5.

Capitaine F. Caron, pour Tadousac, Sault-au-Mouton, Mille-Vaches, Port Neuf, goélette "Josephus", marchandises jeudi, départ ce soir, quai No 5.

Capitaine Jos. Rouleau, pour Kamouraska, St-Alexandre, St-André, St-Pascal, St-Denis, goélette "O. Caron", marchandises jeudi, départ ce soir, quai No 4.

Capitaine Pelletier & F., pour St-Roch-des-Aulnaies, Rivière-Ouelle, goélette "St-Roch P.", marchandises jeudi, départ ce soir, quai No 4.

Capitaine Ed. Truchon, Rivière aux Vases, Chute aux Outardes et l'Isle du Bic, goélette "J. E. T.", marchandises jeudi, départ ce soir, quai No 4.

Capitaine E. Fournier, pour L'Islet et Trois-Saumons, goélette "O. D.", marchandise jeudi, départ vendredi, quai No 2.

Capitaine M. Fournier, pour Montmagny, goélette "Montmagny T.", marchandises jeudi, départ vendredi, quai No 1.

Capitaine N. Blanchette, pour Cap-St-Ignace, goélette "Tadoussac B.", marchandises jeudi, départ vendredi, quai No 1.

Capitaine Arm. Dufour, pour St-Fidèle et Malbaie, goélette "J. A. D.", marchandises jeudi, départ ce soir, quai No 1.

Capitaine Cyr. Levesque, pour Isle-Verte, Trois-Pistoles, Cacouna, goélette "St-Paul", marchandises jeudi, départ ce soir, quai No 1.

Capitaine W. Simard, pour Tadousac, Bergeronne, Escoumain, goélette "Bergeronne T.", marchandises jeudi, départ ce soir, quai No 1.

Capitaine T. Gagné, pour Bersimis, Ste-Anne-des-Monts et Mont-Louis, goélette "Rita Gagné", marchandises jeudi, départ ce soir, shed Verreault.

Capitaine J.-B. Gagné, pour Cap-Chat, Matane, St-Flavien, Mont-Joli, Rimouski, goélette "Lina Gagné", marchandises jeudi, départ à midi, ponton de la Douane.

Capitaine J.-A. Gauthier, pour Rimouski, Ste-Flavie, Matane, goélette "Xenophon G.", marchandises jeudi, départ shed 19.

Capitaine .V Duchaine, pour St-Irénée, goélette "La Labrosse", marchandises jeudi, départ ce soir, ponton de la Douane.

"S. S. Miron L.", prendra marchandises aujourd'hui à la shed Verreault, pour la côte Sud, Mechin, Ste-Anne-des-Monts jusqu'à La Baie-des-Chaleurs jusqu'à Bonaventure et aussi pour Caraquet, Lamèque et Shippigan. Départ samedi. Téléphone, 2-1208. **R. Plamondon, agent.**

"S. S. Savoy" prendra marchandises samedi à la shed Verreault, pour Rimouski et la côte Nord, de Franklin jusqu'à Trinity Bay. Départ samedi soir. Téléphone 2-1208. **R. Plamondon, agent.**

PAS PRETS

Oct. Langlois, de Ste-Anne-des-Monts jusqu'à Mont-Louis.

M. Brisson, Tadoussac, Sacré-Cœur, Ste-Catherine et Bergeronne.

T. Piuze, pour Matane, St-Luc, St-Félicité.

La marée sera haute à 9 h. 4 a.9 m., et à 10 h. 07 p.m.

Saint-Lazare

Mariage

Le 15 septembre fut béni le mariage de M. Jos. Couture, sec.-trés. fils de Mme Jean Couture avec Mlle Yvonne Létourneau, inst. fille de M. et Mme Ephrem Létourneau, tous deux de cette paroisse. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Divers

—Mlle Antoinette Goulet, institutrice est allée enseigner à Albanel, Lac St-Jean.

—Mmes Edmond Boulianne et Arthur Dion, de Normandin, chez lM. et Mme Misael Mercier.

—M. et Mme Emile Aubin et leur famille sont montés demeurer dans Abitibi.

—M. et Mme Raoul Aubin, de St-Damien, sont actuellement marchand au huitième rang chez M.Omer Plante.

—M. Jos. Labrecque des Etats-Unis, en promenade chez son père M. Charles Labrecque.

—M. Jos. Nadeau, de St-Luc, chez M. Léonard Nadeau.

UNIVERSITE LAVAL

Enseignement de la Musique

L'ECOLE DE MUSIQUE
(15 rue Ste-Famille)

donne un cours complet de musique.

Cours d'instruments, solfège, théorie, dictée, harmonie, chant profane, chant sacré.

Prépare aux degrés suivants : élémentaire, moyen, supérieur, lauréat, baccalauréat.

Ouverture des cours : lundi 21 septembre.

Inscriptions : du 14 au 19 septembre, 15 rue Ste-Famille, de 10 h. à midi, et de 2 à 4 heures.

Pour renseignements, s'adresser au **Secrétaire de l'Ecole de Musique, Université Laval, Québec.**

15-17

ECOLE DES BEAUX-ARTS DE QUEBEC

Ouverture des cours
Jeudi, le 1er octobre 1931

37 rue St-Joachim

ENSEIGNEMENT GRATUIT

Architecture, sculpture, peinture, gravure, (eau-forte) art décoratif. L'Ecole est ouverte aux jeunes gens et aux jeunes filles. L'inscription des élèves commence du 14 septembre au 1er octobre.

VOYAGES

Marlborough-Blenheim
ATLANTIC-CITY
Taux spécialement bas durant la saison d'automne et d'hiver
MAINTENANT EN VIGUEUR



Marlborough-Blenheim
Josiah White & Sons Co. — Propriétaires-gérants

Shawinigan Falls

En cour de Magistrat

Un jeune homme de cette ville a comparu devant Son Honneur le Magistrat F.-X. Lacoursière pour répondre à une accusation de vol d'une automobile portée contre lui par le garage Lambert, propriétaire de la dite auto. L'inculpé, qui avait pris la voiture sans permission pour aller faire une promenade, enregistra un plaidoyer de culpabilité. M. le Magistrat, après lui avoir adressé de sévères remontrances, le condamna à six mois d'emprisonnement avec travaux forcés.

M. Moise Caron fêté par ses amis

M. Moise Caron, entrepreneur-plâtrier de cette ville et fils de M. Lucien Caron, propriétaire de l'Hôtel Royal, a été, ces jours derniers, l'objet d'une jolie démonstration à l'occasion de son prochain mariage. "L'enterrement de vie de garçon" eut lieu à la salle des Chevaliers de Colomb et une centaine de gais lurons y prirent part.

Une touchante adresse fut lue au héros de la fête par M. P.-A. Miletque qui en outre lui présenta, au nom de tous les amis, une bourse fort bien garnie avec les meilleurs voeux de bonheur pour lui et celle qui sera bientôt sa compagne pour la vie. M. Caron remercia en termes émus. Des allocutions furent aussi prononcées par plusieurs invités ; il y eut, en outre, chant et musique. En un mot l'on passa une fort agréable soirée où il régnait un tel entrain que l'on ne songea à se séparer qu'à une heure plutôt tardive.

La Ligue du Sacré-Cœur de St-Bernard

Lundi soir avait lieu au soubassement une réunion des officiers et des chefs de groupes de la Ligue du Sacré-Cœur de St-Bernard. M. L.-O. Ruel, qui avait été secrétaire de cette Ligue depuis sa fondation l'en dernier, présenta sa démission en expliquant qu'il demeure maintenant dans la paroisse de St-Pierre. M. l'abbé Léo Paquin, aumônier-directeur de la Ligue de St-Bernard, exprima son regret du départ de M. Ruel et demanda à l'assistance de choisir un nouveau secrétaire. Sur proposition de M. L.-A. Leclerc, M. Lucien Gélinas fut à l'unanimité du secrétaire de la Ligue de St-Bernard et il entra immédiatement en fonctions.

M. l'abbé Paquin informa ensuite les assistants que samedi prochain, 19 septembre, aura lieu chez les RR. PP. Oblats, au Cap-de-la-Madeleine une retraite fermée spécialement pour les officiers et les chefs de groupes des Ligues du Sacré-Cœur paroissiales de Shawinigan, c'est-à-dire des Ligues de St-Bernard, St-Pierre et St-Marc, et il invita ses auditeurs à prendre part en grand nombre à cette retraite qui se terminera mardi, 22 septembre.

Retraite fermée à la Villa Manrèse

Un groupe de nos concitoyens prendra part à une retraite fermée qui aura lieu chez les RR. PP. Jésuites, à Villa Manrèse, Québec, du 17 au 20 septembre. Plusieurs de nos anciens retraitants font leur retraite fermée annuelle à la Villa Manrèse depuis plusieurs années et ils veulent être fidèles à cette coutume. D'ailleurs ils sont assurés de recevoir chez les RR. PP. Jésuites le plus chaleureux accueil.

Fortierville, Co. Lotb.

Notes sociales :

—M. Ulric Tousignant, et son fils Robert, M. Alfred Tousignant, son fils Roger, tous de Montréal, de passage chez M. Alphonse Tousignant, la semaine dernière.

—M. Robert Bernard, de Drummonville, de passage chez M. J. Demers, samedi le 12 sept.

—Mlle Marguerite Charland, G. M.G., de Québec, en visite chez son père M. Oréus Charland.

—M. et Mme Alcide Castonguay, M. et Mme Alphonse Delisle, sont revenus d'un voyage de quelques jours à Montréal.

—Mme Alphonse Tousignant, Mme Arthur Baril, M. et Mme Alphonse Leboeuf, leur fillette Lucie, M. Arthur Bertrand, tous de passage à Québec, dimanche dernier.

—M. Oscar Mailhot, de passage chez ses parents à Sherbrooke, dimanche dernier.

—M et Mme Edmond Laliberté M. et Mme Eugène Lemay, de passage à Montréal, la semaine dernière.

—M. et Mme Oréus Charland, Mlle Anne-Marie Charland, de passage à Leclercville, dimanche dernier.

—M. Edmond Laliberté, est allé à Montréal, chercher son automobile, que des malfaiteurs lui avaient volé, il y a une quinzaine de jours.

Baptêmes

—Joseph-Conrad-Gilles, enfant de M. Raymond, Bélanger et de (Anne-Marie Beaudet). Parrain M. Conrad Bélanger ; marraine Mlle Irène Bélanger. Oncle et tante de l'enfant.

—Marie-Béatrice-Alice, enfant de M. Robert Baril et de (Alice Baril) Parrain et marraine M. et Mm. Alphédine Baril, de Ste Sophie d. Lévrard, grand'parents de l'enfant

Edmundston, N.-B.

Séance du conseil de ville

A une séance régulière du conseil de ville, assistaient le maire, l'honorable J.-E. Michaud et les échevins .V-H. Albert, J. Daigle, J. Michaud, T. Grandmaison, G.-I. Theriault, E. Ouellet et J.-J. Roy.

Le conseil approuva le paiement des comptes qui furent présentés et renvoya pour enquête au comité général une réclamation de M. Nap. Dubé au sujet d'un tuyau d'égouts qui passe sur sa propriété.

Le maire fait ensuite part aux membres du conseil d'une communication du ministre des travaux publics de la province demandant de bien vouloir faire l'enregistrement de tous les chômeurs. Des cartes ont été envoyées à cette fin et le conseil décida que les 11, 12 et 14 soient fixés comme date de l'enregistrement. Le secrétaire se tiendra au bureau de l'hôtel de ville et toute personne sans emploi devra venir s'enregistrer.

Sous une motion de l'échevin Daigle, secondé par l'échevin Roy, et approuvée, il est décidé d'acheter à Rivière-Verte un terrain qui appartient à M. A. Emerson et sur lequel sont bâties les édifices de la ville.

On étudia ensuite une réclamation de la compagnie Davis, au montant de $6.000.00 pour pertes subies par l'inondation de ses terrains à Rivière-Verte. Rien n'est encore décidé et on en renvoie l'étude à une autre séance.

La question des chômeurs amenée au commencement de la séance, porte le maire et les échevins à parler des travaux qu'il serait urgent d'entreprendre pour leur venir en aide. L'idée d'une bâtisse moderne où pourraient loger les différents départements de la ville est suggérée par le maire, mais les échevins semblent plutôt d'avis que ce qui aiderait le plus aux sans travail serait la construction des chemins et d'un système d'égouts.

Un comité formé des échevins Thériault, Albert et Roy a été désigné afin de voir à l'organisation de la réception qui devra être faite à son son excellence le gouverneur-général qui sera en visite officielle ici le 28 septembre.

Ouverture des écoles

La récente résolution de la Commission Scolaire, de mettre en force le règlement qui impose l'assistance obligatoire à l'école pour tous les enfants de 6 à 16 ans, a sans doute influencé à faire augmenter le nombre des élèves à l'entrée. L'inscription pour la première journée porte le nombre des élèves à au-delà de 1,600 et de ce nombre il y en a près de 250 nouveaux. C'est dire que le personnel enseignant aura fort à faire encore cette année. M. D.-R. Bishop en a encore la direction.

Envoyé aux assises criminelles

Ferdinand Lizotte qui a été arrêté pour avoir tué accidentdlelment le jeune Alexandre Bassé, à St-Jacques, a comparu devant le magistrat de police Hubert. Plusieurs témoins furent entendus et de magistrat décida qu'il y avait matière et renvoya la cause aux prochaines assises criminelles qui auront lieu le 13 courant. L'accusé continu d'être en liberté sous un cautionnement de $10,000.

Décès

Est décédée à l'âge de 70 ans et cinq mois, Mme Éveline Hébert, épouse de Anselme Soucy. Outre son époux elle laisse pour pleurer sa perte cinq garçons et trois filles: MM. Medley, de Madawaska; Maine Remi et Denis, de New-York; Archie et Fred, de cette ville; la révde Sœur Marie-Immaculée (née Agnès) dominicaine de Trois-Rivières; Mme Calixte Lucas et Francis Fournier, d'Edmunston et deux filles adoptives, Mlle Dorothy et Théodora Roolin.

Elle laisse aussi un frère M. Paul Hébert; deux beaux-frères M. Florent et Francis Soucy, de St-Léonard, plusieurs belles-soeurs Mme Vital-S. Albert et Denis-Z. Daigle, d'Edmundston; Johnny Guérette, de Frenchville, Maine; Jos. Guérette et Michel Grace de Waterbury, Conn., et Rémi Guérette, de Fall-River, M.

Les funérailles ont eu lieu dans l'église paroissiale au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Les porteurs étaient ses quatre fils Medley, Archie, Fred et Rémi, son beau-fils Francis Fournier et son petit-fils Oneil Soucy.

A la famille le "Soleil" offre ses plus sincères sympathies.

Va-et-vient

M. et Mme C. Verville et leurs enfants, de New-Bedford, Mass., étaient les invités de M. et Mme A. Toppins, ces jour derniers.

—Mlle Marie Desjardins, de St-Jean est venue passer quelques jours chez Mmes Percy et Pruent Picard.

—Mlles Marie Nadeau et Beulah McIntosh sont allées en vacances à Fredericton et St-Jean.

—Mlle Berthe Lebel, et Mme Russel Angel de New-York, sont actuellement en visite pour quelques semaines.

—Mlle V. Thériault, de Drummond est venue en ville l'invitée de sa soeur Mme Léopold Bilodeau.

—Mlle Bernadette Fournier, de Rivière-du-Loup est venue en promenade chez M. et Mme Jos. Marquis.

—M. et Mme Lucien Guérette, ainsi que leur fillette Jeannine sont repartis pour Nashua, N. H., après avoir passé plus d'un mois à visiter leurs parents et amis.

—M. et Mme Ludger Raymond, sont à faire une promenade chez leurs parents et amis à Rivière-Ouelle et St-Pacôme.

FUTURE MAMAN QUI A PEUR DE MANGER

Tout la rend malade. Le médecin lui parle d'une prescription qui met fin aux malaises du matin

"Une patiente, rendue à son septième mois et demi, souffrait d'acidité et de vomissement. Elle avait peur de manger. Ne croyait pouvoir rien digérer. Les autres remèdes ne lui ayant fait aucun bien je lui ai donné la nouvelle prescription, Forstoma. Ses malaises ont pris fin dès le début. Elle peut manger tout ce qu'elle veut". Dr L. L., Montréal. (nom sur demande)

Les médecins de partout recommandent le Forstoma pour toutes les affections d'estomac, douleurs des gaz, mal de dos, gastralgie et constipation durant la grossesse. C'est une nouvelle prescription qui a pour base l'expérience combinée de 100 excellents médecins Canadiens. En usage dans les grands hôpitaux.

Procurez-vous le Forstoma dès aujourd'hui chez le pharmacien. S'il ne peut vous en fournir, envoyez $1.25 à Mme L. Larkin, Home Health Medicinal Products Co., P.O. Box 1238, Desk 25, Montréal, P.Q.

St-Laurent, I.-O.

Retraite

La retraite annuelle des enfants du couvent et des classes est commencée jeudi matin le 17 pour se terminer dimanche matin.

Triduum

Un triduum pour les gens mariés commence dimanche prochain pour se clôturer le jeudi suivant le 24 septembre.

Va-et-vient

Mlle Gabrielle Campeau est retournée à Québec après avoir passé quelques mois chez son père M. Louis Campeau.

—M. et Mme Paul Emile Gaulin étaient de passage à Québec au début de la semaine.

—Mlle Marie-Thérèse Dumas était

UNE VOLTE-FACE SUBITE FAIT REMONTER LE MARCHE DE N.-Y. DE 2 A 4 POINTS.---MONTREAL REBONDIT UN PEU

LE MARCHE A ETE UN PEU MEILLEUR EN FIN DE SEANCE

Montréal, 17.—(P.C.)—Fermeture.—La pression des ventes, qui s'était fait sentir fortement au cours de la matinée à la Bourse de Montréal, a diminué pendant l'après-midi et toute la liste s'est montrée plus stable. Plusieurs valeurs ont remonté un peu au-dessus de leurs minima du jour mais, dans l'ensemble, ce relèvement n'a pas été bien remarquable et les cotations finales se trouvaient encore bien inférieures à celles de la fermeture d'hier, tandis que de nombreux minima nouveaux étaient encore enregistrés.

Montreal Power revint à 40 en fermeture, comparativement à 38¾, son plus bas prix de la séance. Quebec Power remonta à 30. Cette valeur, qui avait clôturé à 27 hier, a bénéficié du fait que son dividende régulier de 62½c pour le trimestre a été déclaré.

Brazilian Traction se raffermit à 13½, après avoir touché un minimum de 12 7-8 pendant la séance. A 10 3-8, International Nickel comptait une avance de 3-8.

Shawinigan toucha un nouveau minimum pour l'année à 33 aujourd'hui, mais cette valeur a remonté à 34 7-8. Comme Shawinigan détient beaucoup d'actions du Quebec Power, cette compagnie bénéficiera du maintien du dividende régulier de ce dernier. B. C. Power remonta à 30 1-2 après avoir touché 29.

Bank of Nova Scotia à 284 se trouvait 16 points plus bas. Bank of Montreal avait subi 3 points de perte à 235. Il semble que ces deux déclins soient le résultat de la faible demande qui existe présentement pour les valeurs haut-cotées.

Ailleurs, la liste s'est un peu améliorée quelque temps avant la fermeture.

FERMETURE – MONTREAL

(Fourni par L.-G. Beaubien & Cie)

— LE 17 SEPTEMBRE —

Valeurs	Ouv.	Max.	Min.	Fer.
Abitibi	4	4	4	4
Bell Telephone	128	128	126	126
Brazilian Traction	13	13⅝	12⅞	13⅛
B. C. Power "A"	31	31	29	30½
B. C. Power "B"	7⅛	8	7⅛	8
Canada Cement	5¾	5¾	5½	5¾
Do priv.	65	65	65	65
Can. North Power	19½	19½	19½	19½
Canada Steamship	3	3	3	3
Can. Steamship priv.	8	8	8	8
Canada Wire "A"	61	61	61	61
Canada "B"	21	21	21	21
Canadian Car	7	7⅛	7	7
Can. Car, priv.	16	16	16	16
Can. Ind. Alcohol	2	2	1⅞	1⅞
Can. Pacific	17⅝	17½	17	17½
Cockshutt Plow	4¾	4¾	4¼	4¾
Cons. Smelting	75	75	73	75
Dom. Bridge	28	28	27½	27⅝
Dom. Glass	85	85	85	85
R. Steel & C. "B"	2¾	2¾	2	2¼
Dom. Textile	64¾	64¾	63¾	64
Gurd & Co., Chas	22	22	20	21¾
Gypsum	5½	5½	5½	5½
Hamilton Bridge	6¾	6¾	6¾	6¾
Hollinger	6.65	6.65	6	6
Int. Nickel	10⅜	10⅜	10	10⅜
Lake of the Woods	5	5	5	5
Lindsay	9	9	9	9
Massey-Harris	3⅝	3⅝	3⅝	3⅝
McColl-Frontenac	11⅝	11⅝	11	11⅜
Mont. Power	39½	40⅛	38¼	40
Mont. Tramways	158	158	156	156
Nat. Breweries	34	34	34	34
Nat. Steel Car	11½	12	11½	13
Quebec Power	29½	30½	29½	30½
St. Law. Corp.	50	50	50	50
Do priv. "A"	4½	4½	4¼	4¼
Shawinigan	35	35	33	35
Simon, H. E. Sons	15	15	15	15
Steel of Canada	25¾	25⅞	25	25
Twin City	6½	6½	6½	6½
Viau Biscuit	10	10	10	10
Wabasso Cotton	10	10	10	10
BANQUES				
Commerce	199	199	199	199
Montréal	236	236	235	235
Nova Scotia	284	284	284	284
Royale	232	232	232	232

LE DIVIDENDE DE QUEBEC POWER CO. DEMEURE A 62½ CTS

Lors d'une assemblée tenue aujourd'hui par les directeurs de la Quebec Power Co. au cours de la matinée, le dividende régulier de cette compagnie a été déclaré. Il n'y a pas eu de réduction comme certaines rumeurs l'avaient laissé entendre depuis quelques jours et le dividende trimestriel de 62 1-2c par action a été déclaré comme à l'ordinaire.

En dehors de cette déclaration du dividende, l'assemblée n'a eu à considérer que des affaires de routine.

BANQUE DE FRANCE

Paris, 17.—(P. A. Le rapport hebdomadaire de la Banque de France accuse les changements suivants (en francs) : encaisse-or, augmentation 9,000,000 ; balance à vue à l'étranger, augmentation 965,000,000 ; billets sous escompte au pays, diminution 349,000,000 ; billets achetés à l'étranger, augmentation 225,000,000 avances diminution 27,000,000; circulation, diminution 729,000,000 ; comptes courants, augmentation 1,-723,000,000.

Taux de l'escompte 2 pour cent.

SOUTHERN CANADA POW. PRODUIT SES PROGRES

Montréal, 17. (P. C.).—Des profits de $114,264 ont été réalisés en août dernier par la Southern Canada Power Co., ce qui représente une augmentation de $1,950 sur le mois correspondant de 1930. Durant les onze mois de l'année fiscale se terminant avec août 1931, les profits nets de la compagnie ont été de $1,316,278 ce qui représente une augmentation de $23,676 sur les profits de la période correspondante de 1930.

Prêts aux courtiers

Washington, 17. — (Spécial au "Soleil")—Au cours de la semaine qui s'est terminée mercredi, le 16 septembre, le total des prêts consentis par la Federal Reserve Bank aux courtiers a diminué de $54,000,000.

Ce chiffre a été rendu public par les autorités de la Federal Reserve après la fermeture des Bourses aujourd'hui.

POTINS de la Bourse

QUEBEC POWER

On porte beaucoup d'intérêt à l'assemblée que les directeurs du Quebec Power doivent tenir aujourd'hui dans le but de décider du dividende de cette compagnie. La baisse persistante de cette valeur à un niveau où son rendement se trouve très élevé pour une "utilité publique" a rendu plusieurs actionnaires nerveux en rapport avec la sécurité du dividende qui rapporte présentement 8.62%. Bien qu'en certains milieux, on soit d'opinion que le dividende puisse être maintenu, d'autres observateurs croient que les directeurs suivront l'exemple de la compagnie-mère (Shawinigan) et réduiront le taux actuel de $2.50 par an à $2. La semaine dernière, une décision dans ce sens a été prise par les directeurs de la Shawinigan Water & Power. Même si le dividende du Quebec Power était réduit à $2.00 par an, le rendement resterait encore supérieur à 7% si son prix demeurait au niveau actuel. La Shawinigan contrôle environ 55% des actions de Quebec Power en circulation et elle retire $760,625 en dividendes chaque année sur ces titres. En d'autres termes, les revenus qu'elle perçoit du Quebec Power ont augmenté les recettes de la Shawinigan de 35c par action sur 2,178,250 actions en circulation. En tombant à $2.00 par année, le dividende du Quebec Power rapporterait moins à la Shawinigan, soit 28c par action. Ceci ne semble pas suffisamment important pour justifier la liquidation dont la Shawinigan Water & Power a eu à souffrir dernièrement sur le marché mobilier. Incidemment, la baisse des actions du Québec Power semble avoir été poussée trop loin et provient bien plus des conditions actuelles du marché que des recettes de cette compagnie, car on croit comprendre, en se basant sur des renseignements fiables, que la compagnie a gagné tout ce dont elle avait besoin pour solder son dividende et ses autres dépenses au cours des huit premiers mois de cette année, malgré le fait que les tarifs d'électricité aient été réduits il y a quelque temps.

LE CUIVRE TOMBE A 7 CENTINS AUX E.-U. AUJOURD'HUI

New-York, 17. —(P.C.) —Pour la seconde fois en deux jours, le prix du cuivre électrolytique est descendu à un nouveau minimum dans l'histoire de l'industrie lorsque les fondeurs sur commande ont vendu de ce métal à 7 cts la livre sur le marché domestique aujourd'hui.

Ce prix se trouve 2c par livre en bas du plus bas niveau auquel le cuivre s'était jamais vendu avant 1931 et il est 1-4c en bas du dernier minimum établi mardi. Cette baisse fait suite à une réduction qui a abaissé le cuivre pour l'exportation à 7 1-2 c hier. Presque tout le cuivre qui a été vendu hier sur le marché domestique a été payé 7 1-4c livré.

BANQUE D'ANGLETERRE

Londres, 17.—(P. A.)—Le rapport hebdomadaire de la Banque d'Angleterre accuse les changements suivants (en livres sterling) : réserve totale, augmentation 1,987,000 ; circulation, diminution 2,313,00 ; monnaies, diminution 326,000 ; autres valeurs, diminution 1,925,000 ; dépôts du public, augmentation 5,234,-000 ; autres dépôts, augmentation 3,517,000 ; réserve de billets, augmentation 1,922,000; valeurs gouvernementales, diminution 1,755,000.

Le rapport existant entre la réserve de la Banque et son passif est de 48.02% comparativement à 45.8% la semaine dernière.

Taux de l'escompte : 4½ pour cent.

AMERICAN WOOLLEN CO. EST ENCORE EN DEFICIT

New-York, 17. — (P. C.) — Pour les six premiers mois de 1931, L'American Woollen Company a rapporté une perte de $1,675,221 après déduction des charges d'intérêts, des rajustements d'inventaire et de la dépréciation. Durant le premier semestre de 1930, la compagnie avait perdu $2,543,104. La perte subie sur les opérations avant de soustraire la dépréciation mais après les inventaires a été de $925,844 cette année au lieu de $1,793,103 l'an passé.

NEW-YORK CURB

GEOFFRION & CIE

105 côte de la Montagne

— LE 17 SEPTEMBRE —

Valeurs	Ouv.	Ferm.
Alum. of Am.	110	105
Am. Gas and Elec.	50½	51
Am. Investors "B"	4½	4½
Am. Superpower	8⅛	8⅛
Ass. Gas and El. 'A'	8	9
Brazilian	13½	13½
Can. Marconi	1⅞	2—
Cities Service	8⅛	8⅛
Cons. Gas of Balt.	80	78½
Curd	6	6⅜
Durant Motors of Det.	⅛	⅛—
Elec. Bonds and S.	25	25⅛
Ford of Can. 'A'	15½	16⅜
Ford of Can. 'B'	28¼	28⅝—
Ford of France	5⅛	6⅛
Fox Theatre 'A'	2	1⅞
Gulf Oil	49½	52
Imperial Oil	11⅜	11⅝
Int. Util. 'A'	29	29
Int. Util. 'B'	4⅜	5
Memphis Gas	7⅛	7⅜
Middlewest Util.	11⅞	12
Mountain Prod.	3⅜	4—
Nat. Pub. Serv. 'A'	16	16⅛
National P. and Gas	16¾	17
Niagara and Hudson	9¼	9⅜
Penn. W. and P.	56⅛	55
Schulte United	⅛	⅛—
S. O. of Indiana	23	23⅝
St. Regis Paper	9	9⅛
Stutz Motors	10½	11
United L. and P.	15¼	15⅜
U. S. Dry Docks	1⅛	2—
Milréis	6.15	...

— Offert
— Demandé

BRUSQUE REPRISE QUI SUSCITE DES AVANCES DE 1 A 4

New-York, 17 (Par Claude-A. Jagger, rédacteur financier de la Presse Associée)— Fermeture — Les valeurs ont remonté prestement vers la fin de la séance d'aujourd'hui, alors qu'un actif mouvement de rachat du découvert s'est produit.

Cette avance a fait suite à une baisse antérieure au cours de laquelle plusieurs valeurs populaires touchèrent de nouveaux minima. Lorsque la reprise se produisit, New-York Lorsque la reprise se produisit, New York Central, Allied Chemical, Case, Westinghouse, American Telephone et Western Union avancèrent de 3 à 4 points nets.

U. S. Steel, Consolidated Gas, American Can, Eastman Kokad et DuPont s'apprécièrent de 2 à 3 points. Union Pacific fit plus que regagner les 5 points qu'il avait perdu auparavant.

On évalue à plus de 2,000,000 d'actions le total des virements de la séance.

Plusieurs des industrielles et des utilités les plus en vedette ont recueilli un bon support et réussi à se maintenir au-dessus ou autour des niveaux définitifs d'hier. Parmi les ferroviaires et les utilités, quelques titres ont eu des périodes de faiblesse marquée.

Le marché a été assez fortement liquidé à l'ouverture, il a remonté un peu pendnt la matinée pour baisser de nouveau vers le milieu du jour et remonter encore une fois dans l'après-midi.

Il a semblé que, n'ayant pu exécuter un relèvement soutenu hier, le marché avait découragé beaucoup de spéculateurs qui s'empressèrent de vendre au commencement de la séance d'aujourd'hui. Ces ventes diminuèrent bientôt cependant et le support qui fut ensuite accordé à plusieurs des titres les plus en vue rendit les "shorts" inquiets.

Parmi les événements défavorables de la journée, on a noté de nouveaux malaises dans l'industrie pétrolière.

FERMETURE – NEW-YORK

(Fourni par Greenshields & Co.)

Les 17 sept.	Ouv.	Max.	Min.	2.45h
Abitibi	3¾			3¾
Adams Express	10¼	10¾	9⅝	10
Alleghany Corp	3¾	4	3⅝	3⅞
Allied Chemical	95½	99¾	95½	99¼
Allis Chalmers	18½	18½	18	18
Amerada	16	16	15⅝	15⅝
A.-M. Byers	23¼	24¼	22⅝	24⅛
Am. Can	84⅞	87⅜	84½	87⅜
Am. For Pow.	19	20¼	19¼	20⅛
Am. Loco.	13			13
Am. Mach & F.	23	23	22⅞	23
Am. Radiator	9¼	9¾	9¼	9½
Am. Smelting	25	25	24⅛	24½
Am. Tel. & Tel.	151	154⅝	151	154⅛
Am. Tob "B"	102½	104⅜	102½	104⅝
Am. Waterworks	37⅜	39½	35⅝	39½
Anaconda Cop.	18⅝	19	18¼	18⅞
Atchison T. & S. F.	114	117	113	116⅞
Atl. Refining	13⅛	13⅛	13	13⅛
Auburn Auto	120¼	129½	115¾	129
Baldwin Loco.	8⅞	9¼	8⅝	9⅛
Balt & Ohio	33⅞	35¼	33⅞	35¼
WWMfr m OMio.		33⅞	35¼	33⅞
Barnsdall Corp.	7			7
Bethlehem Steel	34½	35⅞	34¼	35⅝
Brog Warner	15½	15⅞	15	15⅝
Briggs Mfg.	9⅞	9⅞	9⅛	9⅝
Brooklyn M. Tr	48	50	47⅝	50
Calif Packing	20	20¼	20	20⅛
Canada Dry	24⅛	25	24	24⅝
Can. Pacific	16⅞	17⅜	16⅝	17
Case Treshing	44¼	46⅞	43⅞	46⅞
Cerro de Pasco	12⅝	13½	12⅜	12⅝
Chesap & Ohio	28⅝	28¼	27½	28⅛
Chic.M. & St. P.	3¼			3⅛
Chic. & N.Ry.	17	17½	17	17½
Chic. Rock Is.	25½	25⅝	25½	25½
Chrysler	16¾	17⅝	16⅜	17⅝
Coca-Cola	133	133	130¼	132
Colorado F. & I	11⅜			11⅝
Columbian Carb	53⅜	54	52⅝	55⅝
Columbia Gas	21⅜	23⅛	21⅜	23⅛
Col. Graph.	5¼	5¼	5	5⅛
Com. Solvents	13⅜	14	13⅜	14
Comm. Power	6¾	6⅞	6⅝	6⅞
Congoleum	11⅛			11⅝
Cons. Gas	81½	83⅝	80½	83⅜
Cont. Can.	43¾	45⅝	43½	45⅜
Cont. Oil of D.	7	7⅛	7	7⅛
Corn Products	52⅝	54⅞	52⅜	54½
Curtiss Wright	2½	2⅝	2⅜	2⅝
Davison Ch.	7	7¼	7	7
Dom. Stores	19⅝	20¼	19½	20⅛
Dupont de Nem.	71⅝	74⅜	71⅝	74⅜
East. Kodak	122	125½	121⅝	125⅜
El. Auto-Lite	35⅛	36⅝	35	36⅜
El. P. & Lig.	30⅛	31⅜	29¾	31⅜
Eng. Pub. Ser.	27⅛			27⅛
Erie Railroad	13⅝	14	13½	14
Fox Film	10¼	10⅝	9½	10⅛
Freeport Texas	19⅜	19⅝	19¼	19⅜
Gen. Electric	33½	34⅝	33	34⅝
Gen. G. & El. A	3⅝	3⅝	3⅝	3⅝
Gen. Motors	30¾	32¼	30¼	32¼
Gillette Safety	13¾	14⅜	13¾	14⅜
Goodyear	34½	36	34	36
Grigsby Grunow	2¾	2⅞	2¾	2⅞
Houston Oil	31⅝	33	30¾	33
Hudson Motrs	11⅞	11⅞	11⅜	11⅝
Hupp Motors	5¼			5⅛
Int. Combustion	1⅝	1⅝	1¼	1¼
Int. Harvester	28¾	29⅝	28½	29⅛
Int. Hydro	17⅜	18	17⅜	18
Int. Nickel	9⅞	10¼	9¾	10⅛
Int. Paper "C"	1⅜			1⅜
Int. Tel. & Tel.	20¾	21½	20¼	21⅜
Johns-Manville	42¾	44¾	41⅝	44¾
Kennecott Cop.	14¼	15⅜	14	14⅝
Kreuger & Toll.	11⅝	12	11⅜	12
Loews Theatre.	44½	45⅝	44⅛	45⅝
Loose Wiles	46¼	46⅝	46¼	46⅛
Lorillard	14⅜	15	14⅜	15
Mack Trucks	22¼	22⅜	21⅝	22
Miss. K. & Tex	8	8	7⅞	8
Montg Ward	15⅛	15⅝	14⅜	14⅝
Nash Motors	20½	20¾	20½	20⅝
Nat. Bellas H.	4¼	4¼	4½	4⅝
Nat. Biscuit	45	46	45	45⅜
Nat. Cash Reg.	22½	23⅜	22⅛	23
Nat. Dairy P.	28¼	29	28⅛	28⅝
Nat. Pw. & L.	19	19	18⅝	19
Nat. Supply	19¼	19¾	18⅝	19⅛
Nevada	6¼	6¾	6½	6⅝
New-Haven	43¼	45	43¼	45
N.Y. Central	59¼	61⅜	59¼	61⅝
North Am. Co.	54¼	55⅜	53¾	55⅜
Northern Pac.	26⅜	27	26½	27
Noranda Mines	17⅜	17¾	17¼	17½
Pac. G. & El.	39¾	40	39¼	40
Packard Motor	5⅛	5⅛	5⅛	5⅛
Paramount	18⅜	18⅞	18⅜	18⅝
Penick & Ford	31⅞	32¾	31⅞	32¾
Penn. Rv.	32¼	32¾	32	32⅝
Philips Pete	5¾	6	5¾	6
Poor & Co.	6¼	6¼	6	6¼
Public S of NJ	69¾	71¼	69¾	70⅜
Pullman	25⅜	25⅝	25¼	25⅜
Pure Oil	6⅜	6¾	6⅜	6⅝
Radio Corp u.	15⅞	16¼	15⅝	16⅛
Radio-Keith	12¾	13⅛	12¾	13⅛
Reading	48¾	49½	48¼	49⅛
Rem-Rand	5⅝	5⅝	4¾	4¾
Reo Motor	4¾	4¾	4½	4¾
Rep I Steel	9¾	9¾	9½	9⅝
Royal Dutch	16½			16⅝
St. Jos. Lead	13⅛	13⅞	13⅛	13⅞
St. L. & S.F.	9¾	10¼	9¾	10⅛
Sears Roebuck	48	48¾	47⅝	48⅜
Shell Union	4½	4¾	4½	4¾
Simmons Bed	12½			12½
Sinclair Oil	7⅝	8	7⅝	8
South Pacific	61	61½	60	61⅛
South Porto R.	9¾	9¾	9½	9⅝
Stand Brands	17	17	16⅝	17⅛
Stan. G. & E.	50¾	51⅛	49⅝	51⅞
Stand Oil N.-J.	34¾	35⅛	34⅝	35
Stand Oil N.-Y.	16¾	16¾	16	16
Stewart Warner	8	8¼	8	8
Studebaker	7⅜	14	13⅜	14
Stone & Webste	21⅞	21⅞	21	21⅛
Tex Gulf Sulph.	30¾	30¾	30¼	30⅝
Timken Rol. B.	28	28¾	28	28¾
Underwood Ell.	35¾	35⅝	35	35
Union Carbide	43	44¼	43	44¼
Union Pacific	120¼	121¾	116¼	118⅝
United Aircraft	20½	21½	20¾	21⅜
United Cigar	3½			3½
United Corp.	17⅞	17⅞	17⅜	17⅝
U. S. C. I. Pipe	15¼	16	15	16
U. S. Ind. Alco.	30¼	31⅛	30¼	31⅛
U. S. Realty	12¼	12⅝	12¼	12⅝
U. S. Rubber	10	10	9½	9⅝
U. S. Steel	78¼	80⅛	78⅛	80⅛
Vanadium	21⅝	22	21⅜	22⅛
Warner Bros.	32¾	32¾	30¾	32¼
West. Union	96¼	98¼	96	98
West. Elec.	47¾	49¼	46⅝	49¼
Wills Overl.	2⅞	3	3⅛	3
Woolworth	61¼	62½	60⅞	62½
Worthing. P	34	36½	33¼	36½
Yellow Truck	6	6¼	6	6¼
Diversified Trustee Shares C.				4¼

COMMENTAIRES SUR WALL STREET

(Fourni par Greenshields & Co.)

Le "Wall Street Mirror" dit : Toutes les classes d'actions—industrielles, ferroviaires et services publics—, continuent à descendre à de nouveau minima. Depuis deux semaines, la moyenne des valeurs accusait des pertes à la fermeture de chaque séance. Il est vrai que des relèvement se sont produits mais aucun n'a pu se maintenir. La liquidation a été trop soutenue pour que le petit groupe des haussiers puisse réussir ses opérations. Depuis le commencement de cette semaine, le marché a agi comme s'il voulait remonter passablement mais le désir de se débarrasser des valeurs en mains, à n'importe quel prix, a empêché toute reprise. Toutefois, il ne faut pas oublier que plus il sera retardé, plus le relèvement sera accentué.

Hier, on a attribué les ventes qui se sont faites un peu avant la fermeture à la perspective d'une réduction prochaine dans les gages dans l'industrie de l'acier.

Depuis une couple de jours, on a constaté que des achats judicieux de stocks étaient effectues. Quelques-uns des acheteurs s'attendent à un relèvement accentué tandis que d'autres choisissent des valeurs pour les garder assez longtemps. En outre ,plusieurs des principales maisons de courtage rapportent qu'elles n'avaient jamais, auparavant, emprunté de si fortes tranches de stocks pour le compte des vendeurs à découvert. Toute nouvelle favorable devrait susciter une course des vendeurs à découvert pour racheter au plus tôt. Il semble que les baissiers soient un peu trop confiants.

Laidlaw & Co à L.-G. Beaubien & Cie.—Nous croyons encore que tout ce qu'on puisse faire c'est de rester en dehors du marché actuellement et d'attendre que soient posées les fondations d'une nouvelle avance.

Moyennes:
(Copyright par Standard Statistics)

	50	20	20	90
	Ind.	Ferr.	Util.	Total
Hier	x91.7	x52.9	138.4x	x93.9
Mardi	92.8	57.9	141.0	95.2
Sem. passée	98.1	57.9	151.4	101.3
Mois passé	111.3	68.3	157.5	114.6
1930	165.2	120.8	223.7	168.5
1929	252.1	162.3	340.7	253.0
1928	181.0	125.0	162.1	168.6
Max. 1931	140.2	106.2	203.9	144.3
Min. 1931	92.7	53.5	141.0	95.2
Max. 1930	112.9	86.4	146.5	114.7
Min. 1930	202.8	167.8	333.1	238.5
Min. 1929	141.3	117.7	156.3	140.2

Ventes totales hier: 2,000 000 parts environ.

x—Nouveaux minima pour 1931.

Mouvements comparatifs:

	Mercr.	Mardi
Nombre de gains	160	134
Nombre de reculs	412	499
Stocks n'ayant pas bougé	175	142
Total des stocks négociés	747	775

LES ANCIENS DU SEMINAIRE

Les organisateurs de la première réunion des membres de l'Amicale du Petit Séminaire préparent avec une grande activité cet événement intéressant.

De grands préparatifs sont faits au séminaire de Québec en vue du grand souper de famille du 23 septembre prochain, qui doit réunir tous les anciens élèves de cette institution qui trouveront la possibilité de répondre à l'aimable invitation qui leur a été adressée par le secrétaire du comité d'organisation, M. l'abbé Jules Lefrançois.

Déjà, des lettres nombreuses ont été envoyées à tous ceux qui ont passé par cette institution et qui ont pu être atteints. Il en est cependant un grand nombre dont l'adresse a été perdue et qui cependant sont qualifiés pour faire partie de l'Amicale des Anciens et pour assister au souper. A ceux-là, le comité leur rappelle qu'ils n'ont qu'une petite formalité à remplir, de manière à aider un peu à l'organisation : envoyer leurs noms à M. l'abbé Lefrançois. Pour ceux qui désirent être de l'Amicale, ils n'auront qu'à remplir la formule qui sera déposée au séminaire pour l'arrivée des anciens. Déjà un grand nombre ont écrit au séminaire et se sont déclarés heureux de participer au bon mouvement commencé il n'y a pas longtemps.

Le souper aura lieu dans le grand réfectoire et promet d'être épatant: on y servira les mets d'autrefois et les coutumes d'alors seront remis en vigueur pour les grands élèves de la maison (excepté les pensums, évidemment !).

Nous avons reçu la communication suivante du secrétaire du comité :

Plus de mille cartes d'invitation ont été envoyées par le comité d'organisation de l'Amicale des Anciens du Séminaire pour la grande réunion du 23 septembre prochain. Déjà plusieurs Anciens ont fait parvenir leur adhésion de participer à cette journée, et on ne doit pas oublier que tous ceux qui ont reçu des cartes sont invités à assister au souper de famille du 23 septembre prochain.

Pour le Comité d'Organisation.
Jules Lefrançois, ptre.

MONTREAL CURB

GEOFFRION & CIE

105 Côte de la Montagne

(LE 17 SEPTEMBRE 1931)

Valeurs	Ouv.	Ferm.
Ass. Breweries	6	6
Ass. Oil & Gas	.04	.04
B. A. Oil	10¼	10⅝
Beauharnois	4	4
Dist. Seagram	7⅞	7⅞
Hiram-Walker	4⅝	4⅝
Imperial Oil	11⅝	12⅛
Imperial Tob.	9	9
Int. Petroleum	10¼	10½
Int. Util. "A"	28¾	28¾
Int. Util. "B"	5⅜	5⅜
Page-Hersey	75	75
MINES		
Abana	.04	.04
Moss Mines	49½	49½
Noranda	18.00	18.10
Sherritt Gordon	.58	.53
Sisco	.55¼	.55⅜

LA LISTE MINIERE AFFECTEE PAR LA BAISSE DU CUIVRE

Toronto, 17 (P.C.)—Midi — De nouveaux bas prix pour le cuivre et des baisses dans les autres métaux ont affecté défavorablement le Standard Stock & Mining Exchange au cours de la matinée. Vers midi, les pertes l'emportaient par le nombre et la plus grande partie de la liste était délaissée.

Noranda descendit à un nouveau minimum de $18 en subissant un recul de .20 tandis que Nickel remontait de quelques centins à $10.25. Les autres valeurs du compartiment des métaux basiques ne firent juste que se maintenir à cause de l'inactivité.

Parmi les aurifères haut-cotées, Lake Shore se montra ferme mais McIntyre recula de .25 à $22.; Wright Hargreaves de .05 à $3. et Mining Corporation de .03 à $1.58.

Dans le compartiment des valeurs bon marché, Macassa recula de .04 à .41; Ventures, Big Missouri et Moffatt-Hall descendirent de .01 ou à peu près chacune à .53, .14½ et .14 respectivement. Moss resta stable et monta même un peu.

Quelques mouvements mixtes furent enregistrés parmi les huiles bon marché où Nordon descendit de .01 à .20 et Acme d'une fraction à .17½.

FERMETURE – MINES

(Fourni par Barry & McManamy)

(Cours d'ouverture fournis par Barry & McManamy)

Le 12 sept.	Ouv.	Ferm.
Abana	.03½	.03½
Acme Oil	17	18
Aconda	.07	.07
Ajax Oil	1.11	1.11
Alberta Pacific	.07½	.07½
Amity	.01	.01
Amulet	.17	.18
Ana	.01½	.01½
Arno	.02¾	.02¾
Baltac	.02	.02
B. A. Oil	10.25	10.25
Barry Holl	10 3/8	.11
Bidgood	.23½	.23½
Big Missouri	.15	.14
Calmont Oil	.04¼	.04¼
Can. Manitoba	.09	.09
Chemical Research	2.35	2.50
Commonw. Pete	.06½	.06½
Cons. Smelters	75.00	75.00
Dome Mines	11.60	11.75
Eldorado	1.16	1.16
Falconbridge	1.00	1.00
Graham Bousquet	.01	.01
Hollinger	6.15	6.05
Home Oil	.40	.40
Howey Gold	.30	.33
Hudson Bay	3.00	3.00
Imperial Oil	11. 5	12.00
Int. Nickel	10¾	10 50
Int. Petroleum	10¾	10 50
Kirkland Lake	.67	.67
Lake Shore	27.15	27.15
Malartic	.03	.03
Mandy	.08	.08
Manitoba Basin	1.00	1.00
McIntyre	22.00	22.00
Merland Oil	.05½	.05½
Mining Corp.	1.60	1.59
Moss	.49½	.50
Newbec	.03	.03
Nipissing	1.35	1.35
Noranda	17.65	17.75
Pend Oreille	.60	.60
Premier	.05	.05
Sherritt Gordon	.43	.43
Sisco	.55	.55
Stadacona	.01½	.01½
Sudbury Basin	.40	.40
Sylvanite	.73	.73
Teck Hughes	6.15	6.15
Thomson Cad'c.	.03	.03
Towagmac	.31	.31
Ventures	.53	.53
Vipond	.53	.53
Wright Har.	302	300

MAUVAISE TEMPERATURE QUI FAIT CEDER LE BLE

Winnipeg, 17. (P. C.) — Fermeture. Une température défavorable et l'interruption du battage qui en est résultée dans les provinces de l'ouest, de même que les rapports disant que la gelée avait fait des dégâts en certaines sections, ont eu pour effet de maintenir les prix un peu plus bas au cours de la séance d'aujourd'hui. En fermeture, les cours se trouvaient de 3-8 à 1-2c plus bas qu'hier soir.

Octobre a fini à 52 5-8 avec 3-8 de recul; décembre à baissé de 1-2c entre 53 1-8 et 53 3-

NOCES D'OR DE M. ET Mme JEAN VEZINA



Lundi, le 7 du courant, se réunissaient pour fêter leur 50ème anniversaire de mariage, les parents et amis de M. et Mme Jean Vézina, cultivateur de Boischatel.

En même temps fut célébré le mariage de Mlle Blanche Vézina, fille des jubilaires, avec M. Charles Bussières, employé civil.

MM. Louis Gariépy et Stanislas Vézina servaient de témoins aux jubilaires, tandis que MM. Xavier Vézina et Alex. Buissières servaient de témoins aux mariés.

Vers dix heures un long défilé d'automobiles transportant les invités se mettait en marche pour se rendre à l'église où il y a eu messe solennelle. La bénédiction nuptiale fut donnée aux jubilaires par l'abbé Lucien Gariépy, neveu des jubilaires.

D'une autre part la même bénédiction fut donnée aux nouveaux mariés par l'abbé Dorval, leur cousin. La messe de mariage fut célébrée par l'abbé Gariépy.

Un beau programme de chant fut également exécuté.

"Bénédiction Nuptiale" par
"D'un cœur qui t'aime" par Mme Lor. Gagné
Dame Lor. Gagné et Mlle Cécile Vézina.
"Ave Maria" par Mlle Lucienne Vézina
"Souvenez-vous" par Mlle Anne-Marie Vézina
Au chant de ma reconnaissance" Mlle Irène Vézina

Touchait l'orgue Mlle Jeanne Paré ainsi que Mlle M.-Ange Huot.

La cérémonie terminée, tous se rendirent à la maison des jubilaires pour quelques instants après quoi le joyeux cortège se mit en route pour le Château Champlain où devait avoir lieu le banquet.

Après que tous eurent pris place aux tables, le président, M. Jos. Cloutier, proposa à M. Lorenzo Vézina de lire l'adresse aux jubilaires. Mlle Rollande, fille de M. Th. Vézina, présenta les cadeaux qui consistaient en une canne montée en or et une jolie bague.

M. l'abbé A. Fillion fut prié de répondre au nom des jubilaires, de même qu'il présenta la bénédiction Papale obtenue par l'entremise de M. Charles Buissières.

M. Jos. Cloutier fit alors dans un discours très approprié l'éloge des jubilaires, après quoi il proposa de lever les verres à la santé des nouveaux mariés. M. l'abbé Gariépy fut chargé de répondre à cette santé.

Aux santés qui furent présentées par la suite, les orateurs furent les suivants: Santé de famille, par M. l'abbé Dorval; Des enfants, par M. Chs Buissières; Des parents, par M. Achille Gariépy; Des amis, par M. Arthur Tardif; Des Dames, par M. Jos. Trudel; Des petits-enfants, par M. Lorenzo Vézina. M. Louis Gariépy fut aussi invité à prendre la parole.

Dans l'après-midi, les gens furent une excursion en automobile. A six heures, tous étaient de nouveau réunis pour le repas du soir qui fit honneur à ses hôtes, car enfin rien n'a été ménagé pour la circonstance.

Vers les dix heures du soir, au son de la musique de l'orchestre "Bon Vieux Temps" et sous la direction de M. Jos. Cloutier, une veillée de danse débuta pour se terminer seulement qu'à 5 heures du matin. Chacun reprit alors le chemin de son propre "Home" très enchanté de la fête et avec le souvenir que laisse une réunion semblable dans le cœur d'un Canadien.

Voici maintenant la liste des invités: M. et Mme Jean Vézina, jubilaires, M. et Mme Charles Bussières, nouveau mariés. MM. les abbés A. Fillion, L. Gariépy et E. Dorval, MM. et Mmes Ludger Vézina, Alex. Bussières MM. et Mmes F.-X. Vézina, Arthur Tardif, Jos. Vézina, Stan. Vézina, Herm. Vézina, Th. Vézina, Jos.-Alph. Hult, Omer Vézina, Chs-A. Couillard, Jos. Côté, M. P.-E. Vézina; Mlle Jeanne Garneau, M. Nap. Vézina, Mlle Lucienne Vézina, M. René Doyon, Mlle Cécile Vézina, M. Ph. Vézina, Mlle Annette Vézina, M. et Mme Louis Gariépy, M. et Mme Pierre Gariépy, M. et Mme Jos. Cloutier, (Président), Mlle Yvonne Gariépy, M. et Mme Alph. Gariépy, Mme S. Gravel, Mme Archille Gariépy, Mlle Maria Gariépy, M. Rolland Gariépy, M. et Mme Elie Racine, M. et Mme Jos. Turmel, M. et Mme S. Vézina, Dr et Mme E. Villeneuve, M. et Mme Ph. Dallaire, M. Lorenzo Vézina, Mlle Noella Caron, M. Ray. Doyon, Mlle A.-M. Vézina, M. Am. Cauchon, Melle Rose Vézina, M. G. Doyon, Mlle Yvette Huot, M. et Mme Omer Vézina, M. et Mme Roméo Sarrazin, M. et Mme Chs Bourbeau, M. et Mme Frs Vézina, M. et Mme Louis Bédatd, M. et Mme Geo. Richard, M. et Mme JL. Fortin, M. et Mme Jos. Doyon, M. Lorenzo Doyon. Mlle Leclerc, M. et Mme Jos. Paré, M. et Mme Frs Doyon, Mlles Yv. Dallaire, Marg. Dallaire, et S. Legaré, M. et Mme F.-X. Giroux, M. et Mme Alfred Vézina, M. et Mme Arm. Tardif, M. et Mme Jos. Gariépy, M. et Mme Roger, Auger, M. et Mme A. Vézina, M. et Mme Jos. Lacasse, M. et Mme Jules Gariépy, Mlle Louise Cloutier, M. A. Boucher, Mlle Marg.. Cloutier, M. A. Thompson, Mlle Cécile Cloutier, M. R. Cloutier, M. Arthur Cloutier, M. et Mme Ovila Vézina, M. et Mme Alf. Chouinard et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Un invité

Roulez vos cigarettes avec

AMBER FINE CUT

10c le pqt

Soyez économe

Papiers à cigarettes inclus.

Edmundston, N.-B.

Visite du Gouverneur-Général

Le 28 septembre notre ville aura le plaisir de recevoir le nouveau gouverneur du Canada son excellence Lord Bessborough. Le groupe sera peu longtemps dans nos murs, mais notre Conseil de Ville se prépare à faire une digne réception aux visiteurs royaux.

Nommé curé

M. l'abbé Napoléon Michaud, vicaire en notre ville depuis près de six ans vient d'être nommé pour prendre charge de la paroisse Sainte-Thérèse de Roberville. Ses nombreux amis sont heureux de le voir nommé curé, mais regrettent aussi de le voir partir tant il était dévoué pour tous.

Visite chez les Chevaliers de Colomb

M. W.-A. Wells, avocat d'Edmonton, Alta, a visité les membres du conseil local des Chevaliers de Colomb, en qualité de représentant du Conseil Suprême. Il a fait une conférence à tous les membres réunis du conseil locale.

Va-et-vient

—M. Philippe Charest, est allé passer deux semaines de vacances, à Campbellton et Rivière-du-Loup.

—M. et Mme Eliud Soucy et M. et Mme Isidore Soucy de Lawrence, Mass sont venus visiter leurs parents et amis.

—Mlle Claudia Hubert, garde-malade, à Pointe-Basse, Ile de la Magdeleine, est actuellement en visite son frère M. E.-J. Hubert.

—Mme Adélard Michaud, de St-Alexandre est venue en ville l'invitée de Mme Aurèle Boucher.

—Mlle Evangeline Bernier, est partie pour deux semaines de vacances chez ses parents à Connors.

—M. et Mme Johny Lebel sont allés à St-Rose du Degelé visiter M. et Mme Charles Thibault.

—M. Gilbert Violette de Saint-Léonard est actuellement en visite chez M. et Mme Paul Sirois.

—Mlle Cécile Pelletier est allée faire une courte promenade à Saint-Léonard.

—Mlle Gilberte Paré, de Rivière-du-Loup, est venue en ville chez ses parents.

—M. et Mme Max -D. Cormier, sont partis pour un voyage à Vernon, C.B.

—M. Harold Breau de Shédiac est en ville l'invité de M. et Mme Raymond Beau.

—M. et Mme Paul Pelletier ont pris part à l'excursion qui a fait le tour du Saguenay.

—M. Benoit Fournier, est de retour de Montréal, après y avoir passé deux semaines.

Parfois, le plus sûr moyen de convertir quelqu'un qui s'entête dans une idée mauvaise, c'est de faire semblant de la trouver bonne.

Mettez cette mayonnaise à côté de la vôtre



VOUS la trouverez de toute manière égale à la meilleure que vous ayez jamais faite et songez au temps et aux ennuis qu'elle vous évite.

Dans la Hellmann, vous avez une mayonnaise de tout premier ordre. Les ingrédients sont choisis pour leur qualité—des jaunes d'oeufs frais et les plus belles épices. La recette, obtenue d'un fameux chef de cuisine français, n'est connue que de nous seuls.

La maîtresse touche est le DOUBLE fouettement. Après avoir bien mêlé les ingrédients—après le moment où une mayonnaise ordinaire serait finie—nous battons à fond la mayonnaise encore une fois. Ce procédé vous assure une uniformité absolue et une délicatesse de saveur insoupçonnables.

Pour votre protection, un assortiment complet est livré chaque semaine à votre épicier. Achetez-en une jarre aujourd'hui même. Faite au Canada.

Vous savourerez aussi la Garniture des Mille-Isles de Hellmann et la Garniture de Sandwich de Hellmann

HIF-21

HELLMANN'S
BLUE RIBBON
MAYONNAISE

Dolbeau

Notes sociales

—M. J.-M. Dumais, de Monrtéal, est venu en voyage d'affaires à Dolbeau.

—M. l'abbé Gaudiose Tremblay professeur du Séminaire de Chicoutimi a été nommé vicaire à Dolbeau.

—M. Albert Nadeau, de Normandin, est venu ici par affaires ces jours dernier, chez M. Alfred Thibault.

—M. et Mme Georges St-Amand, de Girardville, étaient en visite chez leurs parents M. Wilfrid Fortin et Mlle Lucienne Boulianne. Ils étaient accompagnés de M. et Mme Louis Boulianne.

—Mlle Simonne Laprise est allée passer quelquesjours chez ses parents à La Doré.

—Mlle Marie Doucet, de St-Stanislas, est actuellement à l'Hôtel Manoir.

—Mlle Ida Roy est allée à Normandin ces jours derniers.

Mariage

Le 30 août en l'église de Dolbeau a été béni le mariage de Mlle Louise Desjardins avec M. Ph. Bédard, tous deux de Québec. M. l'abbé J.-A. Provencher, curé de Dolbeau, leur a donné la bénédiction nuptiale.

Le chant fut exécuté par la chorale des Enfants de Marie :

Entrée : Marche Loslelle Band March par Mlle Géraldine Perron.
"Noel du Mariage" par Mlle Rolande Castonguay, avec accompagnement de violon par Mlle Simonne Blais.
"O ma Reine, O Vierge Marie" par Mlle Julia Castonguay.
"Marche de Farewell" par M. J.-A. Carpentier organiste.
"Ave Marie" de Gounod, par Mlle Rolande Castonguay.
"Je t'adore à genoux", par M. Alphonse Castonguay.
"Soyez heureux", choeur solo par Mlle Cécile Lafontaine.

Marche de sortie, orgue et violon, "The Midnight Fire Alarm". Après la messe les mariés prirent le déjeuner chez leur beau-frère M. le notaire D. Michaud.

Hôtel Manoir

Etaient de passage à Dolbeau et enregistrés à l'hôtel Manoir: MM. J.-P. Angers de Roberval; E. Tessier, de Montréal; A. St-Cyr, de Joliette; O. Manseau, de Montréal; J.-A. Lafebvre, de Chicoutimi; J.-M. Tremblay, de Roberval; Y.-E. Pigeon, de Toronto; J.-C. Auclair, de Québec; E.-A. Tremblay, de Chicoutimi; Léopold Lemay, de Québec; P. Desaulniers, de Pont-Rouge; J.-C. Martel, de Warwick; J.-E. Moreau, de Roberval; Yvette Deschesne, de St-Augustin; A. Dorion, de Québec; Maurice Ruelland, de Chicoutimi; Ths. Tremblay, de Chicoutimi.

Hotel Terminus

Etaient enrégistrés à l'Hôtel Terminus : MM. J.-Hector Savard, de Gairardville; Elie Levesque, de Normandin; J.-A. Beauchemin, de Lévis; Napoléon Perron, de Chicoutimi; Ee. Grandmont, de Chicoutimi; J.-E. Simard, de Chicoutimi; Léonce Simard, de Chicoutimi; C. Couture, de Roberval; Mlle Léontine Fradette, d'Hébertville; Philippe Néron d'Albanel; Alph. Chaput et Jos. Imbeau, de Dolbeau.

Au Dolbeau Inn

M. et Mme Lorenzo Delisle, de Chicoutimi; M. Léo Moreau, de Montréal; A. Dorion, M.P.P., de Québec; Mme G. Ward, de Montréal M. B. Chicoine, de Québec étaient de passage à Dolbeau ces jours derniers et enrégistrés au Dolbeau Inn.

Saint-Grégoire

Naissance

M. et Mme Emile Lamontagne (née Adrienne Albert), de St-Grégoire, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 11 courant, et baptisée le même jour sous les prénoms de Marie-Rose-Rachel. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Lamontagne, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme J.-P. Lamontagne, grand'mère de l'enfant.

En excursion

M. Ernest Bouchard, barbier, ainsi que sa femme et Mme Johnny Giguère, de Beaupré, Mme Edouard Gravel ainsi que sa fille Mlle Muse Gravel ont été rendre visite à Mme Jos. D'Amour, de St-Jules. En revenant, ils ont visité St-Hyacinthe et Montréal. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

Va-et-vient

— M. Henri Picard est de retour d'un voyage à Montmagny, chez M. Joseph Chiasson, son cousin.

— M. Jos. Lachance est pour quelques jours en promenade à St-Joseph de Beauce.

— M. Octave Bois, de St-Grégoire, est en promenade à Disraéli, chez son fils M. Télesphore Bois.

— M. Alphonse Lamontagne est de retour d'un voyage à Ste-Marie de Beauce, chez son beau-frère M. Eddy Bélanger. Il a aussi passé quelques jours chez Mlle Laurette Thivierge.

— Mme François Lavoie est venue passer quelque temps chez sa sœur Mme Noel Lavoie.

— M. Edmond Turcotte, de Trois-Rivières, ainsi que sa femme et M. François Côté, de Shawinigan, sont venus passer une semaine chez M. Jean Côté.

— Mlle Anna Lamontagne est de retour d'un voyage à St-Gervais, ocmté de Bellechasse, chez son cousin, M. Willie Malcoine.

— M. et Mme Joseph Labrecque ainsi que Mlle Marie-Louise Beau- (fils de Geaorges) ainsi que Mlle Marie-Louise Beaulieu, sont de retour d'un voyage de quelques jours à St-Philémon.

— M. et Mme Jean-Charles Simard ont été en voyage en auto, à St-Casimir. Ils étaient accompagnés de M. Léo Boucher et de Mlle Blanche Labrecque.

Ste-Marguerite, Dorch.

Noces d'or

Lundi le 24 août, M. et Mme Magloire Couture avaient le bonheur de célébrer le cinquantième anniversaire de leur mariage. Cette journée fut sans contredit la mieux remplie de joie et de bonheur. Le matin à huit heures il y eut une messe solennelle recommandée par les enfants des jubilaires. Les frais du chant étaient sous l'habile direction de Mme G.-E. Dusseault, organiste. Le chant fut fait par M. G.-E. Dusseault, maire de la paroisse et trajet du comté et MM. Arthur et Richard DeBlois. La messe fut chantée par M. l'abbé Eugène Dusseault. Après la messe les heureux jubilaires accompagnés de tous leurs enfants et petits-enfants se rendirent à leur résidence ou l'on s'amusa ferme toute la journée vers 10 hres 30 M. l'abbé Dusseault ptre vient réhausser l'éclat de cette belle fête par sa présence, ce fut un véritable plaisir pour les jubilaires et les autres invités d'avoir M. l'abbé Dusseault parmi eux.

L'heure du dîner arrivée on se dirigea vers la salle où on avait dressé une belle grande table chargée de mets appétissants. La salle du banquet était décorée avec goût. Là une magnifique adresse fut lue aux jubilaires par un de leurs petits enfants. M. A. Couture, M. l'abbé Dusseault au nom des jubilaires répondit à l'adresse en termes éloquents. Ensuite deux petites filles Mlles Monique Gosselin et Claire-Hélène Couture présentaient une jolie corbeille de 50 roses et les autres cadeaux furent donnés par les enfants des jubilaires.

Des cadeaux furent donnés par MM. et Mmes G.-E. Dussault, J.-Léodule Couture, de Pintendre; Mlles Amanda et Demerise Couture, de Pintendre; M. et Mme Louis Morin, de St-Anselme; M. et Mme Joseph Carbonneau, de Ste-Marguerite; Mlle Germaine Couture, de Meriden, Conn.; M. et Mme Louis Labbé, sergent-major, de Montréal; M. et Mme Hérodias Drouin, de Frampton; Mlle Marie-Louise Laverdière, de Ste-Marguerite.

Etaient présents à cette fête: M. l'abbé Dussault, les enfants des jubilaires: MM. et Mmes Joseph et Alph. Couture de Ste-Marguerite; Thuribe Couture, de Méridien, Conn.; Georges Couture, de Lévis; Eloi Couture, de St-Malachie; Hervé Gosselin, (née Régina), de Lévis; Achille Morin (née Eva),; 4 petits-enfants; les frères et sœurs, M. et Mme Théodule Couture, de Pintendre; M. J.-Thuribe Couture, de Pintendre; M. et Mme Cyrille Couture, de St-Henri; Mme veuve Joseph Bourget, de Pintendre; M. et Mme Joseph Carbonneau, de Ste-Marguerite; M. et Mme Louis Morin, de St-Anselme; Autres invités: M. et Mme Louis Labbé et leurfillette, de Montréal; M. et Mme Antonio Couture, de Charny; M. et Mme Louis Couture, de St-Henri; MM. U. A. et Théo.-M. Couture, de Pintendre; Mlles Amanda, Demerise et Gemma Couture, aussi de Pintendre; MM. J.-B. et Emilien Marcoux, de Scott; Mlle Marie-Louise Laverdière, de Ste-Marguerite.

C'est à une heure très avancée dans la nuit que tout le monde se dispersa en emportant un précieux souvenir et se promettant de revenir dans 10 ans, fêter les noces de diamant et en souhaitant aux jubilaires une bonne santé et longue vie.

Va et vient

M. et Mme Georges Pinard, d'East Angus et leur famille étaient en promenade chez M. et Mme Joseph Carbonneau et chez M. et Mme Magloire Couture, dimanche dernier.

—Mme M. Couture et Mme A. Couture étaient en promenade chez M. et Mme H. Drouin, de Frampton, la semaine dernière.

—M. et Mme Aimé Blais et M. Alfred Fagnon, sont partis pour retourner à Détroit Mich.

Baptême

Le 30 août a été baptisé Jean-Rock-Emmanuel, baptisé à l'hôpital du St-Sacrement, enfant de M. et Mme L.-P. Ferland. Parrain et marraine M. et Mme Adéodat Ferland, de Québec, oncle et tante de l'enfant Mme Cyrius Morin, de Sherbrooke, portait l'enfant.

Cuivre POLI Argenterie

PUTS

50 ans le MEILLEUR

Saint-Augustin

Décès

Le 26 août 1931: est déc édé à l'âge de 17 ans et 8 mois, M. Gérard Côté, fils de M. Jos Côté. Les funérailles ont eu lieu samedi le 29 août au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. M. le curé P. Cloutier a chanté le service funèbre.

Outre son père, M. Jos Côté, le défunt laisse pour pleurer son départ trois frères : Norbert, Arthur, Henri; trois sœurs : Bernadette, Florence, Germaine et ses grands parents M. et Mme Ferdinand Côté.

Nos sympathies à la famille en deuil.

—Samedi, le 5 septembre, s'éteignait doucement dans le Seigneur Mme Vve J.-Zéph. Charland, née Marie Gaboury, décédée à Québec à l'âge de 74 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte : M. et Mme Jos-Z. Charland, ses deux petites-filles Claire et Marcel trois frères : Désiré, Jean, Edouard Gaboury ; deux sœurs, Mme Ferdinand Côté et Mlle Zoé Gaboury. Son service et sa sépulture ont eu lieu mardi, à 9 heures, en l'église de St-Augustin.

Pour cette circonstance, l'église remplie de parents et d'amis était revêtue de ses plus riches ornements de deuil.

La messe des Morts fut chantée par M. le curé Ph. Cloutier, assisté de M. le vicaire A. Robert et de M. l'abbé U. Couture comme diacre et sous-diacre. Les funérailles étaient sous la direction de M. J.-C. Cloutier, ent. de pompes funèbres.

Suivaient la dépouille mortelle : son garçon J.-Z. Charland, ses frères Désiré, Jean et Ed. Gaboury, ses beaux-frères : MM. J.-B. Petitclerc, Aimable Charland, Jos Charland; ses neveux: Alph et Adélard Petitclerc : On remarquait ensuite : MM. Pierre Germain, Emile Godin, Adel. Plante, Adi. Martel, Gérard Vallerand, Eleusipe et Dollard Bourbeau, Eug. Germain, G. Marois, R. Gingras, François Germain de Pont-Rouge, Jacob Denis, des Ecureuils, Eugène Gaboury, Alp. East, Fr. et Ph. Braun, S. Mercure, M. Constantin, F. Coté, Ph. et Alb. Rochette, ainsi qu'un grand nombre d'autres.

Plusieurs offrandes de messes et témoignages de sympathies ont été offerts à la famille de M. et Mme J.-Z. Charland.

Honneur au mérite

—Nous avons le plaisir d'annoncer que les élèves finissants du Couvent ont remporté un brillant succès en cette fin d'année. Mlles Pauline Couture, Annette Jobin, Marie-Paul Vézina et Marie-Paule Caron, de Québec, ont obtenu leur brevet supérieur avec distinction, Mlles Anna Piset, Thérèse Brière et Alice Trudel, leur brevet élémentaires. Nous offrons nos plus chaleureuses félicitations à ces jeunes demoiselles ainsi qu'à leur bonne et dévouée maîtresse, Rvde Mère Ste Victorienne, C.N.D.

De retour

—M. et Mme Raoul Gingras, ainsi que Mlles R. et O. Drolet sont de retour d'une visite à Beauceville chez M. Georges Grondin.

—M. Robert Rochette et sa sœur Rita sont revenus d'un voyage à la Malbaie. Ils ont fait le trajet en automobile.

—Mlle Emérentienne Lahaie qui, est allée passer un mois à St-Alban est maintenant de retour dans sa famille.

—M. et Mme Joseph Gingras, sont revenus d'une promenade à Montréal.

En visite

—M. et Mme Adrien Germain, de Montréal, étaient dernièrement de passage chez M. Eug. Germain.

—M. Alph. East, de Plessisville, a passé quelques jours chez son père M. Hector East.

—M. Guy Descarreaux, employé à la Caisse d'Economie, est venu passer ses vacances dans sa famille

—M. Hubert Trudel, pharmacien, de Montréal, accompagné de sa dame et de ses deux petits enfants ont passé une huitaine chez M. Eug. Trudel.

St-Antoine de Tilly

Honneur au mérite

Il nous fait plaisir d'annoncer que Mlle Marguerite Boisvert a obtenu du Bureau Central des Examinateurs de Québec, son diplôme supérieur avec la note "Distinction" et Mlle Madeleine Lafleur, fille de M. Aimé Lafleur a aussi obtenu son diplôme élémentaire d'enseignement. Nos félicitations à ces élèves ainsi qu'à leur dévouée institutrice Mlle Aurore Boisvert.

Notes

Mme J. Bégin et Mme Dr Leblond, de Québec, ont passés quelques jours à St-Antoine les invités de Mme Louis Rousseau.

—M. l'abbé Jos. Legendre, de Ste-Croix, était en visite dernièrement chez M. Joseph Houde.

—Mlle Béatrice Bergeron qui a passé quelques jours à Québec est de retour à St-Antoine.

—M. et Mme Francis Houde, de Gardner, Mass.; sont actuellement en promenade chez M. Isaie Houde.

—Mlle Fernande Marchand passe quelque temps à Québec, l'invitée de ses cousines Mlles Bernier.

—Le capitaine Amédée Bergeron a passé la fin de semaine dans sa famille.

—M. et Mme Henri Breton, leur fils Ludger et leur fille Cécile, de Lisborn, Maine; étaient en visite la semaine dernière chez M. Romuald Breton.

—M. et Mme Antonio Desruisseaux, de Québec, étaient en visite dimanche chez M. Xavier Desruisseaux.

—M. Télesphore Lambert, de Leominster, Mass.; est actuellement en promenade chez ses frères MM. Phydime et Joseph Lambert.

—De passage dimanche chez Mme Charles Bertrand, M. et Mme Z. Beaudet et leur fillette, de Québec,

Baptême

Le 4 septembre, a été baptisée Marie-Claire-Irène, fille de M. et Mme Eugène Dunois (Cécile Bédard). Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Dubois, grands-parents de l'enfant.

St-Ludger, Frontenac

Va-et-vient

Le Dr et Mme Chs. Boisvert, de Lac Mégantic, étaient chez M. Evariste Boisvert, récemment.

—Mlle Pauline Pagé, E. G.-M., de l'hôpital St-Jean, de St-Louis Missouri, est retournée aux Etats-Unis, après avoir passé dix jours dans sa famille.

—M. l'abbé L.-P. Bégin et sa sœur Mme J. Vaillancourt, de Shenley, ont passé quelques jours chez M. Nap. Larochelle.

—Le Dr J. Pelletier, de Mont-Louis, Gaspé, était l'invité de Mlle Ant.-B. Giguère, ces jours derniers.

—Mlle Ubaldine Pagé, est revenue de Montréal, où elle a passé quelque temps chez des parents et amis.

—M. et Mme Alphée Richard et M. et Mme J. Richard, de La Reine, Abitibi, étaient ici dernièrement chez des parents et amis, ils ont fait le trajet en auto.

—M. et Mme Nap. Brousseau, et leurs enfants de Courcelles, Mme Chs. Boisvert, de Lac Mégantic, Mlle M. Gaudet, de Los Angeles, Californie, M. et Mme E. Vallée, et leurs enfants, M. et Mme H. Laporte, Mlle P. Laporte, Mlle A. Lachance, tous de Mégantic, Mme R. Laprotte et son fils François, de Montréal, Mlle Marthe Beauchesne, de Victoriaville, en visite chez M. S.-R. Pagé récemment.

—M. et Mme Léon Dostie et leurs enfants, de St-Zacharie, étaient chez M. Louis Dallaire, dernièrement.

—M. et Mme Edmond Taschereau et leur fils Alexandre, ont passé quelques jours à Ste-Antoine-de-Tilly.

—Mmes P. Gobeil, Omer Doyon et Alp. Doyon sont de retour de l'hôpital, de Lévis. A tous nous souhaitons complète guérison.

—Le notaire et Mme L.-M. Veilleux et leurs enfants, Jean, Monique et Judith sont de retour des Trois-Rivières.

—Mlle Noella Roy a passé quelques semaines à St-Gervais, Québec et Montréal.

—M. S.-R. Pagé est revenu d'un voyage à Québec et Lotbinière.

Décès

Le 26 est décédée à Lac Mégantic, Mme Edouard Beaudoin. Elle était âgée de 70 ans.

Son service et sa sépulture ont eu lieu ici, le 28, au milieu d'une foule de parents et d'amis.

Le corps était porté par MM. Noel Roy, Omer Giguère, Louis Dallaire, Alfred Gosselin, Alfred Cliche et Jos. Pomerleau, M. Majorique Giguère conduisait le corbillard et M. Cléophas Dallaire portait la croix.

La défunte laisse dans le deuil, son époux M. Ed. Beaudoin, quatre garçons: MM. Edmond, Edouard Davila et Alfred, une fille: Mlle Antoinette, deux sœurs: Mme Cléophas Dallaire et Mlle C. Bélanger.

A la famille en deuil, nous réitérons nos sincères sympathies.

Les Ecureuils, Portneuf

A l'exposition de Sherbrooke

M. Ernest Sauvageau et sa sœur Mlle Jeanne d'Arc ainsi que MM. Ls.-Joseph Martel et Gérard Pagé sont allés la semaine dernière à l'exposition de Sherbrooke. Ils étaient choisis premiers au Club des Jeunes Eleveurs et sont revenus enchantés de leur voyage tant par les acclamations faites aux vainqueurs comme digne couronnement du travail excellent fait par les jeunes que du bel ouvrage accompli par eux sur les terrains de l'exposition.

Notes

Avec la belle saison qui se prolonge, le va-et-vient continue.

Au presbytère: M. l'abbé A. Lapointe, cousin de M. le Curé. Mmes J. Tanguay et A. Lapointe, de St-Pierre de Broughton.

—De Montréal: chez des parents et amis: MM. et Mmes Emile Trépanier, Adélard Baune, Frs Dussault et Philippe Dussault.

—MM. Alfred Gauvreau et Télesphore Pagé. M. Arthur Emond et son jeune fils Marcel, d'Ottawa, chez sa mère Mme Vve O. Emond.

De Québec :

—M. et Mme Herménégilde Trépanier et leur jeune fille Desneiges.

—M. et Mme Antonio Germain.

—M. Gérard Auger, de Trois-Rivières chez son père M. Joseph Auger.

—M. et Mme Uldéric Fortin, de St-Vallier, chez M. Alp. Fortin, son fils.

—Mlles Célina Pagé, Hostenne Dussault et Hélène Dussault sont de retour d'une promenade à Québec et Lorettevile.

—Mlle Anna Marie Dussault est revenu d'un voyage d'une quinzaine à Montréal.

—M. le curé A. Vincent s'est absenté dernièrement pour assister à la profession religieuse de S. St-Jean Berchmans en religion chez les révérendes Sœurs Missionnaires de l'Immculée Conception, Thérèse Auger, fille de M. et Mme Wilfrid Auger.

Mme Auger est allée à la cérémonie, accompagnée de sa fille Mlle Martine Auger.

Mme B. Dussault et sa fillette Marthe, de Beauceville en visite chez des parents.

St-Stanislas (Champlain)

Feu M. V. Gagnon

Lundi le 7 septembre a été chanté en notre église un libera pour le repos de l'âme de M. Victor Gagnon décédé à Québec. Il fut chanté par M. le curé J.-E. Héroux.

Portait la croix: M. Ernest Gagnon son frère de Hérouxville. Les porteurs étaient: Raoul, Maurice, Arthur et Emile ses garçons.

Assistaient au libera: les parents M. et Mme Jos Poulin, de Québec, M. et Mme François Godin, Mme Omer Lamy, de Waterbury, Conn.; Mlle Emilienne Gagnon, de Limoilou; M. Albert Gagnon, de Québec; M. et Mme Ernest Gagnon, de Hérouxville; M. et Mme Bourhormé Gagnon, de Shawinigan; M. Stanislas Gagnon, de La Sarre; M. Henri Gagnon, M. François Gagnon, de Shawinigan; M. et Mme Wilfrid Doré, Mme Eddy Bélisle, M. et Mme Louis Côté, Mlles Florida et Fernande Doré, MM. Oscar, Paul, Arthur, Marcel, Louis, Charles et Butin Doré, M. Gaston Gagnon, de Hérouxville, M. Jean-Marie Gagnon et sa sœur Marie-Jeanne, de Proulxville; M. Gustave Roberge, MM. Emile et Clément Roberge. Une foule d'autres dont les noms nous échappent y assistaient.

Après le libera le corps fut transporté au cimetière de la paroisse où eut lieu l'inhumation. Nos sympathies à la famille.

Notes sociales

M. et Mme Dr C.-A. Gauthier à Deschambault dimanche dernier.

—Mme David Foley a passé quelques jours chez des parents à St-Casimir.

—M. Godias Hamelin, employé à la banque Provinciale de St-Berthélémi chez son père M. Odilon Hamelin dernièrement.

—Mme Wilfrid Doré ainsi que Mme Louis Côté à Montréal récemment.

—M. et Mme Dr C.-A. Gauthier, Mlle Geneviève Lefebvre, MM. William St-Pierre et Donat Trudel tous à Québec mardi dernier.

—MM. Ferdinand et Jacques Trudel dans leur famille récemment.

—M. et Mme Alexandre L'Heureux en voyage la semaine dernière.

—Mme Lactance Parent a passé quelques jours chez des parents à St-Casimir.

—Mlle Florida Doré, de Trois-Rivières, était dans sa famille dimanche dernier.

—Mme Gilbert Marcil est revenue après avoir passé quelques jours à Shawinigan.

—M. et Mme Joseph Mongrain ainsi que leur fille Monique sont allés aux Trois-Rivières, dimanche.

—M. et Mme Napoléon Massicotte ainsi que leurs enfants en voyage dernièrement.

—M. André Jacob, de Trois-Rivières, chez M. Charles Jacob dimanche.

—M. Gérard Lafontaine sa sœur Blandine, M. et Mme Alexandre L'Heureux ainsi que M et Mme Valère Dupont tous à Montmagny, dimanche.

Naissances

—M. et Mme Roland Jacob (née Isabelle Veillet) annoncent la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Louis-Richard. Parrain et marraine M. et Mme Philippe Veillet grands parents de l'enfant. Porteuse Mme Stanislas Jacob.

—M. et Mme Ubald Tourigny (née Berthe Déry) annoncent la naissance d'un fils baptisé sou les noms de Joseph-Jacques-Denis. Parrain et marraine : M. et Mme Sosthène Tourigny grands parents de l'enfant. Porteuse Mlle Imelda Déry, tante de l'enfant.

—M. et Mme Euchide Rivard (née Bella Déry annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Fleur-Ange-Julienne. Parrain et marraine M. et Mme Emile Jacob, de St-Tite. Porteuse Mlle Imelda Déry.

Plus une calomnie est difficile à croire, plus, pour la retenir, les sots ont de mémoire.

La Cire Mercolisée garde la peau jeune

Avec la Cire Mercolisée toutes les peaux restent douces comme du velours, blanches et sans défaut. Elle pèle gentiment en fine particules l'épiderme vieilli et décoloré. Toutes ces macules comme rousseurs, hâle, boutons et taches verdâtres disparaissent. Vous avez alors la peau souple, douce et jeune. La Cire Mercolisée fait ressortir votre beauté cachée. **Pour effacer les rides et autres lignes de l'âge** servez-vous tous les jours d'une solution de Saxolite Pulvérisée dans une demi-chopine d'hamamélyde. Se trouvent chez tous les pharmaciens.



Vous Vous Traînez?

Mal en train, grognon, hargneux et d'humeur sombre?

C'est qu'alors, probablement, vous avez atteint ce stage de la vie où les fonctions organiques se ralentissent, deviennent irrégulières et l'empoisonnement constant du système s'ensuit.

Faites face ouvertement à ces difficultés: suivez le procédé naturel: l'Eau Riga, le traitement de santé, qui vous remettra et vous maintiendra *BIEN PORTANT.*

EAU **RIGA**

Chez Votre Pharmacien

Contient tous les éléments que l'on trouve dans les eaux de sources régénératrices curopéennes—provoque le fonctionnement naturel des intestins et ne porte pas à l'habitude. 197

Mal de Tête
Indigestion
Constipation



Depuis plus d'un demi-siècle, les Pilules du Dr. Chase pour les Reins et le Foie ont démontré leur succès dans le prompt soulagement de l'action paresseuse et indolente du Foie, des Reins et des Intestins, et de légion d'autres maladies qui en dérivent.

Les Pilules du Dr. Chase pour les reins et le foie

LE MONDE DU SPORT

LES BALLES DE GOLF

New-York, 17.—L'association de golf des Etats-Unis a banni la balle de cette année appelée la balle "balloo". Celle de l'an prochain sera un peu plus pesante mais elle sera de la même dimension. Elle sera effective le 15 avril, 1932. La balle mesurera 1.68 pouces de diamètre et 1.62 once de pesanteur. Ceci a été annoncé pas H.-H. Ramsay, président de la U. S. G. A.

VICTOIRE DE RETZLAFF

New-York, 17.—Charley Retzlaff, brillant boxeur poids lourd de Duluth, est revenu dans l'arène du Stadium Queensboro, pour mettre Gene Stanton, de Cleveland, hors de combat à la quatrième ronde d'un combat de dix assauts.

Retzlaff pesait 194¼, Stanton 197½.

Steve Hamas, de Passaic, N.-J., a mis Jimmy Russell, de Vancouver, hors de combat après une minute et 15 secondes dans la première ronde de la semi-finale de dix assauts.

Hamas pesait 194½, soit dix livres de plus que Russell.

SHIRES AVEC LES BROWNS

Saint-Louis, 17.—Le club de baseball Saint-Louis de la Ligue Américaine achèterait C.-Arthur Shires, du club Milwaukee, mais toutefois, celui-ci demeurerait avec ce dernier club. Aujourd'hui est le "draft day".

Phil Ball, président du club Saint-Louis, est le propriétaire du Milwaukee de l'American Association.

CHEVAUX POUR KING'S PARK

Montréal, 17.—Plus de deux cents chevaux ont été envoyés de Dorval à King's Park pour le dernier meeting de courses de la saison qui s'ouvrira samedi. Dans le lot se trouvent plusieurs des meilleurs coursiers qui ont pris part à la réunion de Dorval. D'autres chevaux ont été envoyés aux écuries de Blue Bonnets, mais ils iront courir à King's Park.

IL RESTE A SON POSTE

Cleveland, 17.—Roger Peckinpaug sera encore à la gérance du club de Cleveland en 1932. Il a maintenu le troupeau en première division depuis 1928, année de sa nomination au contrôle de l'équipe.

POUR LES CARDINALS

Saint-Louis, 17.—Le club Saint-Louis de la Ligue Nationale a acheté, Pat Crawford, premier but du club Columbus de l'American Association et Ray Starr, lanceur droitier du Rochester de la Ligue Internationale. Ces deux joueurs devront se rapporter au Saint-Louis, le printemps prochain.

LE CHAMPIONNAT CONSECUTIF

Washington, 17.—Les Athlétiques de Philadelphie ont remporté leur troisième championnat consécutif de la ligue Américaine en battant le Cleveland, mardi, pendant que les Sénateurs de Washington perdaient aux mains du club Saint-Louis Brown par le score de 5 à 4. Les Athlétiques pourraient perdre leurs douze parties qu'ils ont encore à jouer et les Sénateurs gagner les treize dernières et la machine de Mack finirait encore en tête par une pleine partie.

OTTAWA AURA CE TOURNOI

Ottawa, 17.—Le tournoi de golf pour le championnat ouvert du Canada aura lieu l'an prochain sur le parcours du Ottawa Hunt and Golf Club à Ottawa. M. Alfred Collyer, président de la R. C.G.A., qui a fait cette déclaration a aussi déclaré que le tournoi aura lieu le ou vers le 10 juillet. Collyer, accompagné de A. Raymond, un autre membre de la R.C.G.A., est arrivé ici hier et c'est après avoir parcouru la course qu'il a fait sa déclaration.

CANZONERI PRET A LE "PRENDRE"

New-York, 17 — Le champion du monde de la classe des poids légers, l'Italien Tony Canzoneri, a déclaré qu'il est prêt à aller défendre son titre contre Al Foreman, en Angleterre, si on veut bien lui garantir une somme de $20,000.

Ay Foreman est classé second dans la classe des poids légers junior, venant immédiatement après Kid Chocolate. Foreman s'est remis à l'entrainement depuis quelque temps, après avoir été malade pendant plus de deux mois.

Foreman va exercer une forte pression auprès des promoteurs anglais afin qu'ils lui permettent de rencontrer Canzoneri.

Le marathon de Jacques-Cartier a lieu cet après-midi à 2 heures. Plusieurs coureurs y prendront part.

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	T.P.	P.C.	P.E.A.
Philadelphie	98	43	13	.695	
Washington	85	55	14	.607	12½
New-York	83	57	14	.593	14½
Cleveland	72	67	15	.518	25
St-Louis	58	83	13	.411	40
Détroit	57	85	12	.401	41½
Chicago	55	85	14	.393	42½
Boston	53	86	15	.387	44

LGUE NATIONALE

	G.	P.	T.P.	P.C.	P.E.A.
St-Louis	94	49	11	.657	
New-York	84	59	11	.587	10
Chicago	76	68	10	.528	18½
Brooklyn	74	68	10	.521	19½
Pittsburgh	69	72	13	.489	24
Boston	67	81	12	.430	32½
Philadelphie	60	84	10	.417	34½
Cincinnati	53	90	11	.371	41

HENRI DEGLANE VAINQUEUR LORSQUE GEO ZARYNOFF DUT ABANDONNER LA LUTTE

ZARYNOFF LIVRE AU CHAMPION UN COMBAT SENSATIONNEL HIER

(PAR C.-J. MERCIER)

Le match de lutte entre le champion Henri Deglane et le comte George Zarynoff, aspirant à son titre, a donné lieu, hier soir, à une rencontre sensationnelle d'habileté, de prises et de rapidité sortant de l'ordinaire, donnant parfois l'illusion de deux hommes ne portant pas à terre, et il s'est terminé de façon dramatique, lorsqu'après avoir été couché par le champion, le fameux lutteur russe, écrasé et pantelant dut être porté dans sa chambre pour y être tenu sous les soins du médecin pendant plus d'une heure. N'ayant pu revenir dans l'aréne pour le troisième engagement du match, Deglane fut proclamé vainqueur par défaut, et les amateurs quittèrent l'Aréna lentement, en songeant qu'ils venaient de voir la lutte la plus belle et la plus mouvementée qu'on leur avait encore offerte depuis que les gros hommes du matelas ont regagné ici les faveurs du public.

Ce qu'on en a vu de tours de passe-passe, d'acrobatie, de glissages en coulœuvre et de sauts de chats dans cette rencontre. Mais aussi de la lutte et de la vraie. De la force, du jugement et de l'habileté.

Deglane plus fort que Zarynoff, n'a pu que rarement saisir son adversaire dans le premier engagement qui fut tout à l'avantage du Russe. Celui-ci a fait voir "un peu" au public comment il se déprend d'une prise qui parait imbrisable et comment aussi il prend son agresseur pour le ramener au tapis avec des contorsions aussi pittoresques que superbes en fait d'athlétisme.

Zarynoff a été le plus souvent à l'attaque dans cette première entrevue. Les coups d'Arpin de Deglane n'avait que peu d'effet sur lui et ses colliers de force nous donnaient l'occasion de voir comment ce felin de Zarynoff sait retomber sur ses pieds. Parfois, il était tout à fait insaisissable et merveilleux de souplesse.

Les prises de bras roulés à la volée de Deglane contre son rival n'eurent pas l'effet attendu. Le comte retombait sur ses pieds face à face avec lui, prêt à le saisir par la tête ou à lui servir le change de sa monnaie. Zarynoff a excellé dans les prises de tête au vol, les ciseaux de corps et de tête au vol, etc., tombait-il à genoux entre les jambes de son adversaire, qu'il se sauvait comme un lièvre avant que le champion n'eut eu le temps de lui toucher. L'aspirant, comme aussi Deglane d'ailleurs ont intéressé leurs spectateurs au point que presqu'à chaque prise la foule applaudissait vivement. Le Russe fut épatant avec trois ou quatre clefs de bras dont se déprit difficilement le champion. Deglane fut aussi très habile à sortir des ciseaux de tête du Russe en pivotant sur son oscipit. C'est avec ses prises de tête que le champion fit le plus de mal à Zarynoff. Deglane en a réussi plus d'une douzaine dans le premier engagement.

La fin vint comme ceci : Zarynoff saisissant Deglane par la tête lui donna un coup d'Arpin et après que le Français se fut relevé, lui servait une solide clef de bras qui paraissait affaiblir considérablement le champion. Plusieurs colliers de forces suivirent et un merveilleux full Nelson en jambes l'amenèrent au tapis (26.39).

LA CHUTE FINALE

Zarinoff continua son attaque quand recommencèrent les hostilités. Il avait enduré auparavant une terrible prise de tête et des colliers de force. Un ciseau de tête pris au vol par le Russe emmena les deux athlètes par dessus les câbles et au retour dans le rond, Deglane s'assura une solide et douloureuse double prise d'orteils. Zarynoff finit par en sortir et fit culbuter Deglane avec une habile jambette. Le champion riposta avec un dangereux ciseau de tête et un arrachement de bras.

Une autre prise d'orteil fit souffrir Zarynoff qui, se relevant finalement, commença à donner des coups d'Arpin à Deglane et à l'envoyer rouler partout dans l'arène. Tout à coup, le champion faisant un effort surhumain au moment où Zarynoff sautait sur lui pour lui encercler le corps avec ses jambes, se maintint debout et se renvoya en arrière avec force écrasant le Russe sur le dos de tout son poids. On le releva à demi-inconscient, bouche ensanglantée, et on dut le transporter dans sa chambre après cinq minutes d'efforts inutiles pour le remettre en état de marcher. Le docteur J.-V. Lavoie, un des médecins de la Commission déclara quelques minutes plus tard qu'il était absolument incapable de continuer la lutte.

STRACHT BAT MALONEY

Charles Stracht lutteur Allemand de 220 livres a battu Jim Maloney le géant de Boston 238, en prenant deux chutes sur lui, perdant la deuxième cependant, Le grand Maloney a donné sa même exhibition que d'ordinaire, sans se montrer beaucoup scientifique, il a essayé dépater son public par sa force vraiment extraordinaire, brisant des bras renversés en se redressant le bras, avec Stracht au bout... l'enlevant par la tête par la seule pression de ses poignets encerclés autour de la tête ou encore se soulevant avec son adversaire en train de lui passer un ciseaux de tête. Maloney a fait son véritable travail de lutte avec des torsions de pieds, des colliers de force des cravates russes et quelques terribles ciseaux de corps.

Il avait affaire à un homme qui n'a pas peur d'un autre, c'est le cas de le dire, car Stracht sans se laisser impressionner par ce déploiement de force, s'est mis à attaquer. Il n'a pas même essayer de cacher son esprit de rudesse et ses tactiques souvent brutales. Comme lutteur, Stracht l'a emporté de beaucoup sur Maloney.

La première chute est venu après 12 m. 34 sec. Stracht, furieux au sortir d'un écartellement, s'est mis à claquer son homme dans un coin.

Des rabbit punchs, un ciseau de tête, un coup d'arpin et un écrasement lui ont donné la chute. Maloney prit la seconde avec un écrasement également après une série de colliers de force, en 6 m. 10 sec. et il ne fallut qu'une minute et 10 secondes pour assurer à Stracht, la troisième. Maloney venait de reussir quatre cravates russes, quand tout-à-coup Stracht le souleva dans ses bras pour l'écraser sur le dos.

UNE PARTIE NULLE

Raoul Simon et Fred Myers ont fait un match "draw" de trente minutes dans la seconde préliminaire.

Simon (225) s'est montré très fort, beaucoup plus que le dentiste de Chicago mais Myers (210) lui a donné une leon de lutte et de boxe dans les grands prix.

La rencontre a débuté assez brutalement et les aménités n'on jamais été de mise tout le temps qu'a duré cet engagement. Les rabbit punchs, les massages et les barbouillages se succédaient rapidement; on se garochait en en l'air on se poussait à travers les cables et à tout moment, l'un des deux où les deux à la fois arrivaient comme des bolides sur la table des journalistes. Ces derniers ont averti le promoteur que les taux d'assurances sur la vie ont été élevés depuis quelque temps.....

Enfin, ce fut le plus dur match de la soirée. Myers mit une couple de fois Simon en danger avec de savantes clefs de bras et un écartellement. Simon, tout en ayant l'air bien trop fort pour lui, ne pouvait toutefois réussir à le stabiliser longtemps, à chaque prise.

PARADIS VAINQUEUR

Jean-Baptiste Paradis a pris 17 minutes et 56 secondes pour tomber son adversaire Alex Tesluck. Cette entrevue n'eut rien de bien doux en général, Paradis avait affaire à un dur-à-cuire et Tesluck, à un rival plus souple et vraiment plus habile que lui. L'ancien champion Canadien eut le dessus presque continuellement et prit l'unique chute du match avec une prise d'orteil, un flying tackle et un écrasement.

UNE FOULE NOMBREUSE

Plus de 5000 personnes ont vu hier soir un spectacle fort intéressant et de la lutte de tous les genres. Le match Deglane-Zarynoff fut exceptionnel. Joe Malcewitz avait obtenu de la Commission locale la permission de se faire remplacer, afin aller porter en terre son vieil ami Stanley Stasiak. Stracht convenait probablement mieux que lui comme adversaire d'un athlète plus fort qu'habile.

La foule a observé une minute de silence à la mémoire de Stanley Stasiak dans un geste fort impressionnant, immédiatement avant l'engagement principal de la soirée.

TOURNOI DE TENNIS DES ETUDIANTS

Le tournoi de tennis des étudiants de Laval est enfin commencé ; les parties se sont jouées sur les courts du club Québec et de la Voirie. Voici le résultat des parties jouées hier :

Georges Pelletier a triomphé de Jacques de St-Victor par 6-4, 6-2.

Marcel Létourneau a triomphé de Jean Miquelon par 6-1, 6-3.

Roland Bergeron a triomphé de Paul Talbot par 6-3, 6-2.

Roland Champoux a triomphé de Maurice Royer par 6-1, 4-6, 6-4.

Charles Stein a triomphé de Louis Blouin par 6-1, 6-2.

Laurent Patry a triomphé de Wilfrid Lachance par 6-0, 6-2.

Charles Stein a déjà joué deux rondes puisqu'il avait éliminé Jacques Miquelon par un score de 6-3, 6-3, ce qui lui permet de jouer en quart de finale contre Laurent Patry cet après-midi, si la température le permet. Les autres parties au programme sont les suivantes :

Pierre Jobin vs Gérard Côté.

Henri Samson vs Edmour Matte.

Henri Boivin vs Léo Turcotte.

Emile Pelletier vs Henri de St-Victor.

Paul Labrèque vs André Samson.

Ces derniers continueront leur partie commencée hier, qu'ils ont dû abandonner au score de 6-4, 12-13.

TOURNOI DE CROQUET

L'ouverture du tournoi de croquet pour le championnat de la ville et la coupe St-Jean-Baptiste, qui devait avoir lieu ce soir, est forcément remise à demain, vu la mauvaise température.

AU CLUB CYCLISTE

Voici le résultat de la course de 15 milles qui a été disputée dans la région de Québec, dimanche le 6 septembre, sous les auspices du club cycliste "Au Petit Réveil". Le départ fut donné par M. R. Blanchette.

1—Lionel Latulippe	47
2—L.-P. Doyon	48
3—Arthur Bilodeau	49 1-4
5—Lucien Bilodeau	49 3-4
6—Iréné Renaud	50 1-4
7—Joseph Marois	50 3-4
Classe 'B' — Débutants	
1—R. Bilodeau	51
2—R. Renaud	51 1-2
3—G.-H. Bergeron	53 3-4
4—J.-P. Plamondon	58
5—L.-P. Dion	60
6—Adélard Ferland	61
7—Marcel Bélanger	62

DANS LA SERIE INDEPENDANTE

Deux parties ont été jouées hier dans la ligue Indépendante de "softball". Le Garage Berthelot a triomphé avec facilité du St-Louis de France et lui a imposé un score de 29 à 9. Dans la seconde partie au programme, le J.-B. Beaulieu a triomphé du Sillery Athletics Club par 18 à 12. Cette partie fut chaudement disputée et jusqu'à la dernière manche le résultat demeura en suspens. Les joueurs des deux clubs ont très bien figuré.

LE GULL A GAGNE LA COUPE THORNTON

Halifax, 17 (D.N.C.)—La coupe Thornton présentée en 1929 par Sir Henry Thornton, président du Canadien National, à la Royal Nova Scotia Yacht Squadron, et mise en jeu annuellement entre bateaux de la flottille en question, fut gagnée samedi dernier par le yacht "Gull" propriété de M. J.-H. Winfield, vice-commodore de la flottille et homme d'affaires très en vue d'Halifax, N.-E.

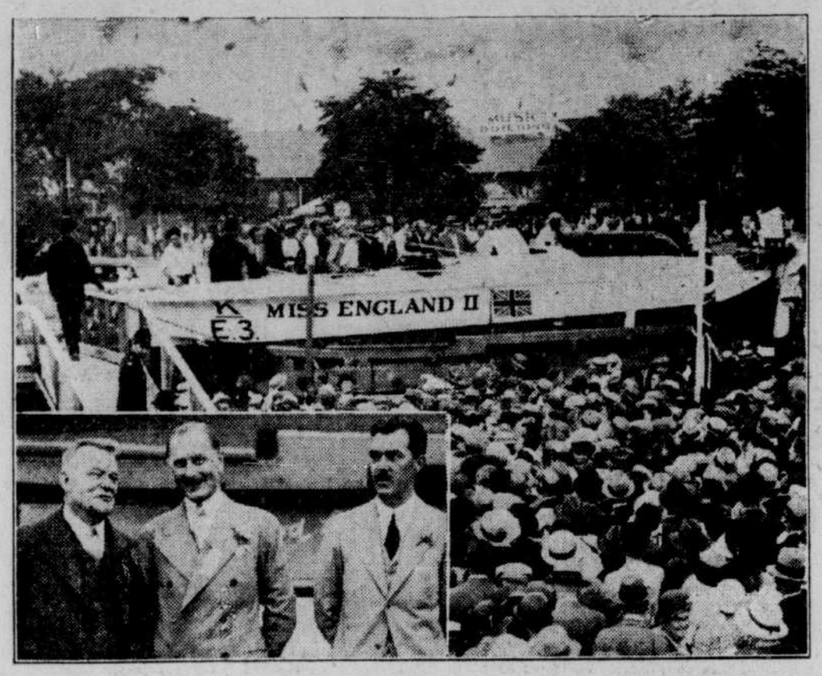
Quatre autres bateaux figuraient dans les courses de samedi, dont "Swallow" appartenant à l'hon. J.-Troy, autrefois lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Ecosse, et "Hawk" appartenant au colonel A. Montgomerie.

GARDIEN DE BUTS POUR LES MAROONS?

Montréal, 17.—(P.C.)—Le Montréal Star a publié hier une nouvelle disant que Paddy Burnes, du Kansas City, pourrait bien garder le filet des Maroons cet hiver.

Burnes arrivera ici dans quelques jours. Il est la propriété du Kansas City de l'Association Américaine. Il se classa premier chez les gardiens de buts de cette ligue pendant trois ans, et détient le record mondial pour les blanchissages consécutifs, soit avec le nombre "sept".

DON ET LE MISS ENGLAND II A TORONTO



Photographies prises lors du passage de Kaye Don, à Toronto, après avoir perdu les séries pour le trophée Harmsworth contre Gar Wood des Etats-Unis. En haut le "Miss England II" à l'Exposition Nationale. En bas de gauche à droite: Sam Harris, président de l'Exposition Nationale, Kaye Don et C.-D. Browne, de Toronto.

JEAN NOBLE A ENLEVE UN CHAMPION

Montréal, 17. (P.C.) Un excellent score de 150 pour 36 trous a valu à Jesse Noble, le jeune golfeur du Missauga Golf Club, de Toronto, le championnat canadien des assistants-professionnels. Noble se classa en tête de 38 concurrents tant de cette province que de l'Ontario. Bill Crompton, d'Ancaster, Ontario, arriva second avec 154, et Nelson Young, du Royal Montréal, troisième avec 156.

Rolland Huot, du Kent, Québec, fit 87-88 pour un total de 175. Il se classa premier parmi les golfeurs canadiens dans le tournoi "open" canadien.

CHEZ LES GOLFEURS PROFESSIONNELS

Providence, 17.— (P.A.) — Tommy Armour, qui défend son titre de champion de la Professionnal Golfer's Association, joue aujourd'hui contre Gene Sarazen, de Great Necke Long Island, qui a fourni le meilleur golf du tournoi.

Les six autres golfeurs qui accompagnent Armour et Sarazen en quart de finale du tournoi sont : Billy Burke, champion "open" ; Horton Smith, de Détroit ; Abe Espinosa, le vétéran de Chicago ; Cyril Walker, de Ridgewood, N. J. ; Tom creavy, d'Albany, N.-Y., et Denny Shute, de Chicago.



"NE vous inquiétez pas, cela ne vous fera pas de mal. Lorsque tout sera fini, vous ne vous en sentirez que mieux. Vous ne paraissez pas à votre avantage avec cette barbe vieille d'une semaine et nous n'attendrons pas un seul jour de plus pour la faire disparaitre. * * * * Non, il faut agir *sans retard*. Vous aurez de la visite aujourd'hui et vous avez tout l'air d'un homme des cavernes de Borneo. Ne vous ai-je pas dit que cela ne vous ferait aucun mal? J'ai mis une nouvelle lame Gillette dans le rasoir. Un des médecins m'a dit que c'est la meilleure lame dont on peut se servir. Dépêchons-nous maintenant, il nous faut faire disparaitre cette barbe-là."

• • •

La garde a raison. Le patient éprouvera la surprise de sa vie. La nouvelle lame Gillette est d'une douceur et d'une souplesse étonnantes. Elle est fabriquée de façon à n'effleurer que légèrement l'épiderme, sans provoquer le feu du rasoir. Vous constaterez à votre propre satisfaction que vous pouvez vous raser commodément et agréablement. Procurez-vous un paquet de nouvelles lames Gillette, compartant une garantie de remboursement, et essayez-les. Vous devez avoir entière satisfaction, sinon retournez le paquet à votre marchand et il vous remboursera le prix d'achat.

Gillette

RASOIRS Gillette LAMES

1085, rue St-Alexandre, Montréal, P.Q.



LES CHAUSSETTES MERCURY ONT de JOLIS CARREAUTÉS

50c 75c $1.00 la paire

Faites-vous-en cadeau de quelques paires M. 5

LA 5e JOUTE DE LA SERIE DE CHAMPIONNAT NAPOLEON-CANADIEN DIMANCHE---TENNIS LOCAL

LA DESCENTE RAPIDE DE DAZZY VANCE

Brooklyn, 17.—Les Robins ont été la plus forte déception de la saison dans la ligue Nationale, mais ils ne répéteront pas la chose l'an prochain si un changement de direction, une quantité d'échanges et un bon montant d'argent apportent les choses nécessaires pour avoir une équipe de champions.

La direction générale du club ne se gêne nullement pour déclarer qu'il y aura un ménage complet dans le club. Il est même question de changer actuellement le lieu d'entrainement de Clearwater, Floride, à San Diego, Californie, où dans une autre ville de cet Etat.

Les Robins ont plusieurs joueurs qu'ils peuvent échanger et pratiquement toute l'équipe pourrait se diviser. Pendant des années, la direction a eu peur de faire un échange pour Dazzy Vance ; on croyait que les amateurs de Brooklyn s'opposeraient au départ de ce lanceur.

Mais les choses sont changées et les amateurs critiquent Vance maintenant. Il a près de 40 ans. Il a perdu beaucoup de sa vitesse et descend rapidement des sommets. Les Robins seront heureux de s'en débarrasser ou ils couperont son salaire de $23,000 d'au moins la moitié.

S'ils peuvent trouver quelqu'un pour l'acheter, ils seront certainement chanceux, car seulement deux clubs dans la ligue Nationale pourraient se permettre une telle dépense, et ce sont les Géants et les Cubs.

Rogers Hornsby a déclaré qu'à cause de certaines raisons particulières, il n'achèterait Vance pour aucun prix, de sorte que John McGraw se trouve le seul homme en lice. Les Robins seraient certainement contents de prendre Walker, Hubbel ou Lindstrom, dans un échange avec les Géants, pour Vance.

TENNIS AU SEMINAIRE

Le tournoi de tennis des élèves du Séminaire est commencé au début de la semaine. Plusieurs parties intéressantes ont déjà été jouées ; entre autres, Georges Lefaivre a éliminé Harold Cantin, un des meilleurs joueurs des classes de Lettres, par 6-3, 4-6, 6-3. François Turgeon a battu Jos. Marineau, 7-5, 6-4.

NAPOLEON A QUEBEC POUR LA 5E PARTIE

Le Canadien recevra dimanche sur son terrain, la visite du Napoléon, pour la cinquième et dernière partie de la série de championnat.

On sait que la partie de dimanche dernier, qui a été une des plus belles de la saison, a été très contestée, les deux équipes devant jouer dix manches. Si le Napoléon est sorti vainqueur de cette rencontre, l'une des principales causes de cette victoire, semble être un abus de confiance de la part du Canadien. Toutefois, on doit admettre que les Lévisiens ont joué une magnifique partie, tant au champ qu'au bâton.

Les hommes de Vic. Bernard qui sont revenus de Lévis quelque peu désappointés et ne comprenant rien à cette défaite, ont promis à leur gérant de prendre dimanche une éclatante revanche. Les chances du Canadien qui paraissaient très belles au début de cette série, ont perdu beaucoup de valeur et ceci a eu pour résultat de ranimer la confiance dans le camp des gars de la rive-sud et les amateurs de Lévis supplient le vétéran Jules Joncas de remporter un nouveau championnat.

La partie de dimanche dernier a eu comme effet de réveiller les vieilles rivalités qui ont toujours existé entre ces deux équipes, ce qui promet pour dimanche prochain, beaucoup d'enthousiasme au terrain de la rue St-Ambroise, et la plus grosse assistance de la saison.

SERIE CHRONICLE-MAPLE LEAFS

La série finale entre le Chronicle-Telegraph et les Maple Leafs, pour le championnat de la ligue senior de softball se continuera ce soir au terrain du St-Patrick, où les deux clubs joueront un double-header qui pourrait être décisif si les Leafs le gagnaient.

Le Leafs s'assurèrent de la première partie par un score de 7 à 2.

DES PREPARATIFS

La saison de rugby s'ouvrira officiellement asmedi prochain. Hier soir, un grand nombre d'aspirants aux positions des divers clubs se sont réunis au Y. M. C. A., où ont été données les premières instructions.

MEILLEURS FRAPPEURS

	G.	A.b.	R.	H.	P.c.
Simmons, Athl.	121	455	101	185	.381
Ruth, Yankees	133	489	235	183	.374
Morgan, Ind	127	453	85	161	.355
Bottombley, Cdl.	100	352	67	121	.344
Klein, Phillies	140	560	119	192	.343
Terry, Giants	146	582	114	199	.342

M. Dupanneau se mêle des mendiants. "Il y en a des faux, paraît-il, et qui ont des quantités d'argent dans des bas de laine".

—Soit, lui dit quelqu'un, mais dans le doute, donnez... donnez... Qui donne aux pauvres, prête à Dieu.

—Oui, riposte-t-il, mais qui donne aux riches, prête à rire !

LE PUGILAT AUX TROIS-RIVIERES

Trois-Rivières, 16.—(D.N.C.)—Eddie Beaurivage, le champion des Cantons de l'est et Raoul Demers de notre ville, ont annulé au cours d'une bataille mouvementée de 10 rondes, à l'aréna, devant une bonne foule, lors du combat principal du programme de boxe des promoteurs Delisle et Arteau.

Quoique souffrant d'une jointure malade à la main droite, Demers a pu durer tout le combat, grâce à son endurance merveilleuse, étant pratiquement incapable de se servir de sa droite pour attaquer.

Les deux boxeurs se sont battus fort prudemment. Beaurivage ne voulut pas prendre de chance de recevoir un bon coup de la part de Demers et il s'est appliqué à boucher toutes les ouvertures, tout en agaçant constamment son adversaire de son jab de la gauche.

Au cours des premières rondes, Demers et Beaurivage s'étudient tout en ne perdant pas une chance de se donner une taloche. Beaurivage ne permet pas à Demers de le serrer trop de près et de commencer en ouragan, car il semble beaucoup craindre sa droite et il se tient à distance. A la fin de la troisième ronde, aucun adversaire n'a pu frapper un bon coup. Cela semble tout particulièrement ennuyer Demers, qui commence la quartième ronde en poursuivant Beaurivage dans l'arène. Celui-ci très habile, échappe à la punition que Demers paraît anxieux de lui infliger. Il se déplace dans un clin d'oeil pour se trouver partout, si ce n'est où Demers pourrait l'atteindre. Les deux adversaires clinchent souvent pour se labourer les côtes des coups de poings. Demers semble souffrir beaucoup de sa main droite, dont il ne sert presque pas. Demers réussit à placer le premier coup dur de la bataille, lorsqu'il frappe Beaurivage à la poitrine avec un bon crochett de la gauche.

Au début de la cinquième, les deux boxeurs échangent plusieurs coups dans un coin neutre. Demers manque une occasion superbe, quand Beaurivage fait un léger mouvement de la tête pour atténuer un direct à la mâchoire, dont il se serait rappelé longtemps, car Demers y avait mis beaucoup de force.

Demers se fit ouvrir l'oeil gauche à la sixième et il perdit un peu de sang sans paraître être affaibli. Ce qui le fatigue le plus, est la blessure à la main, qui semble le faire énormément souffrir.

Les dernières rondes virent de la bataille acharnée chez les deux hommes, pour obtenir une décision. Les deux hommes se talochent dru, rendant coup sur coup. Ils se battent avec entrain quand la cloche annonce la fin de la bataille.

Le verdict des juges déclarant un combat nul fut très populaire.

Le combat le plus intéressant de la soirée fut peut-être la semi-fniale de huit rondes entre Eddie Martin, de Montréal et le jeune RénéLeclerc, de Drummondville, qui se termina par un verdict nul.

Luttant avec entrain et avec désespoir les dernières rondes, le jeune Leclerc est parvenu à annuler les points pris par Martin au début et surtout à la troisième ronde, où Leclerc vint bine près de la défaite,allant deux fois au plancher pour neuf secondes, pour reprendre le combat avec un courage et un entrain extraordinaire.

Les deux boxeurs commencent la première ronde avec prudence, s'étudiant. Dès le début de la deuxième ronde, Martin réussit deux droits très dures à la tête de son rival et la bataille devient des plus intéressante. Les deux adversaires ne perdent pas une occasion de frapper. Leclerc frappe sur le nez de Martin, qui se met à saigner.

La troisième ronde fut remplie de sensations. Les deux hommes se remettent à frapper à qui mieux mieux, mais Martin réussit une droite terrible à la tête de son adversaire. Ils se frappent tous deux durement à la figure et Leclerc roule sur le tapis. L'arbitre compte les secondes et Leclerc se relève pour clincher et se remettre de l'étourdissement. Martin ne lui donne pas de chance et le renvoie de nouveau au tapis pour neuf secondes. La cloche sonne immédiatement après.

Leclerc semble craintif et il fuit les coups de Martin qui le poursuit de l'arène sans être capable de le frapper pendant les deux rondes suivantes. Quand il se voit forcer, le jeune Leclerc se défend de son mieux et riposte par des coups à la tête.

Reposé, Leclerc reprend la sixième ronde avec toute l'ardeur du début et se lance sur Martin, qu'il essaie de démolir. Tous deux ils se battent avec furie. Les coups succèdent aux coups et la foule crie à pleins poumons, enthousiasmée par le spectacle enlevant que présente cette bataille. Leclerc se bat avec l'énergie du désespoir, afin d'accrocher un verdict nul et les juges tiennent compte de sa belle tenue pour le lui accorder. Sur la fin du combat, Martin reçoit un coup solide en pleine figure et se remet à saigner du nez.

Le jeune Leclerc a créé une très bonne impression sur la foule. Il semble tout qualifié pour devenir un boxeur de première force, car il est très agile. Habile à esquiver les coups il ne ménage pas les siens. C'est un dur cogneur. Il serait certes intéressant de le revoir à l'oeuvre contre Martin, dans un autre combat. Ce dernier s'est surpassé et s'est montré bien supérieur à ses deux rencontres contre Biff Lemieux.

Mecteau qui souffrait d'une blessure à un oeil, n'a pu venir remplir son engagement et s'est fait remplacer par Vic Dulude, de Montréal, qui fut mis hors de combat à la quatrième par Al Lavoie, de Montréal. Il est triste que Mecteau n'ait pu remplir son engagement, car nous aurions assisté à une autre bataille des plus enlevantes. Lavoie est un excellent boxeur te il a prouvé aux trifuviens qu'il a fait du bon travail depuis son départ d'ici.

Il n'eut pas de difficulté à obtenir la victoire contre Dulude, qui alla au plancher à la deuxième et à la troisième ronde pour être sauvé par la cloche. A la quatrième, Lavoie se lança à l'attaque dès le début et après avoir échangé quelques coups de poings, il descendit son adversaire au tapis pour les dix secondes réglementaires, avec un terrible coup sur une oreille. Dulude fut incapable de se relever et l'on dut le transporter dans son coin.

Allard a enregistré une belle victoire sur Thibault, de Shawinigan, qui tenta un come back dans les dernières rondes après avoir été envoyé au plancher à la fin de la troisième, quand il fut sauvé par la cloche. Dès le commencement, Allard se lança à l'attaque et l'on crut que le combat ne durerait pas les six rondes cédulées, tant Allard avait l'avantage sur son adversaire, qui commença à saigner du nez dès la deuxième.C'est à la quatrième et à la cinquième que Thibault prit l'avantage, mais à la sixième, Allard reprit l'offensive pour terminer en martelant son adversaire à volonté.

Allard prit la place de Gagnon qui ne put remplir son engagement. La préliminaire se termina par une belle victoire pour Arthur Goudrau, qui obtint la décision après quatre rondes de boxe mouvementée, où il eut constamment le dessus sur Diamond.

M. Jules Racicot, de Montréal, arbitra les combats. Les juges étaient MM. S. Rivard, J.-A. Grunniger, et A.-E. Boutin. M. Jos. Lamothe agissait comme chronométreur et Albert Olivier comme annonceur.

Au début de la séance, on annonça que la Brasserie Carling avait offert deux caisses de bière aux boxeurs pour se remettre sur pieds après les efforts fournis pendant la lutte pour triompher ou résister à leur adversaire.

BASEBALL

Dans L'AMERICAN

	R	H	E
Cleveland ...050 000 000—	5	6	0
Philadelphie..000 043 00x—	7	10	1

Ferrell et Myatt; Earnshaw et Cochrane, Palmisano.

	R.	H.	E.
St-Louis.....010 000 100—	2	10	2
Washington..210 000 30x—	6	8	0

	R.	H.	E.
Chicago.....000 100 000—	1	3	0
Boston.....010 001 00x—	2	4	2

Frasier et Grube; Durham et Connolly.

DANS LA NATIONALE

Première partie

	R.	H.	E.
New-York...100 002 000—	3	10	1
Cincinnati...130 000 21x—	7	13	1

Hubbell & Hogan; Lucas et Asby.

2ème partie

	R.	H.	E.
New-York...100 002 000—	3	10	1
Cincinnati...130 000 21x—	7	13	1

2ième partie :

	R.	H.	E.
New-York...000 102 000—	3	11	0
Cincinnati...200 001 01x—	4	6	1

Parmalee, Derly et O'Farrell, Hogan; Carroll, Ogden et Sukeforth.

	R.	H.	E.
Brooklyn.....200 002 601—11	16	1	
Pittsburg.....101 021 000—	5	13	0

Shaute, Clark et Lopez ; Steinecke Brame, Wood, Kremer et Phillips.

	R.	H.	E.
Phiiadelphie..101 000 001—	3	6	0
St-Louis.....020 004 00x—	6	12	0

P. Collins, Blake et Davis; Hallahan et Wilson Gonzales.

Première partie :

	R.	H.	E.
Boston.....000 000 014—	5	12	0
Chicago.....011 031 00x—	6	12	0

Seibold, Haid et Cronin; Malone et Hartnett.

	R.	H.	E.
Boston.....031 100 200—	7	13	1
Chicago.....000 101 051—	8	15	3

Cantwell, Frankhouse et Bool ; Welch, Warneke, Teachout, Bush et Hemsley.

DANS L'INTERNATIONALE

Première partie:

	R	H	E
Reading.....200 300 021—	8	13	2
Newark.....031 600 10x—	11	14	1

Howard, Willis, Mulrooney et Legett, Krueger; Harvin, M. Thomas et Hargreaves.

Deuxième partie:

	R	H	E
Reading.....310 000 1—	5	11	2
Newark.....000 002 0—	2	11	1

Griffin et Legett; Mangum, Stoner, Speece, Harvin et Hargreaves.

Première partie:

	R	H	E
Jersey City.....020 101 013—	8	13	0
Baltimore.....020 010 000—	3	6	2

Miner et Outen; Holloway, Hopkins, Smythe et Hargrave.

2e partie:

	R	H	E
Jersey City.....000 100 1—	2	4	0
Baltimore.....003 030 0—	6	9	0

Deshong et Kies, Outen; J. Weaver et Winton.

	R	H	E
Toronto.....000 013 000—	4	9	2
Montréal.....200 300 00x—	5	10	0

Smith, Harrison et Stack; Thormanlen, Claset et Head.

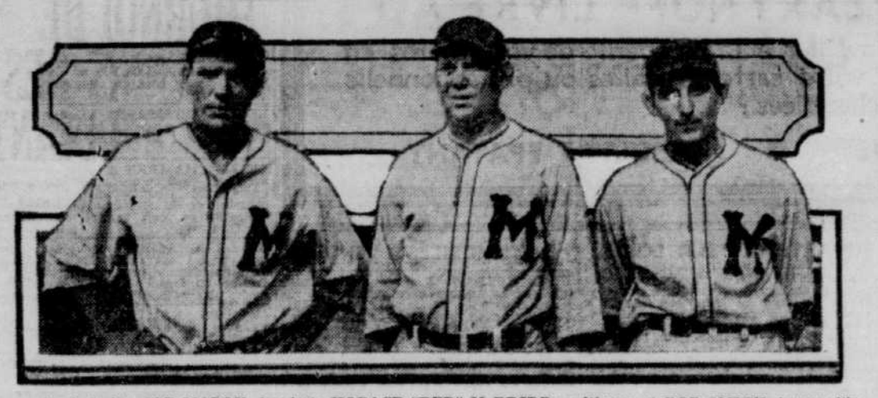
	R	H	E
Buffalo.....000 002 000—	2	0	0
Rochester....300 000 000—	3	8	2

Michales et Pytlak; Starr et Jonnard.

LIGUE INTERNATIONALE

	G.	P.	T.P.	P.C.	P.E.A.
Rochester	97	66	5	.595	
Newark	94	66	8	.588	1½
Baltimore	90	69	8	.56	5
Montréal	82	80	5	.506	14½
Toronto	82	80	5	.475	19½
Reading	75	83	9	.475	19½
Jersey City	63	98	7	.391	33
Buffalo	61	102	4	.374	36

NOUVELLES FIGURES AVEC LES ROYALS



De gauche à droite, JOE MALOY, 1er but; HORACE "RED" McBRIDE, voltigeur, et BOB SMITH, joueur d'intérieur.

DES COURSES AU PARC RICHELIEU

Des courses de chevaux sont organisées par une Association de Sportsmen de Québec et de Montréal (Provincial Racing Association) pour dimanche le 20 septembre au Parc Richelieu, Bout de l'Ile, Pointe-aux-Trembles, Montréal.

Voici la liste des chevaux apparaissant au programme, il y aura 3 classes qui seront au goût des plus difficiles.

Classe 2.15 Amble

Miss Cleo Volo, M. Beaudoin, Thetford.

Orange Peter, Dr J.-A. McKay, Beauportville.

Signal Speed, J.-M. Monaghan, Québec.

Helen Direct, Jos. Bélanger, de Québec.

Marque Simons.

Grand Peter, Alf. Perrault, de Montréal.

Angus Peter, M. Bégin, Québec, Bill Patch, et plusieurs autres.

Classe 2.18 Trot

Ablusa, J.-M. Monaghan, Québec.

Guy Worthy, R.-Bisson,, Montréal.

Justice Hall, M. Beaudoin, Thetford-Mines.

Chs Hannover, Gagnant de la course de 2.24 à l'Exposition de Québec.

Valo Junior, Dr Tessier, Middlebury, Vermont.

Chester Dillon et plusieurs autres.

Un "5 milles"

Barksdale, Dr Tessier, Middlebury, Vermont.

Ormonde Burns.

May Bird, J.-M. Monaghan, Québec.

Lakeside Express, Ernest Farnell, Québec

Della Peter et Patchen Todd.

LES COURSES AU PARC DE L'EXPOSITION

Le programme de courses trot et amble de dimanche prochain, au parc de l'Exposition, comprendra deux classes et un cinq milles. Voici les entrées dans les deux classes :

Classe "A"—Queen Peter, Peter C., Peter Reid, By-Gons, Angus Peter, Dick Watts, Patchen Todd et Johnny B.

Classe trot et amble—Princess Case, Jimmy McDonald, Sister Mary, Dick Wing, Peggy Jones, Kentucky Lambert, War Dance, Black Wood et Dapper Dan.

CHAMPION CHIEN!

Black Diamond, le superbe puppy Terreneuve propriété du détective Jos. Beaudoin de cette ville, a gagné samedi dernier à l'exposition canine tenue au Colisée de l'Exposition trois médailles et la coupe du Garage Belley rue St-Vallier.

Le jus d'orange LE MEILLEUR POUR LA SANTE

c'est celui d'oranges fraiches. Il a pleine mesure de santé et de goût. Au bon marché d'aujourd'hui servez-en deux fois par jour.

IL en coûte maintenant très peu cher pour suivre les recommandations des autorités en matières sanitaires Vous pouvez servir des oranges *fraiches tous les jours à toute la famille* — sous forme de jus, *frais*, breuvages rafraîchissants, salades ou desserts qu'on peut faire en un clin d'oeil. Vous trouverez chez les fruitiers des occasions dans les oranges Sunkist "pleines de jus" — la crème de la grosse récolte de Californie. Vous y *gagnerez* à acheter en quantités.



Oranges de CALIFORNIE Sunkist

LE JUS LE PLUS RICHE - - - LA PLUS FINE SAVEUR



Vos chances de succès

diminuent quand vos forces physiques s'en vont. Cela doit être une raison suffisante pour vous de veiller continuellement sur votre santé, d'éviter la faiblesse et les malaises suivants :

Manque d'appétit	Maux de reins
Mauvaise digestion	Débilité
Gaz	Rhumatisme
Assoupissements après les repas	Impureté du sang
	Nervosité

et vous y réussirez en prenant les Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes, par la Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal. Ne vous laissez jamais faiblir. Partout ou par la poste : 50c la boîte ou 3, $1.25.

"Mes forces avaient beaucoup diminué depuis quelques temps, je me sentais toujours fatigué, abattu, sans force. Je travaillais bien misérablement ; je revenais le soir épuisé, n'ayant de goût pour rien. Je n'avais pas d'appétit et les maux de reins m'empêchaient de me reposer comme il l'aurait fallu. J'avais aussi des maux de tête, des étourdissements, des courbatures. Un camarade me conseilla l'emploi des Pilules Moro. elles augmentèrent mes forces et dissipèrent mes malaises." M. P. Robichaud, 6, Valley Street, Amesbury, Mass.

Pilules MORO pour les Hommes

Autres
CLUBS ANGLAIS FASHIONABLES



LONDON CLUB LONDON DRY GIN



MELCHERS DISTILLERIES LIMITED
Distillateurs depuis 1808
BUREAU CHEF: MONTREAL P.Q. DISTILLERIES: BERTHIERVILLE P.Q.

26 onces ~$2.50 40 onces ~$3.75

LES ENZYMES SECRET DE LA SANTE!



ENZYMES

Les enzymes sont des ferments solubles essentiels, présents dans les sucs digestifs et dans certains aliments, dont ils transforment les éléments nutritifs de façon à les rendre assimilables.

Sans leur concours, la plupart des êtres vivants ne pourraient trouver leur subsistance dans la nourriture.

Leur action fait partie du processus de vie de la nature, qui rend possible la respiration, assure la croissance et entretient les forces.

Le malt d'orge, la base même de la BIERE DOW OLD STOCK, est très riche en ENZYMES, les ferments solubles qui transforment les éléments nutritifs de l'orge de façon à les rendre assimilables par le corps humain.

Le procédé de brassage Dow rend possible la réaction complète des enzymes et permet aux précieuses propriétés nutritives de l'orge de passer dans la bière.

C'est pourquoi la Bière Dow Old Stock n'est pas seulement un breuvage moelleux et rafraîchissant . . . mais en outre une source de santé et de vigueur. Il n'est pas étonnant qu'elle soit toujours et partout la favorite des hommes qui veillent sur leur santé !



SES ENZYMES FAVORISENT LA SANTE

Bière **Dow** Old Stock

COMMERCANTS - PROFESSIONNELS - MARCHANDS

ETES-VOUS SUFFISAMMENT CONNUS

Pourquoi ne pas travailler à la prospérité de vos affaires en ayant chaque jour votre carte d'affaires ou professionnelle dans nos colonnes classifiées ?

COUT MINIME – RESULTAT EPATANT

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" (Inc) — Henri Gagnon, vice-président et directeur gérant.

TARIF
DES ANNONCES CLASSIFIEES DU
"SOLEIL"

Un CENTIN DU MOT, pas moins de 25 centins par insertion.
NAISSANCES, FIANCAILLES, PROCHAINS MARIAGES, MARIAGES, DECES, SERVICES ANNIVERSAIRES, GRAND'MESSES REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES ET AUTRES, 50 centins par insertion, suivant la formule ordinaire, chaque mot additionnel, 2 centins.

LES ANNONCES devant paraitre LE JOUR MEME seront reçues jusqu'à 9 h. 30 a. m. POUR LE SAMEDI, jusqu'à 5 h. 30, vendredi soir. Nous ne pouvons garantir l'insertion des annonces reçues après les heures mentionnées.

Les annonces ayant un titre en caractère plus gros seront chargées 50c l'insertion en plus de l'annonce.

NOUS N'ACCEPTONS aucune annonce et avis de naissance, fiançailles ou mariage, communiqués par malle ou telephone. Il en est de même pour les avis "non responsable".

Les annonces peuvent être données aux succursales dont nous publions la liste ci-bas ou au bureau du Soleil et elles sont strictement payables d'avance.

50 SUCCURSALES

A QUEBEC où vous pouvez donner les annonces au même prix qu'au bureau :
ALLIANCE LIMOILOU LTEE, 136 3e rue. Tel. 4-0581
BEAULIEU EUCLIDE, 371 St-Luc. Tel. 6050
BERNIER HUGUES, pharmacien, 711 rue St-Joseph. Tel. 3-0809
BLAIS DAMASE, épicier, 174 rue Ste-Thérèse. Tel. 4-0249
BLOUIN L., 196 2ème Avenue. Tel. 4-3272
BOIVIN J.-R., restaurateur, 221 de la Couronne. Tel. 4-0382
BROUSSEAU J.-EDGAR, 760 rue St-Vallier. Tel.
CHAMBERLAND ARTHUR, 16 ave Bougainville. St-Fts-d'Assise. Tel. 4-4559
CLOUTIER MLLE R.-A., 1131 rue St-Vallier. Tel. 7840
JOS COTE (Inc) Succursale No 1, 179 rue St-Joseph. Tel. 4-0294
Succursale No 2, 26 rue St-Jean. Tel. 2-1134
Succursale No 3, 332 rue St-Jean. Tel. 3-3130
Succursale No 4, 17 rue Buade. Tel. 3-6362
Succursale No 5, 469 rue St-Joseph. Tel. 4-0592
Succursale No 6, 317A rue St-Joseph. Tel. 4-0082
Succursale No 7, 436 rue St-Jean. Tel. 4-043
Succursale No 8, 103 rue St-Joseph. Tel. 4-0434
Succursale No 9, 46 Côte de la Montagne. Tel. 3-4110
Succursale No 10, 95 rue St-Paul. Tel. 2-790.
Succursale No 11, 176 3ème Avenue. Tel. 4-0823
Succursale No 12, 27 rue St-Joseph. Tel. 2-7371
Succursale No 13, 15 Chemin Ste-Foy. Tel. 4-0362
Succursale No 14, 355 rue St-Paul. Tel. 2-7933
DELISLE ALEXANDRE, restaurant, 117 rue de la Couronne. Tel. 4-0853
DERY CHARLES-AIME, Beauport. Tel. 2-1606831
DION RENE, 786 St-Vallier. Tel. 4-0473
DUBE MAURICE, pharmacien, 343 St-Joseph. Tel. 4-3433
DUBUC J.-E.-LEON, 114 116me rue. Tel. 4-1962
FORTIN Mme E., 74 4ème Ave. Québec-Ouest. Tel. 2-1790s11
FRANCOEUR L.-A., pharmacien 801 1-4 St-Jean. Tel. 3-1791
GAGNON J.-ALBERT, épicier, 884 Chemin Ste-Foye. Tel. 8862
GARNEAU L.-P., 470 rue St-François. Tel. 3-0032
GAUVIN Mme W., 1251B rue St-Vallier. Tel. 4-0421
GIGUERE J.-E., tabaconiste, 223 rue St-Joseph. Tel. 3-0738
367 rue St-Joseph. Tel. 4-0962
GINORAS ARTHUR ave Royale Beauport.
GINOUX ADELARD, 91 6e rue. Tel. 4-4481
GOSSELIN J.-EMILE, 84 de la Canardière. Tel. 4-1330
LALIBERTE EMILE, restaurateur, 139 Montmagny. Tel. 4-0222
LESSARD ADJUTOR, 109 avenue François 1er, Stadacona. Tel. 3-0021
LEVESQUE J.-A., 1466½ 3ème rue. Tel. 4-0320
MARTEL ALEXANDRE, Lorettville. B. P. 129. Tel. 112
MARTEL L.-E. Pharmacien 171 rue Hermine. Tel. 3-2035
PAGEAU J., 605 de la Canardière. Tel. 4-0350
ROBERGE OMER, St-Romuald. Tel. 180
ROGER RENE, 397 1-2 1e Avenue. Tel. 4-0134
ROY MLLE B., 193 rue des Franciscains. Tel. 6941
ROYER E., épicier, 117 rue Victoria. Tel. 3-2083
SOUCY PAUL-H., pharmacien, 81 Avenue Cartier (coin St-Cyrille). Tel. 768
DEPARTEMENT DES PETITES ANNONCES DU "SOLEIL". Tel. 7131

AGENTS

AGENTS PORTRAITS. Ecrire pour catalogue et prix. United Art Ltd. 162, John St, Toronto. 25ao-16fs-16

VOULEZ-VOUS FAIRE de l'argent quand il y en a tant qui chôment ? Demandez immédiatement à connaitre notre proposition. 160 produits domestiques à détailler—tous garantis. Vous faites vos profits ce que vous voulez qu'ils soient. 100% de profit sur toute la ligne. Système compétant. Compagnie canadienne unique du genre. Ecrivez pour catalogue et détails à La Cie des Produits Familiers, 4785 est, rue Ste-Catherine, Montréal. 17-20-24-27
31ao-3-10-14-17-21-24-28spt 1-5-8-12-15oct -1b

OCCASION POUR AGENT. Voici un des articles pour faire argent le plus vite du siècle. Lumière de sûreté "Noglare" sont la solution scientifique des phares d'avant éblouissants. Pour détail écrire Noglare Safety Light Co., Room 2, 483 McGill St., Montreal. 15-17sep-1b

ANIMAUX DOMESTIQUES

VISON—Avis ceux désirent faire l'élevage de vison. Devront s'adresser pour un beau choix. Le Visonnière Champigny ou au bureau 131 Grande-Allée, Québec. Aussi terre à vendre. 12sep-26fs-3b

BONNES VACHES laitières à vendre. S'adresser à Mme S. Sommerville, chemin St-Louis, Québec. 16sep-3fs-3b

JOLI CHIEN POLICIER de race, âgé de 4½ mois, à vendre, dompté pour porter les paquets. S'adresser à M. A. Marcoux, 150 rue Bayard, tél.: 3-2035. -3b

BEAU TRIO DE LAPINS Géants des Flandres, blancs, quinze mois, achète à trois mois ; chez J.-D. Lachapelle, vendra à sacrifice. S'adresser à G.-E. Vézina, Courville. 17sep-3fs-3b

A VENDRE SERINS (males), poulettes Leghorns, aussi cage double pour serins. S'adresser Lucien Mercier, 178 Latourelle. 17sept-3fs-b

APPARTEMENTS A LOUER

JOLIS appartements boudoirs, chambres, cuisine, bain, bien meublés, chauffés, 28, St-Flavien, 38, Ste-Angèle, 41, Remparts, tél. 2-3381, aussi sous-basement meublé, chauffé, entrée seule. 28ao-26fs-3f

2 APPARTEMENTS à louer entrée seule, gaz, lumière, chambre bain. S'adresser 3664½ du Roi, tél.: 3-3279. 14sep-4fs-5f

APPARTEMENT BATTLEFIELD.—Grands appartements 10 chambres comprenant 2 chambres bain en tuile, frigidaire, garage chauffés. Pour informations s'adresser Frs John, 58, chemin St-Louis, tél.: 3-1651. 28ao-26fs-5f

APPARTEMENT A SOUS-LOUER, à 145 Scott, appartement E, 3 chambres plus bain, moderne, chauffé, eau chaude à l'année. S'adresser sur les lieux ou par téléphone 2-4465M. 16sep-4fs-5b

APPARTEMENTS A LOUER

PARLEMENT VIEW Appartements de 3, 4, 5 chambres, chauffés, meublés si désirés, chambre de bain, eau chaude à l'année, service ou concierge, améliorations modernes, possession immédiate. s'adresser 55½, Grande-Allée, tél.: 2-1740W ou 2-8004. 26ao-26fs-r5

APPARTEMENTS McMahon, appartements modernes, meublés si désiré, chambre de bain, frigidaire, ascenseur, service du concierge. S'adresser 30, rue McMahon, tél.: 2-1093. 16sep-26fs-5r

FLAT MEUBLE à louer sur 1er plancher, clair de gaz et d'électricité, chauffé à l'eau chaude. S'adresser à 16, rue Garneau, tél.: 2-3955W. 16sep-6fs-5r

APPARTEMENTS STE-FOY, avenue Murray et chemin Ste-Foy, appartement 5 chambres plus chambre bain en tuile chauffé, eau chaude à l'année, plancher bois dur, améliorations modernes. Clair neige et vidanges. Aussi autres logement de 12 chambres plus chambre de bain et buanderie. Fini acajou. C. Fournier, 35, des Remparts, tél.: 2-4962, pour visiter Mlle Thibeault, appt. 20, 3 avenue Murray. 20ao.26fs

APPARTEMENTS de Salaberry, Turnbull, Rita à louer immédiatement, des plus modernes, de toutes les grandeurs, meublés ou non. Aussi pour possession immédiate, $30.00 par mois et plus. S'adresser au concierge. 15sep-26fs-5f

APPARTEMENT A LOUER de 6 chambres plus chambre de bain, chauffé, réparé à neuf, situé 71, avenue Cartier. S'adresser Adjutor Pouliot, 565, St-Jean, tél: 4-4686. 15sep-6fs-5f

PRES LA BASILIQUE appartements de 3 pièces à louer bien meublés, vivoir, chambre à coucher et cuisine, usage du téléphone. S'adresser 42, Ste-Famille. 15sep-6fs-5b

FLAT moderne à louer, eau chaude et froide, lumière, gaz et téléphone. S'adresser à 87, Ste-Anne, tél.: 2-7350. 16sep-3fs-2r

APPARTEMENT à louer No 5, 36, avenue Bougainville, 6 chambres plus chambre de bain en tuile, chauffé, très moderne, garage si désiré. S'adresser sur les lieux ou 103 chemin Ste-Foy, tél: 9510 ou 7949 ou 3-4840. 16sep-6fs-5f

APPARTEMENTS de 4 et 5 chambres, aussi chambre seule, réfrigérateur électrique aux appartements Lincoln, 14, rue St-Denis, S'adresser au concierge ou 203, rue St-Paul, tél: 2-6403. 16sep-6fs-5r

11 DES REMPARTS à louer un bel appartement avec gaz, voisin chambre de bain, 1 autre appartement avec eau, genre boudoir, belle vue sur fleuve, eau chaude, téléphone. S'adresser sur les lieux. 16sep-4fs5r

APPARTEMENT de 4 chambres plus chambre bain, aussi chambre seule aux appartements Ste-Geneviève, 21, avenue Ste-Geneviève. S'adresser au concierge ou 66 G.-I. Lachance, 263, rue St-Paul, tél.: 2-6403. 17sep-6fs-5r

ARBRES

ERABLES, BOULEAUX, hêtres, frênes, noyers, peupliers de la Caroline et Lombardie, chênes, ormes, pins, pommiers, pruniers, cerisiers, fleurs vivaces et bulbes. Nous nous occupons de la plantation pour ville et banlieu. Ouvrage garanti. Tél: 2-3354J. Quebec Nursery Reg'd. Québec, 19 des Remparts. 17sep-26fs-0b

ARGENT A PRETER

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque et autres garanties en ville et la campagne. Ed.-Boisseau, Picher, notaire, 24, avenue Turnbull. Québec, téléphone 3-1131 20ao-26fs-7f

ARGENT A PRETER sur hypothèque au taux de 6%. S'adresser à J.-A. Poulliot, notaire, 26, avenue des Oblats, tél.: 3-0375. 21ao-26fs-7f

CREDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN (établi 1880). Prêts sur première hypothèque. Taux avantageux. Réalisation rapide. Pas de commission à payer. Liberté du choix du notaire et de l'agent d'assurance. S'adresser 72, côte de la Montagne, Québec, téléphone: 2-1139. 31ao-26fs-7r

ARGENT à prêter sur première hypothèque. S'adresser L.-E. Fortier, N. P., 87, de l'Eglise, tél.: 9450, rés. 2-3026 soir ou dimanche. 3sep-26fs-7f

CREDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN (établi 1880). Prêts sur première hypothèque. Taux avantageux. Réalisation rapide. Pas de commission à payer. Liberté du choix du notaire et de l'agent d'assurance. S'adresser 72, côte de la Montagne, Québec, téléphone: 2-1139. 31ao-26fs-7r

ARGENT A PRETER A QUEBEC seulement, sur propriétés construites ou en construction, à 6% d'argent disponible immédiatement. Notaire Samson, 6, côte d'Abraham, tél.: 5869. 11sep-12fs-7r

ARGENT A PRETER sur hypothèque à 6 p.c. 6½ p.c. 7 p.c. en ville. Aussi prêts remboursables mensuellement. J.-C. Picher, notaire, No 473, rue St-Jean. Bureau jour et soir, 7 h. 30 à 8 h. 30 p.m. tél.: bureau 2-7550M rés. 3-2490. 14sep-26fs-7f

6% ARGENT A PRETER sur 1ère hypothèque, en ville par montants de $500.00 $2,500, $5,000, $10,000, $15,000. S'adresser à Grenier & Fortier, N. P., 47, Notre-Dame-des-Anges, St-Roch, tél.: 9479 18-20-22-25-27-29ao 1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29spt 1-4-6-8-10-13-15-17oct. 7f

THE ROYAL TRUST COMPANY

Nous sollicitons des demandes de prêts sur hypothèques, sur propriétés situées en ville, service expéditif et taux avantageux. S'adresser 58, St-Paul, tél.: 2-7831. 1-3-8-10-15-17-22-24-29sept -7r

ARTICLES DE MENAGE

LES POELES "Beach" chez J.-P. Bédard Co, Enr., 72, St-Joseph. Nous avons un choix de poêles-fournaises et poêles de cuisine usagés, en très bon état. Deux laveuses électriques à prix de débarras. Réparations de toutes marques de poêles et de laveuses. Ouvrage garanti. Tél.: 4-4281. 22ao-26fs-9r

AMEUBLEMENT 9 chambres à vendre, avec logement à sous-louer. S'adresser 137, Ste-Anne 11sep-6fs-9b

AURELE DENIS, 10, des Fossés, tél.: 2-5075W. matelas, habillements, set chambre, gramophones, outils menuisiers, violons, commodes de monsieur, bureaux, bassinette. Allons à domicile. 17sep-2fs-9r

A VENDRE deux fournaises "Daisy" No 2 haute base patron 1910 en bon ordre. S'adresser à John Walker Reg'd 26 rue Sainte-Angèle téléphone: 2-0628. 17sep-3fs-9b

PIERRE DENIS—Meubles à vendre, harmonium, tapis, chaises, bureaux, matelas, couchettes, sommiers, valises, set salon, poêles et fournaises, gramophones, habits, pardessus, piano, automatique, etc. Achetons à domicile. Haut prix payé. 188, du Pont, tél.: 4-0761. 4sep-26fs-9r

J'ACHETE vends et échange toutes sortes de meubles poêles et autres objets de ménage, à mes deux magasins, 103, Mont-de-Piété et 50½, St-François, tél.: 3-1985 Nous allons à domicile. Grande variété de mops et brosses à des prix défiant toute compétition. Demandez des explications sur nos fournaises à air chaud qui peuvent brûler le bois, wheat sans soudleur. J.-W. Boldue, 105, du Pont, tél.: 3-1985. 29ao-26fs-9r

ACHETONS toutes sortes de meubles à domicile. Haut prix payé. A vendre couchette d'enfant, divanette, set boudoir, oreillers en plume, garde-robes, machine à tricoter, cabinet argenterie, glacières, poêle de camp, etc. J.-N. Bourget, 11½, Ancien-Chantier, tél.: 2-8721. 14sep-4fs-9r

BON POELE à gaz de famille à vendre. S'adresser 215, St-Jean. 16sep-.fs-9b

AUTOMOBILES A VENDRE

FORD 1927 à vendre en bon ordre, 4 titres neufs. S'adresser à 128, 4ème Avenue, tél.: 4-1009. 15sep-4fs-11b

AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK SEDAN, 7 passagers, en parfait ordre. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser 93, Ste-Thérèse ou 791, St-Vallier, tél.: 3-0657 - 3-0031. 12sep-6fs-11f

SPECIALITE. Parties de toutes sortes et marques d'automobiles, usagées. Batteries, pneus, tubes. Nous achetons toutes marque de chars. S'adresser Ludger Fortland Enr., No 105, 1ère Avenue, tél.: 4-2920. 1sep-26fs-11f

STUDEBAKER SEDAN 5 passagers Erskine coach, Pontiac roadster 1928, sedan spécial Auburn 5 passagers 1928, Pontiac coach et sedan 1929, Plymouth sedan 1929, Camions Reo 1 1-2 tonne, Dodge 2 tonnes, Ford 1 1-2, Conditions faciles. Motors Limited, No 19, de la Couronne, Québec, tél.: 6185. Ouvert le soir. 29ao-26fs-11f

CHEVROLET 1931 n'ayant que 6,000 milles à coûté $1,000.00 à vendre $600.00 comptant. Ecrire Casier 62, "Le Soleil". 12sep-6fs-11b

PONTIAC COACH 29-30 à vendre, bonne condition pour acheteur sérieux. Automobile privée. S'adresser 41, Jeanne-d'Arc, tél.: 7870. 16sep-2fs-11b

CHEVROLET sedan landau, quatre portes, cinq bons pneus, licence et assurance, à vendre ou à échanger pour ménage neuf ou très peu usagé. S'adresser à 112, 11ème Rue, téléphone 4-0653. 15sep-6fs-11b

REPAREZ VOTRE CHAR à bon marché en achetant vos pièces usagées pour toute marque de char, pneus, batteries, tubes, etc. Nous achetons toute marque de chars usagés. S'adresser National Auto Parts, 1264, St-Vallier, tél.: 4-1006. 26-27-29-31ao 1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29spt 1-3-6-8-10-13-15-17-20oct. -11f

AUTOS USAGES

PACKARD SEDAN de luxe, gros modèle 7 passagers, de l'année dernière. Packard sedan 5 passagers 1929. Vendra à très bon marché. Universal Auto Ltd, 27, de la Couronne, tél.: 5112. 15-17-19-22-24-26-29sep 1-3-6-8-10oct. -11f

McLAUGHLIN en bon ordre de marche avec licence et deux pneus de rechange. Propriétaire a besoin d'argent. A sacrifier pour $60.00 comptant. Téléphone: 2-3532W. 17sep-2fs-11b

CAMION FORD 1927, équipé d'un Russell et d'une dompeuse, bons pneus, pour $575.00, licence comprise. Prêt à en défaire faute d'espace. Renseignements téléphonez 3-4320. 17sep-4fs-11b

A VENDRE Ford Tudor 1927, en parfait ordre ou Studebaker sedan 1924, pneus ballons, valise en arrière, aucune offre refusée. S'adresser entre 8 et 9 h. 34, Ste-Claire, tél.: 7873. 17sep-2fs-11f

BUREAUX A LOUER

BUREAUX, entrepôt, magasins 3,000 pieds carrés, 1er plancher et autres différentes grandeurs à partir de $15.00, entretenus, service d'ascenseur, édifice Séguin, coin St-Roch et boulevard des Fossés. S'adresser à Nicolas Carette, 34, côte Abraham, tél.: 2-6621W. 15sep-26fs-17r

BUREAUX A LOUER dans l'édifice "Lambert" 37 rue de la Couronne. Visible de 9 heures le matin à 6 h. p. m. S'adresser J.-A.-T. Lambert, 85, Notre-Dame-des-Anges, tél.: 8102. 15sep-26fs-17f

MAGNIFIQUE bureau à louer, nettoyé, chauffé, éclairé, avec partie de voûte, situé à édifice Cimon, 2, côte d'Abraham, tél.: 5169. 17sep-6fs-17r

CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES A LOUER avec ou sans pension. Toutes les améliorations modernes, près de la rue du Pont. S'adresser 101, Ste-Marguerite. 29ao-j.n.o.-23b

A LOUER GRANDE chambre, 2 châssis sur la rue, plain-pied, eau chaude, bain, téléphone, pension si désirée. S'adresser à 217, rue Latourelle, tél.: 3-2592. 15sep-4fs-23b

CHAMBRE à louer avec pension si désirée, pour monsieur, près du C. P. R. S'adresser à 19, rue St-Joseph. 14sep-3fs-23r

364, ST-JOSEPH, angle St-Anselme, 2e plancher, belle chambre sur devant, ensoleillée, propre, garde-robe, bain et téléphone, chauffé eau chaude, pension si désiré. Tél: 3-3477. 16sep-4fs-23f

CHAMBRE ET PENSION dans une famille privée, pour monsieur, dans Jacques-Cartier. S'adresser à 366, rue de la Reine. 17-19sep-23f

BELLE GRANDE chambre à louer pour une deux personnes bonnes et tranquilles pension et entretien du linge si désiré usage du bain et téléphone. S'adresser 45, Ste-Marie, tél.: 2-4937F. 17sep-2fs-23b

CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES SIMPLES avec pension, eau courante dans les chambres. Prix raisonnable. S'adresser à Mme T.-A. Boucher, 6, rue Ste-Famille. 11sep-6fs-24r

CHAMBRES doubles et simples, chauffées, garde-robes, dans chaque chambre, usage bain et téléphone, dans famille sans enfant, prix modéré. S'adresser 192, Ste-Marguerite, près rue de l'Eglise. 4sep-26fs-24r

BELLE grande chambre boudoir, donnant sur la rue, confortablement meublée, chambre bain sur même plancher, eau chaude, téléphone, conviendrait pour une ou deux personnes. Deux autres chambres bien meublées et ensoleillées, pension si désirée, conviendrait pour messieurs sobres. Prix sans pension $5.50 à $6.00 par semaine. tél.: 3-2604. S'adresser à Mlle Desjardins, 149½, St-Cyrille. 8ao-j.n.o.-24b

BELLE GRANDE chambre pour une ou deux personnes dans famille privée, chambre de bain avec usage du téléphone, bon chez-soi, pension si désiré. 333 du Roi, tél.: 9711. 24sept-j.n.o.-24b

CHAMBRE A LOUER avec améliorations modernes. S'adresser à 29, avenue Ste-Geneviève, tél.: 2-2504W. 11sep-6fs-24r

BELLE GRANDE chambre à louer pour monsieur seulement, située dans le centre de la ville, châssis donnant sur la rue, garde-robe, usage du bain et du téléphone. S'adresser 23, rue St-Gabriel. 28ao-j.n.o-24b

DEUX BELLES grandes chambres à louer non meublées, usage du téléphone. S'adresser 4, St-François. 12sep-6fs-24b

A LOUER petit flat meublé, 3 chambres, bain privé et entrée seule. S'adresser 18, Hébert. 12sep-4fs-24r

CHAMBRE A LOUER, belle grande chambre à louer avec gaz dans la chambre, système de chauffage. Usage du bain, téléphone. Pour couple ou deux jeunes personnes. Libre dans le moment. S'adresser 671, St-Vallier. 12sep-4f-24b

JOLIE CHAMBRE très chaude, vue sur la rue St-Jean, dans petite famille sans enfant au No 432, rue St-Jean, 2e étage. 14sep-6fs-24r

CHAMBRE à louer $2.75 par semaine, usage du bain et téléphone. S'adresser à Mme Michaud, 72, rue St-Jean, 3ème étage, tél.: 2-0693W 16sep-3fs-24r

CHAMBRE A LOUER, grandes chambres meublées, avec grand garde-robes qui conviendraient pour couple ainsi qu'un appartement avec salon, très bien meublé. S'adresser à 109, Grande-Allée. 16sep-12fs-24b

FLAT 2 chambres à louer avec eau courante, gaz, hangar et galerie, très bien meublé, usage bain, téléphone et autres chambres. S'adresser 16, Latourelle, tél.: 3-0824. 16sep-2fs-24r

BELLE CHAMBRE à louer dans famille privée, usage bain, téléphone, conviendrait bien pour demoiselle. S'adresser 34A de l'Eglise, tél.: 3-4024. 14sep-3fs-24b

SALON DOUBLE A LOUER pour dame ou monsieur, couple, usage du bain, téléphone et gaz. S'adresser 69, côte d'Abraham, appt. F. 16sep-2fs-24b

COMMERCE A VENDRE

A VENDRE cour à bois établie depuis plusieurs années. Très bien outillée. Aussi moteur et engin à gazoline. Cause: vente départ de la ville. Pour informations s'adresser Cour à Bois, 103, 2ème Rue, tél.: 4-2172. 4sep-26fs-31f

SALON DE BARBIER à vendre, ameublement complet, situé dans le quartier du Palais, faisant de bonnes affaires, loyer bas. S'adresser à H. Noreau, No 8, rue St-Joseph. 12sep-6fs-31r

SALLE DE POOL et restaurant à vendre en parfaite condition, le plus beau centre de la ville, très bonne clientèle, gros revenus pour personne sérieuse. S'adresser J.-E. Lefebvre, 54, côte du Palais, tél.: 2-0472. 11sep-6fs-31r

EPICERIES, RESTAURANT, hôtels, Cour à Bois, manufacture et ameublements de maisons de chambres. Bons postes. S'adresser H.-P. Cimon, 6, côte d'Abraham. tél.: 5169. 11sep-6fs-31r

RESTAURANT A VENDRE très bon poste avec stock frais. Cause de vente départ de la ville. S'adresser 125, de la Couronne. 14sep-6fs-31f

BELLE BOULANGERIE, chance unique pour bon boulanger, clientèle au comptant avec gros commerce de grain et moulée. Résidence privée, 1ère classe, $8,000 pour règlement de succession immédiatement. S'adresser J.-A. Boivin, Lyster, comté Mégantic. 16sep-2fs-31b

POSTE DE commerce d'épicerie à vendre cause de santé. S'adresser 207, Arago. 16sep-4fs-31b

DIVERS A VENDRE

A B/S prix gramophones, radio, glacières, 1 jacket-heater, 1 laveuse électrique, poêles électriques, brûleurs d'huile "Silent Glow" pour poêles et brûleur pour fournaise 3 soufflets à charbon Buckwheat, poêle à charbon Happy Thought, J.-A.-Y. Bouchard Limitée, 27, St-Jean. 31ao-26fs-37r

A VENDRE RADIATEURS, fournaise "Daisy" No 9, châssis, portes, (couvre-feu) tiges de fer. S'adresser Myrand & Pouliot, rue des Fossés ou Albert Vallerand, 319, rue Morin. 14sep-6fs-37b

CAISSE ENREGISTREUSE électrique, 3 tiroirs, show case incliné marque "Jones Brothers", à vendre à bon marché. S'adresser 353, rue des Fossés. 15sep-6fs-37r

PIANO à vendre ainsi que 100 livres de lecture, set de salon. S'adresser 2020, du Roi. J.-Art. Cloutier. 15sep-3fs-37b

MATERIAUX A VENDRE—Provenant des maisons rue Charest, bois, briques, ouvertures, portes, 2 fournaises eau chaude de Daisy No 3, radiateurs, à vendre bon marché. S'adresser 36-38-40-139 Charest ou 326, de la Reine, tél.: 3-0535. 16sep-6fs-37f

ELEVATEUR ELECTRIQUE complet 2 tonnes, en parfait ordre, à passagers et marchandises, ayant coûté $2,000.00 à vendre pour $500.00. Marceau & Fils Ltée, 66, St-Joseph. 3-5-8-10-12-15-17-19sep -37r

MACHINE "GESTETNER" en parfait ordre ayant coûté $360.00 pour $150.00 avec tous ses accessoires. Marceau & Fils Ltée, 66, St-Joseph. 3-5-8-10-12-15-17-19spt -37r

A VENDRE pardessus gris d'automne, grandeur, 40, tout neuf. S'adresser 139, rue Crémazie, tél.: 3-1417. 11sep-6fs-37b

DIVERS

HOPITAL de la Miséricorde—Maternité à l'épreuve du feu, site salubre, confort moderne, 3 catégories: salle commune, chambres semi-privées, chambres privées. Interne en permanence. Médecin au choix pour malades privées et semi-privées. Sécurité d'hôpital (antisepsie, stérilisation, réactions sérologiques et traitement de toutes affections). Avantages religieux, humanitaire, charitable). Discrétion absolue. Adresse: Mère Directrice, 682, chemin Ste-Foy, Québec, tél.: 7067. 25ao-26fs-38f

VOIES urinaires, Syphillis, coeur et poumons, médecine générale, Docteur L.-G Perrin, 24, du Pont, tél.: 4-4871. 27ao-26fs-38r

CORS ! CORS !

ONGUENT CORNO—Si vous souffrez de cors, durillons, callo-itées, etc., faites essai de ce merveilleux produit qu'est l'onguent Corno et vous serez surpris du résultat obtenu. Prix de la boîte 50c. Nous expédions partout. Adressez vos commandes à Produit Corno, 126, St-Patrice ou 67½, 9ème Rue, Québec, P.Q. 31ao-26fs-38r

MATERNITE PRIVEE, licenciée, pension, chambre, soin pour 10 jours, prix spéciale aux accouchées de la campagne. Plaçons bébés. Prix des chambres avant termes $3.00 par semaine. S'adresser 182, des Fossés, tél.: 6201. 19ao-26fs-38r

AVIS aux propriétaires qui avez des couvertures de maison qui font défaut, faites poser une couche d'abastaline avec garantie de 20 ans. S'adresser Art. Audet, 96, de la Reine. 28ao-10fs-38r

MATERNITE licenciée, place distinguée, bonnête et tranquille. Repas servi dans les chambres, prix modéré. Garderie des enfants en pension. Pour informations écrire boîte postale 792, bureau poste Haute-Ville, Québec, téléphone: 8518. 10sep-26fs-38f

MME J. GUILMETTE, modiste de chapeaux a le plaisir d'annoncer à sa nombreuse clientèle que son ouverture de modes d'automne aura lieu quelques jours suivants. N'oubliez pas la nouvelle adresse à 315 rue St-Joseph, Québec. 13sep-6fs-38f

AVIS—Je ne serai responsable d'aucun compte ou réparation sur autos, sans un ordre signé de ma main. M. Maurice Lépine, 142, du Roi. 16sep-3fs-38b

ELEVES DEMANDES

INSTITUT J. THOMAS, 25, St-Stanillas, tél.: 2-7490, anglais, français, sténographie comptabilité, cours commercial complet, classiques, préparation pour brevets et tous les examens de la province. Cours d'été. 5sep-26fs-39r

INSTITUTRICE quelques années d'expérience donnerait cours privés français, d'arithmétique, à domicile ou chez elle. Attention spéciale aux commençants. Heure au goût de l'élève. D'excellentes références. Pour renseignements écrire Casier 109, "Le Soleil". 16sep-3fs-39b

COURS PRIVE, classique et commercial complet, français, anglais, latin par professeur, 15 ans d'expérience. Prépare aussi au Séminaire et collège Jésuites. Succès garanti, S'adresser M. J.-G.-P. Auay, en conférence chez Mlle Alexandre Lacasse, 86, Scott. 1sep-26fs-39q

INSTITUTRICE primée de plusieurs années d'expérience donnera des cours privés jour et soir de français, chez elle ou à domicile. Heure au goût de l'élève. Pour informations s'adresser Mlle Rouillard, tél.: 2-1905 sonner 13. 16sep-12fs-39b

NOUS ENSEIGNONS la guitare, hawaienne, le ukeilele, la guitare espagnola, la mandoline, le ténor banjo, etc. Leçons privées tous les jours et soirs. Studios 251 rue St-Joseph, tél.: 8963. Professeur T.-W. Gagnon. 4sep-14fs-39f

UNE INSTITUTRICE anglaise avec bien des années d'expérience, sera prête à prendre des élèves. Je fais une spécialité d'enseigner la conversation et un cours commercial très pratique pour ceux qui veux travailler dans un bureau. D'excellentes références données si désiré. Pour plus de renseignements tél.: 7313. 2sept-26fs-39f

COURS PRIVES anglais, français, arithmétique, sténographie, cours commercial complet, par professeur d'expérience. Satisfaction garantie. Prix modéré. Heures au goût de l'élève. S'adresser 339, rue du Roi ou par téléphone 3-3209. 3sep-j.n.o.-39

PROFESSEUR BERUBE, 285, 36ème Avenue, Limoilou, tél.: 4-4307, Anglais, français, piano, cours commercial, préparation au Séminaire, Spécialité conversation anglaise, méthode rapide, cours de tous les soirs $5.00 par mois. Accompagne mon pour chanson. 19ao-12fs-39b

LECONS PARTICULIERES: Piano, solfège, chant, mathématiques, Langue française, anglaise, latine et grecque, française, anglaise, latine et grecque. Adresse: Lucien Gravel, lauréat de l'Académie de Musique, professeur à l'école Normale Laval, 82, avenue Bougainville. tél.: 4-0422. 24ao-26fs-39f

CLASSE ANGLAISE—Mlle Couvrette, 11A rue St-Gabriel, téléphone 2-2998. Sténographie, dactylographie, conversation anglaise pratique. Une attention spéciale sera donnée aux commençants, classe le jour ou le soir. Venez de bonne heure s'il vous plait. 19ao-26fs-39f

ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU, 105 Canardière. La seule école indépendante dans le quartier Limoilou. Enseigne toutes les matières commerciales. Diplômes aux finissants. Les plus bas prix. Professeurs diplômés et expérimentés. 28ao.26fs-39r

ELEVES DEMANDES—Cours privés: français, anglais, mathématiques, tenue des livres, sténographie française et anglaise, dactylographie. Attention spéciale aux commençants. S'adresser au No 657, rue St-Vallier. 5sep-26fs-39b

ELEVES DEMANDES

ANGLAIS—Conversation anglaise, sténographie, dactylographie, comptabilité, etc. Cours le jour et le soir. Cours individuels ou d'ensemble. Bart School, No 353, rue St-Jean. Tél. 2-5889 ou 2-5387, Lorettville. -20ao-26fs-39r

APPRENEZ L'ANGLAIS. Leçons de langue anglaise seront données chez Mme S. Corriveau, institutrice d'expérience, conversation une spécialité. S'adresser 1144 rue St-Vallier. 12sep-4fs-39b

PERSONNES sérieuses désirant faire un cours privé d'anglais. Se presenter personnellement chez Mlle Ar.lque, institutrice graduée d'Ontario, No 70, Ste-Ursule, 2ème plancher, app. 2. 11sep-6fs-39b

INSTITUTRICE privée de plusieurs années d'expérience donnera des cours privés de français, chez elle ou à domicile. Heures au goût de l'élève. Pour informations s'adresser Mlle Rouillard, tél.: 2-1905 sonner 13. 31ao-12fs-39f

LECONS DE MUSIQUE. Mademoiselle Irène Rochette médaille d'or de l'Académie de Musique et brevet d'enseignement donne des leçons de piano à domicile et chez elle. S'adresser 70, avenue Maisonneuve. 13déc.j.n.o.-39b

CLASSE PRIVEE—Leçons privées, anglais, français, clavigraphie, sténographie bilingue, une spécialité, (diplôme accordé), mathématiques, tenues des livres. Cours d'anglais et de sténographie le soir. Mlles Noel de Tilly, 253, St-Jean. 3sep-26fs-39r

NOUVELLE METHODE—L'anglais enseigné par la poste. Succès garanti par écrit en 2 mois, 20c la leçon. Ecrivez pour détails. Adressez à A.-F. Fortier, St-Ubald, comté Portneuf. 17sep-26fs-39b

Emplois demandés, hommes

ATTENTION—Jeune homme 26 ans, soutien de famille, bilingue, sobre et honnête demande position comme comptable, teneur de livres, possède aussi expérience comme time-keeper. Bonnes références. Ecrire Casier 51, "Le Soleil". 12sep-4fs-40b

JEUNE HOMME demande position comme chauffeur sur char privé ou truck. Peut fournir références sur demande. S'adresser Jos Tremblay, tél.: 4-1357. 16sep-2fs-40b

Emplois demandés, femmes

MODISTE—Pour vos manteaux, robes et costumes, travail excellent et satisfaction garantie, veuillez vous adresser à Mme Marchand, 118, rue de la Couronne, tél.: 8425 3sep-26fs-41b

JEUNE FILLE ayant étudié 2 ans et demi dans un hôpital, désire prendre soin d'un malade ou d'un adulte, aussi prendra soin d'un enfant ou enseignement de piano. S'adresser Juliette Bourassa, Lac-St-Joseph. 4sep-10fs-41b

ASSISTANCE maternelle ou garde d'enfant, prix spécial. S'adresser par téléphone 4-1664. 15sep-4fs-41b

VOUS TROUVEREZ

IMMEUBLES

MAISONS A VENDRE

RUE LOCKWELL 2-3-4 logements, en briques solides, rapporte 10% net.
AVENUE MURRAY 3 logements plus garage, rapporte 11% net.
75 TERRAINS réduits pour la deuxième fois à conditions très avantageuses.

P.-F. LALIBERTE
Immeubles, 27, rue Jeanne-d'Arc, tél.: 8281. 15sep-26fs-100b

C.-E. MIGNER
IMMEUBLE et assurances, tél.: 8358, 28, rue Montcalm, Québec.
PROPRIETES et terrains à vendre dans tous les quartiers de la ville. Prix et conditions avantageux. Organisation complète pour la vente rapide de tous genres d'immeubles et terrains. Assurances générales. 16sep-6fs-100f

MAISONS A VENDRE

RUE ST-AMABLE près du Parlement, 7 et 8 chambres à prix très avantageux. Rapporte: 10% net.
RUE ST-JEAN, grand magasin et 4 logements, construction de première classe, en pierre solide. Prix très intéressant.
AVENUE BOUGAINVILLE, maison seule, 9 chambres plus chambre de bain, prix avantageux.
AVENUE PARK, maison seule, 9 chambres plus chambre de bain. Prix de bargain.
RUE DE SALABERRY, coin de rue, 2 logements, 8 et 4 chambres.
RUE D'AIGUILLON, maison de 14 chambres, cour et entrée. Echangerait pour maison de rapport.
AVENUE BROWN, 2 et 3 logements.
AVENUE MURRAY, 2 logements 9 chambres plus 2 chambres de bain.
RUE LOCKWELL 2 logements 8 et 10 chambres.
RUE STE-URSULE, 14 chambres plus 5 chambres de bain, cour et entrée en parfait ordre.
AVENUE BOURLAMAQUE, terrain de 25x115, aussi autres terrains dans tous les quartiers de la ville à prix et conditions avantageux.
RUE ST-CYRILLE, dans Belvédère, 3 logements.
PLUS DE 50 TERRES aux environs de Québec à prix et conditions avantageux.
RUE ST-VALLIER, magasin et 5 logements au prix de l'évaluation municipale.
RUE STE-CLAIRE, 4 logements.
HOTEL A VENDRE situé dans village sur la route Québec-Montréal.

GEO. PAQUET
Immeuble et assurance, 59, rue St-Joseph, Tél.: 4-4221, Rés. 6678. 17sep-6fs-100r

MAISONS A VENDRE

162, CREMAZIE, construction neuve, revenu $180.00 par mois, système de chauffage Buck Wheat.
166, CREMAZIE, poste de commerce et logement privé.
RUE ST-PATRICE, brique solide, revenu $100.00 par mois, chauffé, une autre bois et brique, solage de pierre, revenu $90.00 par mois, avec système de chauffage, poste de commerce et logement privé.
CHANCE EXCEPTIONNELLE sur avenue des Erables, 9 appartements plus chambre de bain, $9,000.00. Grand terrain.
LORETTEVILLE, 3 maisons comprenant poste de commerce et loyer privé, grand terrain et remise, situés centre de Lorettville.

TERRAINS A VENDRE

Coin des rues Bourlamaque et St-Laurent, voisin de la nouvelle église Notre-Dame-du-Chemin.

R. DROLET
194, avenue des Erables, tél.: 3-4217. 14sep-26fs-100f

RUE ST-CYRILLE, 9 pièces.
CHEMIN ST-LOUIS, 2 logements.
AVENUE HOLLANDE, 11 pièces.
RUE ST-JEAN, 2 logements.
RUE STE-CLAIR, 10 logements.
RUE NELSON, 3 logements.
RUE ST-FRANCOIS, 1 logement et un magasin.
RUE ST-VALLIER, garage.
RUE ST-VALLIER, 3 logements.
RUE ARAGO, 2 logements.
BOULEVARD LANGELIER, 3 logements.
DE LA CANARDIERE, 6 logements.
AMEUBLEMENTS de maisons de chambres, hôtels, restaurant, salle de pool, manufacture et Cour à Bois.
EPICERIE licencié $200,000.00 d'affaires. Aussi autres épiceries.
TERRES ET TERRAINS, beau choix.
AUSSI AUTRES PROPRIETES ET TERRAINS situés dans les différentes parties de la ville.

A LOUER

ANGLE DES RUES DORCHESTER ET ST-VALLIER, ancien édifice Marsh, Chauffé et muni d'ascenseurs.
MAISONS DE CHAMBRES avec ameublements.

H.-P. CIMON
Immeuble en général, édifice Cimon, 6, côte d'Abraham, tél.: 5169. 11sep-6fs-100r

Rien ne saurait égaler en valeur et en efficacité les PETITES ANNONCES DU "SOLEIL".

LOGEMENTS A LOUER

MAISON MEUBLEE, trois chambres à coucher, chambre de bain et de toilette, salon, salle à manger et cuisine, à louer à prix raisonnable pour les mois d'hiver. S'adresser à 110 avenue des Erables. 14sep-3fs-61b

LOGEMENT à louer 6 chambres plus chambre bain, planchers bois dur, chauffage à l'eau chaude. Améliorations modernes. Possession immédiate. Informations A. Poudrette, 21½, St-Ambroise. 11sep-6fs-61f

LOGEMENT à louer, 48, rue des Franciscains, 7 chambres plus chambre de bain, plancher bois dur, améliorations modernes, remis à neuf S'adresser 43, rue Charest, tél.: 3-0590 ou 185, Ste-Marguerite, tél.: 3-3152. 11sep-6fs-61f

LOGEMENTS chauffés de 4 appartements plus chambre de bain, situés 636A, St-Vallier, aussi 5 appartements plus chambre de bain, situé No 111A d'Argenson. S'adresser Alexandre Renaud, 263, St-Paul, tél.: 2-6403. 11sep-6fs-61r

A LOUER 193, Crémazie, 1er plancher, 4 chambres plus chambre de bain, meublé ou non, pas chauffé, avec ou sans garage. S'adresser 191, Crémazie, tél.: 3-4063. 15sep-5fs-61j

LOGEMENTS A LOUER 4 et 6 chambres chauffés, à 208, avenue des Erables et à 50, rue Fraser. S'adresser aux concierges sur les lieux, tél.: 2-1475, le soir: 3-4498. 16sep-6fs-61r

LOGEMENT NEUF à louer au No 446, rue Arago, aussi magasin à louer au No 268, boulevard des Fossés. S'adresser M. Emile Robitaille, 446, rue Arago, tél.: 3-2758. 16sep-26fs-61f

COIN AVENUE LEVIS et chemin Ste-Foy, magnifique logement de 8 chambres plus chambre de bain, très moderne, garage, chauffé, 3e étage, très bien fini.
COTE D'ABRAHAM, bureau à louer, 4 appartements, très bon poste pour dentiste ou médecin.
RUE CHARLEVOIX, maison de 9 chambres plus chambre de bain. S'adresser Geo. Paquet, 59, St-Joseph, tél.: 4-4221. 15sep-6fs-6r

LOGEMENTS de 4-5 appartements, à Limoilou, sur la 4e Rue, près de l'église, des grands moulins à papier. S'adresser à 154, 4e Rue, Limoilou, tél.: 2-8715 s. 2. 15sep-26fs-61f

LOGEMENT A LOUER de 8 pièces, bien ensoleillé, situé dans le meilleur quartier résidentiel de la ville. S'adresser entre 10 h. à midi et 6-8 h. p.m. 3-1670. 16sep-6fs-61b

MAGNIFIQUE logement réparé à neuf, 4 appartements plus chambre de bain, planchers en bois dur, chauffé, $30.00 par mois. S'adresser 8, côte Ste-Geneviève. 15sep-4fs-61r

LOGEMENTS de 4 et 5 appartements meublés ou non, aussi site, réfrigérateurs électriques aux appartements Lincoln, No 14, rue St-Denis. S'adresser au concierge ou 263, St-Paul, tél.: 2-6403. 16sep-6fs-61r

LOGEMENT A LOUER 1er étage, 5 chambres et chambre de bain en tuile, maison neuve, moderne, chauffé, 89½, des Franciscains, tél.: 3-1904. 30jil-1-4-6-8-11-13-15-18-20-22-25-27-29o 1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26sep. -61b

UN LOGEMENT de quatre chambres plus chambre de bain, plancher en bois dur et chauffé, à louer à 254 Marguerite-Bourgeois. S'adresser tél.: 6667-6668. -5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29sep 1oct. 61f

RUE ST-JEAN, No 105, logement de 8 chambres, Rue Ste-Angèle, No 25, logement de 6 chambres, réparé à neuf. S'adresser à Paul Turcotte, 107, rue St-Jean, tél.: 2-0309 12-15-17-19-22-24sep-61r

RUE ARTILLERIE à sous-louer cause de maladie, 4 chambres plus chambre bain, chauffé, eau chaude, clair de tout, maison neuve, bien finie, hangar, galerie. S'adresser L. Blouin, 47, Artillerie, tél.: 2-1705. 17sep-6fs-61r

LOGEMENT A LOUER 215 boulevard St-Cyrille, logement cinq chambres plus chambre de bain, loyer $45.00, chauffé, possession immédiate. S'adresser sur les lieux, tél.: 8584. 17sep-3fs-61b

LOGEMENT à louer 11 rue Déligny, 5 chambres plus chambre de bain, bien propre et chaud, possession immédiate, cause de départ pour maladie. S'adresser 55, St-Anselme, tél.: 8419. 10-12-15-17-19-22sep- -61f

PLAIN-PIED neuf, chauffé, situé côte d'Abraham, partie neuve, $45.00, maison construite du mois mai, 6 chambres plus chambre bain en tuile avec douche, planche à repasser dans le mur, prise d'électricité partout, très éclairé, clair de tout. S'adresser D A. Dion, 24, du Palais, tél.: 2-2153. 17sep-6fs-61r

RUE CHARLEVOIX, plain-pied de 5 chambres, plus chambre bain, chauffé, système de chauffage $35.00. S'adresser Dr A. Dion, 24, côte du Palais, tél.: 2-2153. 17sep-6fs-61r

LOGEMENT à louer de 4 appartements. S'adresser 261, rue Napoléon, tél. 3-4580. 15sep-3fs-61b

LOGEMENTS DEMANDES

ON DEMANDE à louer dans la partie haute de la ville, quartier St-Jean-Baptiste ou Montcalm, logement chauffé de 7 à 8 pièces. Donner renseignements par écrit à Casier 108, "Le Soleil". 16sep-6fs-62b

LOGEMENT 5 chambres avec chambre bain, demandé dans St-Roch, Jacques-Cartier de préférence un bas. S'adresser 127, du Pont. 17sep-4fs-62b

MACHINERIES A VENDRE

ROUE A EAU, géant de 12 et 16 pouces doubles, en parfait ordre et visible n'importe quand. A vendre à bon marché et autres machineries de moulin à farine. S'adresser à La Fonderie Ste-Croix Ltée, comté Lotbinière, P. Q. 28ao-26fs-63b

Ne perdez pas tout espoir de trouver un objet perdu avant d'avoir annoncé dans les Petites Annonces.

MAGASINS A LOUER

LOGEMENT CHAUFFE coin Ste-Foy avenue Cartier, pourra être converti en salons fourrures, modiste ou autres lignes. Aussi grand logement, chauffé, 7 pièces, chambre bain. Ces logements refaits à neuf. S'adresser 4 avenue Cartier. 17sep-2fs-64b

A PRIX très spécial d'ici au mois de mai, un magnifique magasin, chauffé, 18x65, pour tous genres de commerce, salle d'échantillon, bureau, situé partie neuve, côte d'Abraham, No 93. S'adresser 91-93 d'Abraham, tél.: 2-1076. 17-19-22-24-26-29sep -64r

MAGASINS A VENDRE

MAGASIN à vendre à St-Narcisse, comté Lotbinière, en face de l'église sur chemin gravelé, avec stock, roulant et ameublement, si désiré. Hangar, écurie, lumière électrique, station à gazoline. Départ cause de santé. S'adresser Joseph Delâge, St-Narcisse (Neubois) comté Lotbinière. 14-16-19-22-24-26-29sep 1-3-6oct. -65b

MAISONS A LOUER

MAISON DE PENSION à louer avec ameublement 24 pièces à vendre, situé en haut d'une taverne. Pour informations s'adresser Taverne Delphis Lapointe, 15, rue Dalhousie. 12sep-6fs-67b

MAISONS A VENDRE

MAISON à vendre résidence privée, endroit idéal, construction briques, solides, sur 2 terrains, 12 pièces, évier dans chaque chambre. S'adresser 8281, P.-F. Laliberté, 27, Jeanne-d'Arc. 5sep-26fs-68b

MAISON seule à vendre ou à louer, avenue des Erables, réparée à neuf, planchers bois dur, garage, grande cour. Pour informations s'adresser 284, chemin Ste-Foy. 12sep-6fs-68b

2 MAISONS A VENDRE situées 12ème Rue, 28me Avenue, 1 de 6-7 chambres. Bonnes conditions pour prompt acheteur. S'adresser 25, 12ème Rue, tél.: 8884. 12sep-6fs-68b

2 MAISONS A VENDRE de 3 logements de 5-6 chambres $1,000.00 comptant, balance $300.00 par année. S'adresser 192, 11ème Rue. 15sep-26fs-68b

PROPRIETE en brique à vendre ou à louer de 3 logements, 3 galeries, sur la rue Des Beaujeu, Limoilou, No 177, S'adresser par téléphone 8707. 17sep-6fs-68f

PENSIONS POUR BEBES

PENSION DE BEBES—Une famille privée prendrait en pension 2 ou 3 enfants. Place idéale sur la 1ère Avenue. Soins de première classe assurés. Pour autres détails écrire casier 43 "Le Soleil". 5 sep-74r

PENSION POUR BEBES NAISSANT. On trouvera une pension des plus modernes pour bébés naissant. Discrétion garantie. Meilleurs soins. Prix modéré. En écrivant à Casier 55, "Le Soleil", Québec. 10sep-26fs-74f

JE PRENDRAIS un ou 2 bébés en pension avec soins particulier dans un très bel endroit, situé à Cap-Rouge, 5 minutes des chars. S'adresser tél.: 2-1560 s. 2. 17sep-2fs-74b

OBJETS PERDUS

PERDU caoutchouc et roue pour truck, Ford, perdu samedi matin dans rues ville Québec et terrain Exposition. Remettre Roméo Genois, 525, St-François, téléphone 3-0642. Récompense promise. 14sepp2fs75

PEFDU de la rue St-Louis à la rue St-Jean, passant par les rues du Fort, Buade et de la Fabrique, épinglette-barre en or surmontée de platine, 3 diamants et carrés au centre de l'épinglette. Récompense offerte à qui la retournera au Capitaine E. Bigaouette, sous-chef de police, Hôtel de Ville. 16sep-3fs-75b

EXPRESSE D'ENFANT marque C.C.M. perdue dimanche. Récompense en remettant 46 Salaberry, M. Jos. Bilodeau. 16sep-4fs-75b

PERDU du 7 au 8 septembre courant a été perdu à Québec une enveloppe sans adresse contenant une forte somme d'argent. Récompense à qui la remettra à M. Napoléon Rondeau, 125, rue Ste-Catherine, Grand'Mère. 16sep-5fs-75b

UN PAQUET contenant une chemise neuve et 2 cravates a été perdu sur la rue à la Haute-Ville. Rapporter à Ed. Gagné, 155, 5ème Avenue. Récompense. -75b

PAIRE DE LUNETTES en corne perdue de la côte d'Abraham à la rue St-Jean, côte Ste-Geneviève, S. v. p. remettre à 57 Laliberté, M. Turgeon, barbier. 17sep-2fs-75b

ANIMAUX PERDUS

PETITE chienne brune perdue 16 septembre, répondant au nom "Princess". Si retrouvée retourner à O. Barbeau, 191, Montcalm, tél.: 3-2936. Récompense promise. 17sep-3fs-76b

PIANOS A VENDRE

PIANO AUTOMATIQUE Lindsay, à vendre en parfaite condition avec plusieurs rouleaux, sacrifiera bon marché, paiements faciles si désiré. S'adresser à 269½, rue St-Cyrille. 16sep-3fs-80b

RADIOS A VENDRE

MAGNIFIQUE OCCASION d'acheter un bon radio combiné, quelque temps d'usage seulement. Bon marché. S'adresser 181, Châteauguay, 3e étage, tél.: 3-3538. 14sep-6fs-86r

A VENDRE RADIO cabinet Rogers tout électrique, 7 lampes, aubaine pour prompt acheteur. S'adresser 97A chemin Ste-Foy. 16sep-3fs-86b

RADIO, PHONOGRAPHE combiné, occasion exceptionnelle, en parfaite condition quelque temps d'usage seulement, sacrifiera bon marché. S'adresser 164, ru Bayard, 2e étage. 17sep-6fs-86r

RADIOS A VENDRE

LE RADIO "Columbia" 1932, avec circuit Super-Hétérodyne, muni lampes Pentode, qui lui donne un volume, une richesse de son incomparable, est l'admiration de tous experts en radio. Venez l'entendre chez D. Lempereur, 7 des Bains (près station de Ste-Anne). Prix spécial pour comptant. 20-22-24-27-29-31ao 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-29spt 1-3-5-8-10-12-15-17oct. 86r

PROPRIETES A VENDRE

PROPRIETE D'AVENIR située centre des affaires, de la côte d'Abraham, Nos 91-93-95-95½-97, en brique et en béton, comprenant 2 magasins avec bureaux, grandeurs 32x18 pieds, un logement plain-pied de 9 chambres, 8 garages privés, et un grand garage moderne, d'une capacité de 60 autos. Système de chauffage. Revenu environ $6,000 par année. Cette propriété est à vendre ou à échanger. Bonnes conditions. Peu de comptant. AUTRE PROPRIETE située côte d'Abraham, Nos 97-99 et à l'épreuve du feu, fini acier et brique, comprend 2 grands magasins de 25x30 pieds, avec bureaux, planchers en béton et couverte de planches en bois dur, très grandes vitrines, luminaire très moderne etc. Ces magasins peuvent convenir à tous les commerces. Présentement un de ces magasins est occupé comme salon d'autos. Revenus de $1,500 par année. A vendre 10% comptant, balance très facile. Echangera aussi. Pour plus de détails s'adresser J.-L.-R. Lorquet, 93, côte d'Abraham, tél.: 2-1076. 31jil 1-4-6-8-11-13-15-18-20-22-25-27-29ao 1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26spt -84r

SERVANTES DEMANDEES

SERVANTE GENERALE demandée, sachant faire la cuisine, il y a seulement qu'un enfant. S'adresser Mme Elz. Bédard, 124, Aqueduc. 14sep-3fs-91b

JEUNE FILLE parlant anglais demandée pour travail général de ménage dans petite famille. Bon salaire. 36 Bougainville, App. 4. 15sep-3fs-91b

ON DEMANDE une servante dans une petite famille, pouvant fournir de bonnes références. S'adresser 72 avenue Parent. 15sep-3fs-91b

ON DEMANDE immédiatement une fille générale, dans une petite famille. Références exigées. S'adresser 94, avenue Manrèse. 17sep-2fs-91b

SERVANTE générale demandée, sachant faire la cuisine, devra coucher chez elle, $15.00 par mois. S'adresser à 168, Boulevard Langelier. -91b

ON DEMANDE une servante générale, inutile de se présenter sans avoir de bonnes références. S'adresser à 95½, côte d'Abraham. -91b

ON DEMANDE une servante générale. Recommandations requises. S'adresser à 426 rue St-Cyrille Québec. 17sep-3fs-91b

ON DEMANDE une servante immédiatement. S'adresser 353 3ème Avenue. 17sep-2fs-91b

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN situé à Val-St-Michel, près Valcartier, grandeur 70x163, proximité de la chapelle et station. A vendre bonnes conditions pour prompt acheteur. Ecrire à Casier 4, "Le Soleil". 19ao-52fs-93b

A VENDRE une terre 30 arpents, avec grange et ruisseau, située dans rang Saint-Romain, à Saint-Emile, comté Québec, 8 milles de Québec, un demi-mille de l'église. S'adresser Albert Gagné, Saint-Emile, comté de Québec. 3-10-17sep-93b

TERRE A VENDRE

2 TERRES DE 150 ACRES environnant Sherbrooke, stock bien bâti avec run de lait, l'eau courante, prix très bas, 2 autres terres près Sherbrooke avec roulant prix $1,000 et $2,000. Aussi magasin épicerie et mercerie à échanger pour terre, vendra aussi restaurant, boulangerie, etc. 23F Goodhue, Sherbrooke, P. Q. 29ao-52fs-95b

BELLE TERRE à vendre 120 arpents à 1 mille de l'église, sur la route nationale. Bonne occasion. S'adresser à Mme Vve J.-B. Tremblay, Village St-Michel, Bellechasse. 12-15-17-19-22-24sep-95b

TERRES DEMANDEES

TERRE demandée près Québec, comprenant culture et bois. Donnerais en paiement une propriété avec revenu, poste commercial et logement privé. S'adresser Rosaire Drolet, 194, avenue des Erables. 22ao-26fs-96f

TROUVES

NON CLASSIFIEES

AVIS AUX DAMES—Nous gardons toujours en magasin des fourrures les plus nouvelles et les plus élégantes, telles que renards argentés, bruns, jaunes, martre de Roche, martre du nord, dans des prix défiant toute compétition. Aussi peaux de toutes sortes à vendre à de très bas prix. Achetons les fourrures vertes. Lavoie & Jobin, No 147, St-Joseph (en haut du magasin 5-10-15c). 26ao-26fs-4r

MAUVAISE GRIPPE
PROTEGEZ-VOUS et protégez les vôtres contre la grippe en ayant toujours sous la main une bouteille de l'Oxymel à l'Eucalyptus, une préparation efficace pour soulager en peu de temps les affections de la gorge et de la poitrine. Les enfants l'aiment particulièrement parce qu'il est inoffensif. En vente partout à 50 sous. 8sept-j.n.o-4b

L.-P. THIBAULT
L.-P. THIBAULT ENR. Assortiment complet de fourrures de cou, aussi manteaux de toutes sortes, à de très bas prix. Confectionnons ou remodelons manteaux sur mesure. Une visite est sollicitée, 282, rue St-Jean, Québec. 15sep-26fs-4r

JOS. ROBITAILLE
ASSORTIMENT complet de parures de cou, nouveau style, renards, martres, écureuil, vison. Spécialité: réparation et transformations manteaux. Storage des fourrures. Jos. Robitaille, 108, rue Richelieu, tél.: 2-3288. 27-29ao 1-3-5-8-10-12-15-17-19-22spt 4-r

AVIS AUX PROPRIETAIRES
COQUERELLES, punaises. Toutes personnes voulant se faire débarrasser des coquerelles, punaises, rats, souris, pas un sou à payer, si nous ne réussissons pas à les détruire. J.-H. Gosselin, propriétaire, 18, Ste-Ursule, tél.: 2-1672W. 1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26sept -4r

OVIDE MARCEAU
FOURRURES—Voyez nos vitrines. Assortiment de manteaux fourrures en mouton de Perse, chat sauvage, rat musqué caracul, Broadtail, seal français, seal Hudson avec garnitures différentes. Transformation de manteaux, satisfaction garantie. 839, St-Vallier. 24-25-27-29ao 1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29spt 1-3-6-8-10-13-15-17-20oct. -4f

ELECTIONS MUNICIPALES

Newcastle, N.-B., 16 septembre. —Les conseillers municipaux suivants ont été élus dans les différentes paroisses du comté :

Alnwick : William Anderson et Captain Breau;
Blissfield : Holmes et Ramford;
Blackville : — P.-J. Young, et Simon Breau;
Chatham (paroisse) : Conseiller Harrison et Conseiller Baldwin;
Newcastle (paroisse) : Con. McKinnon et Con. Gray;
Derby : Esson et Frank Park;
Glenelg : Con. John W. MacNaughton et Frank A. Holland;
Hardwick : Alex MacDougall et Frank Sullivan;
Ludlow : J.-S. Pond et John A. Wilson;
South Esk : M. Sutherland et John Dunnett;
Rogersville : Con. Savoie et Con. Chiasson;
North Esk : — Con. Menzies et Con. Copp;
Nelson : Con. Shanahan et Con. Dolan.

Pour tout ce que vous avez à vendre ou à louer servez-vous des PETITES ANNONCES CLASSEES.

L'INSTITUT DE GYMNASTIQUE POUR JEUNES FILLES

Il n'est personne qui ne soit convaincu que la culture physique est aussi nécessaire, aussi indispensable, que la culture intellectuelle ou la culture morale. La santé de l'être humain exige une éducation complète, intégrale, et non spéciale et localisée. L'équilibre de toutes ses facultés est à ce prix. La culture physique doit évidemment varier avec le sexe l'âge et les milieux. Aussi faut-il aborder ce problème même en ce qui concerne l'éducation physique des jeunes filles ; et l'est le but que se propose d'atteindre l'Institut de gymnastique en s'adressant particulièrement aux enfants de la ville.

Nous sommes persuadés que la marche et les jeux . . . les jeux actifs . . . . même non réglés, constituent les éléments les plus-puissants du développement physique de l'enfant . . . .

Mais la marche et les jeux ne sont pas toujours praticables, ils ne répondent pas non plus à tous les desiderata d'une bonne éducation physique. Aussi a-t-on avec raison conçu tout un programme de culture physique à l'usage de nos établissements d'enseignement à divers degrés. Mais comme il est d'usage en toutes choses, ce sont des hommes exclusivement ou peu s'en faut, qui ont établi ce programme à l'usage des jeunes filles. Manquent-ils de compétence ? Non certes, et plusieurs d'entre eux sont des savants devant lesquels chacun s'incline avec déférence. Mais ce n'est pas faire injure à leur savoir que de dire qu'ils connaissent beaucoup mieux les besoins et les goûts de leur sexe que de l'autre. Aussi la Directrice de l'Institut s'est-elle efforcée de prendre dans les manuels que les exercices qui sont en harmonie avec l'âge et les aptitudes des jeunes filles. Il n'est pas nécessaire qu'un muscle soit mis un peu rudement en exercice pour qu'il se développe, on lui donnera la même vigueur avec des mouvements plus souples et en apparence plus faibles. Il faut faire travailler tous les muscles, mais il faut savoir donner au corps féminin le maximum de vigueur sans altérer sa forme par des exagérations.

Pour toutes ces raisons, Madame Duquet entend poursuivre le but qu'elle s'est proposé de donner à nos enfants de Québec l'avantage de poursuivre cette education, sans qu'il en nuise à leurs études, au contraire, ce sera un stimulant, un exemple entre mille, une enfant dont les muscles des doigts, poignets auront subi un entraînement seront plus souples en musique et pourront écrire mieux.

Les autorités en matière scolaire ont si bien compris l'importance de ces exercices qu'elles l'ont mise au programme scolaire; malheureusement jusqu'ici cette branche n'est que facultative et vu le programme chargé d'études, on a jusqu'ici négligé cette culture, chez les fillettes surtout, aussi le département de l'Instruction publique et le Département Provincial d'Hygiène voient-ils d'un bon œil ce mouvement d'initiative privée, et encouragent-ils les enfants à profiter des bienfaits que procureront ces cours de culture physique que donnera madame Arthur Duquet, laquelle a plusieurs années d'expérience dans l'entraînement des enfants.

Voici, parmi un grand nombre d'attestations, l'appréciation donnée en faveur de l'Institut par le docteur Alphonse Lessard:

SERVICE PROVINCIAL D'HYGIENE
Hôtel du Gouvernement

Québec, le 29 avril 1931

Madame Arthur Duquet,
318 rue St-Cyrille, Québec

Chère Madame

J'ai suivi avec intérêt l'excellent travail que vous avez fait comme directrice de l'Institut de gymnastique, afin de promouvoir le développement de la culture physique chez les jeunes filles.

Inutile de vous dire que cette œuvre est appréciée à sa juste valeur par le Service provincial d'Hygiène de la province de Québec, comme répondant à un besoin bien réel, si nous voulons assurer le développement rationnel de la génération future et contribuer à la conservation du bien le plus précieux: la santé.

Veuillez bien me croire,
Votre tout dévoué
Le Directeur
(Signé) Alphonse LESSARD

Afin de rendre ces cours populaires et accessibles à tous on a établi une échelle de prix des plus raisonnables, des heures de cours après les classes, qui seront un délassement en même temps que récréatifs, et permettront aux enfants de mieux faire leurs devoirs après le repas du soir.

(Communiqué)

Plessisville

Dans nos registres paroissiaux

— Jean-Odilon-René, enfant de M. et Mme Henri Pelchat, née Léonie Normandeau. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Gosselin.

— Marie-Mariette-Doris, enfant de M. et Mme Jos. Martel, née Rosanna Gagnon. Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Grégoire.

— Jos.-Roméo-Raymond, enfant de M. et Mme Edouard Barthel, née Eva Lafond. Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Barthel, oncle et tante de l'enfant.

— Marie-Germaine-Jeanne-d'Arc, enfant de M. et Mme Saluste Dionne, née Louise Chouinard. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Chouinard, de St-Pamphile, représentés par M. Nap. Proulx et Mme E. Roux.

— Jos.-Louis-Jacques, enfant de M. et Mme Lucien Robitaille, née Rachel Couture, de Ste-Julie. Parrain, M. Gabriel Robitaille, frère de l'enfant ; marraine, Mlle Marie-Paule Savoie.

— Jos.-Emile-Jean-Yves, enfant de M. et Mme Louis Desrochers, née Yvonne Blondin. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Desroches, grands-parents de l'enfant.

— Jos.-Maurice-Robert, enfant de M. et Mme Jos. Gamache, née Marie-Louise Bourque. Parrain, M. Jean-Paul Gamache, marraine, Mlle Cécile Gamache, frère et sœur de l'enfant.

— Marie-Aima-Gisèle enfant de M. et Mme Emmanuel Lehoux, née Alice Caouette.

Parrain, M. l'abbé Jos Lehoux, représenté par M. Léo Caouette. Marraine, Mme Louis Caouette.

—Marie-Héliane-Pierrette, enfant de M. et Mme Armand Tardif, née Irène Gardner. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Grégoire, oncle et tante de l'enfant.

—Jos-Henri-Alice, enfant de M. et Mme Albert Pepin, née Lucia Paris. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Pepin, oncle et tante de l'enfant.

—Marie-Jeanne-d'Arc-Alvena, enfant de M. et Mme Armand Desrochers, née Jeannette Lafontaine. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Lafontaine, grands-parents de l'enfant.

—Paul-Emile-Donat, enfant de M. et Mme Emery Auprix, née Clara Lapointe. Parrain, M. Gérard Auprix. Marraine, Mlle Elisabeth Auprix, représentés par M. et Mme Donat Breton.

—Marie-Jeanne-Fernande, enfant de M. et Mme Emile Côté, née Alma Pepin. Parrain et marraine, M. et Mme Néré Pepin, grands-parents de l'enfant.

—Jos.-Bernard-Laval-Denis, enfant de M. et Mme Alfred Gagnon, née Armandine Gingras. Parrain, M. Claude Gagnon, marraine, Mlle Gervaise Gagnon, frère et sœur de l'enfant.

—Marie-Yvonne-Mariette, enfant de M. et Mme Gonzague Grégoire, née Simone Savoie. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Savoie, de Montréal

—Marie-Majida, enfant de M. et Mme Salomon Bakarji, née Athein Jallo. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Bourque.

—Marie-Laurentia-Anita, enfant de M. et Mme Romeles Labonté, née Jeanne-d'Arc Bergeron. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Bergeron, grands-parents de l'enfant.

—Marie-Yvonne-Fleurette, enfant de M. et Mme Patrick Cormier, née Carmen Gosselin. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfred Baril, oncle et tantede l'enfant.

Mariages

A été célébré, à huit heures, le mariage de M. Olivier Gagnon, fils de M. Adolphe Gagnon, de Lourdes, avec Mlle Clarina Brisson, fille de M. Alphonse Brisson. Les deux pères servaient de témoins. Aussi M. Félix Marcoux, fils de M. Napoléon Marcoux, de Lauriervile, avec Mlle Rose-Anna Desmarais, fille de M. Nap. Desmarais.

—Aussi M. Jean Langlois, fils de M. Henri Langlois, de Québec, a épousé Mlle Pauline Houde, fille de M. l'avocat L.-J. Houde. Les deux pères servaient de témoins. Les nouveaux époux demeureront à Québec.

—Aussi M. Roland Larocque, fils de M. Elzéar Larocque, de Drummondville, a épousé Mlle Anna Goulet, fille de M. Honoré Goulet.

Les époux demeureront à Drummondville.

Sépultures

Est décédé à l'hôpital du Sacré-Coeur, M. Ludger Laliberté, époux de Dame Louise Dufresne, de St-Joseph d'Alma. Il était âgé de 56 ans. Ses funérailles eurent lieu ici à 9 heures au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Est décédée subitement Mme Cyriac Gamache, née Philomène Fiset, à l'âge de 70 ans.

Ses funérailles eurent lieu à 9 heures. Plusieurs parents et amis y assistèrent.

Accident d'auto

M. Roland Hébert, fils de Mme Louis Hébert a été victime d'un accident d'auto sur la route nationale vers Lyster. Celui-ci a eu une jambe cassée. Le Dr S.-E. Jutras, lui prodigua les premiers soins. Après quoi on dut le transférer à l'hôpital St-Luc, à Québec. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Visite paroissiale

Mgr Fernand Dupuis V.F. accompagnée de ses deux vicaires l'abbé R. Dionne et Paris ont terminé la visite paroissiale.

La quête de l'enfant Jésus a rapporté le joli montant de $391.00.

Quête à l'église

Dimanche dernier par une demande spéciale a été faite la quête aux deux messes pour un enfant de la paroisse le Révérend Père Gérard Boissonneault Rédemptoriste.

Ce vaillant missionnaire s'est embarqué mardi le 15 sept pour l'Indo-Chine.

La quête a rapporté la jolie somme de $175.00.

Pélerinages

Dimanche dernier au delà d'une trentaine d'enfants de Marie ont fait un pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine.

Le départ a eu lieu à cinq heures.

Il y a eu la communion générale messe solennelle, Salut du St-Sacrement. Malgré la mauvaise température elles sont revenues enchantées de ce voyage de dévotion.

Dimanche le 13 c'était au tour de MM. les Chevaliers de Colomb avec leurs amis. Plusieurs se rendirent à ce pèlerinage organisé à la tour des Martyres à St-Célestin.

Le départ se fit à une heure.

SERVICE DES SIGNAUX

10.30 A.-M. — RAPPORT MARITIME
Québec 17 sept. 1931

Ile aux Grues, 31.—Descendant 7.25 a.m. "Aycliffe Hall" hier 7.15 p.m. "Bill".
L'Islet, 41.—Pluvieux sud-ouest. Descendant 7 a. "Druid".
Cap Saumon, 82.—Pluvieux nord est. Montant 4 a. "Vapeur".
Pointe Noire, 112.—Pluvieux sud est. Montant hier 4 p. "Richelieu". Descendant 7.30 a. "Relief Lightship".
Pointe-au Père, 158.—Nuageux sud ouest Montant hier 8.30 p.m. "Finchley". Descendant 6 a.m. "Wndover" 5.30. "Duchess of Bedford".
Hier 11.30 p.m. "Serentes" 6 p. "Canby" minuit "Canadian Winner".
Petit Métis, 179.—Nuageux fort sud. Montant 7.40 p. "Vapeur".
Rivière à la Martre, 263.—Nuageux calme. Montant 12.30 a. "Vapeur".
Cape Magdalen, 295.—Nuageux sud est. Montant 7 a. "Watford". montant hier 7 p.m. "Gaugarland".
Pointe à la Renommée, 330.—Nuageux sud. Montant 6 a. "Vapeur". Montant hier 9 p.m. "Calgarolite" 169 S.E. Descendant 4.30 a.m. "Valfiorita" 1.30 a. "Wanstead" 1 a. "Coalby" 8.30 a. "Canby". Descendant hier 4.30 p.m. "Frode".
Sept-Iles, 285.— Montant hie 8 p.m. "North Voyageur".
Pointe-Tupper, 581.—Montant hier, 2 p.m., "H. M. C. S. Saguenay".
Belle-Isle, 739.— Clair, nord est. Montant 4.50 a.m., "Athénia", 318 est. 4.50 a.m., "Duchess of York", 100 est. Montant hier 9.30 p.m., "Duchess of Richmond", 1.10 p.m., "Laurentic", 350 est. Descendant hier 2 p.m., "Fanad Head".

MONTREAL A QUEBEC

Longue Pointe, 134.—Pluvieux, fort ouest. Montant 3.40 a.m., "Teakbay" 2.50 a.m., "John J. Boland Jr." 8.10 a.m., "Hansi" 6.45 a.m., "Tadoussac" 12.30 a.m., "Acadian".
Bellmouth, 110.— Pluvieux, ouest. Montant 5.30 a.m., goélette "Winnie".
Sorel, 100.— Pluvieux, sud. Montant 7.15 a.m., "Miron L" 8 a.m., "L. W. Robinson", Remorqueur "Hullman" et "Tow" arrivé en montant 7.30 a.m.
Trois-Rivières, 65.—Pluvieux, suf. Montant 4.30 a.m., "Geo. L. Eaton".
Grondines, 41.—Pluvieux sud. Descendant 5.55



"Vous vous sentirez beaucoup mieux, si vous prenez une nourriture frugale"

"Il n'y a pas de déjeuner meilleur pour vous que le Shredded Wheat avec du lait. Cette combinaison est une alimentation complète, fournissant tous les éléments nécessaires à la croissance et à la bonne santé. Si vous êtes à la diète, le Shredded Wheat est spécialement important pour ses vitamines et ses sels minéraux. Vous aimerez le Shredded Wheat—et, aussi, il vous ira certainement bien!"

Aidez à la prospérité du Canada en mangeant DEUX Biscuits de "Shredded Wheat" par jour.

SHREDDED WHEAT



AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

L'insecticide le moins cher à employer

Essayé au laboratoire — Super-force

FLY-TOX

Il en faut moins pour tuer—la mort la plus sûre, la plus rapide des mouches, maringouins, coquerelles, punaises, fourmis, mites

Le plus populaire par tout l'univers

Fabriqué au Canada par la

CANADA REX SPRAY CO., LIMITED, BRIGHTON, ONT.

Saint-Charles

Honneur au mérite

Il nous fait plaisir d'apprendre que Mlles Cécile Fournier, Cécile Côté, Simonne Lacroix, Claire Brousseau, élèves du couvent de St-Charles, sous la direction des RR. SS. de la Charité, ont obtenu leur brevet supérieur avec la note distinction" et Mlles Fernande Lemelin, Simone Couture (fille de Zotique), Simone Couture (fille de Désiré), Thérèse Gosselin, Jeanne-d'Arc Prévost, Antonia Lévesque, leur brevet élémentaire et Thérèse Hébert, un certificat élémentaire, toutes avec la note distinction".

Nos félicitations à ces élèves et à leur dévouée maîtresse, Mme Marie Laetitia.

Il nous fait aussi plaisir d'apprendre que Mlle Eva Bernier, institutrice au couvent, a obtenu une gratification de $20.00 pour succès dans l'enseignement par l'entremise de M. Irénée Golin, inspecteur d'écoles. Nos félicitations.

Va-et-vient

— M. et Mme Hector Roy et leur fils, des Etats-Unis, sont en promenade chez leurs parents M. et Mme Philibert Roy.

— M. et Mme Johnny Bolduc, de Lewiston, Maine, ont passé quelques jours chez M. et Mme Alex. Pelchat.



Le nettoyeur Old Dutch n'égratigne pas. Le fameux essai avec une pièce de monnaie vous en fournit la preuve. Saupoudrez un peu de Old Dutch sur le fond en porcelaine de votre évier, placez une pièce de monnaie lisse sur le nettoyeur et frottez doucement. Vous ne sentirez ni n'entendrez le grincement de particules dures et graveleuses. Ne vous servez pas de nettoyeurs graveleux. Faites usage de Old Dutch pour toutes fins de nettoyage. Il n'endommage rien.

NETTOIE PLUS VITE
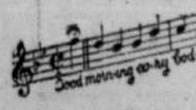
N'égratigne pas

NETTOYER SANS ENDOMMAGER... est d'importance primordiale dans les foyers modernes. A cette fin le nettoyeur Old Dutch est incomparable parce qu'il nettoie tout sans endommager. La raison en est simple: Old Dutch ne peut égratigner; il ne contient aucun gravier grossier, dur; il protège les belles surfaces lisses, préserve la beauté et l'éclat de toutes chose et n'abîme pas les mains.

Old Dutch *nettoie plus vite* que toute autre chose. Ses particules minuscules, plates enlèvent en un clin d'oeil toute saleté—visible et invisible. Old Dutch protège votre foyer en y faisant régner la propreté hygiénique.

Faites usage de ce nettoyeur moderne pour la porcelaine, les surfaces émaillées, la tuile, le marbre, les ustensiles de cuisine, les glacières, les poêles, les fenêtres et les murs peinturés. Old Dutch va plus loin—dure plus longtemps et revient moins cher.

FABRICATION CANADIENNE



ECOUTEZ l'"Old Dutch Girl" tous les lundis, mercredis et vendredis avant-midi, réseau Columbia. Prenez le poste CKAC, Montréal, à 9.45 a.m., heure avancée, 8.45 a.m., heure normale de l'Est.

Porte-Old Dutch en couleurs !

Découpez sur les étiquettes Old Dutch trois panneaux représentant un moulin à vent et apparaissant au-dessus du mode d'emploi. Faites-les-nous parvenir incluant 10 centins et vos nom et adresse. Remplissez le coupon aujourd'hui.



Cudahy Soap Works, 64 ave Macaulay, Toronto, Ontario.

Vous trouverez ci-inclus.....cents et.... étiquettes contre lesquels vous m'enverrez .....porte-Old Dutch. Couleurs désirées:

IVOIRE [ ] VERT [ ] BLEU [ ]

Nom . . . . . .

Rue . . . . . .

Ville . . . . . Province . . . . .

Kamouraska

Va- et-vient

Mme M. Pelletier était dernièrement de passage à Old Lake Road.

—M. le Dr F. Leclerc, de Québec, était l'hôte de sa mère Mme D. Doucy dimanche dernier.

—M. J.-A. Martin, de Ste-Anne de la Pocatière, visitait MM. Ernest Michaud et Henri Raymond, récemment.

—M. Louis Levasseur est retourné à Lawrence Mass., U. S. A., après avoir passé l'été chez sa soeur Mme Alphie Michaud.

—M. Rosario Laplante, de Thetford-Mines, était en visite chez son père M. Art. Laplante, ces jours derniers.

—M. et Mme David Michaud étaient en visite à St-Aubert chez des parents, la semaine dernière.

—M. et Mme Art. Masse, ainsi que M. et Mme Aug. Boucher, ont fait un voyage aux Etats-Unis, récemment.

—Mlle D. Parent, de Riv. du-Lou était en visite chez M. Thomas Michaud, dimanche dernier.

Baptême

M. et Mme Jos. Morneau, jr, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Jos.-Etienne-Cyprien. Parrain M. René Morneau, marraine, Mlle Simonne Morneau, cousin et cousine de l'enfant.

Funérailles

Lundi dernier avaient lieu en notre église les gfunérailles de feu Mlle Jeanne Landry, fille de M. Alfred Landry, décédée à l'Hôtel Dieu de Lévis, après avoir fait généreusement le sacrifice de sa vie, à l'âge de 21 ans et quelques mois. La levée du corps La levée du corps fut faite par M. l'abbé O. Lamonde qui chanta aussi le service. M. René Ouellette conduisait le corbillard. Le corps était porté par MM. Gérard Langlois, Charles Langlois, Gérard Dionne, Albert Levesque, Omer Richard et Jos. Michaud, tous de Kamouraska. M. Gérard Robitaille de St-Pascal, portait la croix.

Des Enfants de Marie portaient les coins du poêle. Mlles Arthémise Langlais, Henriette Dionne, Elizabeth Lévesque et Jeannette Landry.

La bannière était portée par : Mlles Alice Michaud, Amanda Michaud, les rubans : Mlles Yvonne Cécile Ouellette, R.-Eva Bossé et Aurore Dumais.

Condusaient le deuil : Son père M. Alfred Landry, son frère M. François Landry, son fiancé M. Pierre Drapeau ; ses oncles MM. Ed. Lapointe, de Kamouraska, M. Delphis Landry, de Montréal. M. Louis Levesque, de Rivière-Ouelle, M. Damase Landry de St-Pascal, M. Geo Landry, de Ste-Anne, M. Alp. Landry, de St-Pascal, M. et Mme Honoré Landry, de Kam., M. et Mme J.-B. Pelletier, de Ste-Hélène, M. et Mme Chs. Landry, de St-Pascal, Mde D. Rouitaille, de St-Pascal, Mme Vve Ad. Chamberland, de St-Philippe de Néri ; Ses cousins et cousines : M. et Mme Alf Gosselin, de Rivière-Marie, M. et MmeJos Chamoerland, de St-Philippe, M. et Mme Gérard Langlois, de Kamouraska, M et Mme Art. Chamberland, de St-Philippe, M. et Mme Art. Pelletier, de St-Antonin, Mlle Blanche Rouitaille, de St-Pascal, Mlle Mariette Landry, de Ste-Anne, Mlles Lucienne et Simone Lévesque, de Rivière-Ouelle, M. Donatien Rouitaille, de St-Pascal, M. Jos. Landry, de Kamouraska Mlles Fernande et Gilberte Lappoint de Kamouraska, Mlle Lucienne Morel de St-Honoré, M. Pelletier, de St-Antonin, M. Jos Landry, de St-Pascal, M. François Pelletier, de Ste-Hélène, et une foule d'autres parents et amis dont les noms nous échappent.

Nous prions M. et Mme Alfred Landry et sa famille d'agréer l'expression de nos plus vives sympathies dans le deuil cruel qui les frappe.

St-Pamphile

Visite pastorale

Les 3 et 4 courant, Sa Grandeur Mgr Omer Plante était parmi nous, et conféra le sacrement de confirmation à 380 enfants.

Gravement malade

Nous avons le regret d'apprendre que depuis plusieurs jours, Mme Charles Catonguay est retenue à sa chambre par une grave maladie.

Va-et-vient

—Après avoir passé trois semaines chez Mme Adalbert-A. Pelletier, Mlle Jeanne Bourgault est retournée à Ottawa.

—M. et Mme Oscar Bilodeau et leur jeune bébé Maurice-Allyre, M. et Mme Adrien Bilodeau, de Québec, étaient chez Mme A. Bilodeau, les 22 et 23 courant.

—Mmes Honorius et Adélard Chouinard, Mlle Thérèse Leclerc, M. Honorius Chouinard étaient les invités de M. Irenée Boutin, de Limoilou, dimanche, le 30 août.

—M. et Mme Emilio Leclerc sont de retour d'une promenade à St-Nazaire.

—M. et Mme Louis Duval, MM. Zotique Leclerc, Mme Delphis Pelletier sont allés à Québec, récemment.

—Mme Napoléon Chamard, de St-Jean-Port-Joli, a passé quelques jours chez sa mère, Mme Jérémie L'Italien.

Exposition

C'est le 24 septembre que sera tenue dans la salle paroissiale, l'exposition annuelle, des travaux domestiques, des Dames Fermières.

Thetford-Mines

La Fête du Travail

La Fête du Travail a été religieusement fêtée en notre paroisse, lundi dernier, grâce à l'initiative et au zèle de M. l'abbé P. Gravel, aumonier de l'O. D. J.. Le matin à huit heures une grand'Messe solennelle a été chantée en l'église St-Alphonse par M. le curé Sauvageau, et à l'évangile M. l'abbé Gravel donna le sermon de circonstance. La chorale St-Alphonse sous la direction de M. Cl. Adams, rendit une messe harmonisée. A l'offertoire, M. N. Grégoire, chanta le Pater Noster". La quête fut faite par MM. Ernest et Eddie Vallières Alphonse Roberge et Albert Paquet.

Le soir à huit heures, une magnifique conférence fut donnée à l'église par M. le Curé Lavergne de Notre-Dame de Grâce. La bénédiction du St Sacrement termina notre fête religieuse. La fanfare St-Alphonse avait bien voulu prêter son concours pour la note gaie de la journée.

Naissances

Le 5 sept. : Joseph-Adrien-, fils d'Omer Paquet et d'Eugénie Simard Parrain et marraine, Jean Paquet et Amanda Grondin, grand'parents de l'enfant.

—Le 6, Joseph-Jean-Paul-Aimé fils d'Edmond Isabelle et de Marie-Louise Beaupré. Parrain et marraine, Narcisse Côté et Maria Gagné.

—Le 6 : Joseph-Jean-Luc,-Gilles Nelson. Parrain et marraine, Jos.-Gédéon Lessard et Marie-Jeanne Sylvain. Parrain et marraine, Roméo Sylvain et Yvonne Lessard

—Le 9 Joseph-Eloi-Réal, fils de Rosaire Loignon, et d'Exilia Roy. Parrain et marraine, Eloi Dubuc et Laura Roy, oncle et tante de l'enfant.

—Le 9, Joseph-Alfred,-Arthur-Albert, fils de Rosario Pinel dit Lafrance et d'Irène Lemay. Parrain et marraine, Alfred Therrien et Noella Lemay, oncle et tante de l'enfant.

—Le 9, Joseph, Armand, fils de Léon Boldue et de Marie-Anne Massé. Parrain et marraine Archélas Bolduc et Florida Bolduc, oncle et tante de l'enfant.

—Le 9 : Joseph-Maurice-Aimé, fils d'Archélas Fecteau et de Rose-Anna Auclair. Parrain et marraine: Gérard Breton et Delia Lessard.

—Le 10 : Marie-Rose-Aimée-Suzanne-Pauline, fille de Joseph Madore et d'Alice Vallée. Parrain et marraine : Wilfrid Madore et Rose-Aimée Poulin.

—Le 10 : Joseph-Aimé Nicolas, fils d'Edgar Côté, et de Juliette Létourneau. Parrain et marraine: Napoléon-B. Hébert et Angéline Houde, oncle et tante de l'enfant.

—Le 10: Marie-Rachel, Rose-Aline, fille de Donat Thivierge et de Marie-Anna Grenier. Parrain et marraine : Joseph Proulx et Exilia Grenier, oncle et tante de l'enfant.

Inhumations d'enfants

Samedi dernier M. et Mme Roméo Dostie née Ida Prévost avait la douleur de perdre leur bébé Réal à l'âge de 1 an et 5 mois, la sépulture a eu lieu en l'église St-Alphonse le 6 courant à trois heures. Un grand nombre de parents et amis y assistèrent.

—Le 6 courant a été inhumé Ronald enfant de William Lachance jr et de Rose-Alma Octeau, décédé le 7, à l'âge de 3 mois et 7 jours.

Aux parents en deuil nous offrons nos sincères sympathies.

Notes sociales

M. et Mme Mastai Fecteau avaient le plaisir de recevoir dernièrement M. et Mme Dominique Thériault, de Berry Vermont, M. et Mme Wilfrid Thériault de Boston, M. Edouard Therrien, de Berlin N.-H., M. et Mme Henry Lessard et leurs fils Rolland et Robert de Laconia N.-H., M. Thom Walker de St-Patrice. Tous sont retournés enchantés de leur voyage en Canada.

—M. Adolphe St-Cyr est de retour d'un voyage à Sherbrooke.

—M. J.-E.-A. Bégin en voyage d'affaires à St-Georges de Bce cette semaine.

—M. et Mme Thomas Camden de passage à Ste-Anne de Beaupré.

—Mlle Emma Létourneau à Québec cette semaine

—M. et Mme Hervé Blanchette sont de retour d'un voyage à Québec.

—M. Alphonse Blais et sa famille sont de retour d'un voyage à Montréal.

—Mme Jack Johnson actuellement en voyage à Sherbrooke.

—Mlle Clarida Poulin, de Leeds Village, en visite chez sa cousine Mlle Lucile Fecteau.

—M. et Mme Georges Delisle, de Victoriaville passent la semaine en ville chez leurs parents.

—Mlle Hélène Normandeau actuellement en vacances aux Etats-Unis.

—Mme John Cookson Mme Lac Lenger, Mlles Marguerite, Irma, Annette et Andrée Cookson ainsi que M. Gérard Vermette sont de retour d'un voyage à Sherbrooke.

—M. et Mme Ovila Beaudoin visitaient des parents à Ste-Agathe dimanche dernier.

—M. et Mme Wilfrid Lapierre, actuellement en vacances aux Etats-Unis.

—Mlle Yvonne Roy, de passage à Québec, cette semaine.

—M. Willie Blais est retourné à Montréal après avoir passé quelques jours chez son père M. Alphonse Blais.

—M. Marie-Louis Ferland, de St-Sylvestre, M. Harny et Mlle Harny ainsi que Mlles Bossy Donnevan et Cassy Lynch, de Leeds Village étaient dimanche dernier, en visite chez M. Mastai Fecteau.

—M. Rolland Gosselin était dimanche dernier, en visite chez M. Ernest Breton, de Val Alain.

—M. Alcide Paré est de retour d'un voyage à Québec.

—Mlle Jacqueline Turcotte d'East Angus passe la semaine en ville chez son oncle M. Louis Turcotte.

—M. La-Philippe Couture, visite actuellement des parents aux Etats-Unis.

Kénogami

Notes Sociales

—Mme Ls-E. Gagnon, de Jonquière, est partie pour Alberta chez son fils, M. Ls-P. Brassard.

—Mme J.-Armand Boily, de Jonquière est partie pour une promenade chez M. et Mme Emile Boivin, de Chicoutimi.

—M. Edgar Jean, de Kénogami, est revenu d'un voyage à La Malbaie et Baie St-Paul.

—M. Benjamin Tremblay était de passage à Jonquière ces jours derniers.

—M. et Mme le Notaire Jules Gauthier, de Jonquière, sont en voyage à Québec et Malbaie.

—M. D. Lapierre, de Kenogami, ainsi que M. et Mme J.-P. Lapierre et Mlle Angelina Tremblay sont revenus d'un voyage à Québec et Rivière du Loup, où ils ont visité leurs parents et amis.

—M. Ernest Boivin, de Metabechouan, était de passage à Jonquière chez son gendre M. Chs Louzier ces jours derniers.

—Mme Jean-Bte Boily, de St-Gédéon était de passage chez son fils M. Arn. Boily, de Jonquière.

—Mlles Alice, Anita et Germaine Cantin, de Jonquière, sont de retour d'une promenade à Québec.

—Etaient de passage à l'hotel Lapointe, de Jonquière, ces jours derniers, MM. Ed. Beaulieu, de Chicoutimi, P. Dunn, de Québec, Art. Martel et F. Gelinas, de Montréal, M. Chartrand également, de Montréal.

Noces d'argent

A l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Jos.-E. Tremblay, de Jonquière, un groupe de parents et d'amis ont bien voulu se réunir pour fêter cet événement. Il y eut chant et musique et de l'orchestre ainsi qu'une partie de bridge. Un magnifique cadeau fut offert à M. et Mme Tremblay par leurs petits-enfants. Parmi les invités de cette réunion l'on pouvait remarquer M. Wil. Leveillé, Ant. Larouche, Pierre Bergeron.

Mme Vve Ls.-P. Tremblay, Henri Bergeron, M. J.-E. Bergeron, M. J.-Edm. Bergeron, M. D., Geo.-H. Gauthier, Geo. Tremblay, Louis Trudel, M. Pedneault, Alice, Alla et une foule d'autres dont les noms nous échappent. Ces invités se sont séparés à une heure avancée de la nuit apportant un bon souvenir de leur soirée.

Naissance

M. et Mme Edgar Jean ont l'honneur d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous le nom de Marie-Aline-Yolande. Parrain M. V. Duchesne, marraine, Mme V. Dechesne, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Angelina Taremblay, tante de l'enfant.

Délégation du Conseil de ville de Jonquière

Son Honneur le Maire J.-Edm. Bergeron accompagné de Messieurs les Echevins: Ths L. Ouellet et Alex. Bouchard, sont partis en délégation auprès du gouvernement provincial pour obtenir dudit Gouvernement de l'argent à l'effet de faire faire certains travaux pour aider les chômeurs de la ville précitée. Les travaux que la ville de Jonquière a en perspective sont les suivants à savoir :

La construction d'un réservoir d'une capacité de plusieurs milliers de gallons d'eau. La réconstruction d'égouts au parc Belle-Vue et a autres endroits de la dite ville et enfin la réconstruction de la bâtisse du pouvoir hydro-électrique de manière, à mettre cette dernière à l'épreuve du feu. Il est a souhaiter que les membres qui forment cette délégation auront une bonne réponse a donner aux citoyensde la ville susmentionnée.

Séance du Conseil de la ville de Kénogami.

La dernière séance du Conseil de la dite ville fut présidée par Son Honneur le maire J.-C. Fraser. Après lecture du procès verbal M. McConville soumis aux membres de ce conseil le plan d'égouts et d'aqueduc ainsi que le plan général de la ville de Kénogami. Ces plans seront rectifiés par les ingénieurs.

Il fut proposé par l'échevin Dufour et secondé par l'échevin Martel qu'une demande soit faite auprès de la Cie Price Bros, pour que cette dernière engage quelques-uns des sans-travail de la ville, dans ses chantiers cet hiver. Le greffier donna lecture d'une invitation de la cité de Chicoutimi à la ville de Kénogami pour l'arrivée du destroyer Saguenay et pour une contribution, mais cette question fut remise à la prochaine séance. Après la prière habituelle la séance fut levée.

Décès

Nous avons la douleur d'apprendre la mort de Mme Elisa Tremblay, épouse de M. Antoine Voyer, de Jonquière. Elle était âgée de 67 ans. Ses funérailles eurent lieu dans l'Eglise de Jonquière. Le service fut chanté par M. l'abbé Richard Tremblay, curé. Le deuil était conduit par quatre de ses fils. A la famille éprouvée, nous offrons nos sincères sympathies.

La Malbaie

Vie sociale

—M. Maurice Hamel, assistant agronome de Chicoutimi, était de passage ici la semaine dernière.

—M. et Mme Joseph Rochette (Dr). MM. les abbés Verrault, Simard et Savard, Mme Boivin, Mlles Gauthier et Simard ont fait une promenade chez M. Pascal Rochette à la Rivière Mailloux.

—Les touristes nous ont quittés pour leurs foyers respectifs, la plupart nous donnant rendez-vous pour l'an prochain.

—MM. A. Paré et L. Beauchemin, de Montréal, M. et Mme Pollard, de Montréal, étaient à l'hôtel Harvey.

—M. J.-B. Maltais, entomologiste fédéral a visité l'exposition provinciale de Québec, Mme Maltais l'accompagnait. Ils ont fait le voyage ici en visite chez MM. Boris, Aristide et Eugène Maltais et autres parents.

—Mme Damase Fillion, de St-Sébastien, était en au Nord-est de la Rivière, l'hôte de Mme Alfred Bouliane. Elle a aussi visité Mme Charles Forgues au village.

—M. M. Côté, agronome et Sylvio Drouin, de la Maison Drouin et Frères, étaient à l'hôtel Harvey.

—M. Joseph Lemieux, de Granby, Mme Emilien Angers et sa jeune fille Emilienne, de Québec, ont fait un séjour chez M. Hector Lemieux.

—Mme Carrier, de Pintendre, après deux mois passés chez M. Alfred Bouliane est retournée dans sa famille. Elle a fait le voyage avec M. et Mme Labrie, leur jeune fille Marie-Paule et M. et Mme Bolduc de St-Henri de Lévis.

—D'après le rapport ci-dessous mentionné, il appert que bon nombre d'élèves fréquentent nos écoles.

3 Ecoles Rivières Mailloux 94 enfants. Ecole Ste Madeleine 20 enfants. Ecole St-Charles, 38 enfants. Ecole Route de Sable 23 enfants. Ecole S. O. Rivière, 38 enfants. 3 Ecoles Chûtes Nairn, 130 enfants. 2 écoles N. E. Rivière, 50 enfants. 2 écoles Petit Village, 46 enfants. Ecole Fraserville, 8 enfants. Ecole Ste Emérentienne, 41 enfants. Ecole Ste Mathilde, 28 enfants. Orphelinat 29 enfants. Ecole des Frères 255. enfants. Couvent des S.S. de Charité 300 enfants.

Total 1102 enfants.

Baptêmes

—Le 6 août a été baptisée Marie-Clémence-Berthe, fille de Réné Bouliane et de Clémence Dufour. Parrain, L.-A. Bouliane; marraine; Mila Cimon.

—Le 7 août a été baptisée Marie-Blanche-Madeleine, fille de Jos.-Eugène Tremblay, et de Blanche Bouchard. Parrain, Cyrille Simard, marraine, Elzire Blouin.

—Le 9 août a été baptisé Chs.-Eugène fils de Joseph Turcotte et de Blanche Bilodeau. Parrain, Jos.-Hector Tremblay, marraine, Marie-Maude Tremblay.

D'abord, il faut agir avec courage, puis le coeur se fortifie, et l'on marche de victoire en victoire.

LE CREAM PORTER BOSWELL EST SI AGRÉABLE À PRENDRE

P8

FLOCONS DE BLÉ ENTIER GRILLÉS "FORCE"

Riche en éléments nutritifs qui feront développer votre enfant.

Faite de blé canadien au Canada

EPICIERS UNIS UNITED GROCERS

Spéciaux pour les 18 et 19 Sept.

LAIT CONDENSE "AIGLE" bte .19

SOUPE "CLARK" (Excepté Poulet) 3 btes pr .25

CHICKEN HADDIES "Connors" .17

LESSIVE "GILLETT" Bte de 1s .14

BISCUITS Petit Beurre de Montreal Biscuits 2 lbs pr .25

GRUAU "OGILVIE" avec Cadeaux .29

THE "UNIS" Paquet de 1s .49

N'oubliez pas de vous ENREGISTRER dans le Grand CONCOURS de Produits "CATELLI"

Demandez les renseignements à ce sujet à votre Epicier-Uni.

A cette occasion nous vous offrons les

FEVES Catelli ou Hirondelle 36 ozs. Gdes boites .17

SPAGHETTI Hirondelle. Le paquet..... .09

CAFE "UNIS" Boite de 1s .49

SAVON "P. G" 10 morceaux pr .35

BONS BALAIS 5 cordes .39

DATTES Boîte de 2s .23

SUCRE GRANULE 10 lbs pr .49

CHOCOLAT BARRES DE "LOWNEY'S" assorties 6 pr .25

FARINE de patate Casco 2 paq. pour .25

MOUTARDE Condor avec bois et soupes .15

POIRES Boite 2½s 15.

MOPPES Favorite Prix rég. .45 pr .39

ALLUMETTES COLUMBIA 3 btes pr .23

EAU DE VICHY Française MARQUE ALEXANDRA .20

CONFITURES Fraises Raymond Jar. 4 s .99

MARMELADE C. & B. Jarres 16 ozs .23

EPICES A MARINADES Paquet 1/4s .08

MINE à poêle liquide Zebra .13

Vadrouilles à plancher No 4 Prix régulier .35 pr .23

MIEL Blanc Jarre 1s .25

BABO (nettoie l'émail) .13

SNAP Savon à main .14

CATSUP RED STAR 25 ozs .17

BRASSO Régulier .25 .21

FIANÇAILLES

HUARD-ST-HILAIRE. — Le 10 septembre, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Cécile Huard, fille de M. et Mme Alfred Huard, de Limoilou, à M. Roméo St-Hilaire, fils de M. et Mme J.-B. St-Hilaire de Ste-Marie, Co. de Beauce, P. Q.

NAISSANCES

BARIBEAU.—M. Joseph Baribeau et Mme Baribeau, née Bernadette Fournier, de Stadacona, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon, né le 4 septembre et baptisé le 6, par M. l'abbé Boulé, sous les prénoms de Joseph-Lionel-Fernand.

Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Fournier, de St-Grégoire Montmorency, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse, Mme Gosselin, amis de la famille.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHICOINE.—Samedi, le 19 septembre à 7 heures 45, sera chanté en l'église de St-Sauveur le service anniversaire de feu Albert Chicoine.

GRAND'MESSES

PARENT DIT LAROSE.—Le 19 septembre, sera chantée à 9 heures à la Basilique de Québec, une grand'messe anniversaire pour le repos de l'âme de feu Mlle Bernadette Parent dit LaRose, recommandée par sa nièce.

DECES

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRETON.—A Québec, le 15 septembre 1931, à l'âge de 65 ans, est décédé Sieur Alphonse Breton, ancien marchand, époux de dame Delina Côté.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 46 rue Laliberté à 8 heures 45 pour l'église de St-Roch et de là au cimetière St-Charles. 16sept-2fs-b

CAREAU.—A St-Sauveur, le 16 septembre 1931, à l'âge de 72 ans 6 mois, est décédée Dame Céline Vézina, épouse de feu Sieur Arthur Careau.

Les funérailles auront lieu samedi matin à 8 heures 30.

Départ de la maison mortuaire, No 24, rue Kirouac à 8 heures 15 pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

Elle était des Dames de la Ste-Famille et de l'Union de Prières de St-Sauveur.

Elle était la mère de M. Albert Careau, de la Banque Canadienne Nationale, succursale du Palais; de M. Charles Careau, de J.-B. Lefebvre; de M. Arthur Careau, de W.-J. Moore & Co., de Mesdames Adélard Gagnon (Marie-Louise), Omer Renaud, (Antoinette), et Emile Denis (Rose-Alma). 17sept-2fs

DEMERS.—A St-Henri, le 17 septembre 1931, à l'âge de 55 ans, est décédée Dame Marie-Louise Demers, maire de St-Henri Village.

Les funérailles auront lieu lundi matin à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire à St-Henri. 17sept-3fs

DERY.—A l'hôpital du Saint-Sacrement, le 16 septembre 1931, à l'âge de 51 ans et 8 mois, est décédé M. Hector Déry, ancien commis-marchand, époux de dame Anny Murphy.

Les funérailles auront lieu samedi matin, à 9 heures 30.

Départ de la maison mortuaire, chez son frère, M. Alfred Déry, 70 rue St-Cyrille, à 9 heures 15, pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont. 17sept-2fs

GAMACHE. — A L'Islet, le 16 septembre 1931, à l'âge de 68 ans 9 mois, est décédé Joseph-Eugène Gamache.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire à 8 heures 45 pour l'église de L'Islet et de là au cimetière de la paroisse.

Il était le père du capitaine J.-B. Camache, Léonce Gamache, de L'Islet; Arthur Gamache, marchand à Victoriaville; Madame J.-A. Minguy (Eva), Madame (capitaine) Georges Caron, de L'Islet et de Mlles Lucile, de L'Islet, et Alice Gamache, de Québec. 16sept-2fs

LALIBERTE.—A Lotbinière, le 16 septembre 1931, à l'âge de 49 ans 5 mois, est décédé M. Arthur Laliberté, époux de dame Marie-Louise Lemay.

Les funérailles auront lieu le 18 à 9 heures.

MAHEUX.—A St-Malo, le 14 septembre 1931 à l'âge de 68 ans 8 mois, est décédé M. Georges Maheux, ing.-mécanicien à la Dominion Corset, époux de dame Marie-Louise Miller.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 208 rue Boisseau à 8 heures 45 pour l'église de St-Malo et de là au cimetière St-Charles. 16sept-2fs

MARCOUX.—A Québec, le 15 septembre 1931, à l'âge de 38 ans 4 mois, est décédée à l'Hôpital St-François d'Assise Florida Bouchard, épouse de Zotique Marcoux.

Les funérailles auront lieu vendredi matin à 8 heures 30.

Départ de la maison mortuaire, No 153, rue Morin, à 8 heures 15 pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

Elle était des Dames de la Ste-Famille, du Tiers-Ordre et de l'Union de Prière, de N.-Dame de Grâce.

Les journaux de Montréal sont priés de reproduire. 16sept-2fs

MOREL.—A Ste-Anne de Beaupré, le 15 septembre 1931, à l'âge de 18 ans, est décédé subitement au Séminaire de Rimouski Jacques Morel, fils de M. et Madame Alphonse Morel, du Musée Royal à Ste-Anne de Beaupré.

Les funérailles auront lieu samedi matin à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire à 8 heures 45 pour l'église de Ste-Anne et de là au cimetière de la paroisse. 16sept-3fs

ROUSSEAU.—A Québec, le 15 septembre 1931, à l'âge de 47 ans 11 mois, est décédée Dame Clarice Babin, épouse de M. J.-A. Rousseau, représentant de Nazaire Turcotte & Cie.

Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 11, rue Garnier, à 8 heures 45 pour l'église du St-Sacrement et de là au cimetière Belmont. 15sept-3fs

ROY.—A l'Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, le 15 septembre 1931, à l'âge de 50 ans est décédée Dame Anna Roberge, épouse de Louis Roy, fermier de l'Hôtel-Dieu du Précieux Sang.

Elle était des Dames de la Sainte-Famille et de l'Union de Prières.

Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire (Ferme de l'Hôtel-Dieu, Chemin Ste-Foy), à 8 heures 45 pour l'église de Ste-Foy et de là au cimetière de la paroisse. -b

SIMARD.—A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 15 septembre courant, est décédée Dame Fédora Pouliot, épouse de M. Arthur Simard, à l'âge de 34 ans et six mois.

Les funérailles auront lieu dans la paroisse de son mari, à St-Jean, Ile d'Orléans, samedi à 8 heures (heure solaire). 16sept-2fs

ST-HILAIRE. — A L'Ange-Gardien, le 15 septembre 1931, à l'âge de 54 ans, est décédée Célina St-Hilaire, épouse de M. Alfred Lefrançois.

Les funérailles auront lieu vendredi matin à 8 heures.

Départ de la maison mortuaire à 7 heures 45 pour l'église de l'Ange Gardien et de là au cimetière de la paroisse.

Ilets Cariboux

Divers

L'ouverture de la classe a eu lieu ici le premier courant sous la direction de Mlle Bernadette Landry, de Havre St-Pierre qui a déjà fait un an d'enseignement ici.

—Lucia Jourdain a quitté sa famille pour une année de pensionnat à Havre St-Pierre. A cette jeune fille nous souhaitons du succès dans ses études.

—M. S. Comeau, inspecteur de la L. F. P. A. était de passage ces jours-ci chez son oncle M. Pierre Comeau.

—Mlle Louise Chouinard est revenue dans sa famille pour quelque temps.

—M.-Anna et Laurette Mansour, sont allées passer l'hiver à Montréal en service chez le docteur Masson.

—Alberta Jourdain de Godbout est venue voir son père malade depuis quelques jours.

La pêche

La pêche à la morue tout comme celle du saumon, n'est pas très abondante encore cette année. Il va s'en prendre juste la quantité suffisante pour l'hiver. Souhaitons que l'automne nous récompense en fourrure.

LE R. P. COUËT

(Suite)

Couet, de St-Henri de Lévis.

Les deux jeunes Couet laissent aussi plusieurs oncles, M. J.-E. Bédard, de Bédard & Bélanger, Québec, le Dr Ferdinand Bédard, de Québec, M. Raoul Bédard, de Bédard Station, M. Charles Bédard, voyageur, de Québec, et M. T. Bédard, de Port Arnaud. M. J.-Alph. Bédard, du ministère de l'Agriculture, était leur cousin.

Le Père Couet avait fait ses études au Séminaire de Québec et il avait exercé souvent en cette ville son ministère sacerdotal. Il y était bien connu, de même qu'en plusieurs autres villes de la province de Québec. Le R. P. Couet avait été élevé au sacerdoce il y a 45 ans, le 3 octobre 1886.

Le "Soleil" offre à l'Ordre des Dominicains et aux parents des quatre victimes l'expression de ses très vives condoléances.

L'HISTOIRE DE LA FEMME DE COLLINGS

(Suite)

corroboré son premier témoignage "Il y a toujours quelque chose qui cloche dans les histoires vraies, dit-il; seuls les récits fabriqués forment un tout harmonieux."

Mme Collings est sous les soins des médecins aujourd'hui à son domicile de Stamford, Conn., soulagée de savoir le cadavre de son mari retrouvé, puisque cette découverte corrobore son récit.

LE TRESOR MUNICIPAL EST A SEC

(Suite)

cette organisation. La dessus, il faut compter $50,000 qu'elle avait déjà reçus et $25,000 qu'elle prend dans sa causse. Ainsi de suite pour les autres sociétés de bienfaisance.

Si les gouvernements fédéral et provincial ne consentent pas à entrer dans une telle combine, l'administration municipale ne donnera pas un sou de plus.

Mtre Tancrède Fortin, président du Comité Exécutif, admettait hier que le trésor municipal est vide mais qu'il n'y aurait pas de déficit, à l'expiration de l'exercice fiscal de 1931. "Toutefois, note l'échevin Schubert, si la ville veut voter des milliers de Dollars aux sociétés de bienfaisance, elle devra imposer une taxe spéciale, dite taxe de chômage, sans quoi elle encourt le risque d'un déficit".

Si vraiment les finances municipales sont en déficit à la fin de l'année, ce ne sera pas à cause des dons que l'administration aura faits aux organisations de charité, puisqu'elle n'en fait qu'apparemment.

A tout événement, il est question de tenir une séance spéciale du comité Exécutif pour discuter de l'imposition d'une taxe de chômage.

Baie Saint-Paul

Vie sociale

M. et Mme Henri Déazet, de Lévis, chez M. et Mme Alfred Otis.

—M. et Mme Louis Gariépy, sont de retour après avoir passé un mois chez leur fille Mme Désentis, de Chicoutimi.

—M. et Mme Ladislas Lavoie, de Chicoutimi, était en voyage de noces, ces jours derniers chez leur père M. Charles Lavoie.

—M. Edouard Simard, de Jonquière, est actuellement en promenade, chez ses nombreux parents.

—MM. Eugène Martel, Albert Montreuil, Jos. Côté et Emile Aelard, de Québec, étaient ici dimanche.

—M. et Mme Hercule Girard, de retour de Jonquière, où ils étaient les hôtes de M. et Mme David Girard.

—M. Léon Ménard, de l'Ecole Technique de Québec, est venu passer le dimanche dans sa famille.

—Mme Dominique Desentis, et ses enfants de Chicoutimi, est actuellement ici chez son père M. Louis Gariépy.

—M. l'abbé Léonce Collard, était de passage au presbytère dans le cours de la semaine dernière.

—M. et Mme Rodolphe Lavoie, de Matane, sont repartis après avoir passé une quinzaine ici chez leur père M. Charles Lavoie.

—M. et Mme Emile Boivin, sont de retour d'un voyage à Québec et Montréal.

DURANLEAU TENTERA DE S'INSTRUIRE

(Suite)

est resté à bord. De plus, des inspections à la coque du vaisseau ont prouvé que les feuilles de métal qui la composent sont en parfait état et peuvent fournir encore un long service.

Le capitaine Grieg, O. B. E., R. D., R. N. R., commandait le navire. Il était bien connu à Québec et à Montréal, ayant déjà été en charge de l'"Andania" et de l'"Alaunia", de la même compagnie. Cette année, à bonne heure, l était en charge de l'"Ascania".

Le vaisseau de la ligne Cunard, "Antonia" a été nolisé pour transporter les pèlerins catholiques qui voudront se rendre au congrès eucharistique international de Dublin du 22 juillet au 6 juin. Les pèlerins seront sous la direction spirituelle de Son Excellence J.-H. Prudhomme, évêque de Prince-Albert et de Saskatoon. Le départ de Montréal se fera le 13 juin. Pendant leur séjour là-bas, les passagers auront le privilège de se servir du vaisseau comme d'hôtel.

— La Cie Lloyd Sabaudo, pour suivre la mode des courtes croisières, fera au cours de l'hiver trois croisières aux tropiques. Le Conte Grande partira à minuit, le 23 décembre, pour Nassau, Kingston et la Havane pour un voyage de 12 jours. Il sera de retour le 4 janvier.

Le 3 février et le 22 février, le Conte Grande partira de New-York pour deux croisières de 16 jours à San Juan, La Guayra, Curaço, Colon, Kingston et La Havane. Deux voyage spéciaux d'hiver et un voyage plus dispendieux sur la Méditerranée ont été également organisés.

Sainte-Croix

Service anniversaire

Lundi, le 31 août à 9 heures avait lieu le service anniversaire de madame Octavie Lafontaine, épouse de M. J.-A. Gagnon, inspecteur de beurrerie.

Parmi les parents et amis, on remarquait M. Ernest Lafontaine et sa famille, de Sherbrooke, M. et Mme Emile Perron et leur famille de Ste-Hénédine, Mme Blanchette, de Manchester, M. et Mme Eugène Gagnon, de Ste-Claire, MM. Roy, de Ste-Rose, M. et Mme Dr Vézina, M. et Mme Métivier, de Ste-Hénédine, M. et Mme B. Lalumière, de Québec.

Notes sociales

M. l'abbé A. Têtu, du collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière, a passé quelques jours au presbytère.

—M. l'abbé L. Destroismaisons est retourné au collège Ste-Anne après avoir passé une partie de ses vacances au presbytères.

—MM. les abbés L. Laliberté et Wellie Laverdière, professeurs au Séminaire da Québec, sont aussi retournés reprendre leurs cours.

—Etaient de passage chez M. Arthur Auger, régistrateur, Mlles Jeanne et Marthe Ouellet, de St-Georges-de-Beauce et Mlle Landreville, de Québec.

—MM. Alphonse Laliberté et J. Bte Laliberté de Central-Falls ont rendu visite à Mme Albert Laliberté, dernièrement.

—Mme Lucien Lafrance est de retour d'un séjour de quelques semaines à Ste-Pétronille.

—MM. Aimé Laroche et Omer Laroche, avec leur famille, de Manchester, passent quelques jours chez M. Désiré Laroche.

—M. D. Walsh, de Toronto a passé quelques jours chez Mme Louis Auger.

—Mme (Dr) Albert Jobin, et Mme Gaudreau, de Québec, sont retournées en ville après quelques jours chez le notaire Pouliot.

—M. Philippe Houde, de Deschaillons a rendu visite à son frère, Edouard Houde, de la Banque Provinciale."

Notes

Mlle Juliette Garneau, de Québec, était de passage à Ste-Croix.

—M. et Mme Ernest Hamel, de Montréal, Mlles Thérèse, Ida Hamel, étaient en visite chez Mme Honoré Hamel, dernièrement.

Départ des collégiens et étudiants

Sont partis pour le Grand Séminaire de Québec : MM. les abbés M. Legendre et J.-Chs Auger, pour le Petit Séminaire de Québec, M. Réal Houde; pour le collège de Lévis : MM. Gérard Boisvert, Jean-Paul, Marcel, Henri, Jacques Pouliot, Roland Demers; pour le collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière : M. J.-Jacques Auger; pour le collège Jean-de-Brébœuf de Montréal: M. Jean Houde; pour l'Académie Commerciale de Québec: M. Maurice Garneau; pour l'Ecole Technique de Québec: M. Marc Auger.

—M. Sylvain Auger, continuera ses cours de médecine à Québec, M. Georges Delisle, ses cours de droit et M. Lucien Pouliot, ses cours d'art dentaire à Montréal; M. Paul-Emile Auger arrive d'un voyage d'étude sur la côté nord, il reprendra lui aussi ses cours à l'Ecole de Chimie à Québec.

A tous nous souhaitons bons succès.

Collège et Couvent

Notre collège sous la direction des RR. Frères de l'Instruction Chrétienne a ouvert ses portes, mercredi, le 2 septembre aux pensionnaires et les classes ont commencé le 3 septembre.

—Au couvent, dirigé par les RR. Srs de la Congrégation Notre-Dame, l'entrée des pensionnaires est également le 2 septembre et les classes le 3 septembre.

La Révde Mère St-Jean de la Passion a été nommée supérieure pour remplacer la R. Mère St-Eloi, rendue à St-Louis de Kent.

Ste-Perpétue de l'Islet

Notes sociales

— Mme Charles Bourgau't, de St-Pamphile, est venue faire visite à ses parents, dans le cours de la dernière semaine.

—Ces jours passés R. M. l'abbé A. Morel, curé de St-Eugène ainsi que son sacristain : M. Saluste Jean étaient au presbytère.

—M. Adolphe Gagnon, employé du C. N. R. est venu passer la fête du travail dans sa famille.

—M. Ant. Veilleux, de St-Benjamin, était, dernièrement au presbytère et chez M. Alb. Poulin.

—M. Thimothée Bélanger et M. A Desrosiers de Montréal, sont venus passer le dimanche chez M. Théo.. Godro.

—Mlle Henriette Levesque de Kamouraska est l'invitée de Mme Thomas Levesque.

M—. Erasme Chouinard de St-Jean-Port-Joli était de passage chez son fils, dimanche.

—R. M. le curé est allé rendre visite à son voisin. R. M. l'abbé Matte de Tourville.

—R. M. le vicaire est allé passer quelques jours à Québec.

—Mlles Emélie et Marguerite Rochette sont allées en visite chez dez parents à Québec.

—M. Antoine Robichaud, employé à la Com. du Hâvre de Québec, MM. Alfred et Maurice Bélanger de St-Jean-Port-Joli étaient de passage le 13, chez des parents

—M. et Mme Alphonse Morin, de St-Jean-Port-Joli étaient dimanche le 13, chez M. Gaudias St-Pierre.

—M. Gaudias St-Pierre est de retour d'un voyage de quelques jours à Québec.

Champlain

Funérailles de M. Constant Trottier

Mercredi, le 21 août, avaient lieu dans notre église paroissiale les funérailles de M. Constant Trottier, âgé de 30 ans et noyé accidentellement le dimanche après-midi.

Le défunt marié seulement depuis 10 mois était membre du chemin de la Croix, de la Bonne Mort et de la Propagation de la foi. Il laisse pour le pleurer son épouse, Angéline Chorel, son père et sa mère, M. et Mme Xavier Trottier, trois frères: Raymond, Emery et Jean-Baptiste, 5 sœurs, Mme Art. Sauvageau, Brigitte, Mme Horace Leblanc, Marie-Rose, Mlle Ada, Henriette et Ruth, deux beaux-frères, Art. Sauvageau, Horace Leblanc, une belle sœur, Mme Raymond Trottier et plusieurs oncles et tantes.

La chorale de la paroisse sous la direction de M. Raymond Cossette rendit la messe des morts de l'abbé Panneton et de Corpus Jesus" du même auteur.

L'organiste titulaire était à l'orgue.

Agissaient comme porteurs: Horace Leblanc et Art. Sauvageau, beaux-frères, Thomas Toutant, Robert Trottier, Eusèbe Marchand et Bruno Chorel, tous parents du défunt. MM. Leblanc et Sauvageau ont fait la quête durant le service.

M. l'abbé Leblanc, fit la levée du corps. M. l'abbé Dollard Duval, chanta le service assisté de M. l'abbé Hamelin et Grégoire Leblanc, Shawinigan.

Suivaient la dépouille mortelle dont le corbillard était conduit par M. Joachim Leblanc, les parents déjà mentionnés ainsi qu'une grande fule. Nos sympathies à la famille.

Notes sociales

Mlle Emma Lacroix, M. et Mme Laurent Chartier, ainsi que Mlle Léonie Chartier, sont partis pour une semaine en visite chez des parents à la Rivière-du-Loup.

—M. et Mme Charles-Edouard Ménard, de St-Jean, Nouveau-Brunswick, en promenade chez son père et sa mère.

— M. et Mme Noel Sauvageau ainsi que ses sœurs et frères, M. Gérard Lambert, de Montréal, en promenade chez M. et Mme Bruno Dussault.

— M. Georges Dussault, de Montréal, de passage dans sa famille.

— M. Onésime Lamothe, Mme Denis Lamothe ainsi que M. Paul Lamothe ont fait une courte promenade à Montréal.

— Mlle Claire Sauvageau, garde-malade à l'hôpital Ste-Justine, Montréal, a passé une quinzaine de jours chez des parents et amis.

— Mlle M.-Marthe Sauvageau ainsi que M. et Mme C.-E. Ménard ont fait une assez longue promenade à Montréal, ces jours derniers.

— MM. Camille Dussault et Gérard Lambert de passage aux Trois-Rivières.

— M. Paul Lamothe est parti pour reprendre ses études à l'Université de Montréal.

— M et Mme Réal Rivard de passage à St-Luc, dernièrement.

— M. et Mme William Sauvageau, de Trois-Rivières, de passage, ces jours-ci, dans sa famille.

— M. et Mme Mizael Hébert, de Shawinigan, ont fait un court voyage chez leurs parents.

— M. Charles-Auguste Bailly, de passage dans sa famille.

— M. Henri Cloutier ainsi que son garçon, Maurice, de passage chez M. Denis Lamothe et M. Art. Toupin.

— M. et Mme Léon Chartier ainsi que Mme Antonin Rocheleau, du Cap-de-la-Madeleine, de passage chez des parents.

Les Eboulements

Nouvelle paroisse

Une nouvelle paroisse vient d'être érigée au bas des Eboulements sous le vocable de St-Joseph de la Rive et est desservis par M. l'abbé Gagnon, qui en a pris la charge dimanche, le 6 septembre. On a commencé les travaux pour l'érection d'un presbytère.

—M. et Mme J.-Arthur Simard, professeur, sont retournés à Montréal après avoir passé les vacances chez M. Aquilas Tremblay, père de Mme Simard.

—Mme Edouard Potvin, de Baie St-Paul, a passé quelques jours aux Eboulements chez sa fille Mme Aquilas Tremblay.

—Mlle Simonne Boudreau, est retournée à la Tuque après une promenade d'un mois chez des parents.

—Mlle Marie Gagnon est revenue d'une promenade à Québec.

—Mlle Valentine Tremblay, a passé quelques jours à la Baie St-Paul, chez son grand'père, M. Edouard Potvin.

—M. J.-A. Tremblay, marchand, son fils Joseph et ses filles Mlles M.-Anna et Simonne ont fait un voyage d'ine dizaine de jours à Québec, Montréal et Ottawa.

—M. Roméo Tremblay a passé une quinzaine de jours chez son frère M. Alexis Tremblay.

—M. et Mme Charles Tremblay, sont actuellement à Québec ou Mme Tremblay a subi une opération à un pied. Sous les soins de M. le Dr Vézina. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mme Aquilas Tremblay, est allé reconduire sa fillette Aline au couvent de la Congrégation N.-D. à Baie St-Paul.

—M. et Mme C. St-Jean et leur fille Mlle Jeannette, de Louiseville, leur fils Eugène, de Berthierville, ainsi que leur nièce Mlle Alice St-Jean, de Montréal, ont passé quelques jours chez leurs soeurs Mmes J.-Arthur Ringuet et Adolphe Tremblay.

MARIAGE BEDARD RHEAUME



Mariage de mademoiselle Jeanne-Claire Bédard, fille de M. et madame Wilfrid Bédard, de Giffard, à M. Alphonse Rhéaume, fils de M. Joseph Rhéaume, de Québec, célébré mardi, le 15 septembre 1931, en l'église de Giffard, à 8 heures.

ECHO DES ELECTIONS



Photographie d'un groupe d'organisateurs de M. C.-E. Cantin, candidat libéral dans St-Sauveur, qui, après la lutte électorale sont allés se reposer de leur travail au lac Picobac.

Grandes Bergeronnes

Baptême

Le 7, M. et Mme Léon Lessard étaient les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Gontran. Parrain M. Edouard Lessard, marraine Mlle Marguerite Bolduc. Porteuse Mme Maurice Lessard tante de l'enfant. Il fut baptisé par le Rév. Père Brisson O.M.F.

Le 7 le Rév. Père Brisson O.M.F., baptisait Joseph-Edouard Guy, enfant de M. et Mme Joseph Lavoie. Parrain, M. Edouard Lavoie; marraine, Mlle Bertha Tremblay. Porteuse Mlle Marguerite Lavoie.

Le 13 M. et Mme Lorenzo Bouchard ont fait baptisé un fils, Joseph-Gontran. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Charles Gagnon.

Le 13, M. et Mme Adjutor Boulianne étaient les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Florian-Armand. Parrain, M. Armand Boulianne, marraine, Mlle Bertha Tremblay.

Va et vient

—M. l'abbé Thibault s'est absenté le 7 pour un voyage à Québec accompagné de M. Adélard Gagnon, maire, MM. Joseph Gauthier et Lionel Savard. Ils ont fait le trajet en auto.

—M. Victor Guay, maire, était à Québec le 9 et le 12.

—MM. Laurent Brisson, Patrick Gauthier, Adrien Guay, Amori Tremblay et Jos. Dufour ont été faire un voyage au Cap Trinité le 6, à bord du "Brandon".

—MM. Alfred Larouche, Lauréat Larouche, Gérard Guay, Probe Larouche ont été faire un voyage à Ottawa le 6, M. Probe Larouche a été reconduire son fils Gaston au séminaire à Montréal. Ils ont fait le trajet en auto.

—Mlle Noella Bouchard, de la Baie des Bacons, visitait Mlle Hermance Guay, le 6.

—Mlle Annette Hervieux, institutrice, est allée faire la classe au Sacré-Cœur.

—Mlle Gabrielle Hervieux est partie pour le couvent de Tadoussac où elle passera l'année.

— Mme Joseph Tremblay, son fils Léopold, étaient à Bergeronnes le 13.

—Mlles Marianne et Blandine Gagnon, institutrices et Iréna Larouche, institutrice à la Baie et Portneuf étaient dans leur famille le 13.

—M. Edouard Harington est parti le 14 pour Rimouski.

Saint-Casimir

Décès

Le 14 septembre est décédée, après quelques semaines de maladie, Mme Azarias Laquerre (née Antoinette Lamothe), à l'âge de 75 ans. Les funérailles ont eu lieu jeudi, le 17 septembre.

Va-et-vient

— M. le dentiste Chouinard, de Donnacona, était en visite chez sa sœur, Mme Laurent Giroux, dimanche.

— Mlle Lucienne Leboeuf passe une quinzaine à Montréal, l'invitée de sa sœur, Mme Paul Hardy.

— M. et Mme Larivière et leurs enfants, de New-York, sont en promenade chez M. Aurèle Thibodeau.

— Mme Honorius Delisle, de Lachevrotière, et Mme Arcand, de Montréal, sont actuellement les hôtes de M. et Mme Philéas-J. Trottier.

— Mlle François Dumas est de retour d'une promenade à Montréal.

— En visite chez M. M.-A. Mayrand, ces jours derniers, Mme G.-E. Mayrand, de Village Richelieu.

Nouvelles diverses

— Un Révérend Père Franciscain est de passage en notre paroisse, cette semaine, pour y prêcher le triduum annuel des membres de la Fraternité du Tiers-Ordres. Le Rév. Père prêchera ensuite la retraite aux enfants qui fréquentent les classes.

Tournoi de tennis

— Mlle Madeleine Trottier est sortie victorieuse d'un tournoi de tennis, dimanche dernier. Les joueuses au nombre de huit, étaient recrutées parmi les membres du club de tennis de St-Casimir. Voici les noms des concurrentes : Mlles Madeleine Trottier, Thérèse Labrecque, Eva Auger, Thérèse Bédard, Marie-Paule Lacroix, Pauline Labrecque, Agathe et Elizabeth Trottier.

— M. Jos. Olscamp, garde-chasse, a tué, samedi matin, un ours et deux oursons sur la propriété de M. Treflé Gignac.

A VANCOUVER

Victoria, 16 (P.C.)—L'hon. G.-D. Robertson, ministre du travail, assistera à la convention annuelle du Trades and Labor Congress qui s'ouvre à Vancouver le 21 courant, a-t-on appris hier.

FOSSOYEUR PREVENANT

Saugus, 16. — M. Walter-E. Wade, un fossoyeur qui a un sentiment très fort de l'inévitable et qui a creusé des fosses pour les autres depuis une dizaine d'années dans le cimetière Riverside, a maintenant creusé sa propre fosse quoiqu'il espère ne pas avoir à s'en servir pour de longues années à venir encore. Après avoir creusé sa fosse, il surveilla la construction d'une voûte en ciment pour la couvrir, fermant l'entrée avec de la terre après l'avoir marqué par une pierre tombale convenable portant son nom et la date de sa naissance, 1866. Maintenant, dit-il, "il ne me reste plus qu'à mourir."

St-Hilaire, Madawaska

Décès de M. Adélard Sirois

Le 8 septembre est décédé après quelques jours de maladie seulement M. Adelard Sirois, fils de M. Olivier Sirois. Le jeune homme est mort à l'âge de 17 ans lorsque tout lui souriait. Pris d'un mal soudain il dut être transporté en toute hâte à l'hôpital où une opération chirurgica e fut jugée nécessaire. L'opération fut très bien réussi et le jeune homme sembla revenir lorsque le lendemain le docteur diagnostica une complication et le patient mourut le dimanche matin à dix heures après avoir enduré d'atroces souffrances.

Outre son père et sa mère le défunt laisse pour pleurer sa perte, trois frères Albert , Claude et Guy tous de Saint-Hilaire et une soeur, Jeanne, Mme F. Michaud.

Le service eut lieu à l'église paroissiale au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Les porteurs étaient tous les parents et amis du défunt MM. B. Daigle, Lucien Sirois, A. Garneau, B. Garneau, C. Chassé, G. Lelièvre. Le service fut chanté par le curé de la paroisse M. l'abbé Godbout assisté d'un diacre et sous-diacre.

Le soin des funérailles avaient été confié à M. J.-B. Côté d'Edmundston.

A la famille éprouvée le "Soleil" offre ses plus sincères sympathies.

St-Joseph d'Alma

Notes sociales

M. Joseph Fillion, M.P.P., est de retour d'un voyage à Québec, dans l'intérêt de ses électeurs.

—M. H. Gaudreault, d'Hébertville, et sa dame sont venus en promenade chez M. Jos Leclerc.

—M. Liguori Harvey, maire de cette ville et M. Joseph Collard, échevin, sont de retour d'un voyage à Québec, dans l'intérêt de la municipalité.

—M. Médéric Harvey est de retour d'un voyage d'affaires à Montréal.

—M. Chs. Hébert, propriétaire de l'hôtel Union est de retour d'une promenade à Québec, Montréal et Toronto.

—M. le Dr Gilbert et Mme Gilbert sont de retour d'une promenade à Québec.

A l'hôtel Union

Etaient de passage à St-Joseph-d'Alma ces jours derniers et enregistrés à l'hôtel Union, MM. Paul Lamonde, de Québec; Roméo Gilbert, de Jonquière; Alfred Gariépy, de Chicoutimi; J.-E. Moreau, J.-A. Lebel, M. et Mme J.-E.-N. Boivin, de Roberval; le Dr E. Potvin, de Chicoutimi; Lucien Lebon, de Port-Alfred; C. Verge, de Québec.

La voirie

Les travaux que le département de la voirie exécute entre St-Joseph-d'Alma et St-Bruno, rélargissement du chemin, redressement des côtes et des courbes avancent rapidement et d'ici quelque temps nous aurons une magnifique route reliant St-Joseph-d'Alma à St-Bruno.

Pour vivre en paix avec les hommes, il faut leur passer bien des inégalités de caractère.

ADIEU AU MONDE



Mlle JEANNETTE TREMBLAY, fille de M. Valmore Tremblay, qui quitte le monde pour entrer chez les Révérendes Soeurs du Bon Conseil à La Malbaie.

DRAPERIES REMISES A NEUF

"Il y a un mois, ayant décidé de reprendre maison, j'ai trouvé mes draperies abîmées par les plis. Pour défaire ces plis, je les ai étendues ; mais les ayant oubliées sur la corde, le soleil les a toutes fanées et tachées.

"La chose m'a d'abord désappointée, mais la bonne idée m'est venue presque aussitôt de les teindre en vert plus foncé et, comme j'ai pris à cet effet les teintures 'Diamond Dyes', elles paraissent belles comme des neuves. Je n'ai jamais vu de teintures plus faciles à employer que les 'Diamond Dyes', qui donnent les plus belles couleurs—nuances ou teintes—et qui n'ôtent jamais la vie de l'étoffe comme le font d'autres teintures."

Mme J.-F. F., Montréal

ARGENT A PRETER
Le Prêt Hypothécaire
87 rue St-Joseph - Québec

VOTRE ENFANT a des VERS
Voilà pourquoi il est nerveux, irritable, pâle et maigre. Les délicieux chocolats à la crème du Dr Pierre chasseront les vers et votre enfant reviendra vite à la santé. 50cts la boîte, de votre pharmacien. Par la poste adressez: Laboratoire du Dr Pierre, 928 Notre-Dame O., Montréal.
donnez lui les CHOCOLATS VERMIFUGES du Docteur Pierre

EPICERIE MARTEL ENRG
58, du Pont--Tél.: 4-2452 4-2481

PATATES de l'Ile le sac	59c
CATSUP Home Brand la bouteille	20c
CONFITURE Smith aux fraises jarre de 4 lbs	99c
FROMAGE Canadien la livre	18c
CORN STARCH Benson le paquet	11c
BISCUITS au Soda Hethrington, 2 lbs pour	25c
BISCUITS au chocolat la livre	10c
SAUMON Clover Leaf la bte	35c
SAUMON Rose la boîte	10c
OEUFS frais premiers la douzaine	27c
BEURRE Orléans la livre	24c
ORANGES Sunkist la douzaine	23c

Louis RHEAUME
9½ rue du Pont Tél.: 3-3381

Jeune LARD frais la livre	13c et 14c
TETES de lards la livre	3c
PATTES de lard de devant la livre	5c
LARD salé préparé au sucre, la lb	16c et 18c
BOEUF 12 livres pour	$1.00
Comprenant steak et un morceau pour rôtir.	
SAUCISSE la livre	15c
BEURRE de beurrerie Cremo et Château la livre	24c
BEURRE de ferme de premier choix, la livre	20c
OEUFS frais seconds la douzaine	24c

Livraison dans toute la ville

SPECIAL! SPECIAL!

Beurre Château et Cremo la livre	.23
Bon beurre de ferme, lb	.20
Graisse pure, seau 20 lbs	2.25
Sucre granulée Redpath, le cent	4.84
Farine Royal, le cent	1.79
Pois extra cuisants, 10 lbs	.49
Fèves blanches, 10 lbs pr	.49
Barley fin extra beau, 10 lbs, pour	.44
Riz glacé, 10 lbs pour	.39
Gruau, 1ère qualité, 10 lb	.39
Vermicelle, Spaghetti et macaroni, Boîte de 5 lbs	.35
Tomates, Blé d'inde, Pois verts, 3 boîtes pour	.25
Saumon rose, boîte 1 lb	.10
Saumon rouge Clover Leaf boîte 1 lb	.34
Biscuits mêlés bien frais, 4 lbs pour	.25
Olives Libby jarre 18 onc.	.25

Moutarde aux fines herbes, jarre 40 onces	.15
Morue fraiche, liv	.07
Haddock frais, liv	.08
Saumon frais, liv	.29
Bananes, le régime	.99
Raisin bleu, le panier	.30
Raisin vert, le panier	.34
Raisin rouge, le panier	.39
Pommes Gravenstein Domestic No 1	3.75
Pommes Gravenstein Domestic, No 2	3.25
Patates blanches, extra belles, le sac	.54
Bière et Porter, quart de 5 doz, btles et paquetage compris	11.50

ETAL DE VIANDE

LA SESSION A QUEBEC LE 3 NOVEMBRE

L'honorable L.-A. Taschereau, premier ministre de la province, a annoncé, ce midi, après la séance du Conseil Exécutif que les Chambres provinciales sont convoquées pour le 3 novembre prochain — Ce sera le début de la session régulière et annuelle.

Les chambres provinciales sont convoquées pour le mardi, 3 novembre prochain. C'est un mois plus tôt que l'an dernier, alors que la session s'ouvrait le 2 décembre.

La convocation des Chambres pour le mois de novembre, cette année, a été annoncée à l'issue de la séance du Conseil des Ministres par l'hon. M. Taschereau qui a déclaré que ce n'était pas une session spéciale, mais bien la grande session de l'année.

"Cela nous permettra, a ajouté le Premier Ministre, de nous occuper tout de suite des affaires générales de la province et de voter les mesures qui pourraient devenir nécessaires pour le chômage".

LE RECENSEMENT FEDERAL N'A PAS DONNE JUSTICE

Une comparaison entre les systèmes appliqués à Ottawa et dans la cité de Québec pour faire le recensement montre que les chiffres compilés par les cotiseurs municipaux sont les plus exacts et les plus près de la vérité.

Nous avons publié hier, un premier rapport du recensement fédéral de la population de notre ville. L'on a dû sans doute comme nous, constater, sans trop s'expliquer pourquoi, la population de Québec qui était de 136,000 âmes, il y a deux ans lors du dernier recensement municipal, fait par les cotiseurs de la ville, est tombée, d'après les chiffres contenus dans le rapport fédéral, à 129,000.

Nous avons, dans une note de la rédaction, à la suite de cette dépêche d'Ottawa, attiré l'attention sur ce qui semblait constituer une injustice flagrante et donné quelques explications à l'appui de notre prétention qu'il était difficile de concevoir que le chiffre de la population n'était, cette année, que de 129,000 quand on sait par les quelques renseignements que nous possédons sur le résultat de travail des cotiseurs de la ville qui ne sera entièrement terminé que vers le milieu d'octobre, l'on doit compter sur une augmentation de 20 pour cent,non seulement dépasser le chiffre d'il y a deux ans qui était de 136,000 âmes, mais atteindre 140,000 âmes si ce n'est pas plus.

Nous ne voulons imputer de blâme à personne, mais si l'on considère le temps relativement court qu'il a fallu aux énumérateurs fédéraux, l'été dernier, pour faire le dénombrement de notre population et de plus, dans quelles conditions s'est fait ce recensement, il n'y a pas lieu, aujourd'hui, d'être surpris s'il y a des écarts aussi considérables et qui sont loin de nous rendre justice.

Dans leur travail, les recenseurs fédéraux, dans nombre de cas, non seulement n'ont pas tenu compte "des gens qui n'habitent Québec qu'en passant", mais ont omis des bouts de rues entiers, des familles complètes, composées du père de la mère et de dix ou douze enfants. Nous savons, de source certaine, pour ne citer qu'un cas, que lorsqu'il sont passés en certaines endroits, les recenseurs fédéraux, voyant une maison en réparations, ne se sont pas donné la peine de s'informer à qui appartenait la maison et où habitaient le propriétaire et sa famille. Si l'on s'était occupé de ces détails qui sont assez importants, l'on aurait vu que le propriétaire et sa famille, pendant la durée des travaux aux étages supérieurs de son habitation s'étaient tout simplement logés temporairement dans le rez-de-chaussée de la maison où il eut été facile d'avoir toutes les informations nécessaires, en passant par l'entrée d'en arrière.

Les cotiseurs municipaux, eux, n'ont pas ignoré cela et de plus, lorsqu'ils passaient dans une maison momentanément inhabitée, soit à cause de l'absence des familles à leur résidence d'été ou pour une autre raison ils ne fermaient pas leurs livres pour tout cela et se donnaient la peine d'y retourner, comme ils le font encore aujourd'hui dans bien des cas de gens qui ne font que rentrer en ville.

Il est faux de prétendre que les recenseurs municipaux "tiennent compte bien souvent de gens qui n'habitent la ville qu'en passant". Tout en admettant que dans certains cas, lorsqu'ils font le recensement des gens qui sont en chambre, il leur arrive de se faire blaguer à la suite de la mauvaise foi de certaines personnes, mais ils n'en prennent pas moins leurs précautions pour s'assurer aussi exactement que possible si le chambreur n'est qu'un passant ou s'il doit être considéré comme résident de la ville, au sens de la loi, surtout avec les cartes d'identification qui exigent que pour être résident de Québec, il faut y demeurer depuis au moins un an.

Même si l'on accepte la prétention au sujet de ces gens "qui n'habitent qu'en passant", il paraît raisonnable de croire que la marge ne serait pas assez considérable pour justifier les écarts de chiffres entre le rapport du fédéral qui vient d'être publié et celui du recensement municipal il y a deux ans.

Un autre point dont tiennent compte les recenseurs municipaux et que l'on semble avoir mis de côté au fédéral, c'est le dénombrement du personnel de nos hospices et hôpitaux et des gens qui y sont hospitalisés. Cela représente des chiffres assez imposants qui doivent entrer en ligne de compte.

Parmi ces institutions sont compris l'Hôpital Général, l'Hôpital du Sacré-Coeur, l'Hôtel-Dieu, l'hôpital du Saint-Sacrement, où sur le nombre des employés et des pensionnaires il doit y avoir une assez large proportion de gens de Québec dont les recenseurs municipaux prennent note.

Nous pourrions citer bien d'autres institutions qui abritent à l'année des centaines de personnes qui sont après tout des habitants de la ville dont le développement naturel depuis dix ans surtout, doit contribuer à augmenter le chiffre de la population.

Les seuls quartiers de Limoilou et de Belvédère même depuis le dernier recensement, il y a deux ans, ont pris des proportions presque prodigieuses. La construction a doublé, triplé même dans certains cas et pour ne citer que Belvédère, que l'on fasse la comparaison de ce qu'étaient les rues Casault, Manrèse et Moncton qui sont aujourd'hui entièrement construites.

Admettre que les chiffres du recensement fédéral sont exacts serait confesser que la ville de Québec au lieu de marcher de l'avant périclite quand c'est précisément le contraire comme en feront foi d'ailleurs, les chiffres que publieront les cotiseurs dans leurs rapport au mois d'octobre.

Le rapport était attendu généralement au cours du présent mois, mais le retard s'explique dans le travail qu'ont dû faire les cotiseurs, travail de deux mois, pour préparer les listes des résidents de Québec sur lesquelles l'on s'est basé pour les cartes d'identification aux chômeurs.

Ce rapport, comme nous le disons plus haut, sera soumis aux autorités municipales vers le milieu d'octobre. Il donnera en détail le chiffre de la population par dénomination de race et de religion, le nombre des établissements de commerce et industriels, de nos principales institutions bancaires, etc., le nombre de logements occupés et inoccupés.

Ce sera un rapport complet et qui donnera véritablement à la ville, la position qu'elle doit avoir.

RAPIDE VOYAGE

Fukuoka, Japon, 17.—(P. C.)—Le colonel et Mme Lindbergh sont arrivés ici à 4 h. cet après-midi (2 h. du matin EST) après avoir franchi en avion les 300 milles qui séparent cette ville d'Osaka. C'est d'ici qu'ils partiront pour la Chine, où se doit continuer leur voyage de vacances en Extrême Orient.

ON FETERA LES PETITS CHANTEURS

C'est samedi prochain que les "Petits Chanteurs à la Croix de bois" doivent arriver à Québec — Un comité de patronage s'apprête à les recevoir ici — Leur programme.

Les petits ambassadeurs français qui doivent donner une série de concerts dans la province, mettront pied à terre à Québec samedi de la semaine courante. Ils voyagent avec leur directeur M. l'abbé Fernand Mailliet et leur organiste M. Loth, à bord du "88. Duchess of York". Ils seront reçus à Québec, à leur passage, par des représentants du Pacifique-Canadien et quelques délégués du comité du Patronage québecois.

Ils partiront immédiatement, par train spécial, pour Montréal, où ils donneront une série de concerts, pour nous revenir à Québec le 30 du mois courant.

Comme nous l'avons déjà dit, ces Petits Chanteurs ont une renommée bien établie en Europe, et des personnages des plus distingués de Paris nous les recommandent fortement.

En effet, il suffit de parcourir la liste du Comité du Patronage français, constitué à Paris, pour constater que les Petits Chanteurs se sont acquis l'estime et l'amitié des hommes les plus remarquables dans la politique, le clergé, les lettres et les arts. En voici une brève énumération: Présidents: S. E. le cardinal Verdier, archevêque de Paris; le maréchal Lyautey, président de l'Exposition Coloniale Internationale de Paris; Membres: MM. le général Gouraud, gouverneur militaire de Paris; le général Guyot de Salnis, chef des Scouts de France; Paul Bourget, Henry Bordeaux, Georges Goyau, tous trois de l'Académie Française; Charles-Marie Widor, compositeur de musique et secrétaire perpétuel de l'Institut de France; Joseph Bonnet, organiste de St-Eustache; Edouard Branly, de l'Académie des Sciences et le génial inventeur de la radiophonie; Maurice Dupré, professeur au Conservatoire de Paris; Maurice Ravel, compositeur de musique; André Marchal, organiste à St-Germain-des-Prés; Maurice Denis et Georges Des Vallières, de l'Académie des Beaux-Arts.

Un Comité du Patronage québecois est aussi formé pour recevoir les Petits Chanteurs à la Croix de Bois de Paris. Nous en donnerons la liste dans quelques jours.

Nous verrons aussi prochainement quelques-unes des appréciations qui ont été données sur les concerts de cette chorale enfantine. Tout Québec voudra aller les entendre soit à la Basilique, soit au Capitol, et les enfants ne seront pas oubliés puisqu'il y aura deux concerts spéciaux d'organisés pour eux, à des prix populaires.

Déjà, des demandes arrivent de tout côté, au Comité de Patronage, invitant ces Petits Chanteurs à aller se faire entendre dans les différentes paroisses de la ville et même à Lévis et dans les campagnes environnantes. Comme le temps à la disposition des Petits Chanteurs est très limité, il est peu proable qu'ils puissent aller en dehors de Québec et de Lévis, lors de leur passage ici. Le programme de ces concerts a été arrêté et il fera partie d'un joli livret-souvenir qui sera distribué à la Basilique et au Capitol, lors des deux auditions des Petits Chanteurs.

(Comm.)

Le surplus de Public Service of New-Jersey durant le mois d'août s'est élevé, après les charges, à $1,829,000 comparativement à $1,300,000 l'an passé. Durant les douze derniers mois, ce surplus a atteint $31,820,000 au lieu de $30,141,000 l'an passé.

On se le recommande



C'est ce qui en fait sa popularité

'Frais des Plantations'

P. 188

UN TEMOIGNAGE DESINTERESSE ET ELOGIEUX RENDU AU GOUVERNEMENT AU SUJET DU CHOMAGE

LA MAJORITE DE E. ROCHETTE

Le rapport de l'officier-rapporteur du comté de Charlevoix - Saguenay donne une majorité de 1,323 voix au populaire député, M. Edgar Rochette.

Le rapport définitif de l'officier-rapporteur, M. Boris Maltais, dans l'élection du comté de Charlevoix-Saguenay du 24 août dernier, donne à M. Edgar Rochette, le député libéral élu une majorité de 1,323 voix sur son adversaire M. Charles Bélanger, candidat conservateur.

M. Rochette, d'après la dernière compilation officielle, a obtenu 4,223 votes et M. Bélanger 2,900.

Voici d'ailleurs le rapport détaillé:

	Rochette	Bélanger
Petite Riv. St-François	97	64
	25	0
Ile-aux-Coudres	55	11
	94	36
Baie St-Paul (village)	117	38
"	52	64
"	36	43
Baie St-Paul (paroisse)	70	41
"	43	17
"	91	51
Les Eboulements	45	16
"	93	33
"	79	18
"	20	10
Saint-Urbain..	88	98
"	30	30
Saint-Hilarion	59	41
"	41	17
Saint-Irénée	78	46
Sainte-Agnès	63	63
"	104	34
Pointe au Pic	68	166
La Malbaie (village)...	89	63
"	96	95
La Malbaie (paroisse)	64	114
"	58	39
"	48	112
"	42	12
Cap à l'Aigle	27	57
Saint-Fidèle	53	84
"	64	29
Saint-Siméon (paroisse)	36	17
"	35	40
Saint-Siméon (village)	90	68
Saint-Firmin	52	19
Tadoussac	80	63
Sacré-Coeur	140	70
"	28	7
Les Bergeronnes	91	116
Les Escoumains	101	119
Mille-Vaches	119	147
Portneuf	71	84
"	20	4
Bersimis	12	10
Pointe aux Outardes	22	29
Godbout	33	27
Baie Trinité	27	18
Vagueneau	13	60
Franklin	30	39
Pointe Lebel	16	9
Chute aux Outardes	25	17
Pte aux Anglais	14	21
Iles Caribou	8	10
Ilets Pentecôte	74	37
Shelter Bay	118	77
Clark City	100	34
Sept-Iles	126	81
Moisie	32	15
Rivière au Tonnerre	116	59
Nagtie	37	22
Rivière St-Jean	44	23
Longue Pointe et Minguan	47	22
Havre St-Pierre	61	70
"	53	42
Baie Johannis	19	2
Aguanish	40	13
Natashquan	41	28
	4223	2900
	2900	
Majorité Rochette	1323	

8,951 électeurs étaient sur les listes et 7,123 se sont prévalus de leur droit de vote

Le rapport officiel des Commissaires du chômage de la province de Québec vient d'être publié — Il ressort de ce rapport que M. Hereford, directeur fédéral du chômage, se déclara satisfait de l'application de la loi et de la façon dont les octrois ont été distribués.

Il ressort du rapport officiel des Commissaires du Chômage présenté dernièrement à l'honorable M. J.-N. Francoeur, ministre des Travaux publics et du Travail, que M. Hereford, le directeur fédéral du chômage, au cours d'une conférence qu'il eut avec les commissaires, se déclara particulièrement satisfait de l'application de la loi et de toute l'organisation provinciale chargée de la distribution de ces octrois et de ces secours directs.

Et le rapport le dit en toutes lettres :

"Pour faciliter le travail de coopération entre les autorités des gouvernements fédéral et provincial, M. Hereford, directeur fédéral du chômage, accepta l'invitation du comité d'assister à une séance du comité convoquée spécialement à cet effet, le 17 janvier. Après avoir obtenu du président toutes les explications que ce dernier pouvait lui donner sur le but du comité, sa procédure et son interprétation de l'arrêté ministériel fédéral, et de M. Ivan-E. Vallée, sous-ministre et directeur, et M. M.-L. Guimont, sous-directeur des secours contre le chômage, les renseignements additionnels concernant l'application si difficile de ces divers règlements et arrêtés ministériels, M. Hereford se déclara satisfait de l'application de la loi et de toute l'organisation provinciale chargée de la distribution de ces octrois et secours directs."

Voilà qui est clair et qui venge bien le gouvernement provincial de la résolution que les députés conservateurs passalent dernièrement à Montréal au cours d'un diner donné par le ministre de la Marine à bord d'un navire du gouvernement, et demandant au premier ministre Bennett de ne pas permettre à la province de Québec cette année de contrôler les octrois pour le chômage.

Voici d'ailleurs le rapport textuel :

A l'honorable J.-N. Francœur,
Ministre des Travaux Publics et du Travail
Hôtel du Gouvernement,
Québec, Qué.

Honorable Ministre,

La loi de 1930 pour remédier au chômage, adoptée par le gouvernement fédéral, permettait à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'adopter certains règlements pour l'emploi de la somme votée, somme qui ne devait pas excéder vingt millions de dollars, pour toute la Puissance.

Par les règlements adoptés en vertu de cette loi, le 26 septembre 1930, par son Excellence le Gouverneur général en son conseil, le ministre du Travail du gouvernement fédéral était autorisé de conclure avec le gouvernement de toute province, une convention visant exécution par ledit gouvernement provincial, et par les municipalités, des travaux publics et autres entreprises de nature à fournir un travail convenable aux chômeurs, le tout sujet néanmoins aux autres clauses des règlements précités.

Le 22 octobre une entente était signée entre les autorités fédérales et celles de la province de Québec dans le but de donner suite à la loi et de venir en aide aux chômeurs le plus tôt possible.

Par cette entente, une somme n'excédant pas $2,850,000 était allouée à la Province de Québec pour des travaux et entreprises publics à être exécutés par les municipalités, et terminés avant le premier juillet 1931, et il fut entendu que la province devait avoir une part des $4,000,000 réservés par les autorités fédérales pour payer un tiers desdépenses faites par les municipalités pour secours direct là où les travaux appropriés ne pouvaient être organisés, et dans les districts non organisés pour payer la moitié de ces dépenses.

Pour bénéficier de cette somme de $2,850,000 les municipalités devaient assumer 50% du coût des travaux exécutés par elles, la balance de 50% devait être divisée également entre les Gouvernements fédéral et provincial, soit 25% chacun. Toutefois comme certaines municipalités se trouvaient incapables d'assumer les 50% du coût des travaux il fut convenu qu'une plus large part des dépenses serait supporté par les deux gouvernements à condition d'une contribution de la municipalité. Le pourcentage de cette contribution fut néanmoins fixé à un minimum de 20%

Pour déterminer le montant à être alloué à chaque municipalité de la Province qui désirait se prévaloir de cette loi fédérale et de cette entente, soit pour travaux ou secours directs, ou pour établir le pourcentage de chaque municipalité dans le cas de travaux, les secours directs étant toujours payables 1-3 par le fédéral, 1-3 par le provincial et 1-3 par la municipalité, le Gouvernement Provincial nomme le 29 octobre dernier par un Arrêté en conseil du Lieutenant Gouverneur portant le No 2,400 , une Commission composée des membres suivants : MM. C.-E. Gravel, Montréal ; J.-H. Fortier, Québec ; l'abbé J. Bergeron, Québec; W.-M. Bancroft, Québec ; Charles Duquet, Montréal ; H. Blue, Sherbrooke ; Pierre Beaulé, Québec ; Omer Fleury, Québec.

Le but de cette Commission était d'étudier les demandes des diverses municipalités et faire rapport au Ministre des Travaux Publics et du Travail, des montants que le Comité croyait justifiables d'allouer à chacune d'elles, soit en travaux, soit en secours directs, et le pourcentage à être payé par chacune d'elles dans le cas de travaux, les secours directs étant toujours payables tel que ci-dessus mentionné.

Le lundi, 27 octobre 1930 à 2.30 p.m. immédiatement après avoir été nommé, le Comité s'est réuni à Québec pour une séance préliminaire où l'arrêté ministériel fédéral, Conseil Privé 2246 fut lu et commenté par l'honorable Ministre des Travaux Publics et par le Sous-Ministre, Monsieur Ivan-E. Vallée. Puis, un projet de Questionnaire de nature à fournir au Comité les renseignements nécessaires, fut esquissé.

La séance fut ajournée au lendemain, le projet de questionnaire fut adopté et instruction donnée au département de le publier dans les journaux de la province et d'en envoyer une copie à toutes les municipalités.

Ce questionnaire demandait au secrétaire de toute municipalité désirant bénéficier de cette loi:

1o—Une résolution du conseil municipal signée et certifiée par le maire et le secrétaire-trésorier démontrant l'existence d'une situation anormale de chômage;

2o—Le nombre actuel de chômeurs mariés et célibataires;

3o—La nature des travaux qui pourraient être exécutés et complétés avant le premier juillet 1931, avec le coût probable de ces travaux;

4o—La cause du chômage, et si cette cause était de nature à disparaître, ou les conditions à s'améliorer avant le printemps;

La municipalité devait aussi annexer son état financier, donner sa population et s'engager à contribuer 50% si possible, et donner une liste des cas de nécessité urgente exigeant des secours directs immédiats.

1241 municipalités sur 1418 municipalités organisées dans la Province firent application pour un octroi. 1080 municipalités obtinrent un certain montant et 161 municipalités refusèrent l'octroi qui leur avait été voté.

Au début, pour établir le montant à être alloué à chaque municipalité, le comité s'est généralement basé sur les données suivantes :

"Population.

"Nombre de chômeurs mariés.

"Nombre de chômeurs célibataires,

"Cause du chômage,

"Et sur l'amélioration probable des conditions du chômage, soit immédiatement ou avant le printemps;

"Travaux d'autres natures actuellement en cours dans certaines municipalités et villes."

Quant au pourcentage payable par chaque municipalité, il fut établi suivant la position financière actuelle et sur la prospérité éventuelle du district où cette municipalité était située.

Des secours directs ne furent alloués qu'aux municipalités où les travaux en cours n'étaient pas suffisants ou de nature à améliorer la situation.

En plus des informations obtenues par le questionnaire et par l'annuaire du Bureau des Statistiques Provinciales, la connaissance par les membres de certaines sections de la Province et les informations personnelles de chacun des membres du comité furent utilisées.

Les montants alloués au début à certaines municipalités ne furent pas suffisants et le comité fut obligé de reconsidérer ses décisions au fur et à mesure que des informations additionnelles lui étaient fournies. La demande de certaines municipalités situées dans les sections les plus éprouvées de la Province, comme la Côte Nord, Chicoutimi, le Lac-St-Jean, Thetford-Mines, l'Abitibi et Gaspé, fut revisée 5 ou 6 fois et des secours additionnels accordés.

Les demandes des cités furent considérées et étudiées avec soin. Dès le mois de novembre, le Comité favorisa des octrois à toutes les municipalités qui avaient à leur charge un certain nombre de chômeurs afin de procurer de l'ouvrage à ces derniers dans leur village respectif, et les empêcher de se diriger vers les villes voisines où le coût de la vie est beaucoup plus élevé et les conditions de vie bien différentes.

Toutes les demandes des districts non organisés furent aussi étudiées par le comité et des octrois accordés. Ces octrois étaient administrés par le missionnaire, prêtre, pasteur ou desservant et deux résidents choisis dans une assemblée publique dûment convoquée dans ce but.

Comme tous les membres du comité craignaient les conséquences des secours directs, le comité recommanda fortement et insista pour que les mu-

(Suite à la page 20, 5e col.)

ON CHERCHE LES CADAVRES

Les dernières nouvelles que nous recevons de Chicoutimi concernant la terrible tragédie de l'onde qui a coûté la vie au R. P. Couet, de l'Ordre des Dominicains, à ses deux neveux Réal et Joseph Couet, ainsi qu'à M. Augustin Gagné, nous apprennent que malgré les actives recherches que l'on a faites les cadavres des malheureuses victimes de ce drame n'ont pu être retrouvés. Une soixantaine d'hommes ont travaillé toute la nuit et fouillent la rivière avec des dragues dans le but de découvrir les cadavres.

L'heure et la date des funérailles du Révérend Père Couet, de l'Ordre des Dominicains, à Québec seront annoncées plus tard.

LE VOL DE LAMBTON

Deux des quatres individus arrêtés il y a deux jours par les détectives provinciaux sous le soupçon d'avoir participé au hold up du Lac Fairy, (Rousseau et Proteau) ont été positivement identifiés hier comme les auteur du hold up pratiqué contre la banque Canadienne Nationale à Lambton.

Mlle Guertin, fille du gérant de la banque de Lambton, qui dût ouvrir le coffre-fort de la banque sous la menace des revolvers des deux bandits, et M. Bureau, qui tenta de saisir le voleur avant qu'il embarque dans l'automobile qui attendait à la porte de la banque, sont venus à Québec hier et ils ont identifié les deux hommes comme étant ceux qui participèrent au vol de Lambton.

M. Bureau demanda aux détectives de faire relever la jambe du pantalon de Rousseau, l'un des deux inculpés, en disant qu'en tentant de l'arrêter il lui avait frappé la jambe avec la porte de l'automobile.

Et de fait Rousseau portait à la jambe une marque correspondant à la blessure décrite auparavant par M. Rousseau. Cela acheva de donner la croyance à la police qu'elle détenait probablement les deux auteurs du vol de Lambton.

LE REFUGE DE NUIT POUR LES MARINS

Il s'ouvrira en fin de novembre prochain sous le patronage de la Société St-Vincent de Paul — La décision en a été prise la semaine dernière à Manrèse.

Il y a quelques mois, la Société St-Vincent de Paul décidait d'ouvrir un refuge de nuit dans l'édifice du club des marins à la basse-ville. Les premiers protégés de la société commenceront à y être reçus à la fin de novembre, par décision des officiers et directeurs de notre société de bienfaisance, au cours d'une réunion à la maison des retraites fermées de Manrèse.

L'on a formé un comité d'organisation et d'entretien qui se composera de M. le commandeur Jos. Picard, comme président, de M. L.-A. Moisan et M. D.-J. Kane, vice-présidents ; Maurice Hébert, secrétaire et M. J.-A. Tardivel, trésorier.

Ccomité s'est adjoint une dizaine de membres comme directeurs. Il y aura dans ce nouveau refuge, au début, 25 lits pour les miséreux et le nombre sera augmenté à mesure que les besoins se feront sentir. La matin, les réfugiés recevront une tasse de café et un peu de nourriture. Ce sera le seul repas qui sera servi et seuls ceux qui auront couché au refuge en bénéficieront.

L'on veut faire en sorte de soulager les misères qui sont encore grandes dans notre ville au dire de l'un des officiers de la Société St-Vincent de Paul et il ne se passe pas de journée sans qu'une centaine au moins de personnes se présentent aux bureaux de la société pour solliciter de l'aide.

LA BEAUHARNOIS POURRA CONTINUER SES TRAVAUX

A la suite de la conférence entre MM. Bennett et Taschereau, hier, à Ottawa, on annonce que les vastes travaux de la compagnie seront poursuivis — Conférence au sujet du chômage.

L'honorable Alexandre Taschereau premier ministre de la province de Québec, est arrivé ce matin d'Ottawa où il a eu une entrevue avec le Premier Bennett, l'hon. Wesley-A. Gordon, Ministre de l'Immigration et des Mines et président du comité spécial de la Chambre qui, lors de la dernière session, fit une enquête sur l'affaire de la Beauharnois.

Notre premier ministre s'était rendu à Ottawa spécialement pour traiter de la question de la Beauharnois. Interrogé ce matin par les journalistes, M. Taschereau fit une déclaration dans le même sens que celle qu'il fit à l'issue de la conférence à Ottawa.

Un accord complet est fait sur les grandes lignes du projet de réorganisation et des mesures seront prises pour assurer la complétion rapide des travaux et la sauvegarde des intérêts de chacun.

Il ne sera pas nécessaire que les deux premiers ministres se rencontrent de nouveau pour discuter l'affaire. Cependant, il faudra que les aviseurs légaux des deux gouvernements se consultent. Quant à la question constitutionnelle, notre premier ministre est d'avis qu'il ne sera plus nécessaire de recourir aux tribunaux pour régler l'affaire.

La conférence entre les deux gouvernements s'ouvrit à 2 heures et trente hier après midi. Accompagnaient l'honorable Taschereau l'hon Honoré Mercier et Me Aimé Geoffrion, C.R., Ils quittèrent la salle de conférence à environ quatre heures mais M. Geoffrion resta encore quelque temps pour consulter le premier Bennett et M. Gordon sur certains aspects légaux de la question.

Un point important qu'il y aura à régler sera les moyens à prendre pour mettre de coté le sénateur W.-L. McDougald, Robert-O. Sweezey, et R.-A.-C. Henry, à les priver de leurs parts de gérance dans la Beauharnois Power Corporation.

Les différentes démarches qu'il faudra faire pour la réorganisation seront faites pour la plupart par le gouvernement fédéral. Une telle réorganisation cependant ne peut pas être faite, évidemment, sans la coopération des gouvernements fédéral et provincial. Le gouvernement fédéral peut exercer son contrôle sur la matière en suspendant son approbation de tout plan ultérieur jusqu'à ce que l'affaire ait été transférée à un contrôle jugé satisfaisant par le gouvernement du Dominion et en refusant toute nouvelle diversion d'eau, sous l'Acte de la Protection des Voies Navigables, sous prétexte que toute nouvelle diversion affecterait sérieusement, même détruirait entièrement les intérêts de navigation sur le fleuve St-Laurent.

Il y a quelque temps, on a cru que la réorganisation serait complète pour le premier octobre. On comprend que cette date a été fixée pour la considération des coupons détenus par les investiteurs, et on comprend également que les banques intéressées dans le projet sont anxieuses d'avoir quelque chose de précis sur les conditions financières de l'entreprise dans un avenir aussi rapproché que possible.

Une autre question dont on a parlé au cours de la rencontre des deux gouvernements a été celle du soulagement aux sans-travail. Au cours des journées d'hier eurent lieu des conférences, le matin et l'après-midi, dans les bureaux de l'honorable Gideon Robertson, ministre du Travail.

En plus du sénateur Robertson on remarquait, pour représenter le gouvernement fédéral, l'honorable Alfred Duranleau, ministre de la Marine, l'honorable Arthur Sauvé, ministre des Postes, l'hon. Maurice Dupré, Solliciteur Général et H.-H. Ward, sous-ministre du Travail et enfin Harry Hereford, qui a été spécialement engagé par le ministre du Travail pour le travail du soulagement aux chômeurs. Le gouvernement de Québec était représenté par l'honorable J.-N. Francœur et l'honorable J.-E. Perrault.

A l'issue de la conférence, l'hon. Francœur a déclaré qu'on en était venu à un accord sur les principaux points et qu'un memorandum contenant les plans adoptés serait soumis à une séance du Cabinet dès aujourd'hui.

FEU M. A. MOREL

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Jacques Morel, fils de M. Alphonse Morel, de Ste-Anne-de-Beaupré, survenu subitement mardi dernier au séminaire de Rimouski. Il était âgé de 18 ans.

Ce jeune homme était très estimé de ses confrères pour ses hautes qualités et son intelligence. Ses parents, qui n'avaient qu'un fils, fondaient de belles espérances sur lui. Elève de Versification à Rimouski, il poursuivait brillamment un cours d'études qui devait l'aider à entreprendre une carrière fructueuse. On comprend la douleur de M. et Mme Morel à l'annonce du décès de Jacques Morel.

Il laisse pour le pleurer, outre son père et sa mère, six soeurs: Pauline, Gilberte, Hélène, Jeanne, Bérangère, Jacqueline Morel; ses grand'mères, Mme Vve Edouard Morel et Mme Robitaille; ses oncles, MM. Henri Morel, Alphonse, Léo, Albert, Ulric, le Dr Willie Brown, David Brown, Mme L. Ferland, MM. Emilien Brown, Roland Brown, Maurice et James Brown, ce dernier finissant au séminaire de Nicolet. Il laisse en outre un bon nombre de cousins et de cousines.

Les funérailles auront lieu samedi matin à 9 heures à Ste-Anne-de-Beaupré dans la Basilique. L'inhumation aura lieu au cimetière de la paroisse.

Le "Soleil" prie la famille d'accepter ses sincères condoléances dans le deuil qui la frappe.

DES DESORDRES

Saragosse, Espagne, 7. (A.P.)—Un homme a été tué et plusieurs blessés aujourd'hui dans la ville de Malon, où les chômeurs furent aux prises avec la garde civile, qui voulait disperser une manifestation d'où montaient des acclamations pour le communisme et des insultes à l'adresse du gouvernement.

L'ENQUETE DE PROTEAU AU PALAIS

Le magistrat Métayer a commencé à entendre, ce matin, les témoignages dans l'affaire du vol à main armée au Lac Fairy — Un complice, Roland Giguère, avoue le crime et en raconte les détails — Autres causes.

L'enquête préliminaire de J.-P.-B. Proteau, de Québec, accusé de complicité pour vol à main armée a commencé ce matin devant M. le magistrat Metayer. Le premier témoin entendu a été l'un des complices Roland Giguère qui a donné sa version de l'attentat. Interrogé par le procureur de la Couronne il dit, le jour du crime, avoir rencontrer Proteau et avoir discuté avec lui sur les possibilités de faire un hold-up à la banque de Cap-Rouge. Proteau aurait alors déclaré que "l'affaire était toute simple et que le coup était facile. Proteau aurait ensuite été chercher un vieux fusil appartenant à son frère.

On se serait rendu alors chez Shaw acheter les munitions nécessaires. Les quatre copains partirent ensuite en automoole pour Cap Rouge mais en route ils essayèrent le fusil et constatèrent qu'il ne fonctionnait pas. L'un d'eux, Paquet, crut d'ailleurs voir un détective à la porte de la banque et ils n'osèrent entrer. Proteau les lâcha à cet endroit et le trio continua sa route vers le lac Fairy où ils stoppèrent chez Mme Jack pour prendre de la gazoline.

Le témoin donna alors des détails sur la façon dont ils volèrent l'argent de Mme Jack et avança qu'à leur retour à Québec, ils rencontrèrent Proteau de nouveau.

L'enquête se continue.

IL COMPARAIT

Léonard Poirier, le chauffeur de taxi accusé d'avoir assailli, mardi un citoyen de Kamouraska. M. J.-B. Paradis et de lui avoir volé une somme de $47 a comparu ce matin devant l'hon. juge Fitzpatrick. Il a plaidé non coupable à l'accusation portée contre lui. La Couronne a fait entendre ses témoins dans cette affaire et la défense a remis la cause à la discrétion du juge.

Jugement sera rendu demain matin.

UNE ACTION

Au greffe de la Cour Supérieure, on a enregistré aujourd'hui une action de $40,000 en garantie. Le Dr Edouard Bourdon appelle en garantie la compagnie Hudson Bay Insurance Co. pour le montant mentionné plus haut, celui de ses assurances.

Les plaisirs d'une traversée océanique à bord d'un luxueux paquebot ne tentent pas seulement les gens de qualités. Combien de pouvres hères ont rêvé aux charmes des pays nouveau ou encore au retour au pays natal. Temoins les quatres individus qui ont été arrêtés hier à bord du "Duchess of Bedford" par la police du Pacifique Canadien. Jeunes gens, très jeunes même ils avaient pensé déjouer l'oeil averti des membres de l'équipage du bateau en se cachant, à Montréal, au-dessus des bouilloires du "Bedford", en partance pour l'Angleterre, l'Ecosse et la France. Deux viennent de Toronto, J. George Lanery et William Divis et les deux autres, David Jacobs et Robert Denny, de Glasgow, Ecosse.

Noircis par l'huile et le charbon, les cheveux en broussaille, les vêtements en lambeaux, ils ont été traduits ce matin en Cour de Police, sous l'accusation d'avoir voulu voler leur passage du Canada en Europe. Ils devront être remis aux autorités du département de l'Immigration qui verra à les renvoyer d'où ils viennent. Les quatre rats de cale ne semblent aucunement preoccupés de leur sort et leur philosophie demeure au-dessus de ces incidents du voyage. Heureux mortels!

51ième DIVISIONNAIRES DES SIGNALEURS

Les personnes qui désirent suivrent les cours et entraînements des corps des Signaux, devront s'adresser au major Carbonneau, Compagnie No 3, au Manège Militaire, vendredi le 18 septembre, entre 8 heures et 9 heures p.m.

La Commission Hydro-Electrique de l'Ontario a ordonné mercredi la livraison immédiate de 6,000 C. V. de la Gatineau Power Co. au lieu du 1er octobre 1931. L'énergie électrique additionnelle va servir à rencontrer la demande des municipalités de l'est de l'Ontario.